Form No. 3471-745 Rev A

EN eTimeCutter® eMR4275 Zero Turn Riding Mower

75642

DE eTimecutter® eMR4275 Nullwendekreis-Aufsitzrasenmäher

75642

ES Segadora giro cero de asiento eTimeCutter® eMR4275

75642

FR Tondeuse autoportée à rayon de braquage zéro eTimeCutter® eMR4275

75642

NL eTimeCutter® eMR4275 zero-turn zitmaaier

75642

3471-745

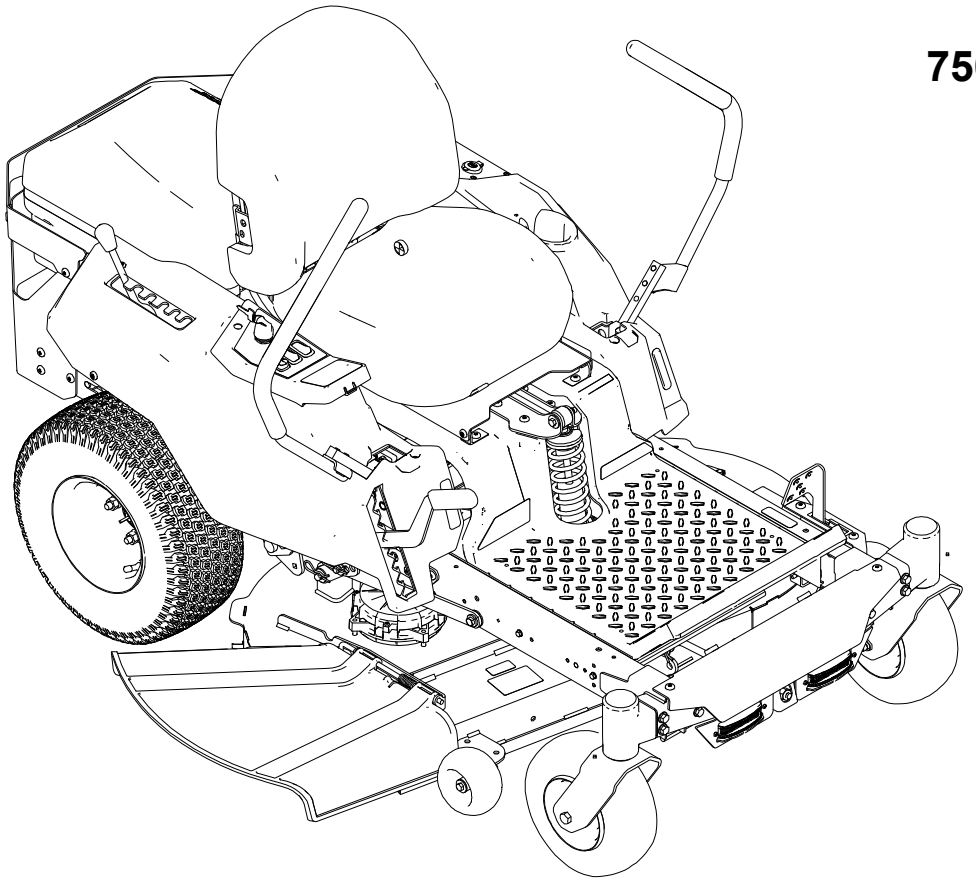
TORO®

Operator's Manual

eTimeCutter® eMR4275 Zero Turn Riding Mower

Model—Serial Range

75642—417300000 and Up



3471-734A

Original Instructions (EN)

3471-734 A

Disclaimers and Regulatory Information

This product complies with all relevant European directives; for details, please see the separate product specific Declaration of Conformity (DOC) sheet.

Table of Contents

Chapter 1: Introduction 1–1
Intended Use 1–1
Getting Help 1–1
Chapter 2: Safety 2–1
General Machine Safety Warnings 2–1
Lawnmower Safety Warnings 2–3
Additional Safety Messages 2–5
Safety-Alert Symbol 2–5
General Safety 2–5
Slope Indicator 2–6
Safety and Instructional Decals 2–7
Chapter 3: Product Overview 3–1
Control Panel 3–2
Parking Brake 3–5
Motion-Control Levers 3–5
MyRide® Suspension Adjustment Lever 3–5
Specifications 3–6
Chapter 4: Operation 4–1
Before Operation 4–1
Before Operation Safety 4–1
Installing the Battery Packs 4–2
Performing Daily Maintenance 4–2
Safety-Interlock System 4–3
Positioning the Seat 4–4
Adjusting the Motion-Control Lever Height 4–4
Adjusting the Motion-Control Lever Tilt 4–5
Converting to Side Discharge 4–6
During Operation 4–8
During Operation Safety 4–8
Starting the Machine 4–10
Shutting Off the Machine 4–10
Operating the Parking Brake 4–11
Driving the Machine 4–12
Operating the Mower Blade-Control Switch (PTO) 4–14
Side Discharge 4–15
Adjusting the Height of Cut 4–15
Adjusting the Anti-Scalp Rollers 4–16
Using the Tow Hitch 4–16
Operating Tips 4–16
After Operation 4–18
After Operation Safety 4–18
Charging the Battery Packs 4–18
Hauling the Machine 4–20
Chapter 5: Maintenance 5–1
Maintenance Safety 5–1

© 2024—The Toro® Company

8111 Lyndale Ave So
Bloomington, MN 55044

Contact us at www.Toro.com
Printed in the USA

All rights reserved

Recommended Maintenance Schedule 5–2
Pre-Maintenance Procedures 5–2
Moving a Non-Functioning Machine 5–2
Raising the Machine 5–3
Electrical System Maintenance 5–4
Preparing the Battery Pack for Recycling 5–4
Checking the Battery-Box Filter 5–4
Drive System Maintenance 5–5
Checking the Tire Pressure 5–5
Checking the Wheel Lug Nuts 5–5
Adjusting the Tracking 5–5
Mower-Deck Maintenance 5–7
Blade Service 5–7
Leveling the Mower Deck 5–10
Brake Maintenance 5–14
Testing the Parking Brake 5–14
Cleaning 5–15
Cleaning Under the Mower Deck 5–15
Chapter 6: Storage 6–1
Storing the Machine 6–1
Chapter 7: Troubleshooting 7–1
Machine Troubleshooting 7–1
Battery and Charger Troubleshooting 7–2
Display Error and Fault Code Troubleshooting 7–4
Chapter 8: Schematic: Electrical Diagram 8–1

Intended Use

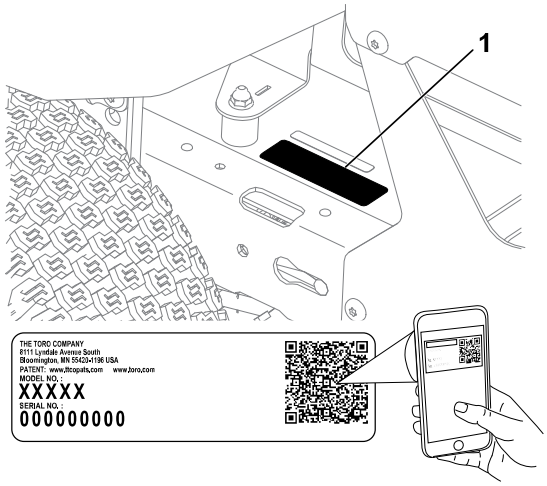
This rotary-blade, riding lawnmower is intended to be used by homeowners in residential applications. It is designed primarily for cutting grass on well-maintained lawns. Using this product for purposes other than its intended use could prove dangerous to you and bystanders.

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your product properly and to avoid injury and product damage. You are responsible for operating the product properly and safely.

Getting Help

Visit www.Toro.com for product safety and operation training materials, accessory information, help finding a dealer, or to register your product.

Whenever you need service, genuine Toro parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or Toro Customer Service and have the model and serial numbers of your product ready. These numbers are located on the serial plate on your product (1). Write the numbers in the space provided.



G444734

IMPORTANT

With your mobile device, you can scan the QR code on the serial number decal (if equipped) to access warranty, parts, and other product information.

Model Number:		**Serial Number:**	

General Machine Safety Warnings

WARNING—Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

The term "machine" in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) machine or battery-operated (cordless) machine.

1. **Work area safety**

   A. **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*

   B. **Do not operate the machine in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gasses, or dust.** *The machine creates sparks, which may ignite the dust or fumes.*

   C. **Keep children and bystanders away while operating the machine.** *Distractions can cause you to lose control.*

2. **Electrical safety**

   A. **Machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with an earthed (grounded) machine.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

   B. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

   C. **Do not expose the machine to rain or wet conditions.** *Water entering a machine will increase the risk of electric shock.*

   D. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

   E. **When operating the machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

   F. **If operating the machine in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3. **Personal safety**

   A. **Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating the machine. Do not use the machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** *A moment of inattention while operating the machine may result in serious personal injury.*

   B. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

   C. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack.** *Energising a machine that has the switch on invites accidents.*

   D. **Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.*

   E. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the machine in unexpected situations.*

   F. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*

   G. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

   H. **Do not let familiarity gained from frequent use of the machine allow you to become complacent and ignore machine safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4. **Machine use and care**

   A. **Do not force the machine. Use the correct machine for your application.** *The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

   B. **Do not use the machine if the switch does not turn it on and off.** *Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

   C. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing the machine.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.*

   D. **Store an idle machine out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate the machine.** *A machine is dangerous in the hands of untrained users.*

   E. **Maintain the machine and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the operation of the machine. If damaged, have the machine repaired before use.** *Many accidents are caused by a poorly maintained machine.*

   F. **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

   G. **Use the machine, accessories, and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be**

performed. *Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

H. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the machine in unexpected situations.*

5. **Battery machine use and care**

   A. **Recharge only with the charger specified by a manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

   B. **Use the machine only with specifically designated batteries.** *Use of any other batteries may create a risk of injury and fire.*

   C. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

   D. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

   E. **Do not use a battery pack or machine that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk or injury.*

   F. **Do not expose a battery pack or machine to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire temperature above 130°C (265°F) may cause an explosion.*

   G. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6. **Service**

   A. **Have your machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the machine is maintained.*

   B. **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should be performed only by the manufacturer or authorized service providers.*

Lawnmower Safety Warnings

A. **Do not use the lawnmower in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** *This decreases the risk of being struck by lightning.*

B. **Thoroughly inspect the area for wildlife where the lawnmower is to be used.** *Wildlife may be injured by the lawnmower during operation.*

C. **Thoroughly inspect the area where the lawnmower is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** *Thrown objects can cause personal injury.*

D. **Before using the lawnmower, always visually inspect to see that the blade and the blade assembly are not worn or damaged.** *Worn or damaged parts increase the risk of injury.*

E. **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** *A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.*

F. **Keep all cooling air inlets clear of debris.** *Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.*

G. **While operating the lawnmower, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the lawnmower when barefoot or wearing open sandals.** *This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving blade.*

H. **While operating the lawnmower, always wear long trousers.** *Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.*

I. **Do not operate the lawnmower on slopes greater than 15°.** *This reduces the risk of loss of control, slipping, and rollover which may result in personal injury.*

J. **Exercise extreme caution when working on slopes.** *This reduces the risk of loss of control, slipping, and rollover which may result in personal injury.*

K. **Use extreme caution when reversing the lawnmower.** *Always be aware of your surroundings.*

L. **Do not touch blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** *This reduces the risk of injury from moving parts.*

M. **When clearing jammed material or cleaning the lawnmower, make sure all power switches are off, and remove the key.** *Unexpected operation of the lawnmower may result in serious personal injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

Additional Safety Messages

Safety-Alert Symbol

The safety-alert symbol shown in this manual and on the machine identifies important safety messages that you must follow to prevent accidents.



G405934

DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in death or serious injury.

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in death or serious injury.

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in minor or moderate injury.

This manual uses 2 other words to highlight information. **Important** calls attention to special mechanical information and **Note** emphasizes general information worthy of special attention.

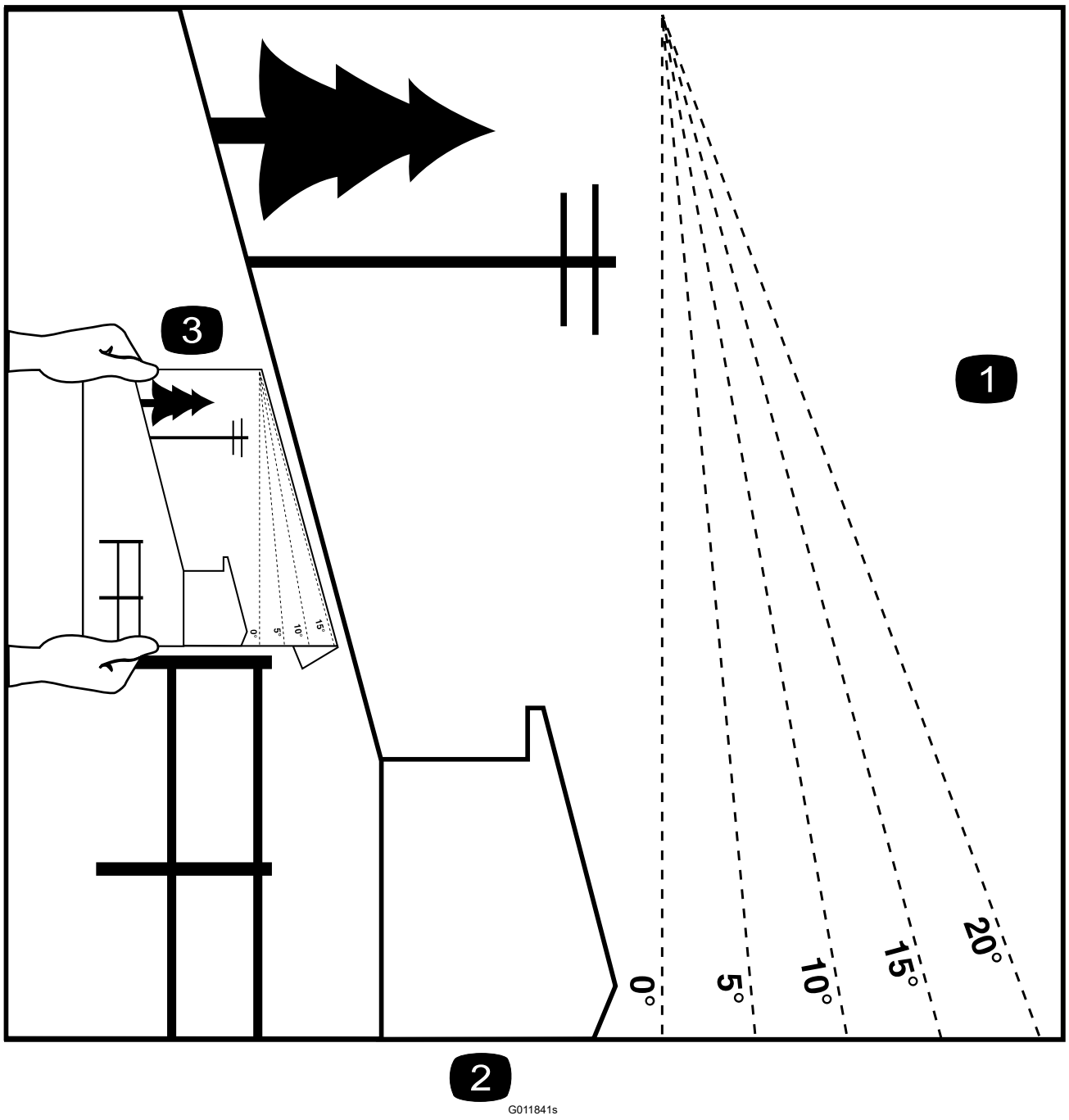
General Safety

This product is capable of amputating hands and feet and of throwing objects. Always follow all safety instructions to avoid serious personal injury or death.

- Keep clear of the discharge opening.
- Allow only responsible and physically capable people to operate the machine.
- Shut off the machine, remove the key, and wait for all moving parts to stop before leaving the operator's position. Allow the machine to cool before servicing, adjusting, or cleaning it.

Slope Indicator

You may copy this page for personal use.



(1) The maximum slope you can operate the machine on is 15 degrees. Use the slope chart to determine the degree of slope of hills before operating. **Do not operate this machine on a slope greater than 15 degrees.** Fold along the appropriate line to match the recommended slope.

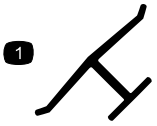
(2) Align this edge with a vertical surface, a tree, building, fence pole, etc.

(3) Example of how to compare slope with folded edge

Safety and Instructional Decals

Safety decals and instructions are easily visible to the operator and are located near any area of potential danger. Replace any decal that is damaged or missing.

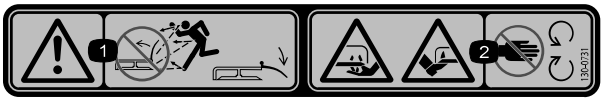
Decal Part: Manufacturer Mark



s_decaloemmarkt

(1) This mark indicates that the blade is identified as a part from the original machine manufacturer.

Decal Part: 130-0731

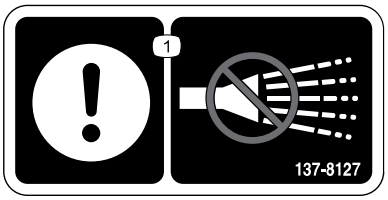


s_decal130-0731

(1) Warning—thrown object hazard; keep the deflector in place.

(2) Cutting hazard of hand or foot, mower blade—keep away from moving parts.

Decal Part: 137-8127



s_decal137-8127

(1) Attention—do not spray with high-pressure water.

Decal Part: 139-1271



s_decal139-1271

(1) Parking brake—Engage

(2) Parking brake—Disengage

Decal Part: 139-2397



s_decal139-2397

Decal Part: 145-3802



s_decal145-3802

1. The battery pack is charging.
2. The battery pack is fully charged.
3. The battery pack charging is on standby while other batteries charge (charging mode dependent).
4. The battery pack is over or under the appropriate temperature range.
5. Battery pack charging fault.

Decal Part: 145-8263



decal145-8263

1. Read the *Operator's Manual*.
2. Recycle the battery.
3. Do not dispose improperly.
4. Keep away from open fire or flames.
5. Do not expose to rain.

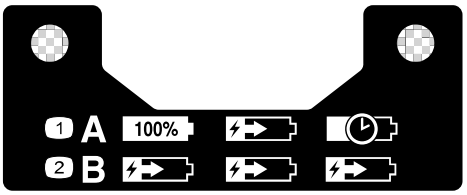
Decal Part: 145-8265



decal145-8265

1. Battery charging status

Decal Part: 145-8275



s_decal145-8275

1 Sequential Rapid charging mode—one battery charges fully at a time (other batteries remain on standby).

2 Parallel charging mode—all batteries are charged to the same level.

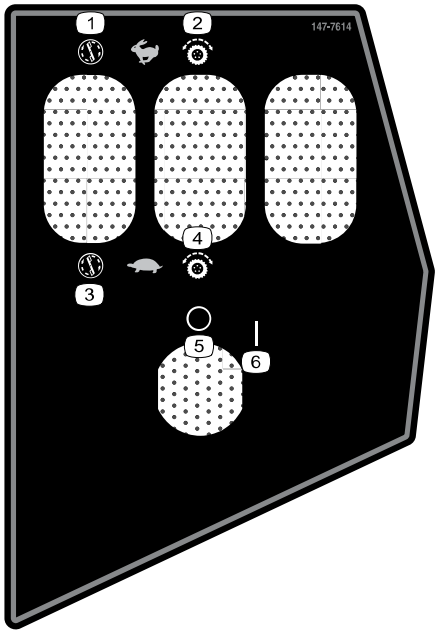
Decal Part: 147-0290



decal147-0290

1 Warning—light is bright; do not look directly into the light.

Decal Part: 147-7614



decal147-7614

1 Blade control—fast

2 Traction drive—fast

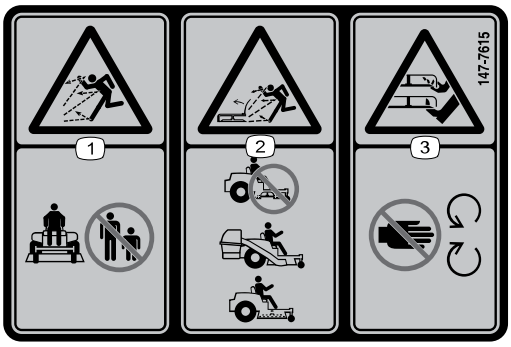
3 Blade control—slow

4 Traction drive—slow

5 Off

6 On

Decal Part: 147-7615



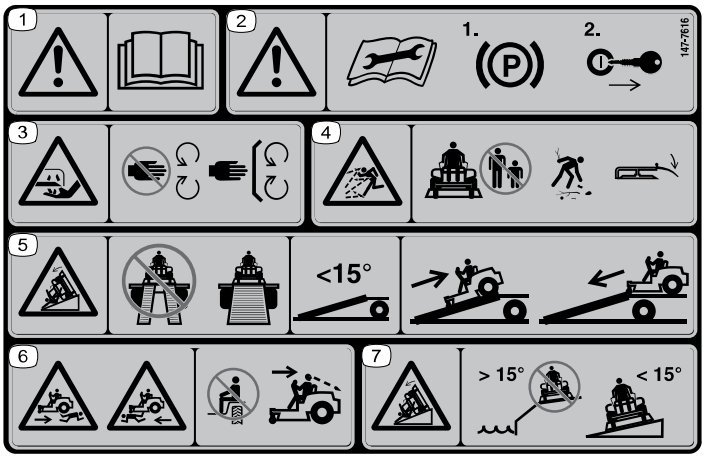
decal147-7615

1 Thrown object hazard—keep bystanders away.

2 Thrown object hazard, mower—do not operate without the deflector, discharge cover, or grass collection system in place.

3 Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade—keep away from moving parts.

Decal Part: 147-7616



decal147-7616

Note: This machine complies with the industry standard stability test in the static lateral and longitudinal tests with the maximum recommended slope indicated on the decal. Review the instructions for operating the machine on slopes in the *Operator's Manual* as well as the conditions in which you would operate the machine to determine whether you can operate the machine in the conditions on that day and at that site. Changes in the terrain can result in a change in slope operation for the machine.

1 Warning—read the *Operator's Manual*.

2 Warning—before performing maintenance, engage the parking brake and remove the key.

3 Cutting/dismemberment hazard of hand—keep away from moving parts; keep all guards and shields in place.

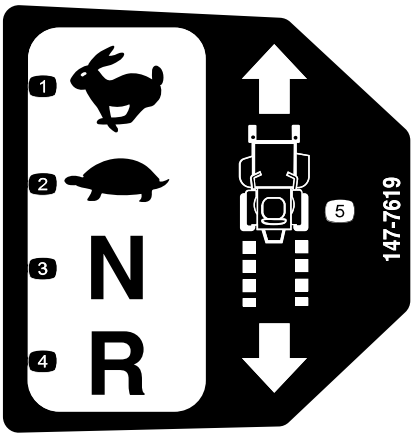
4 Thrown object hazard—keep bystanders away; pick up debris; keep the deflector in place.

5 Tipping hazard—do not use dual ramps when loading onto a trailer; use 1 ramp wide enough for the machine; use a ramp with an incline less than 15°; back up the ramp when loading the machine and drive forward off the ramp when unloading.

6 Runover hazard—do not carry passengers; look down and behind you when moving in reverse.

7 Tipping hazard—do not use the machine near drop-offs with slopes greater than 15°; only operate across slopes less than 15°.

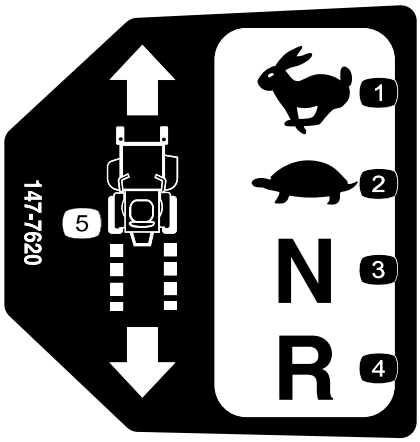
Decal Part: 147-7619



decal147-7619

1. Fast
2. Slow
3. Neutral
4. Reverse
5. Traction controls

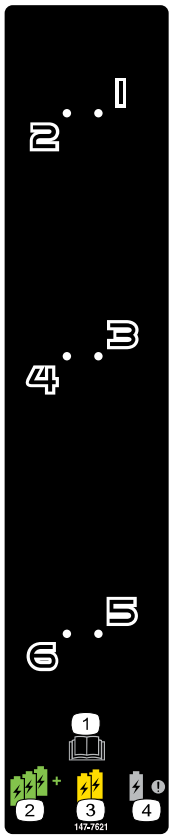
Decal Part: 147-7620



decal147-7620

1. Fast
2. Slow
3. Neutral
4. Reverse
5. Traction controls

Decal Part: 147-7621



decal147-7621

1 Read the *Operator's Manual*.

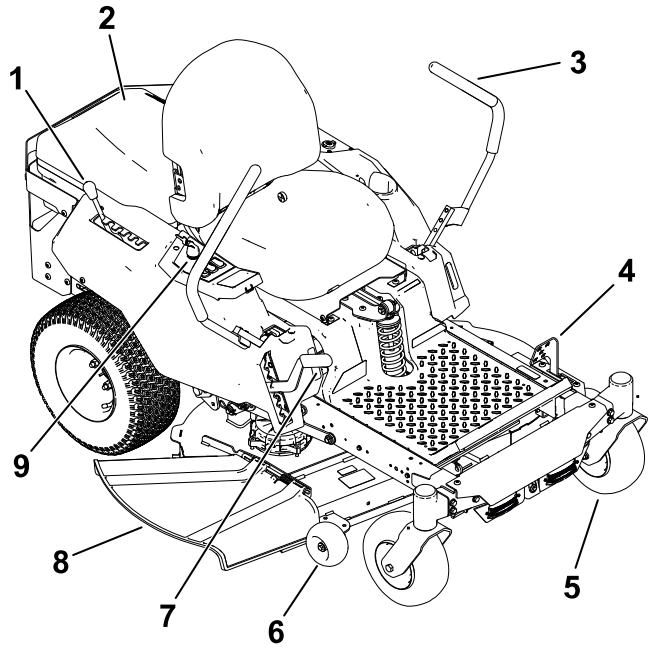
2 Full function

3 Limited function

4 No function/extremely limited function

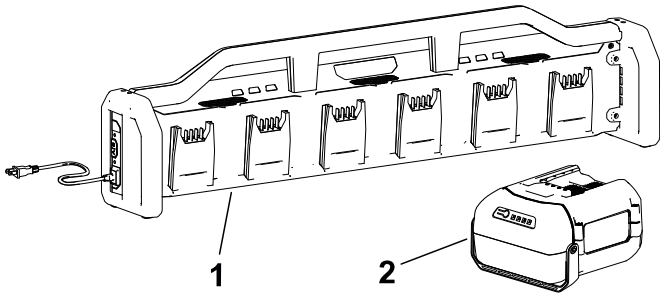
Chapter 3

Product Overview



G427499

1. MyRide® suspension adjustment lever
2. Battery box
3. Motion-control lever
4. Parking brake
5. Caster wheel
6. Anti-scalp roller
7. Height-of-cut lever
8. Grass deflector
9. Control panel

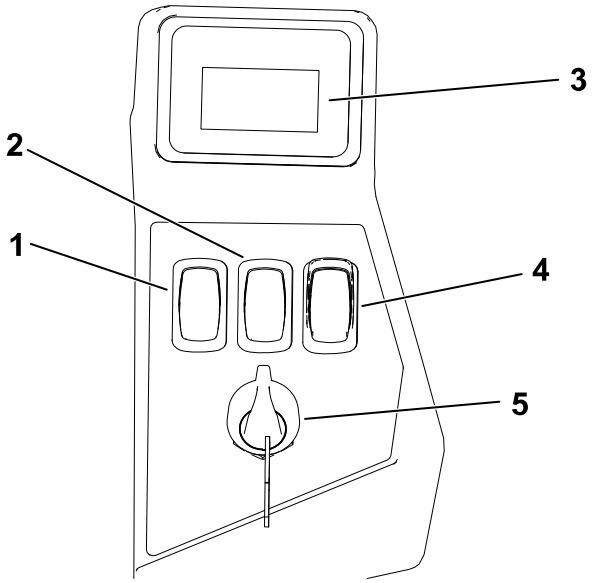


G448680

1. Battery charger
2. Battery pack (4 included)

Control Panel

Become familiar with all the controls before you start and operate the machine.



1 Blade-speed switch

2 Traction-speed switch

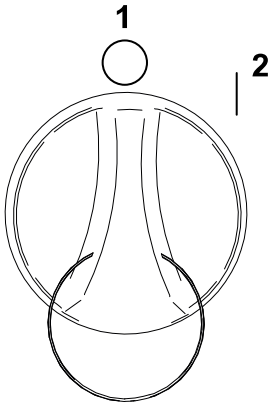
3 Information display

4 Blade-control switch (power takeoff)

5 Key switch

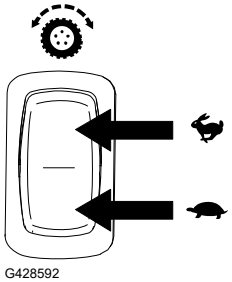
Key Switch

Use the key switch to power the machine ON 2 or OFF 1. Turn the key past the ON position to start the machine.



Traction-Speed Switch

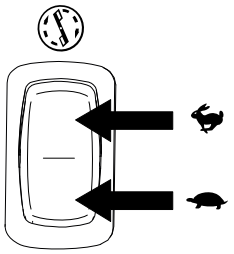
Use the traction-speed switch to select a faster or slower ground speed.



Blade-Speed Switch

Use the blade-speed switch to select a faster or slower blade speed.

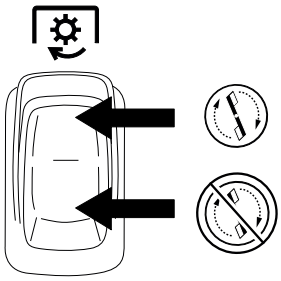
Note: Use the FAST position for best cutting performance; use the SLOW position for less energy consumption.



G428591

Blade-Control (PTO) Switch

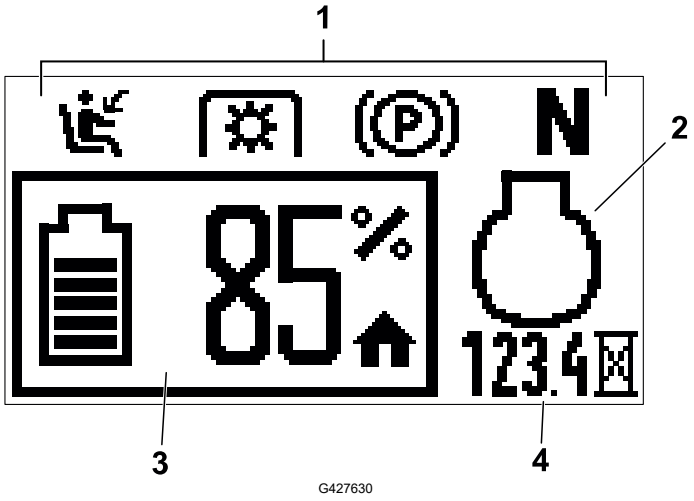
The blade-control switch, represented by a power-takeoff (PTO) symbol, engages and disengages power to the mower blades.



G428617

Information Display

The information display shows messages and the status of the machine (e.g., operating hours, battery charge, component positions).

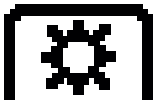


G427630

1. Interlock indicators
2. Motor status (displays only during active faults)
3. Battery status/charge
4. Operating hours

Information Display (continued)

Display Icon

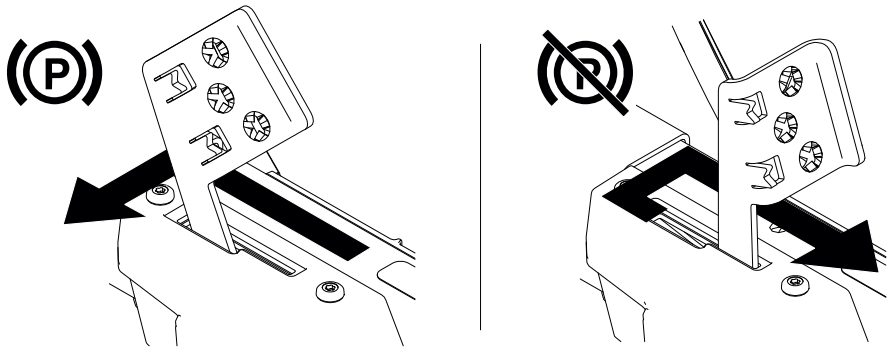
	The operator is not in the seat.
	The blade-control switch (PTO) is engaged.
	The blade-control switch (PTO) is engaged but the machine is preventing the blades from running. Check the interlocks or active machine faults.
	The parking brake is engaged. When this flashes, release the parking brake before driving the machine.
	The motion-control levers are in the NEUTRAL-LOCK position. When this flashes, move the levers inward before driving the machine.
	Hour meter
	Engage the parking brake.

	The battery temperature is too high.
	The battery load is too high.
	Limp mode is active.
	The motor temperature is too high.
	The motor load is too high.
	Fault code

Parking Brake

Whenever you shut off the machine, engage the parking brake to prevent accidental movement of the machine.

You can use the parking brake to stop the machine in emergency situations or when a machine fault disables the traction controls.



G428514

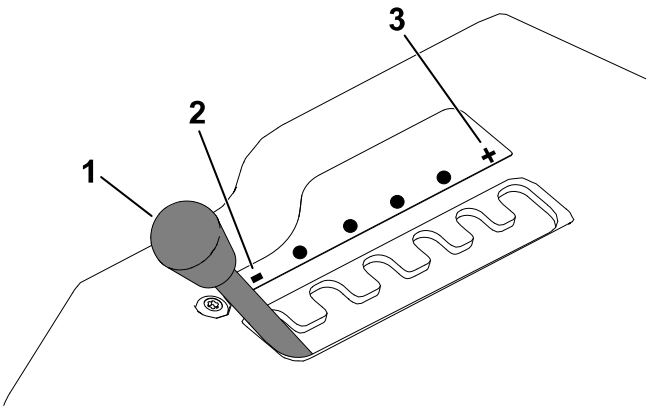
Motion-Control Levers

Use the motion-control levers to drive the machine forward, reverse, and turn either direction.

MyRide® Suspension Adjustment Lever

For Machines with the MyRide Suspension System

Use the adjustment lever to adjust the seat suspension for a smooth and comfortable ride.



G292102s

1. Adjustment lever
2. Softer suspension
3. Firmer suspension

Specifications

Note: Specifications and design are subject to change without notice.

Machine

Cutting width	107 cm (42 inches)
Width with deflector down	136 cm (53-1/2 inches)
Width with deflector up	116 cm (45-1/2 inches)
Length	185 cm (73 inches)
Height	114 cm (45 inches)
Weight	250 kg (552 lb)

Included Battery Packs

Model	66910
Quantity included with the machine	4
Battery pack capacity	10.0 Ah 540 Wh
Battery manufacturer rating = 60V maximum and 54V nominal. Actual voltage varies with load.	

Compatible Battery Packs

Model	**88920**	**88925**	**88941**	**88950**	**88960**	**88975**	**88980**	**66910**
Battery pack capacity	2.0 Ah 108 Wh	2.5 Ah 135 Wh	4.0 Ah 216 Wh	5.0 Ah 270 Wh	6.0 Ah 324 Wh	7.5 Ah 405 Wh	8.0 Ah 432 Wh	10.0 Ah 540 Wh
Battery manufacturer rating = 60V maximum and 54V nominal. Actual voltage varies with load.								

Included Battery Charger

Model	66560
Type	Flex-Force Power System® 60V Pro 6-Pod Battery Charger
Input	220 to 240V AC ~5.0A, 50/60Hz
Output	60V DC ⎓ 12.0A MAX

Compatible Battery Chargers

Model	81802	81805	81801
Type	60V MAX Lithium-Ion Battery Charger	60V MAX Lithium-Ion Battery Rapid Charger	60V MAX Lithium-Ion Battery Charger
Input	100 to 240 V AC ~2.0A, 50/60Hz	100 to 240V AC ~5.0A, 50/60Hz	220 to 240V AC ~2.0A, 50-60 Hz
Output	60V DC ⎓ 2.0A MAX	60V DC ⎓ 5.5A MAX	60V DC ⎓ 1.0A MAX

Appropriate Temperature Ranges

Charging/storage	5°C (41°F) to 40°C (104°F)*
Battery operation	-30°C (-22°F) to 49°C (120°F)
Machine operation	5°C (41°F) to 40°C (104°F)

*Charging time will increase if you do not charge the battery pack within this range.

Store the machine, battery pack, and battery charger in an enclosed clean, dry area.

Attachments/Accessories

A selection of Toro approved attachments and accessories is available for use with the machine to enhance and expand its capabilities. Contact your Authorized Service Dealer or authorized Toro distributor or go to www.Toro.com for a list of all approved attachments and accessories.

To ensure optimum performance and continued safety certification of the machine, use only genuine Toro replacement parts and accessories.

Before Operation

Before Operation Safety

- Do not operate the machine unless all safety switches and other devices are in place and working properly.
- Before leaving the operator's position for any reason, do the following:
  - Park the machine on a level surface.
  - Disengage the drives and the power take-off.
  - Engage the parking brake.
  - Shut off the machine and remove the key.
  - Wait for all moving parts to stop.
- Before mowing, always inspect the machine to ensure that the blades, blade bolts, and cutting assemblies are in good working condition.
- This product generates an electromagnetic field. If you wear an implantable electronic medical device, consult your health care professional before using this product.
- Use only accessories and attachments approved by Toro.
- Do not carry passengers on the machine and keep bystanders and pets away from the machine during operation.
- This machine may produce a sound power level that exceeds 85 dBA at the operator's ear when accessories are installed. This can cause hearing loss through extended periods of exposure. Wear hearing protection when operating this machine with accessories installed.
- Before operating the machine, ensure that the operator presence controls and either the discharge deflector or the entire grass collection system are in place and working properly. Otherwise, do not operate the machine.
- When you shut off the machine, the blades should stop. If not, stop using the machine immediately and contact an Authorized Service Dealer.
- Shut off the machine and attachment(s) if anyone enters the area.

Installing the Battery Packs

Any Flex-Force Power System® battery can be used with the machine.

Install at least 3 fully charged batteries, with 4 Ah or higher, for best mowing performance; 2 or fewer batteries, or batteries with lower amperage, may only provide enough power to drive the machine. Install more batteries and/or batteries with higher amperage to increase machine runtime.

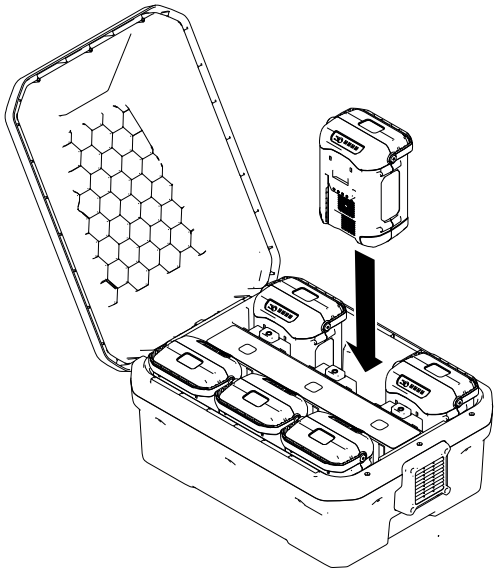
IMPORTANT

Use the battery packs only in temperatures that are within the appropriate range; refer to Specifications, page 3–6.

1. Make sure that the vents on the batteries are clear of any dust and debris.
2. Lift up the battery-compartment lid.
3. Align the cavity in the battery pack with the tongue on the machine and slide the battery pack into the compartment until it locks into place with an audible click.
4. Turn the key switch to the On position and ensure that the LED light next to each battery pack illuminates.

   Note: If a light does not illuminate for a battery pack, refer to 7 Troubleshooting, page 7–1.
5. Close the battery-compartment lid.

   Note: If the battery-compartment lid does not close completely, the batteries are not fully installed.



G445491

Performing Daily Maintenance

Before starting the machine each day, perform the Each Use/Daily procedures listed in the Maintenance Schedule.

Safety-Interlock System

The safety-interlock system is designed to prevent the machine from driving or engaging the blades unless the parking brake is disengaged:

It also is designed to shut off the blades whenever you rise from the seat.

⚠ WARNING ⚠

If the safety-interlock switches are disconnected or damaged, the machine could operate unexpectedly, causing personal injury.

- **Do not tamper with the interlock switches.**
- **Check the operation of the interlock switches daily and replace any damaged switches before operating the machine.**

Testing the Safety-Interlock System

Test the safety-interlock system before you use the machine each time. If the safety system does not operate as described below, have an Authorized Service Dealer repair the safety system immediately.

1. Sit on the seat, start the machine, and disengage the parking brake.
2. Engage the blade-control switch (PTO), and rise slightly from the seat.

   The mower blades should shut off, and the information display should show the following icons.



G447273

3. Sit on the seat and disengage the blade-control switch.
4. Slowly move the motion-control levers forward and rise slightly from the seat.

   The machine should stop moving and display the following icon.



G427900

5. Sit on the seat, engage the parking brake and engage the blade-control switch.

   The mower blades should not engage, and the information display should show the following icons.



G447274

Safety-Interlock System (continued)

6. Disengage the blade-control switch.
7. Ensure that the parking brake is engaged and slowly move the motion-control levers forward.

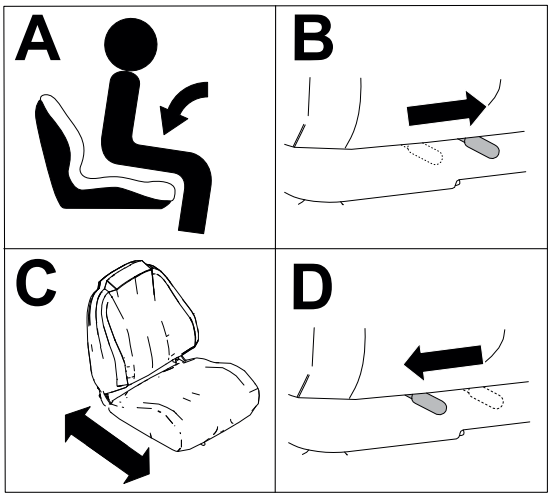
   The machine should not move, and the information display should show the following icon.



G427902

8. Shut off the machine and remove the key.

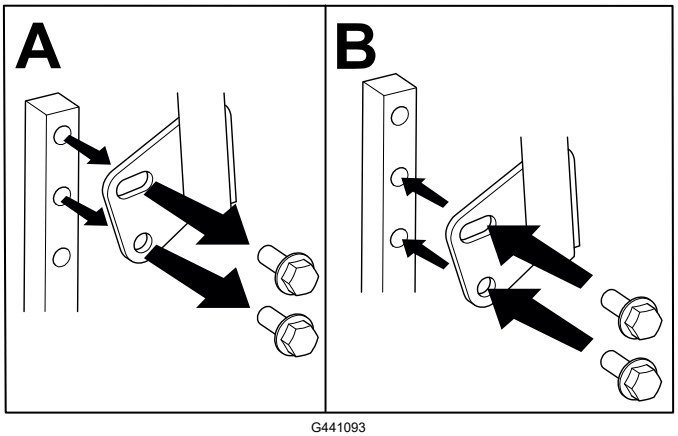
Positioning the Seat



G451798

Adjusting the Motion-Control Lever Height

Adjust the motion-control levers higher or lower for your comfort.

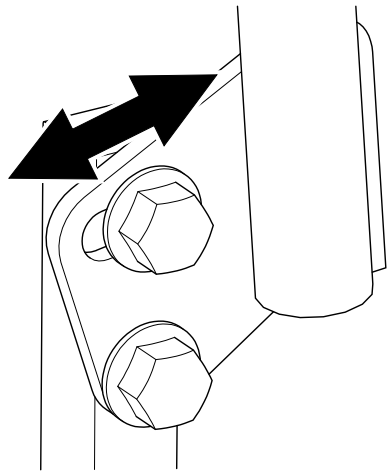


G441093

Adjusting the Motion-Control Lever Tilt

Adjust the motion-control levers forward or rearward for your comfort.

1. Loosen the upper bolt.
2. Loosen the lower bolt enough to pivot the control lever forward or rearward.
3. Tighten both bolts.
4. Repeat the adjustment for the other control lever.



G333846s

Converting to Side Discharge

Install the fasteners into the same holes in the deck from where they were originally removed. This ensures that no holes remain open when operating the mower deck.

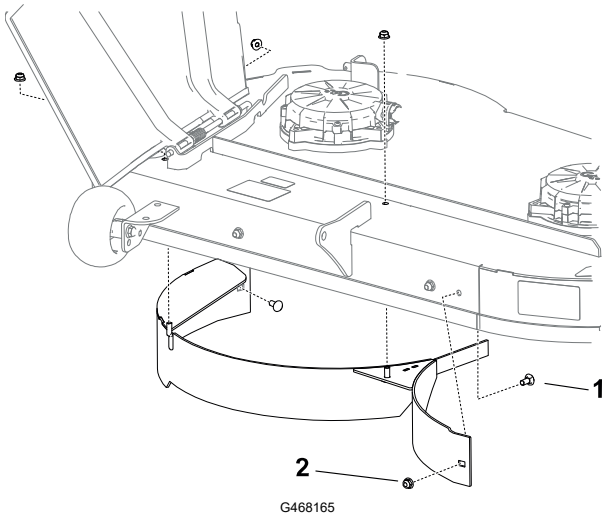
⚠ WARNING ⚠

Open holes in the machine expose you and others to thrown debris that can cause severe injury.

- **Never operate the machine without hardware mounted in all holes in the machine housing.**
- **Install the hardware in the mounting holes when you remove the mulching baffle.**

---

1. Park the machine on a level surface, disengage the blade-control switch, and engage the parking brake.
2. Shut off the machine, remove the key, and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.
3. Raise the mower deck to the highest height of cut.
4. Remove the battery packs from the machine.
5. Remove the baffle as shown.



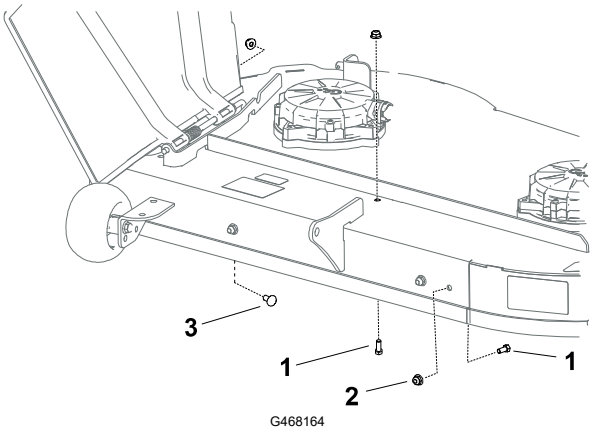
(1) Carriage bolt—5/16 x 3/4 inch (2)

(2) Nut—5/16 inch (4)

6. Using 2 new hex bolts from the loose parts bag, 1 existing carriage bolt, and 3 existing locknuts, install the fasteners into the open holes shown.

   Note: Install the fasteners so that the nuts are outside the deck. You do not need to install fasteners in the top hole under the discharge chute.

Converting to Side Discharge (continued)



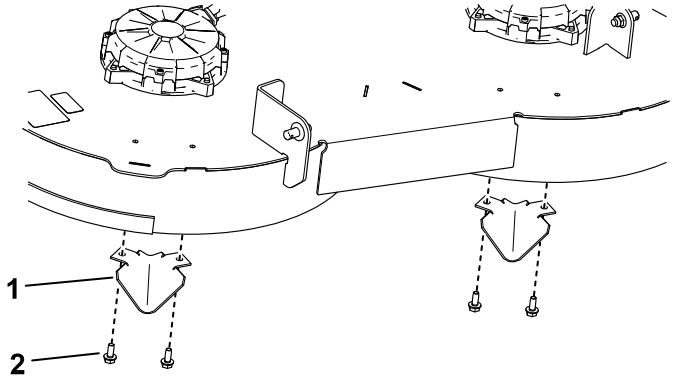
G468164

(1) New hex bolt—5/16 x 3/4 inch (2)

(2) Existing nut—5/16 inch (3)

(3) Existing carriage bolt—5/16 x 3/4 inch

7. Remove the 2 kicker baffles and install the fasteners into the open holes.



G468337

(1) Kicker baffle (2)

(2) Thread-forming bolt—5/16 x 3/4 inch (4)

8. Install the battery packs.

During Operation

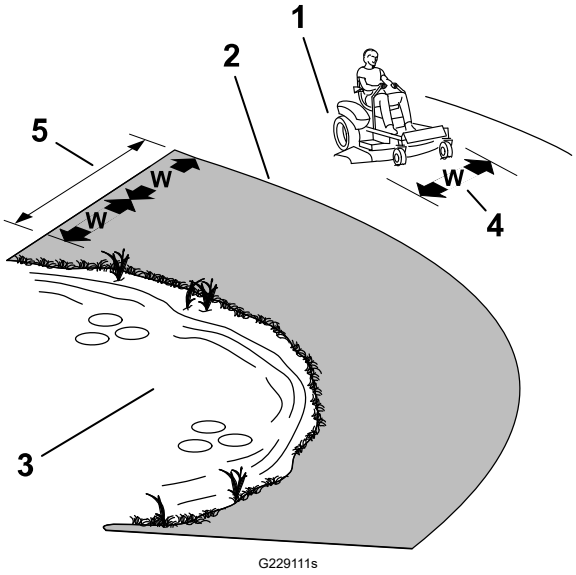
During Operation Safety

- Before you start the machine, ensure that all drives are in neutral.
- Keep away from holes, ruts, bumps, rocks, and other hidden hazards. Use care when approaching blind corners, shrubs, trees, tall grass or other objects that may hide obstacles or obscure vision. Uneven terrain could overturn the machine.
- Shut off the machine and disengage the drive to the cutting unit after striking a foreign object or if an abnormal vibration occurs. Inspect the cutting unit for damage and make repairs before starting and operating the machine.
- Be alert, slow down, and use caution when making turns and crossing roads and sidewalks with the machine. Always yield the right-of-way.
- Do not use the machine as a towing vehicle.
- Be aware of the mower discharge path and direct discharge away from others. Avoid discharging material against a wall or obstruction as the material may ricochet back toward the operator. Stop the blades, slow down, and use caution when crossing surfaces other than grass and when transporting the mower.
- Do not leave a running machine unattended.
- Be alert and shut off the machine if children enter the area.

Slope Safety

- Slopes are a major factor related to loss of control and rollover accidents, which can result in severe injury or death. The operator is responsible for safe slope operation. Operating the machine on any slope requires extra caution. Before using the machine on a slope, do the following:
  - Review and understand the slope instructions in the manual and on the machine.
  - Use an angle indicator to determine the approximate slope angle of the area.
  - Never operate on slopes greater than 15°.
  - Evaluate the site conditions of the day to determine if the slope is safe for machine operation. Use common sense and good judgment when performing this evaluation. Changes in the terrain, such as moisture, can quickly affect the operation of the machine on a slope.
- Identify hazards at the base of the slope. Do not operate the machine near drop-offs, ditches, embankments, water, or other hazards. The machine could suddenly roll over if a wheel goes over the edge or the edge collapses. Keep a safe distance (twice the width of the machine) between the machine and any hazard. Use a walk-behind machine or a hand trimmer to mow the grass in these areas.

During Operation Safety (continued)



1 Safe Zone—use the machine here on slopes less than 15° or flat areas.

2 Danger Zone—use a walk-behind mower and/or a hand trimmer on slopes greater than 15° and near drop-offs or water.

3 Water

4 W = Width of the machine

5 Keep a safe distance (twice the width of the machine) between the machine and any hazard.

- Avoid starting, stopping, or turning the machine on slopes. Avoid making sudden changes in speed or direction; turn slowly and gradually.
- Do not operate a machine under any conditions where traction, steering, or stability is in question. Be aware that operating the machine on wet grass, across slopes, or downhill may cause the machine to lose traction. Loss of traction to the drive wheels may result in sliding and a loss of braking and steering. The machine can slide even if the drive wheels are stopped.
- Remove or mark obstacles such as ditches, holes, ruts, bumps, rocks, or other hidden hazards. Tall grass can hide obstacles. Uneven terrain could overturn the machine.
- Use extra care while operating with accessories or attachments, such as grass-collection systems. These can change the stability of the machine and cause a loss of control. Follow directions for counterweights.
- If possible, keep the deck lowered to the ground while operating on slopes. Raising the deck while operating on slopes can cause the machine to become unstable.

Towing Safety

- Do not attach towed equipment except at the hitch point.
- Do not use the machine as a towing vehicle unless it has a hitch installed.
- Do not exceed the maximum gross towing weight.
- Never allow children or others near the towed equipment.
- On slopes, the weight of the towed equipment may cause loss of traction, increased risk of rollover, and loss of control. Reduce the towed weight and slow down.
- The stopping distance may increase with the weight of a towed load. Travel slowly and allow extra distance to stop.
- Make wide turns to keep the attachment clear of the machine.

Starting the Machine

1. Sit on the seat.
2. Turn the key switch past the ON position and release it.
3. Wait for the splash screen to disappear from the information display before operating the machine (approximately 3 to 5 seconds).

Shutting Off the Machine

⚠ CAUTION ⚠

Children or bystanders may be injured if they move or attempt to operate the machine while it is unattended.

Always remove the key and engage the parking brake when leaving the machine unattended.

---

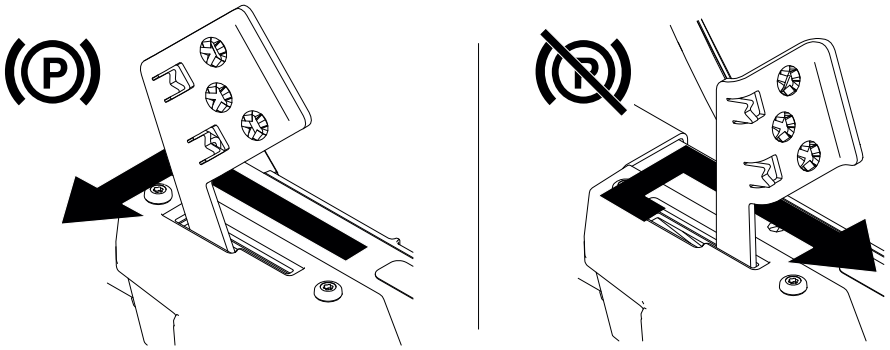
1. Park the machine on a level surface.
2. Disengage the blade-control switch (PTO).
3. Move the motion-control levers outward to the NEUTRAL-LOCK position.
4. Engage the parking brake.
5. Turn the key switch to the OFF position and remove the key.
6. Wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.

Operating the Parking Brake

Whenever you shut off the machine, engage the parking brake to prevent accidental movement of the machine.

- To engage the parking brake, use your foot to push down the parking-brake pedal and move it left into the detent.
- To disengage the parking brake, use your foot to push down the pedal, move the parking-brake pedal to the right out of the detent, and slowly release it.

You can use the parking brake to stop the machine in emergency situations or when a machine fault disables the traction controls.



G428514

Driving the Machine

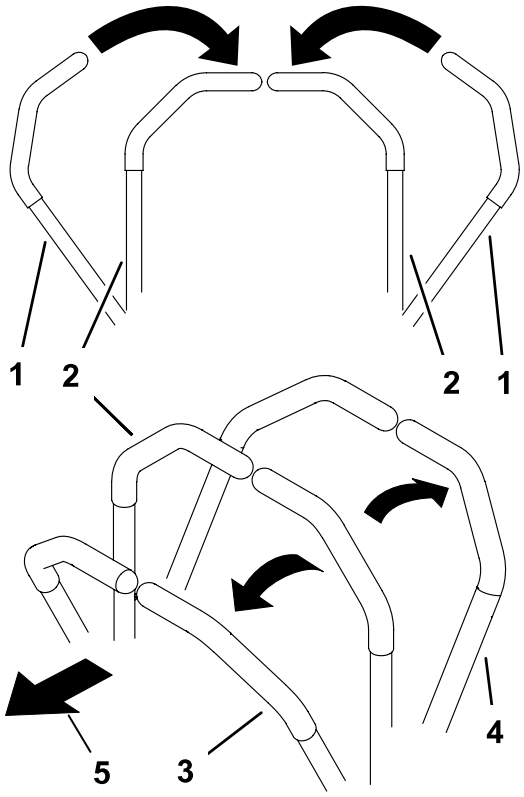
⚠ CAUTION ⚠

Positioning one lever too far in front of the other causes the machine to spin very rapidly. As a result, you may lose control of the machine, causing personal injury to you and damage to the machine.

Slow down the machine before making sharp turns.

The drive wheels turn independently, powered by motors on each axle. You can turn 1 side in reverse while you turn the other forward, causing the machine to spin rather than turn. This greatly improves the machine maneuverability but may require some time for you to adapt to how it moves.

1. Move the motion-control levers down to the center, unlocked position.



G426843s

1. Motion-control levers—NEUTRAL-LOCK position
2. Center, unlocked position
3. Forward
4. Reverse
5. Front of the machine

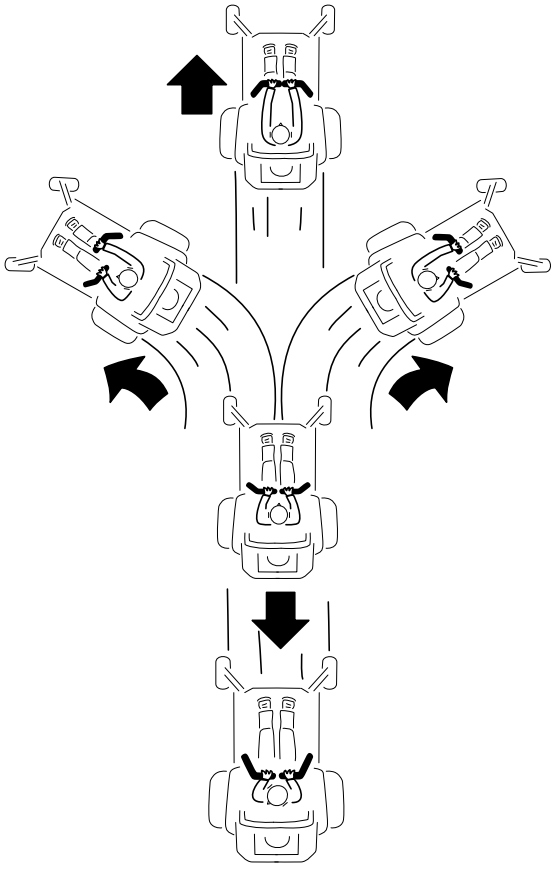
Driving the Machine (continued)

2. Slowly push the motion-control levers forward or rearward. Move 1 lever farther than the other lever to turn.

   Note: The farther you move the motion-control levers, the faster the machine moves in that direction.

3. To stop, pull the motion-control levers back to the NEUTRAL position.

   Note: You can use the parking brake to stop the machine in emergency situations or when a machine fault disables the traction controls.



G397314s

Operating the Mower Blade-Control Switch (PTO)

⚠ DANGER ⚠

The rotating blades under the mower deck are dangerous. Blade contact will cause serious injury or death.

Do not put your hands or feet under the mower or mower deck when the blades are engaged.

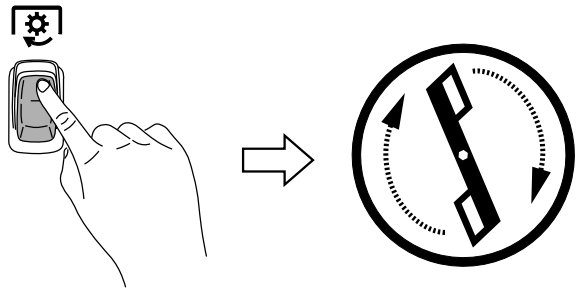
⚠ DANGER ⚠

An uncovered discharge opening allows objects to be thrown toward you or bystanders. Also, contact with the blade could occur. Thrown objects or blade contact will cause serious injury or death.

Do not operate the mower with the discharge deflector raised, removed, or altered unless a grass collection system or mulch kit is in place and working properly.

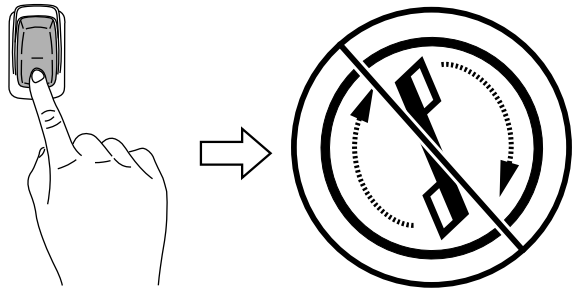
---

1. Engage the blade-control switch (PTO).



G428133

2. Mow as desired.
3. Disengage the blade-control switch.



G428132

Side Discharge

The hinged grass deflector disperses clippings to the side and down toward the turf.

⚠ DANGER ⚠

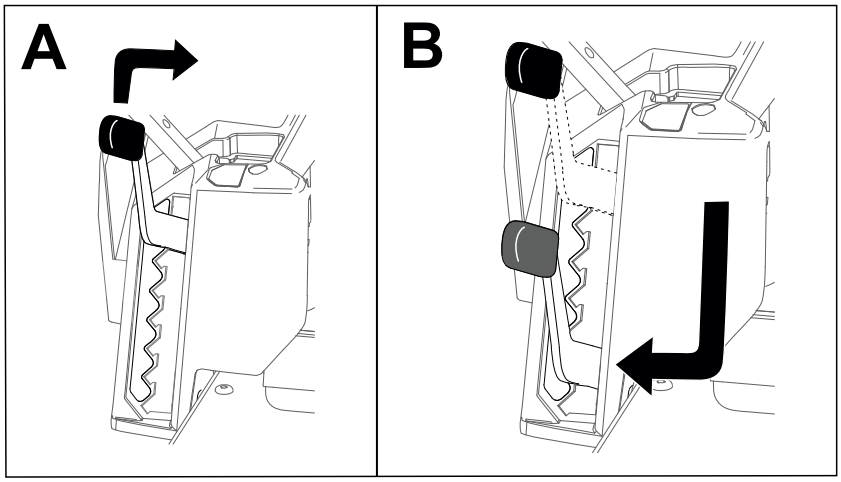
Without the grass deflector, discharge cover, or complete grass catcher assembly mounted in place, you and bystanders are exposed to blade contact and thrown debris. Contact with rotating mower blade(s) and thrown debris will cause injury or death.

- **Do not remove the grass deflector from the machine, because the grass deflector routes material down toward the turf. If the grass deflector is ever damaged, replace it immediately.**
- **Never put your hands or feet under the mower.**
- **Never try to clear the discharge area or mower blades unless the power takeoff (PTO) is off. Rotate the key to the OFF position and remove the key.**

Adjusting the Height of Cut

Use the height-of-cut lever to the right of the operating position to adjust the height of cut from 38 to 114 mm (1-1/2 to 4-1/2 inches) in 13 mm (1/2 inch) increments.

Note: The transport position is the highest height-of-cut position.



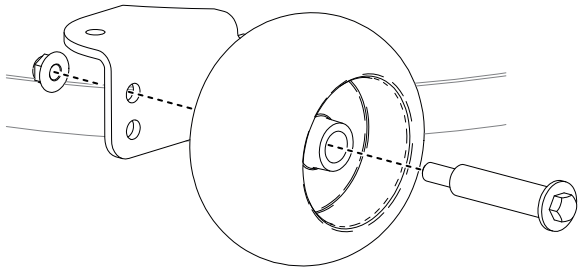
G441492

Adjusting the Anti-Scalp Rollers

Whenever you change the height of cut, adjust the height of the anti-scalp rollers.

1. Park the machine on a level surface, disengage the blade-control switch (PTO), and engage the parking brake.
2. Shut off the machine, remove the key, and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.
3. Adjust the anti-scalp rollers to match the closest height-of-cut position.

   Note: Adjust the anti-scalp rollers so that the rollers do not touch the ground in normal, flat mowing areas.



G444946

Using the Tow Hitch

Your machine can tow loads with a maximum gross towing weight (GTW) of up to 113 kg (250 lb).

Do not exceed 45 kg (100 lb) of tongue weight on the tow hitch of the machine.

IMPORTANT

When using the tow hitch, do not overload the machine or trailer, and do not tow ground-engaging equipment. Overloading the machine or trailer, or towing ground-engaging equipment, can cause poor performance or damage to the traction motors, tires, and frame.

1. Park the machine on a level surface, disengage the blade-control switch (PTO), and engage the parking brake.
2. Shut off the machine, remove the key, and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.
3. Attach the equipment to the tow hitch using a hitch pin.

Operating Tips

Maximize Air Circulation

For best mowing and maximum air circulation, operate the machine with the blade-control switch (PTO) in the FAST position. Air circulation is required to thoroughly cut grass clippings, so do not set the height-of-cut so low as to totally surround the mower deck in uncut grass.

Operating Tips (continued)

Always try to have 1 side of the mower deck free from uncut grass, which allows air to be drawn into the mower deck.

Avoid Cutting Too Low

When mowing uneven ground, raise the cutting height to slightly higher than normal to avoid scalping the turf. However, the cutting height used in the past is generally the best one to use. When cutting grass longer than 15 cm (6 inches) tall, you may want to cut the lawn twice to ensure an acceptable quality of cut.

Cut a Third of the Grass Blade

It is best to cut only about a third of the grass blade. Cutting more than that is not recommended unless grass is sparse, or it is late fall when grass grows more slowly.

Alternate the Mowing Direction

Alternate the mowing direction to keep the grass standing straight. This also helps disperse clippings, which enhances decomposition and fertilization.

Mowing Frequency

Grass grows at different rates at different times of the year. To maintain the same cutting height, mow more often in early spring. As the grass growth rate slows in mid summer, mow less frequently. If you cannot mow for an extended period, first mow at a high cutting height, then mow again 2 days later at a lower height setting.

Mow at Slower Ground Speeds

In certain conditions, mowing at a slower ground speed can improve cut quality.

Avoid Grass Clumps

If you must stop driving forward while mowing, a clump of grass clippings may drop onto your lawn. To avoid this, move onto a previously cut area with the blades engaged or disengage the mower deck while moving forward.

Keep the Underside of the Mower Deck Clean

Clean clippings and dirt from the underside of the mower deck after each use. Grass and dirt build-up will eventually decrease the cutting quality.

Maintain the Blades

Maintain a sharp blade throughout the cutting season because a sharp blade cuts cleanly without tearing or shredding the grass blades. Tearing and shredding turns grass brown at the edges, which slows growth and increases the chance of disease. Check the mower blades after each use for sharpness, and for any wear or damage. File down any nicks and sharpen the blades as necessary. If a blade is damaged or worn, replace it.

After Operation

After Operation Safety

- Disengage the PTO whenever you are transporting or not using the machine.
- Use full-width ramps for loading the machine into a trailer or truck.
- Tie the machine down securely using straps, chains, cable, or ropes. Both front and rear straps should be directed down and outward from the machine.
- Replace all worn, damaged, or missing parts and decals. Keep all fasteners tight to ensure that the machine is working properly.

Charging the Battery Packs

IMPORTANT

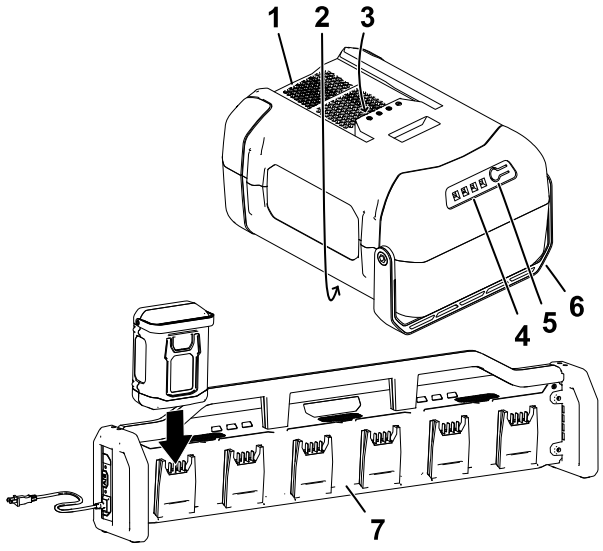
The battery pack is not fully charged when you purchase it. Before using the machine for the first time, place the battery pack in the charger and charge it until the LED display indicates the battery pack is fully charged. Read all safety precautions.

IMPORTANT

Charge the battery pack only in temperatures that are within the appropriate range; refer to Specifications, page 3–6.

Note: At any time, press the battery-charge-indicator button on the battery pack to display the current charge (LED indicators).

1. Ensure that the vents on the battery pack and charger are clear of any dust and debris.



G505617s

1. Battery pack cavity
2. Battery pack venting areas
3. Battery pack terminals
4. Battery-charge-indicator button
5. LED indicators (current charge)
6. Handle
7. Charger

Charging the Battery Packs (continued)

2. Line up the cavity in the battery pack with the tongue on the charger.
3. Slide the battery pack into the charger until it is fully seated
4. Wait for the battery pack(s) to charge. Refer to the following table to interpret the LED indicator light on the battery charger.

Indicator light	Indicates
Off	No battery pack inserted
Yellow	Battery pack is on standby while other battery pack(s) are charging
Green blinking	Battery pack is charging
Green	Battery pack is charged
Red	Battery pack and/or battery charger is over or under the appropriate temperature range
Red blinking	Battery pack charging fault; refer to Troubleshooting

If multiple battery packs are connected to the charger, you can switch between 2 charging modes by pressing the A/B button on the side of the charger.

- Sequential Rapid charging (Mode A): Fully charges 1 battery pack at a time; once fully charged, the next battery starts charging. This results in individual fully-charged batteries faster.
- Parallel charging (Mode B): All connected battery packs are charged in parallel, to the same level. This results in all connected batteries being evenly charged.

Note: During normal operation, a fan sound is audible from the charger while the battery pack is charging.

IMPORTANT

The battery can be left on the charger for short periods between uses.

If the battery will not be used for longer periods, remove the battery from the charger.

5. To remove the battery pack, slide the battery pack out of the charger.

Hauling the Machine

Use a heavy-duty trailer or truck to haul the machine. Use a full-width ramp. Ensure that the trailer or truck has all the necessary brakes, lighting, and marking as required by law. Please carefully read all the safety instructions. Knowing this information could help you or bystanders avoid injury. Refer to your local ordinances for trailer and tie-down requirements.

⚠ WARNING ⚠

Driving on the street or roadway without turn signals, lights, reflective markings, or a slow-moving-vehicle emblem is dangerous and can lead to accidents causing personal injury.

Do not drive the machine on a public street or roadway.

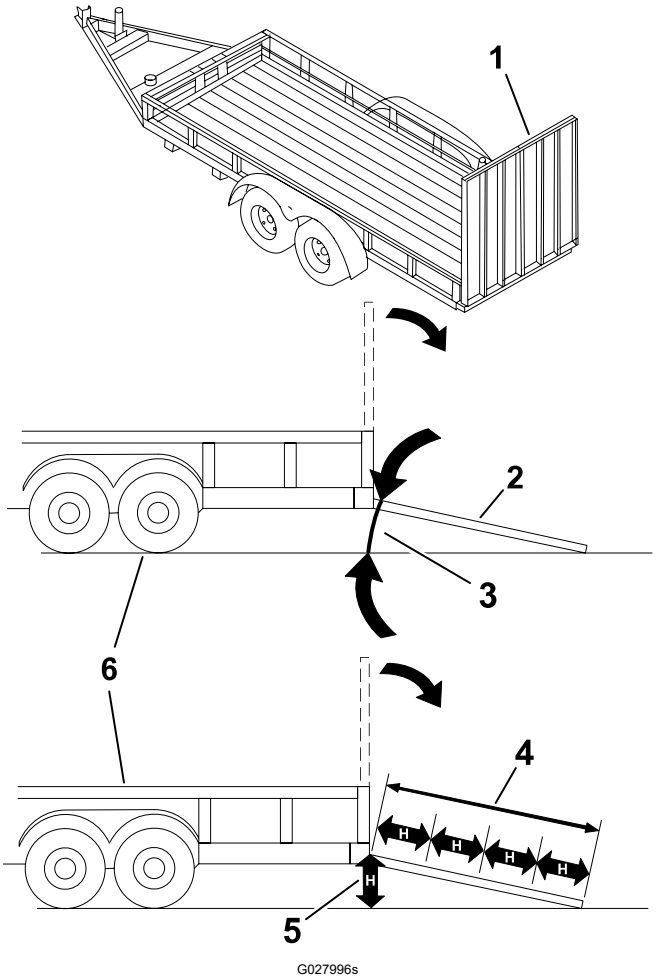
Trailer Requirements

⚠ WARNING ⚠

Loading a machine onto a trailer or truck increases the possibility of tip-over and could cause serious injury or death.

- **Use only a full-width ramp; do not use individual ramps for each side of the machine.**
- **Do not exceed a 15-degree angle between the ramp and the ground or between the ramp and the trailer or truck.**
- **Ensure that the length of ramp is at least 4 times as long as the height of the trailer or truck bed to the ground.**

Hauling the Machine (continued)



(1) Full-width ramp(s) in stowed position

(2) Side view of full-width ramp in loading position

(3) Not greater than 15 degrees

(4) Ramp is at least 4 times as long as the height of the trailer or truck bed to the ground

(5) H = height of the trailer or truck bed to the ground

(6) Trailer

Loading the Machine

⚠ WARNING ⚠

Loading a machine onto a trailer or truck increases the possibility of tip-over and could cause serious injury or death.

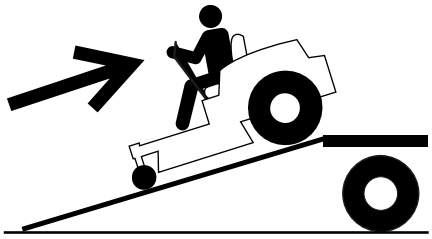
- **Use extreme caution when operating a machine on a ramp.**
- **Back the machine up the ramp and drive it forward down the ramp.**
- **Avoid sudden acceleration or deceleration while driving the machine on a ramp as this could cause a loss of control or a tip-over situation.**

---

1. If using a trailer, connect it to the towing vehicle and connect the safety chains.
2. If applicable, connect the trailer brakes.
3. Lower the ramp, ensuring that the angle between the ramp and the ground does not exceed 15 degrees.

Hauling the Machine (continued)

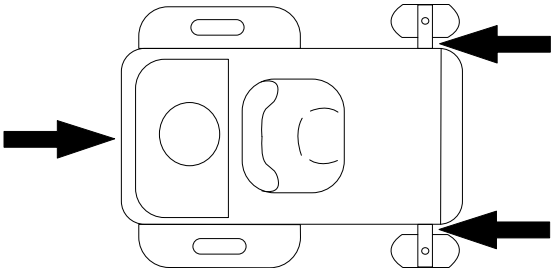
4. Back the machine up the ramp.
5. Shut off the machine, remove the key, and engage the parking brake.



G414592

6. Tie down the machine using straps, chains, cable, or ropes. Refer to local regulations for tie-down requirements.

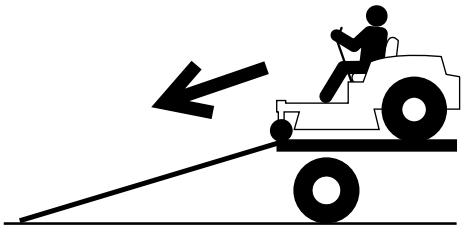
   Note: Ensure to tie down the battery box so that it does not open during transport.



G027708s

Unloading the Machine

1. Lower the ramp, ensuring that the angle between the ramp and the ground does not exceed 15 degrees.
2. Drive the machine forward down the ramp.



G414593

Maintenance Safety

⚠ WARNING ⚠

Modifying the original machine, parts, and/or accessories may alter the warranty, controllability, and safety of the machine. Making unauthorized modifications to the original machine and/or not using genuine Toro parts could lead to serious injury or death.

- **Do not make unauthorized modifications to the machine, parts, and/or accessories.**
- **Use only genuine Toro parts.**

- Before adjusting, cleaning, servicing, or leaving the machine, do the following:
  - Park the machine on a level surface.
  - Disengage the drives and the power take-off.
  - Engage the parking brake.
  - Shut off the machine and remove the key.
  - Wait for all moving parts to stop.
  - Allow machine components to cool.
- Carefully release pressure from components with stored energy.
- Check the parking brake operation frequently. Service the brake as needed.
- Never tamper with safety devices. Check their proper operation regularly.
- Do not rely solely on mechanical or hydraulic jacks to support the machine; support the machine with jack stands whenever you raise the machine.
- Use care when checking the blades. Wrap the blades or wear gloves, and use caution when servicing the blades. Only replace or sharpen the blades; never straighten or weld them.
- On multi-bladed machines, take care as rotating one blade can cause other blades to rotate.
- Keep your hands and feet away from hot surfaces.
- Keep all hardware tightened, especially the blade-attachment hardware.

Recommended Maintenance Schedule

Maintenance Service Interval	Maintenance Procedure
After the first 50 hours	Check the lug-nut torque.
Before each use or daily	Check the safety-interlock system.
	Inspect the blades.
	Inspect the grass deflector for damage.
After each use	Clean grass and debris from the machine.
Every 25 hours	Check the tire pressure.
	Check the battery box filter; replace as needed.
Yearly	Check the lug-nut torque.
Before storage	Perform all maintenance procedures listed above before storage.
	Paint any chipped surfaces.

Pre-Maintenance Procedures

Moving a Non-Functioning Machine

1. Park the machine on a level surface and disengage the blade-control switch (PTO).
2. Shut off the machine and remove the key.
3. Remove the battery packs from the machine.
4. Ensure that the parking brake is disengaged.

⚠ WARNING ⚠

The machine could unintentionally move while the parking brake is disengaged and injure you or bystanders.

Engage the parking brake after moving the machine.

5. Push the machine as required.

IMPORTANT

Always push the machine at a slow walking speed; do not tow. Moving the machine at a faster speed may damage it.

If the display powers on while you push the machine, move the machine at a slower speed.

6. Engage the parking brake.

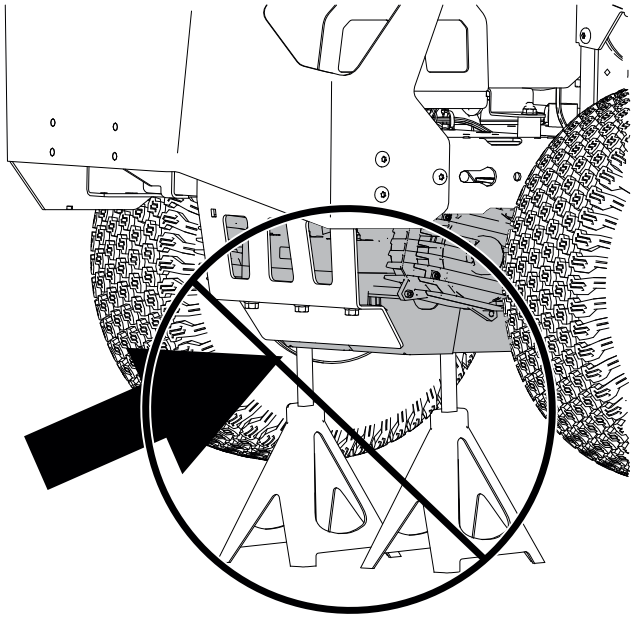
Raising the Machine

Use jackstands to support the machine when you raise it.

⚠ WARNING ⚠

Supporting the machine on the transaxle or motor may damage them and cause the machine to fall, injuring you or bystanders.

Do not use the transaxle or motor to lift or support the machine.



G454948

Electrical System Maintenance

Preparing the Battery Pack for Recycling

IMPORTANT

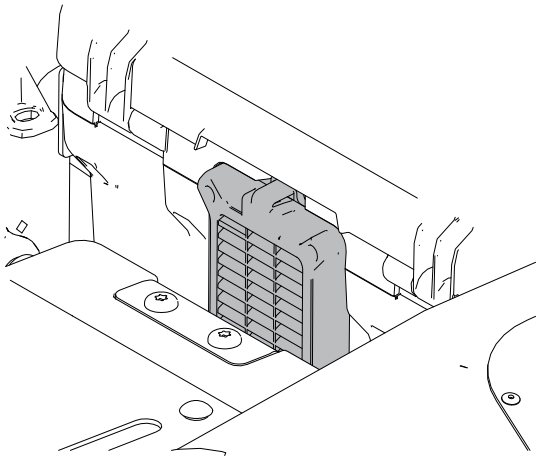
Upon removal, cover the terminals of the battery pack with heavy-duty adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble the battery pack or remove any of its components.

RECYCLE RBRC Li-ion 1.800.822.8837	Lithium-ion battery packs labeled with the Call2Recycle seal can be recycled at any participating retailer or battery recycling facility in the Call2Recycle program (US and Canada only). To locate a participating retailer or facility closest to you, please call 1-800-822-8837 or visit www.call2recycle.org. If you cannot locate a participating retailer or facility nearby, or if your rechargeable battery is not labeled with the Call2Recycle seal, please contact your local municipality for more information on how to responsibly recycle the battery. If you are located outside of the US and Canada, please contact your Authorized Service Dealer.

Checking the Battery-Box Filter

1. Park the machine on a level surface, disengage the blade-control switch (PTO), and engage the parking brake.
2. Shut off the machine and remove the key.
3. Open the battery box filter cover behind the seat.
4. Clean the filter by tapping it gently to remove dust.

   Note: If it is very dirty or damaged, replace the filter with a new one.
5. Install the filter.
6. Install the filter cover.



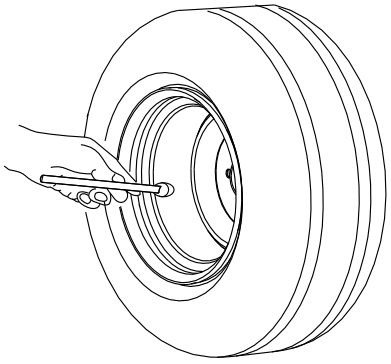
G455145

Drive System Maintenance

Checking the Tire Pressure

Maintain the air pressure in the front and rear tires as specified. Uneven tire pressure can cause an uneven cut. Check the pressure at the valve stem when the tires are cold to get the most accurate pressure reading.

1. Inflate the front caster wheel tires to 206 kPa (30 psi) or the pressure indicated on the sidewall, whichever is lower.
2. Inflate the rear drive-wheel tires to 90 kPa (13 psi).



G441539

Checking the Wheel Lug Nuts

Check and torque the wheel lug nuts to **108 N·m (80 ft-lb)**.

Adjusting the Tracking

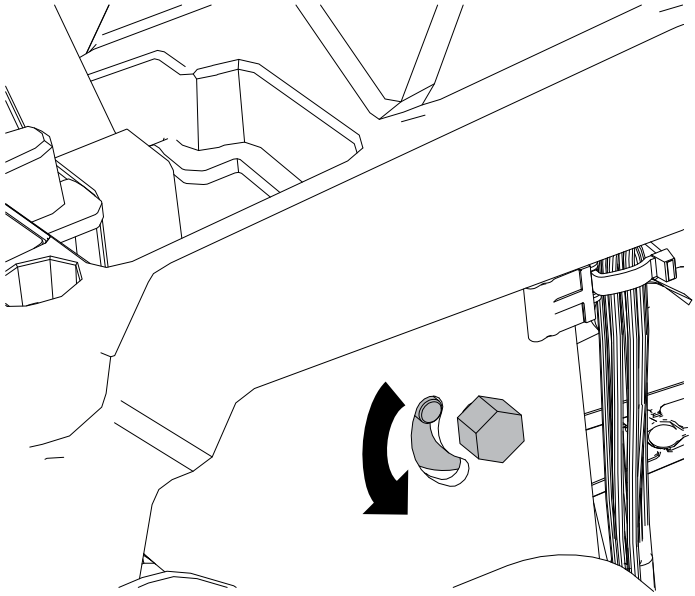
When driving the machine forward full speed across a flat, level surface, if the machine pulls to 1 side, adjust the tracking.

Note: You can adjust the tracking only for driving forward.

1. Park the machine on a level surface, disengage the blade-control switch (PTO), and engage the parking brake.
2. Shut off the machine, remove the key, and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.
3. Raise the seat.
4. Rotate the tracking-adjustment bolt near the lever that needs adjusting.

   Note: This decreases the speed for that wheel. Rotate the bolt a small amount to make minor adjustments.

Adjusting the Tracking (continued)



G447992

5. Lower the seat.
6. Start the machine and drive it forward across a flat, level surface with both motion-control levers fully forward to verify that the machine tracks straight. Repeat the procedure as needed.

Mower-Deck Maintenance

Blade Service

To ensure a superior quality of cut, keep the blades sharp. For convenient sharpening and replacement, keep extra blades on hand.

Replace the blades if they hit a solid object, or if the blade is out of balance or bent.

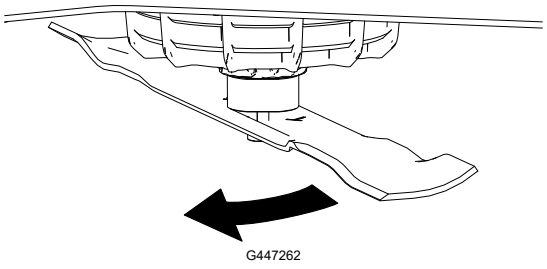
Before Inspecting or Servicing the Blades

1. Park the machine on a level surface, disengage the blade-control switch (PTO), and engage the parking brake.
2. Shut off the machine, remove the key, and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.
3. Remove the battery packs from the machine.

Checking for Bent Blades

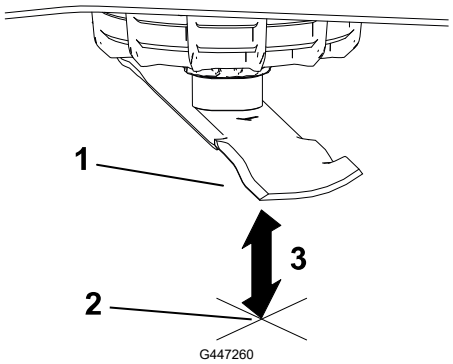
The machine must be on a level surface for this procedure.

1. Raise the mower deck to the highest height-of-cut position.
2. While wearing thickly padded gloves, or other adequate hand protection, slowly rotate the blade into a position that allows you to measure the distance between the cutting edge and the level surface.



G447262

3. Measure from the tip of the blade to the level surface.



G447260

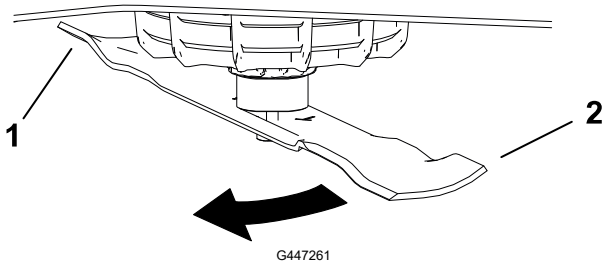
(1) Blade (in position for measuring)

(2) Level surface

(3) Measured distance between blade and the surface (A)

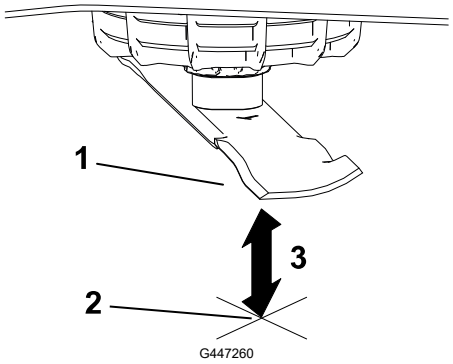
4. Rotate the same blade 180 degrees so that the opposite blade edge is now in the same position.

Blade Service (continued)



1. Blade edge previous measured
2. Opposite blade edge

5. Measure from the tip of the blade to the level surface.



1. Blade (in position for measuring)
2. Level surface
3. Measured distance between blade and the surface (B)

6. If the difference between A and B is greater than 3 mm (1/8 inch), replace the blade.

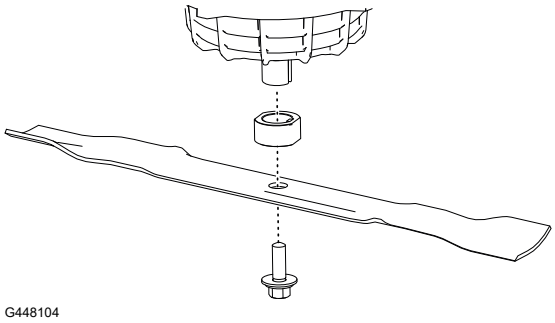
   Note: If you replace the blade and the difference continues to exceed 3 mm (1/8 inch), the blade motor shaft could be bent. Contact an Authorized Service Dealer for service.

7. Repeat this procedure each blade.

Removing the Blades

Replace the blades if they hit a solid object, or if the blade is out of balance or bent.

1. Hold the blade end using a rag or thickly padded glove.
2. Remove the blade as shown.

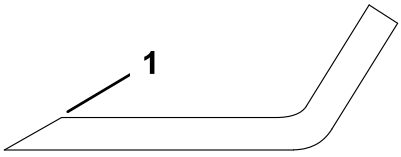


Blade Service (continued)

Sharpening the Blades

1. Use a file to sharpen the cutting edge at both ends of the blade. Ensure to maintain the original angle (1).

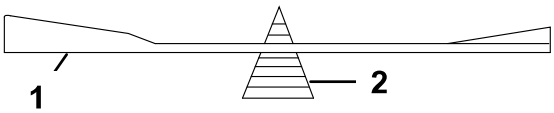
   Note: Remove the same amount of material from both cutting edges so that the blade retains its balance.



G000552s

2. Check the balance of the blade (1) by putting it on a blade balancer (2).

   Note: If the blade stays in a horizontal position, the blade is balanced and can be used.



G000553s

   If the blade is not balanced, file some metal off the end of the sail area only.

3. Repeat this procedure until the blade is balanced.

Installing the Blades

⚠ WARNING ⚠

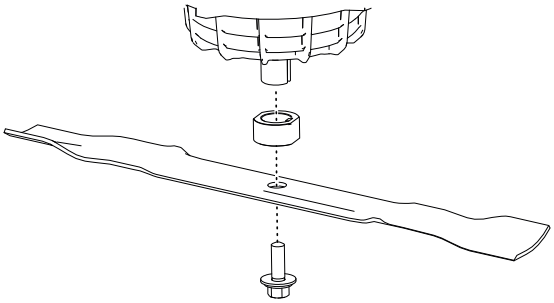
Operating a machine after incorrectly installing the blade assembly and/or not using genuine Toro blade and blade hardware could allow a blade or blade component to be thrown out from under the deck, resulting in serious injury or death.

Always install genuine Toro blades and blade hardware according to the instructions.

---

1. Install the blade as shown.

   Note: The curved part of the blade must be pointing upward toward the inside of the mower to ensure proper cutting.


G448104

2. Torque the blade bolt to **81 to 108 N·m (60 to 80 ft-lb)**.

Leveling the Mower Deck

Ensure that the mower deck is level any time you install the mower deck or when you see an uneven cut on your lawn.

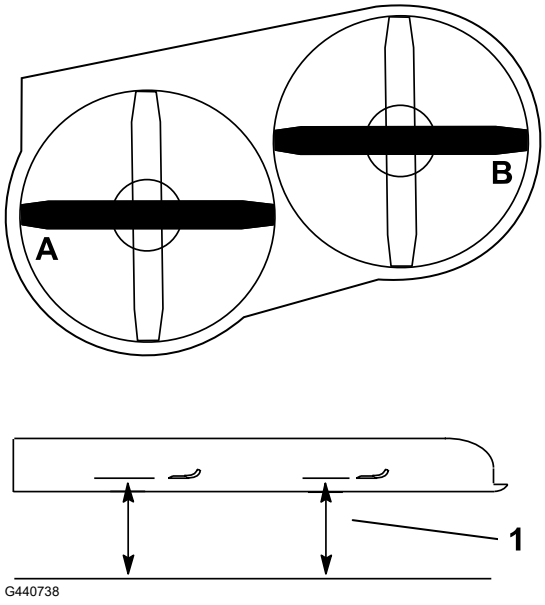
Preparing to Level the Mower Deck

1. Park the machine on a level surface, disengage the blade-control switch (PTO), and engage the parking brake.
2. Shut off the machine, remove the key, and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.
3. Remove the battery packs from the machine.
4. Ensure that the tires are inflated to the correct specifications and the caster wheels are facing straight forward.
5. Check the mower deck for bent blades; remove and replace any bent blades.
6. Raise the mower deck to the 76 mm (3 inch) height-of-cut setting.

Checking the Mower-Deck Level

1. Position the blades side-to-side.
2. Measure at locations Ⓐ and Ⓑ from a level surface to the cutting edge of the blade tips ①.

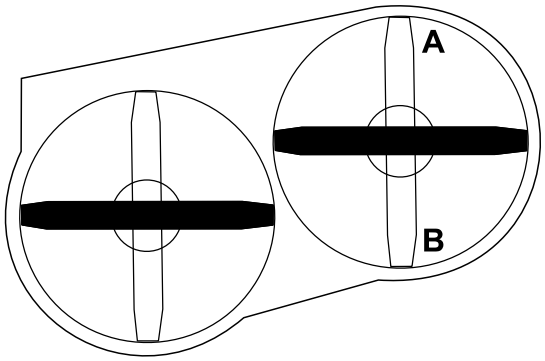
   The difference between the measurements should be no more than 5 mm (3/16 inch). If the measurement is larger, adjust the side-to-side level.

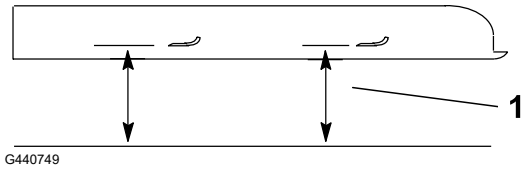


Leveling the Mower Deck (continued)

3. Position 1 blade front-to-rear.
4. Measure at locations Ⓐ and Ⓑ from a level surface to the cutting edge of the blade tips ①.

   The front blade tip should be 1.6 to 7.9 mm (1/16 to 5/16 inch) lower than the rear blade tip. If the measurement is not correct, adjust the front-to-rear level.



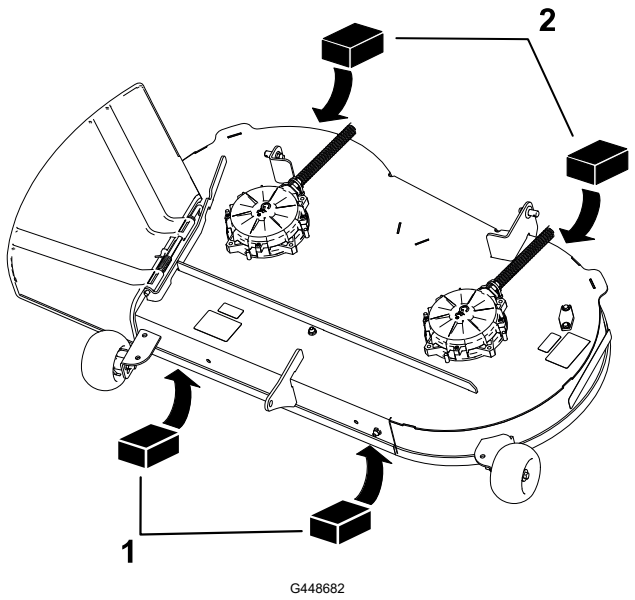


Leveling the Mower Deck

1. Set the anti-scalp rollers to the top holes or remove them completely for this procedure.
2. Set the height-of-cut lever to the 76 mm (3 inch) position.
3. Place 2 blocks, each having a thickness of 6.6 cm (2-5/8 inches), under each side of the front edge of the deck.

IMPORTANT

Do not place the blocks under the anti-scalp roller brackets.

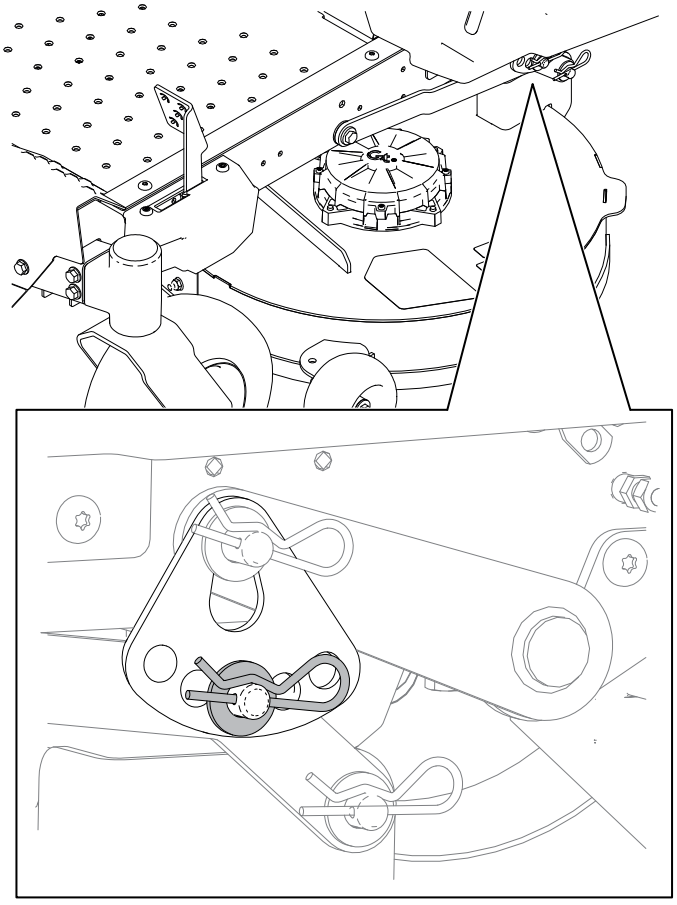


① Block—6.6 cm (2-5/8 inches)

② Block—7.3 cm (2-7/8 inches)

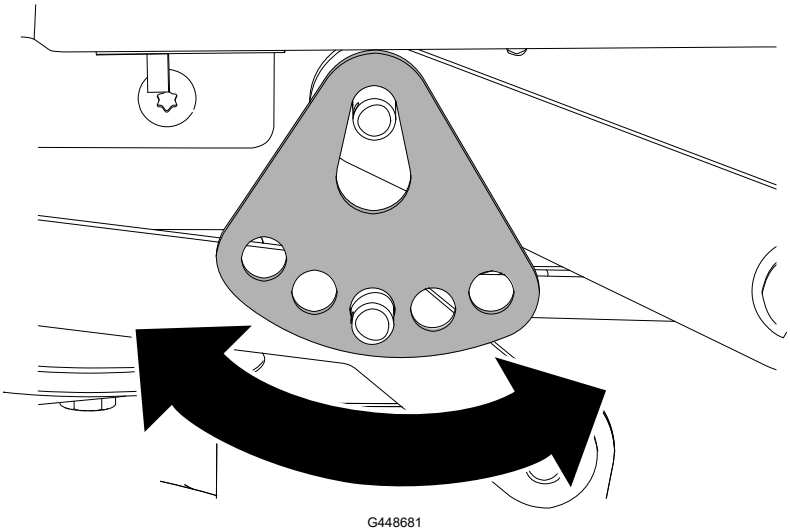
Leveling the Mower Deck (continued)

4. Place 2 blocks, each having a thickness of 7.3 cm (2-7/8 inches), under each side of the rear edge of the cutting deck skirt.
5. Adjust the side-to-side level as necessary:
   A. Remove the hairpin cotter and washer from the left lower lift-arm pin.



G448684

   B. Rotate the height-of-cut plate to a different hole so that it supports the weight of the mower deck after you install the plate.



G448681

   C. Install the washer and hairpin cotter.

Leveling the Mower Deck (continued)

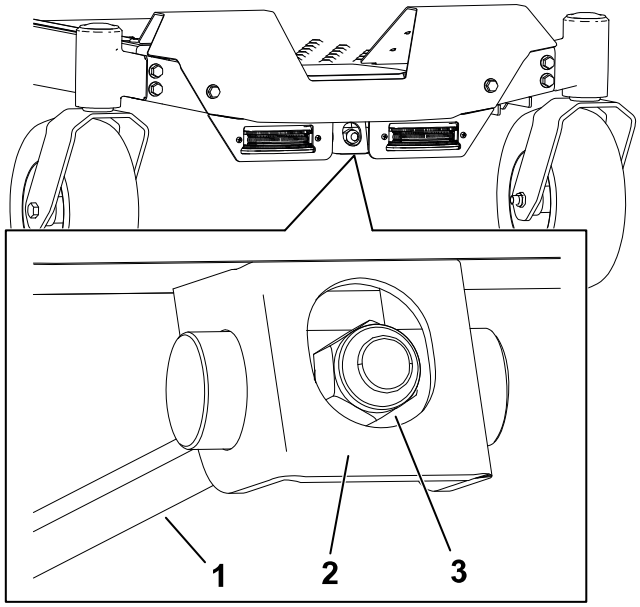
D. Repeat the adjustment for the other side of the machine.

E. Check the side-to-side level and adjust it again until the measurements are correct.

6. Adjust the front-to-rear level as necessary:

   A. Rotate the adjustment nut in the front of the mower deck.

      To raise the front of the deck, tighten the adjustment nut; lower the front of the deck, loosen the adjustment nut.



G448683

   B. Check the front-to-rear level and adjust it again until the measurements are correct.

7. Verify that the deck is level and make further adjustments as needed.

Brake Maintenance

Testing the Parking Brake

1. Start the machine.
2. Slowly drive the machine forward on level ground and engage the parking brake while moving.
3. Verify that the machine stops moving and the parking brake icon appears on the information display, then move the levers to neutral.


G427902

4. Slowly attempt to drive the machine forward or rearward.
5. Verify that the parking brake icon remains on the information display and that the machine does not move.

   If the icon does not display or the machine moves while the parking brake is engaged, contact an Authorized Service Dealer.

Cleaning

Cleaning Under the Mower Deck

Clean the underside of the mower deck after each use to prevent grass buildup for improved mulch action and clipping dispersal.

IMPORTANT

Do not use water to clean the mower deck, otherwise you could damage the electric motors.

⚠ WARNING ⚠

Using compressed air improperly to clean the machine could result in serious injury.

- **Wear appropriate personal protective equipment, such as eye protection, hearing protection, and a dust mask.**
- **Do not aim compressed air at any part of your body or at anyone else.**
- **Refer to the manufacturer's instructions for the air compressor for operating and safety information.**

1. Park the machine on a level surface, disengage the blade-control switch (PTO), and engage the parking brake.
2. Shut off the machine and remove the key.
3. Remove the battery packs from the machine.
4. Raise the front of the machine and use jack stands to support the mower.
5. Scrape debris from the machine or remove it using compressed air.

Storing the Machine

Store the machine, battery pack, and charger only in temperatures that are within the appropriate range; refer to Specifications, page 3–6.

1. Park the machine on a level surface, disengage the blade-control switch (PTO), and engage the parking brake.
2. Shut off the machine, remove the key, and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.
3. Remove the battery packs from the machine.
4. Remove grass clippings, dirt, and grime from the external parts of the entire machine, especially the traction and blade motors, battery compartment, and underside of the machine.
5. Check the parking brake operation.
6. Check the tire pressure.
7. Charge the batteries.

IMPORTANT

If you are storing the battery packs for the off-season, charge them until 2 or 3 LED indicators turn green on the batteries. Do not store a fully charged or fully depleted battery. When you are ready to use the machine again, charge the battery packs until the left indicator light turns green on the charger or all 4 LED indicators turn green on the batteries.

8. Scrape any heavy buildup of grass and dirt from the underside of the mower.
9. Check the condition of the blades.
10. Check and tighten all fasteners. Repair or replace any part that is damaged.
11. Paint all scratched or bare metal surfaces. Paint is available from your Authorized Service Dealer.
12. Store the machine in a clean, dry garage or storage area. Remove the key from the switch and keep it out of reach of children or other unauthorized users. Cover the machine to protect it and keep it clean.

Machine Troubleshooting

The machine vibrates abnormally

Possible Cause	Corrective Action
The cutting blade(s) is/are bent or unbalanced.	Install new cutting blade(s).
The blade mounting bolt is loose.	Tighten the blade mounting bolt.
The blade spindle is bent.	Contact an Authorized Service Dealer.
A motor mount is loose or worn.	Contact an Authorized Service Dealer.

The cutting height is uneven.

Possible Cause	Corrective Action
The blade(s) is not sharp.	Sharpen the blade(s).
A cutting blade(s) is/are bent.	Install a new cutting blade(s).
The mower is not level.	Level the mower from side-to-side and front-to-rear.
An anti-scalp roller (if applicable) is not set correctly.	Adjust the anti-scalp wheel height.
The underside of the mower deck is dirty.	Clean the underside of the mower deck.
The tire pressure is incorrect.	Adjust the tire pressure.
A blade spindle is bent.	Contact an Authorized Service Dealer.
A blade motor is not functioning properly.	Contact an Authorized Service Dealer.

The blades do not rotate.

Possible Cause	Corrective Action
The blade-control switch is faulty.	Contact an Authorized Service Dealer.

Battery and Charger Troubleshooting

The battery system loses charge quickly.

Possible Cause	Corrective Action
The battery system is over or under the appropriate temperature range.	Move the machine to a location where it is dry and the temperature is within the range indicated in Specifications.
The battery system is not using all installed battery packs.	When the machine is on, check the LED light next to each battery pack to ensure it is active. For any inactive battery packs, ensure they are seated properly and all batteries have the same charge level.

A battery LED light on the machine does not illuminate.

Possible Cause	Corrective Action
The battery pack is not seated correctly in the battery box.	Ensure the battery pack is seated properly.
The battery pack is at a lower charge level than the active battery packs.	Charge the battery pack to the same level as the active batteries. **Note:** The machine uses all battery packs simultaneously only if they have the same charge level; otherwise, it uses the battery packs with the highest charge until they reach the same charge level as other battery packs.

The battery charger is not working.

Possible Cause	Corrective Action
The battery charger is over or under the appropriate temperature range.	Unplug the battery charger and move it to a location where it is dry and the temperature is within the range indicated in Specifications.
The outlet that the battery charger is plugged into does not have power.	Contact your licensed electrician to repair the outlet.

The LED indicator light on the battery charger is red.

Possible Cause	Corrective Action
The battery charger and/or battery pack is over or under the appropriate temperature range.	Unplug the battery charger and move the battery charger and battery pack to a location where it is dry and the temperature is within the range indicated in Specifications.

The LED indicator light on the battery charger is blinking red.

Possible Cause	Corrective Action
There is an error in the communication between the battery pack and the charger.	1. Remove the battery pack from the battery charger, unplug the battery charger from the outlet, and wait 10 seconds. 2. Plug the battery charger into the outlet again and place the battery pack on the battery charger. If the LED indicator light on the battery charger is still blinking red, repeat this procedure again. If the LED indicator light on the battery charger is still blinking red after 2 attempts and the battery is within the warranty period, contact an Authorized Service Dealer. Otherwise, properly dispose of the battery pack at a battery recycling facility.
The battery pack is weak.	If the battery is within the warranty period, contact an Authorized Service Dealer. Otherwise, properly dispose of the battery pack at a battery recycling facility.

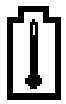
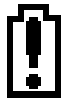
The tool does not run or does not run continuously.

Possible Cause	Corrective Action
There is moisture on the leads of the battery pack.	Allow the battery pack to dry or wipe it dry.
The battery is not fully installed into the tool.	Remove and then replace the battery into the tool making sure that it is fully installed and latched.

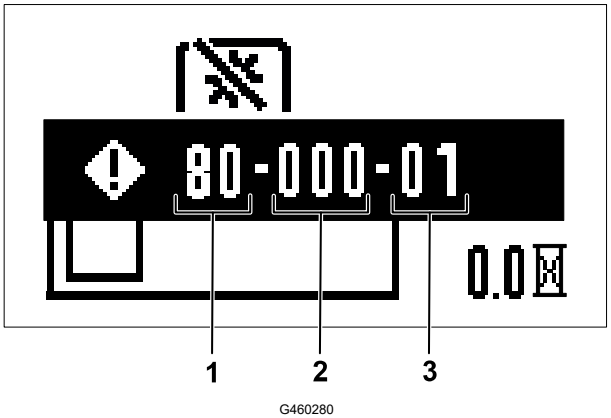
Display Error and Fault Code Troubleshooting

Before diagnosing an error, shut off the machine, remove the key, and remove the batteries.

Error Icons

Icon	Description	Corrective Action
	The battery temperature is too high.	1. Shut off the machine, remove the battery, and wait for the battery to cool. 2. Operate the machine in the appropriate temperature range.
	The battery load is too high.	Reduce the load on the machine.
	The motor temperature is too high.	1. Shut off the machine and allow it to cool before starting it again. 2. Operate the machine in the appropriate temperature range.
	The motor load is too high.	Reduce the load on the machine.
	Fault code	Refer to the following tables.

Fault codes appear on the information display as shown.



1 System

2 Last 3 digits of the controller serial number

3 Fault code

Identify the system of the fault using the first 2 digits of the code and the first table, then identify the fault using the last 2 digits of the code and the table of the appropriate system. The middle 3 digits correspond to the last 3 digits of the controller serial number, which may help determine which motor is sending the fault.

Note: The serial number does not display for PMU faults and shows `000` instead.

System for Fault

First 2 Digits of Code	System
60	Power management unit (PMU)—battery box
80	Primary controller
81	Left traction motor
82	Right traction motor
83, 84, or 85	Blade motor

Power Management Unit (PMU) Faults

Last 2 Digits of Code	Fault Description	Corrective Action
60-XXX-66	There is a PMU precharge failure.	Restart the machine; if issues persist, contact an Authorized Service Dealer.
60-XXX-69	There is a PMU failure.	Restart the machine; if issues persist, contact an Authorized Service Dealer.
60-XXX-71	Battery 1 has indicated a relay failure.	1. Ensure that the battery is installed properly. 2. Remove and charge the battery. Install the battery. 3. If issues persist, replace the battery or contact an Authorized Service Dealer.
60-XXX-72	Battery 2 has indicated a relay failure.	1. Ensure that the battery is installed properly. 2. Remove and charge the battery. Install the battery. 3. If issues persist, replace the battery or contact an Authorized Service Dealer.
60-XXX-73	Battery 3 has indicated a relay failure.	1. Ensure that the battery is installed properly. 2. Remove and charge the battery. Install the battery. 3. If issues persist, replace the battery or contact an Authorized Service Dealer.
60-XXX-74	Battery 4 has indicated a relay failure.	1. Ensure that the battery is installed properly. 2. Remove and charge the battery. Install the battery. 3. If issues persist, replace the battery or contact an Authorized Service Dealer.
60-XXX-75	Battery 5 has indicated a relay failure.	1. Ensure that the battery is installed properly.

Power Management Unit (PMU) Faults (continued)

Last 2 Digits of Code	Fault Description	Corrective Action
		2. Remove and charge the battery. Install the battery. 3. If issues persist, replace the battery or contact an Authorized Service Dealer.
60-XXX-76	Battery 6 has indicated a relay failure.	1. Ensure that the battery is installed properly. 2. Remove and charge the battery. Install the battery. 3. If issues persist, replace the battery or contact an Authorized Service Dealer.
60-XXX-77	There is a positive metal-oxide-semiconductor (MOS) failure in the PMU.	Contact an Authorized Service Dealer.
60-XXX-79	A motor braking component is too hot	1. Shut off the machine and allow it to cool before starting it again. 2. Operate the machine in the appropriate temperature range.
60-XXX-80	Battery 1 is too hot.	1. Shut off the machine, remove the battery, and wait for the battery to cool. 2. Operate the machine in the appropriate temperature range.
60-XXX-81	Battery 2 is too hot.	1. Shut off the machine, remove the battery, and wait for the battery to cool. 2. Operate the machine in the appropriate temperature range.
60-XXX-82	Battery 3 is too hot.	1. Shut off the machine, remove the battery, and wait for the battery to cool. 2. Operate the machine in the appropriate temperature range.
60-XXX-83	Battery 4 is too hot.	1. Shut off the machine, remove the battery, and wait for the battery to cool. 2. Operate the machine in the appropriate temperature range.
60-XXX-84	Battery 5 is too hot.	1. Shut off the machine, remove the battery, and wait for the battery to cool. 2. Operate the machine in the appropriate temperature range.

Power Management Unit (PMU) Faults (continued)

Last 2 Digits of Code	Fault Description	Corrective Action
60-XXX-85	Battery 6 is too hot.	1. Shut off the machine, remove the battery, and wait for the battery to cool. 2. Operate the machine in the appropriate temperature range.
60-XXX-86	There is a failure with battery 1 or the battery-charge level is too low.	1. Ensure that the battery is installed properly. 2. Remove and charge the battery. Install the battery. 3. If issues persist, replace the battery or contact an Authorized Service Dealer.
60-XXX-87	There is a failure with battery 2 or the battery-charge level is too low.	1. Ensure that the battery is installed properly. 2. Remove and charge the battery. Install the battery. 3. If issues persist, replace the battery or contact an Authorized Service Dealer.
60-XXX-88	There is a failure with battery 3 or the battery-charge level is too low.	1. Ensure that the battery is installed properly. 2. Remove and charge the battery. Install the battery. 3. If issues persist, replace the battery or contact an Authorized Service Dealer.
60-XXX-89	There is a failure with battery 4 or the battery-charge level is too low.	1. Ensure that the battery is installed properly. 2. Remove and charge the battery. Install the battery. 3. If issues persist, replace the battery or contact an Authorized Service Dealer.
60-XXX-90	There is a failure with battery 5 or the battery-charge level is too low.	1. Ensure that the battery is installed properly. 2. Remove and charge the battery. Install the battery. 3. If issues persist, replace the battery or contact an Authorized Service Dealer.
60-XXX-91	There is a failure with battery 6 or the battery-charge level is too low.	1. Ensure that the battery is installed properly. 2. Remove and charge the battery. Install the battery. 3. If issues persist, replace the battery or contact an Authorized Service Dealer.

Power Management Unit (PMU) Faults (continued)

Last 2 Digits of Code	Fault Description	Corrective Action
60-XXX-92	There is a PMU failure.	Ensure that the battery is fully seated in the slot; if issues persist, contact an Authorized Service Dealer.
60-XXX-93	There is a PMU failure.	Ensure that the battery is fully seated in the slot; if issues persist, contact an Authorized Service Dealer.
60-XXX-94	The PMU system is too hot.	1. Shut off the machine and allow it to cool before starting it again. 2. Operate the machine in the appropriate temperature range.
60-XXX-95	The PMU communication timed out.	Ensure that the battery is fully seated in the slot; if issues persist, contact an Authorized Service Dealer.

Primary Controller Faults

Code	Fault Description	Corrective Action
80-XXX-01	There is no controller area network (CAN) signal for the left traction controller.	Check for loose connections; if issues persist, contact an Authorized Service Dealer.
80-XXX-02	There is no CAN signal for the right traction controller.	Check for loose connections; if issues persist, contact an Authorized Service Dealer.
80-XXX-07	A fault occurred in the left motion-control sensor.	Check for loose connections; if issues persist, contact an Authorized Service Dealer.
80-XXX-08	A fault occurred in the right motion-control sensor.	Check for loose connections; if issues persist, contact an Authorized Service Dealer.
80-XXX-10	There is no CAN signal for the blade controller (refer to the serial number to identify location).	Check for loose connections; if issues persist, contact an Authorized Service Dealer.
80-XXX-11	There is no CAN signal for the blade controller (refer to the serial number to identify location).	Check for loose connections; if issues persist, contact an Authorized Service Dealer.
80-XXX-12	There is an issue with the firmware version compatibility.	Contact an Authorized Service Dealer for a software update.
80-XXX-19	A fault occurred in the DC-DC power converter.	Contact an Authorized Service Dealer.
80-XXX-22	There is a microcontroller unit (MCU) memory error.	Contact an Authorized Service Dealer.
80-XXX-26	There is no CAN signal for the blade controller (refer to the serial number to identify location).	Check for loose connections; if issues persist, contact an Authorized Service Dealer.

Primary Controller Faults (continued)

Code	Fault Description	Corrective Action
80-XXX-27	There is an MCU hardware error.	Contact an Authorized Service Dealer.
80-XXX-28	There is an MCU flash data validation error.	Contact an Authorized Service Dealer.
80-XXX-29	There is an MCU non-maskable interrupt error.	Contact an Authorized Service Dealer.
80-XXX-30	There is an MCU error.	Contact an Authorized Service Dealer.
80-XXX-31	There is a voltage reference error.	Contact an Authorized Service Dealer.

Traction/Blade Motor Controller Faults

Code	Fault Description	Corrective Action
81-XXX-00 82-XXX-00 83-XXX-00 84-XXX-00 85-XXX-00	There is a hall signal error.	Contact an Authorized Service Dealer.
81-XXX-01 82-XXX-01 83-XXX-01 84-XXX-01 85-XXX-01	The hall signal sequence is abnormal.	Contact an Authorized Service Dealer.
81-XXX-02 82-XXX-02 83-XXX-02 84-XXX-02 85-XXX-02	The controller started abnormally.	Contact an Authorized Service Dealer.
81-XXX-07 82-XXX-07 83-XXX-07 84-XXX-07 85-XXX-07	The motor rotor is locked.	Clear any obstructions; if issues persist, contact an Authorized Service Dealer.
81-XXX-10 82-XXX-10 83-XXX-10 84-XXX-10	The motor rotor operates too fast.	Contact an Authorized Service Dealer.

Traction/Blade Motor Controller Faults (continued)

Code	Fault Description	Corrective Action
85-XXX-10		
81-XXX-11 82-XXX-11 83-XXX-11 84-XXX-11 85-XXX-11	There is an MCU signal error.	Contact an Authorized Service Dealer.
81-XXX-12 82-XXX-12 83-XXX-12 84-XXX-12 85-XXX-12	The motor current is too high.	Restart the machine and reduce the load; if issues persist, contact an Authorized Service Dealer.
81-XXX-17 82-XXX-17 83-XXX-17 84-XXX-17 85-XXX-17	There is a current overload.	Restart the machine and reduce the load; if issues persist, contact an Authorized Service Dealer.
81-XXX-19 82-XXX-19 83-XXX-19 84-XXX-19 85-XXX-19	There is a current short in the circuit.	Contact an Authorized Service Dealer.
81-XXX-20 82-XXX-20 83-XXX-20 84-XXX-20 85-XXX-20	There is a gate driver integrated circuit (IC) component error.	Contact an Authorized Service Dealer.
81-XXX-21 82-XXX-21 83-XXX-21 84-XXX-21 85-XXX-21	The connector on the motor phase is disconnected.	Check for loose connections; if issues persist, contact an Authorized Service Dealer.
81-XXX-22	There is an MCU memory error.	Contact an Authorized Service Dealer.

Traction/Blade Motor Controller Faults (continued)

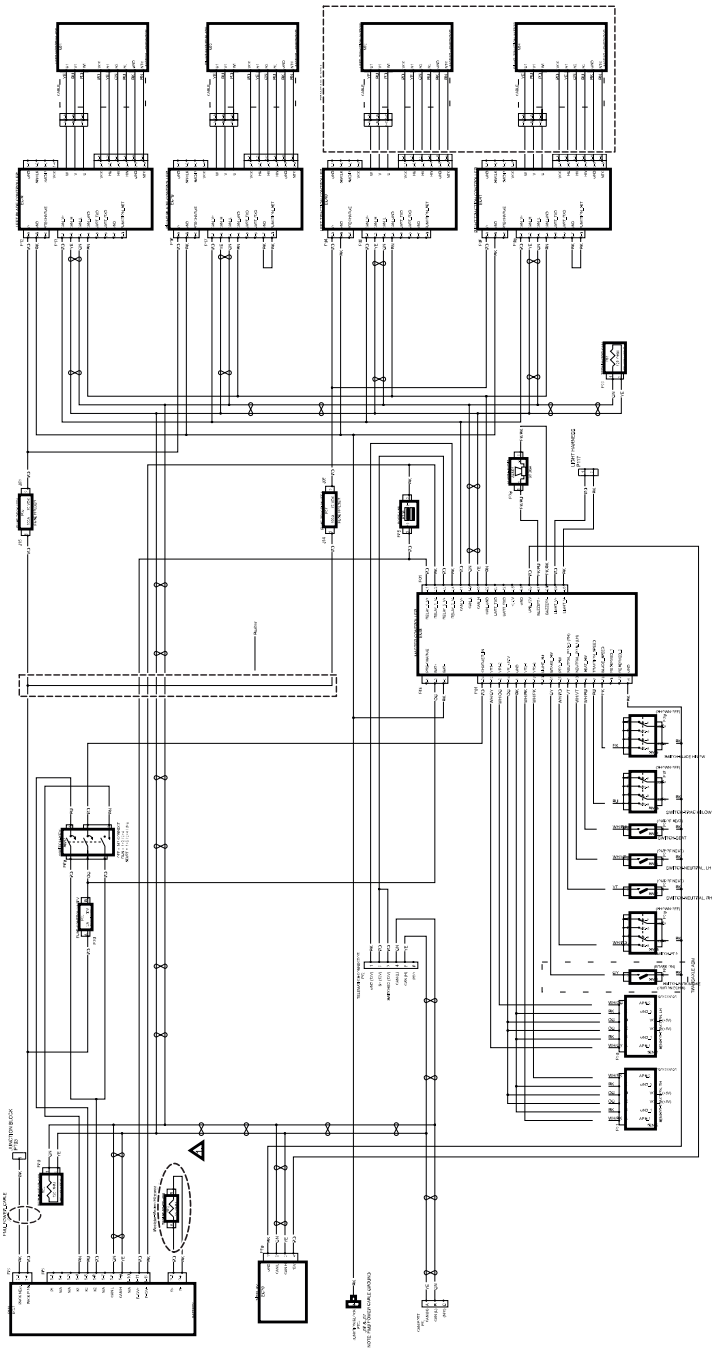
Code	Fault Description	Corrective Action
82-XXX-22 83-XXX-22 84-XXX-22 85-XXX-22		
81-XXX-23 82-XXX-23 83-XXX-23 84-XXX-23 85-XXX-23	There is a gate driver IC initialize error.	Restart the machine; if issues persist, contact an Authorized Service Dealer.
81-XXX-25 82-XXX-25 83-XXX-25 84-XXX-25 85-XXX-25	The current ADC signal is abnormal.	Contact an Authorized Service Dealer.
81-XXX-26 82-XXX-26 83-XXX-26 84-XXX-26 85-XXX-26	The CAN signal is disconnected.	Check for loose connections; if issues persist, contact an Authorized Service Dealer.
81-XXX-27 82-XXX-27 83-XXX-27 84-XXX-27 85-XXX-27	There is an MCU hardware error.	Contact an Authorized Service Dealer.
81-XXX-28 82-XXX-28 83-XXX-28 84-XXX-28 85-XXX-28	There is a flash data validation error.	Contact an Authorized Service Dealer.
81-XXX-29 82-XXX-29 83-XXX-29	There is an MCU non-maskable interrupt error.	Contact an Authorized Service Dealer.

Traction/Blade Motor Controller Faults (continued)

Code	Fault Description	Corrective Action
84-XXX-29 85-XXX-29		
81-XXX-30 82-XXX-30 83-XXX-30 84-XXX-30 85-XXX-30	There is an MCU error.	Contact an Authorized Service Dealer.
81-XXX-31 82-XXX-31 83-XXX-31 84-XXX-31 85-XXX-31	There is a voltage reference error.	Contact an Authorized Service Dealer.

Chapter 8

Schematic: Electrical Diagram



G465696

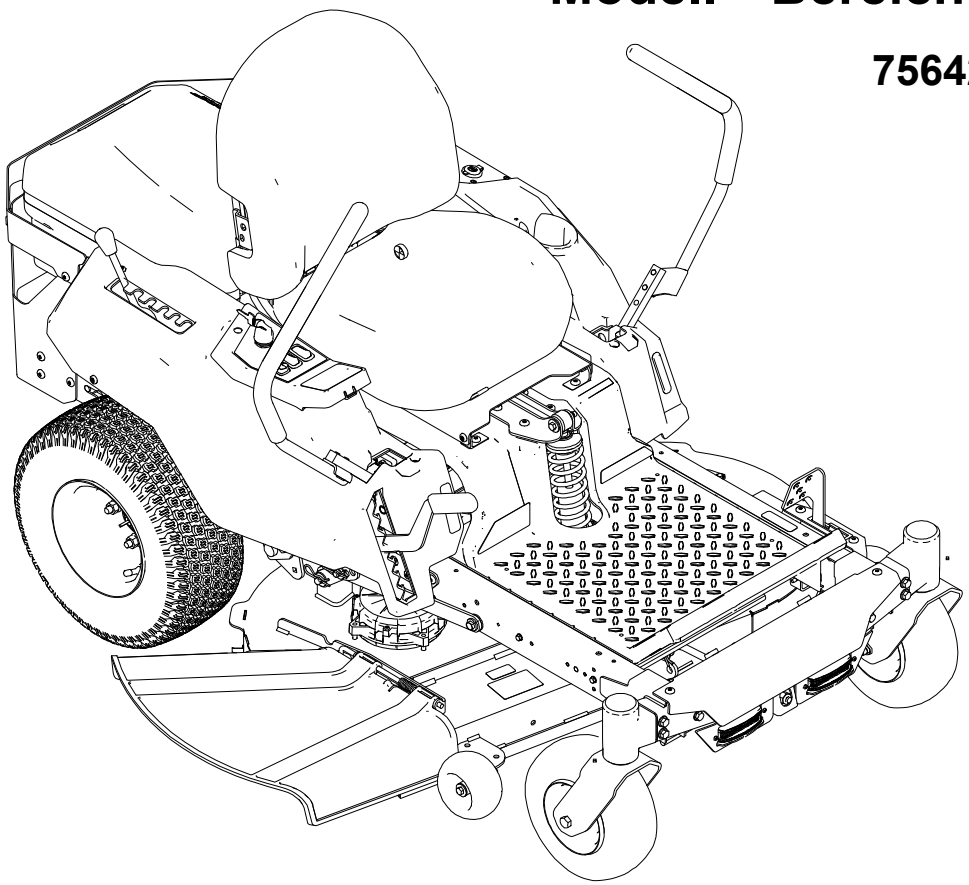

TORO®

Bedienerhandbuch

eTimecutter® eMR4275 Nullwendekreis-Aufsitzrasenmäher

Modell—Bereich der Seriennummer

75642—417300000 und höher



3471-736A

Übersetzung des Originals (DE)

3471-736 A

Haftungsausschlüsse und gesetzliche Bestimmungen

Dieses Produkt erfüllt alle relevanten europäischen Richtlinien; weitere Details finden Sie in der produktspezifischen Konformitätserklärung (DOC).

Inhaltsverzeichnis

Kapitel 1: Einführung 1–1
Bestimmungsgemäße Verwendung 1–1
Hilfe erhalten 1–1
Kapitel 2: Sicherheit 2–1
Allgemeine Sicherheitshinweise für Maschinen 2–1
Sicherheitshinweise für Rasenmäher 2–5
Zusätzliche Sicherheitshinweise 2–7
Sicherheitswarnsymbol 2–7
Allgemeine Sicherheit 2–7
Neigungsanzeige 2–8
Sicherheits- und Bedienungsaufkleber 2–9
Kapitel 3: Produktübersicht 3–1
Armaturenbrett 3–2
Feststellbremse 3–5
Fahrantriebshebel 3–5
MyRide® Federungsverstellhebel 3–5
Technische Angaben 3–6
Kapitel 4: Betrieb 4–1
Vor dem Betrieb 4–1
Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme 4–1
Einsetzen des Akkupacks 4–2
Durchführen täglicher Wartungsarbeiten 4–2
Sicherheitsschaltersystem 4–3
Einstellen des Sitzes 4–4
Einstellen der Höhe des Fahrantriebshebels 4–4
Einstellen der Neigung der Fahrantriebshebel 4–6
Umstellen auf Seitenauswurf 4–7
Während des Betriebs 4–9
Hinweise zur Sicherheit während des Betriebs 4–9
Anlassen der Maschine 4–11
Abstellen der Maschine 4–11
Betätigen der Feststellbremse 4–12
Fahren mit der Maschine 4–13
Einsetzen des Zapfwellenantriebsschalters 4–15
Seitenauswurf 4–16
Einstellen der Schnitthöhe 4–16
Einstellen der Antiskalpierrollen 4–17
Verwendung der Anhängerkupplung 4–17
Betriebshinweise 4–17
Nach dem Betrieb 4–19
Hinweise zur Sicherheit nach dem Betrieb 4–19
Aufladen der Akkupacks 4–19
Befördern der Maschine 4–22
Kapitel 5: Wartung 5–1
Wartungssicherheit 5–1

© 2024—The Toro® Company

8111 Lyndale Ave So
Bloomington, MN 55044

Kontaktieren Sie uns unter www.Toro.com
Druck: USA

Alle Rechte vorbehalten

Empfohlener Wartungsplan 5–2
Verfahren vor der Wartung 5–2
Bewegen einer defekten Maschine 5–2
Aufbocken der Maschine 5–4
Warten der Elektroanlage 5–5
Vorbereiten des Akkupacks für Recycling 5–5
Prüfen des Akkufachfilters 5–5
Wartung des Antriebssystems 5–6
Prüfen des Reifendrucks 5–6
Prüfen Sie die Radmuttern 5–6
Spureinstellung 5–6
Warten des Mähwerks 5–8
Messerwartung 5–8
Nivellieren des Mähwerks 5–11
Wartung der Bremsen 5–16
Überprüfen der Feststellbremse 5–16
Reinigung 5–17
Reinigen der Mähwerkunterseite 5–17
Kapitel 6: Lagerung 6–1
Einlagern der Maschine 6–1
Kapitel 7: Fehlerbehebung 7–1
Fehlerbehebung an der Maschine 7–1
Fehlerbehebung Akku und Ladegerät 7–2
Fehlerbehebung zur Störungsanzeige und Störungscodes 7–4
Kapitel 8: Schaltplan: Elektrischer Schaltplan 8–1

Kapitel 1

Einführung

Bestimmungsgemäße Verwendung

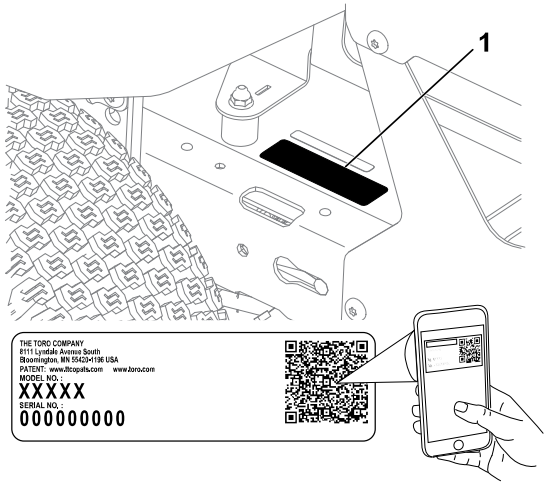
Dieser Aufsitzrasenmäher mit Sichelmessern sollte von Hausbesitzern in Privatgärten verwendet werden. Er ist hauptsächlich für das Mähen von Gras auf gepflegten Grünflächen gedacht. Wenn diese Maschine für einen anderen Zweck als vorgesehen eingesetzt wird, kann das für Sie und andere Personen gefährlich sein.

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Geräts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Geräts.

Hilfe erhalten

Unter www.Toro.com finden Sie Schulungsmaterial zur Produktsicherheit und -bedienung, Informationen zum Zubehör, Hilfe bei der Suche nach einem Händler oder zur Registrierung Ihres Produkts.

Wenn Sie Service, Originalteile von Toro oder zusätzliche Informationen benötigen, wenden Sie sich an einen autorisierten Händler oder den Kundendienst von Toro und halten Sie die Modell- und Seriennummer Ihres Produkts bereit. Diese Nummern finden Sie auf dem Typenschild Ihres Produkts (1). Tragen Sie hier die Modell- und Seriennummern des Geräts ein.



G444734

WICHTIG

Scannen Sie mit Ihrem Mobilgerät den QR-Code auf dem Seriennummernaufkleber (falls vorhanden), um auf Garantie-, Ersatzteil- oder andere Produktinformationen zuzugreifen.

Modell-nummer:		**Serien-nummer:**	

Allgemeine Sicherheitshinweise für Maschinen

Warnung: Lesen Sie alle Sicherheits- und Warnhinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit dieser Maschine geliefert werden.

Das Nichtbeachten der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und schweren Verletzungen führen.

Der Begriff „Maschine“ in den unten aufgeführten Warnungen bezieht sich auf kabelgebundene oder akkubetriebene Maschinen.

1. **Arbeitsbereichssicherheit**

   A. **Der Arbeitsbereich sollte sauber und gut beleuchtet sein.** *Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche führen leicht zu Unfällen.*

   B. **Verwenden Sie die Maschine nicht in explosiven Umgebungen, beispielsweise in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Dämpfen oder Staub.** *Die Maschine erzeugt Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

   C. **Halten Sie Kinder und Unbeteiligte während des Betriebs der Maschine fern.** *Ablenkungen können zu einem Kontrollverlust führen.*

2. **Elektrische Sicherheit**

   A. **Die Stecker der Maschine müssen mit den Stechdosen übereinstimmen. Modifizieren Sie den Stecker auf keinen Fall. Verwenden Sie keine Adapterstecker an einer geerdeten Maschine.** *Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen verringern einen möglichen Stromschlag.*

   B. **Fassen Sie keine geerdeten Oberflächen, u. a. Rohre, Kühler, Herde oder Kühlschränke an.** *Die Gefahr eines Stromschlags ist höher, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

   C. **Setzen Sie die Maschine nicht Regen oder nassen Bedingungen aus.** *Wasser, das in die Maschine eindringt, erhöht die Gefahr eines Stromschlags.*

   D. **Verwenden Sie das Kabel nicht unsachgemäß. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken der Maschine. Bringen Sie das Kabel nicht mit Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen in Verbindung.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.*

   E. **Wenn Sie die Maschine im Freien verwenden, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Außeneinsatz geeignet ist.** *Die Verwendung eines für den Außeneinsatz geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.*

F. **Wenn der Betrieb der Maschine in feuchter Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI) geschützte Stromversorgung.** *Die Verwendung einer Fehlerstromeinrichtung verringert die Gefahr eines Stromschlags.*

3. **Persönliche Sicherheit**

   A. **Seien Sie wachsam, Achten Sie auf das, was Sie tun, und lassen Sie bei der Benutzung der Maschine gesunden Menschenverstand walten. Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde sind oder unter Drogen-, Alkohol- oder Medikamenteneinfluss stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung der Maschine kann zu schweren Verletzungen führen.*

   B. **Tragen Sie Schutzkleidung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** *Passende Schutzkleidung, u. a. Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe oder Gehörschutz verringern die Verletzungsgefahr.*

   C. **Verhindern Sie unabsichtliches Anlassen. Stellen Sie sicher, dass der Schalter vor dem Anschließen an eine Stromquelle und/oder an einen Akku in der Aus-Stellung steht.** *Die plötzliche Energiezufuhr an einer Maschine, bei der der Schalter eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.*

   D. **Entfernen Sie Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie die Maschine einschalten.** *Ein an einem beweglichen Teil der Maschine angebrachter Schraubenschlüssel oder Schlüssel kann zu Verletzungen führen.*

   E. **Strecken Sie sich nicht zu stark. Verlieren Sie nicht den Halt und behalten Sie das Gleichgewicht.** *Sie haben dann in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über die Maschine.*

   F. **Tragen Sie entsprechende Kleidung. Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuck. Halten Sie Ihre Hände und Füße von den beweglichen Teilen fern.** *Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.*

   G. **Wenn Geräte für den Anschluss von Staubabzugs- und Staubsammlungseinrichtungen bereitgestellt sind, stellen Sie sicher, dass sie richtig angeschlossen sind und verwendet werden.** *Die Verwendung von Staubsammlung kann mit Staub in Beziehung stehende Gefahren verringern.*

   H. **Umgehen oder ignorieren Sie die Sicherheitshinweise und -vorkehrungen nicht, selbst wenn Sie im häufigen Umgang mit der Maschine vertraut sind.** *Eine unvorsichtige Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

4. **Verwendung und Pflege der Maschine**

   A. **Verwenden Sie die Maschine niemals mit Gewalt. Verwenden Sie die richtige Maschine für Ihre Anwendung.** *Die richtige Maschine erledigt die Arbeit besser und sicherer in dem Tempo, für das sie konzipiert wurde.*

   B. **Setzen Sie die Maschine nicht ein, wenn sie nicht über den Schalter ein- oder ausgeschaltet werden kann.** *Jede Maschine, die nicht mit dem Schalter ein-/ ausgeschaltet werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.*

   C. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine (sofern abnehmbar), bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör auswechseln oder die Maschine aufbewahren.** *Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verhindern, dass die Maschine aus Versehen eingeschaltet wird.*

   D. **Lagern Sie die Maschine außerhalb der Reichweite von Kindern. Personen, die nicht mit der Maschine oder diesen Anweisungen vertraut sind, sollten die Maschine nicht verwenden.** *Eine Maschine in den Händen von ungeschulten Benutzern stellt ein erhebliches Gefahrenpotential dar.*

E. **Pflegen Sie die Maschine und das Zubehör. Prüfen Sie vor der Nutzung der Maschine, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile beschädigt sind oder andere Bedingungen vorliegen, welche Maschine beeinträchtigen könnten. Falls die Maschine beschädigt ist, lassen Sie sie vor der Nutzung reparieren.** *Viele Unfälle werden durch eine schlecht gewartete Maschine verursacht.*

F. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schnittkanten klemmen nicht und sind leichter zu steuern.*

G. **Verwenden Sie die Maschine, das Zubehör und die Einsätze usw. gemäß dieser Anweisungen; berücksichtigen Sie die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.** *Die Verwendung der Maschine für andere als den vorgesehenen Einsatzzweck kann zu einer gefährlichen Situation führen.*

H. **Halten Sie die Griffe und Griffoberflächen trocken, sauber sowie öl- und fettfrei.** *Rutschige Griffe und Griffoberflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle der Maschine in unerwarteten Situationen.*

5. **Verwendung und Pflege von akkubetriebenen Maschinen**

A. **Verwenden Sie nur das vom Hersteller zugelassene Ladegerät.** *Ein Ladegerät, das für einen Typ des Akkupacks geeignet ist, kann bei einem anderen Akkupack zu einer Brandgefahr führen.*

B. **Verwenden Sie die Maschine nur mit den dafür vorgesehenen Akkus.** *Die Verwendung von anderen Akkus kann zu möglichen Verletzungen oder einem Brand führen.*

C. **Halten Sie einen nicht verwendeten Akkupack von anderen Metallobjekten fern, u. a. Briefklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder anderen kleinen Metallobjekten, die einen Kurzschluss zwischen den Polen herstellen können.** *Ein Kurzschließen der Akkupole kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.*

D. **Bei Missbrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku ausgestoßen werden; vermeiden Sie einen Kontakt. Spülen Sie bei einem versehentlichen Kontakt mit klarem Wasser. Falls die Flüssigkeit die Augen berührt, suchen Sie einen Arzt auf.** *Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.*

E. **Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Maschinen.** *Beschädigte oder umgebaute Akkus können unvorhergesehen reagieren und Brände sowie Explosionen verursachen oder eine Verletzungsgefahr darstellen.*

F. **Setzen Sie einen Akkupack oder die Maschine niemals Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** *Das Aussetzen gegenüber Feuer oder Temperaturen über 130°C kann eine Explosion verursachen.*

G. **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie das Akkupack oder die Maschine nicht außerhalb des in der Anweisung angegeben Temperaturbereichs.** *Durch unsachgemäßes Aufladen oder Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann der Akku beschädigt werden und die Brandgefahr steigt.*

6. **Service** [Wartung]

A. **Lassen Sie die Maschine von qualifiziertem Fachpersonal warten und verwenden Sie nur identische Ersatzteile.** *Dies gewährleistet die Sicherheit der Maschine.*

B. **Warten Sie niemals beschädigte Akkupacks.** *Die Wartung von Akkus darf nur vom Hersteller oder von autorisierten Serviceanbietern durchgeführt werden.*

Sicherheitshinweise für Rasenmäher

A. **Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei schlechten Wetterbedingungen, insbesondere wenn die Gefahr eines Blitzschlags besteht.** *Dies verringert die Gefahr, vom Blitz getroffen zu werden.*

B. **Überprüfen Sie den Bereich gründlich auf Wildtiere, in dem der Rasenmäher eingesetzt werden soll.** *Wildtiere können während des Betriebs durch den Rasenmäher verletzt werden.*

C. **Inspizieren Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Steine, Äste, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** *Durch den Rasenmäher aufgewirbelte Gegenstände können Verletzungen verursachen.*

D. **Führen Sie vor der Verwendung des Rasenmähers eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass das Messer und die Messerbaugruppe nicht verschlissen oder beschädigt sind.** *Verschlissene oder beschädigte Bauteile erhöhen die Verletzungsgefahr.*

E. **Nehmen Sie keine Schutzvorrichtungen ab. Die Schutzbleche müssen funktionsfähig und sachgemäß montiert sein.** *Ist ein Schutzblech lose, beschädigt oder funktioniert es nicht sachgemäß, kann dies zu Verletzungen führen.*

F. **Entfernen Sie Rückstände von allen Kühllufteinlässen.** *Verstopfte Kühllufteinlässe und Rückstände können zu einer Überhitzung des Mähers führen und stellen eine Brandgefahr dar.*

G. **Tragen Sie bei der Bedienung des Rasenmähers stets rutschfeste und Sicherheitsschuhe. Bedienen Sie den Rasenmäher nicht barfuß oder mit Sandalen.** *Dadurch wird die Gefahr von Fußverletzungen durch den Kontakt mit dem sich drehenden Messer verringert.*

H. **Tragen Sie beim Mähen mit dem Rasenmäher stets lange Hosen.** *Unbedeckte Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit für Verletzungen durch aufgewirbelte Gegenstände.*

I. **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht an Hanglagen, die ein Gefälle von mehr als 15° aufweisen.** *Dadurch wird die Gefahr des Kontrollverlusts, des Ausrutschens und des Überschlagens verringert, was zu Personenschäden führen kann.*

J. **Gehen Sie bei Arbeiten an Hanglagen äußerst vorsichtig vor.** *Dadurch wird die Gefahr des Kontrollverlusts, des Ausrutschens und des Überschlagens verringert, was zu Personenschäden führen kann.*

K. **Gehen Sie äußerst vorsichtig vor, wenn Sie mit dem Rasenmäher rückwärts fahren.** *Achten Sie immer auf Ihre Umgebung.*

L. **Greifen Sie nicht in das Messer und in andere gefährliche bewegliche Teile, während sich diese noch in Bewegung befinden.** *Dies verringert die Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile.*

M. **Bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder den Rasenmäher reinigen, vergewissern Sie sich, dass alle Stromschalter ausgeschaltet sind, und ziehen Sie den Schlüssel ab.** *Unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu schweren Verletzungen führen.*

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für einen späteren Bezug auf.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

Sicherheitswarnsymbol

Das Sicherheitswarnsymbol in diesem Handbuch und an der Maschine weist auf wichtige Sicherheitshinweise hin, die Sie beachten müssen, um Unfälle zu vermeiden.



G405934

GEFAHR bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **sind** Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

WARNUNG bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **können** Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

VORSICHT bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **können leichte** oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

In dieser Anleitung werden zwei weitere Begriffe zur Hervorhebung von Informationen verwendet. **Wichtig** weist auf spezielle mechanische Informationen hin, und **Hinweis** hebt allgemeine Informationen hervor, die Ihre besondere Beachtung verdienen.

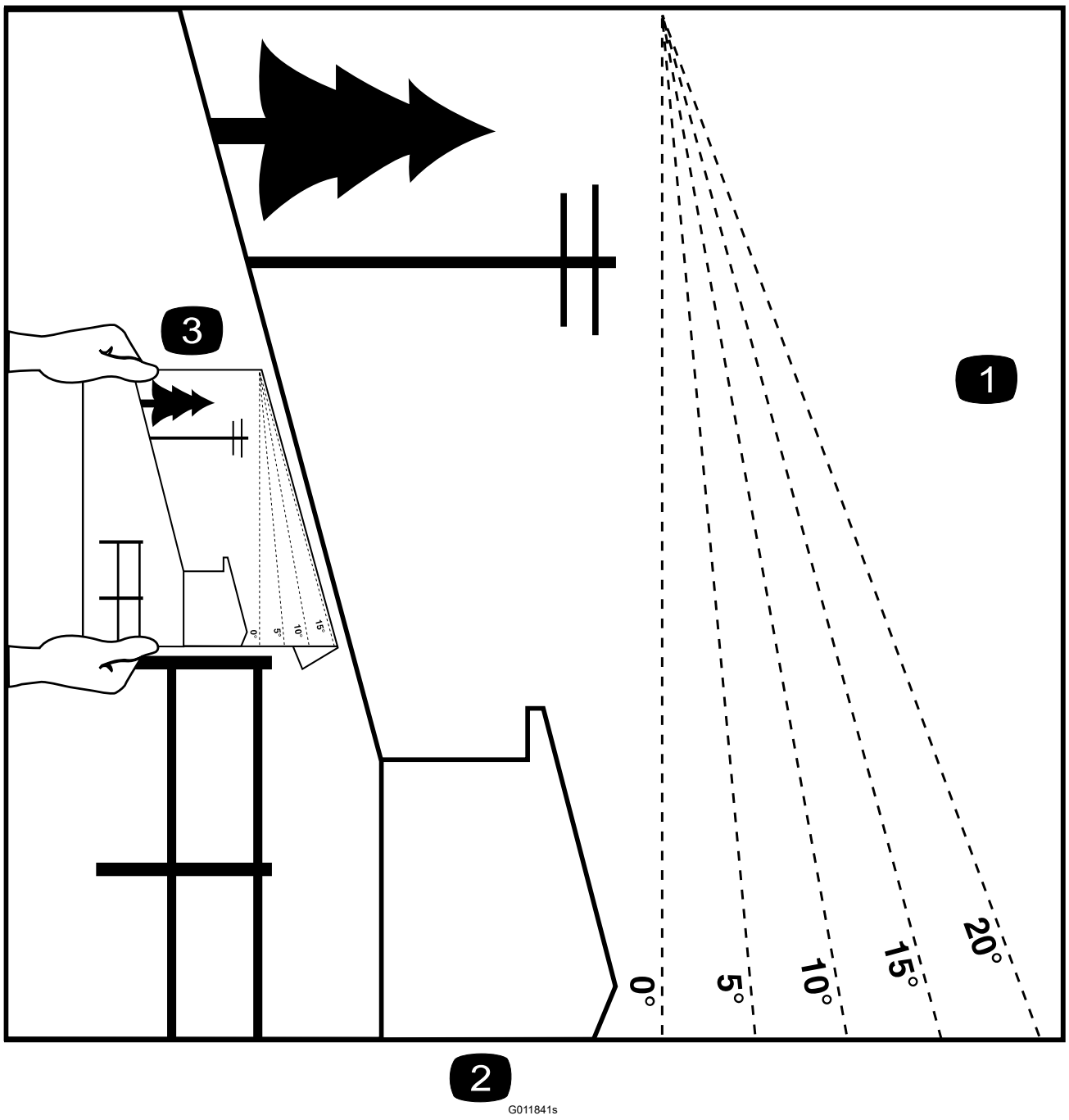
Allgemeine Sicherheit

Dieses Produkt kann Hände und Füße amputieren und Gegenstände aufschleudern. Befolgen Sie zum Vermeiden von schweren oder tödlichen Verletzungen immer alle Sicherheitshinweise.

- Bleiben Sie immer von der Auswurföffnung fern.
- Erlauben Sie nur verantwortungsbewussten und körperlich fähigen Personen die Bedienung der Maschine.
- Schalten Sie die Maschine ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Bedienungsposition verlassen. Lassen Sie die Maschine vor Wartungs-, Einstell- oder Reinigungsarbeiten abkühlen.

Neigungsanzeige

Sie dürfen diese Seite für den persönlichen Gebrauch kopieren.



(1) Das maximale Gefälle, an dem Sie die Maschine einsetzen können, beträgt 15 Grad. Ermitteln Sie mit der Gefälletabelle das Gefälle der Hänge vor dem Einsatz. **Setzen Sie diese Maschine nicht auf Hängen ein, die ein Gefälle von mehr als 15 Grad aufweisen.** Falten Sie entlang der entsprechenden Linie, um dem empfohlenen Gefälle zu entsprechen.

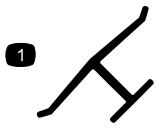
(2) Fluchten Sie diese Kante mit einer vertikalen Oberfläche aus (Baum, Gebäude, Zaunpfahl usw.)

(3) Beispiel, wie Sie Gefälle mit der gefalteten Kante vergleichen

Sicherheits- und Bedienungsaufkleber

Die Sicherheits- und Anweisungsaufkleber sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.

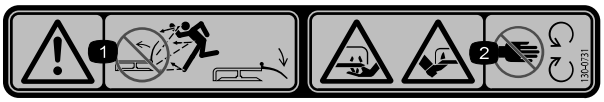
Aufkleber Teil: Herstellermarke



s_decaloemmarkt

(1) Diese Marke gibt an, dass das Messer Teil der Originalmaschine des Herstellers ist.

Aufkleber Teil: 130-0731



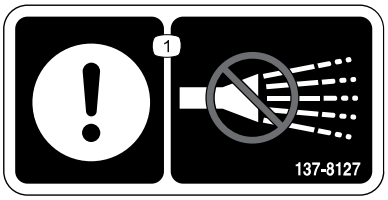
s_decal130-0731

Berühren Sie keine beweglichen Teile.

(1) Gefahr durch herausgeschleuderte Gegenstände: Lassen Sie das Ablenkblech immer montiert.

(2) Schnittgefahr an Händen oder Füßen durch Mähwerkmesser:

Aufkleber Teil: 137-8127



s_decal137-8127

(1) Achtung: Nicht mit Hochdruck-Wasserstrahl abspritzen.

Aufkleber Teil: 139-1271



s_decal139-1271

(1) Feststellbremse: Aktivieren

(2) Feststellbremse: Lösen

Aufkleber Teil: 139-2397



s_decal139-2397

Aufkleber Teil: 145-3802



s_decal145-3802

1. Der Akkupack lädt.
2. Der Akkupack ist vollständig aufgeladen.
3. Der Akkupack wird im Standby-Modus geladen, während andere Akkus geladen werden (abhängig vom Lademodus).
4. Der Akku ist nicht im geeigneten Temperaturbereich.
5. Akkupack Ladefehler.

Aufkleber Teil: 145-8263



decal145-8263

1. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
2. Recyceln Sie die Akkus.
3. Bitte nur sachgerecht entsorgen.
4. Von offenem Feuer oder Flammen fernhalten.
5. Nicht Regen aussetzen.

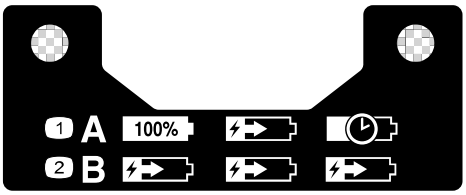
Aufkleber Teil: 145-8265



decal145-8265

1. Akkuladestand

Aufkleber Teil: 145-8275



s_decal145-8275

(1) Sequenzieller Schnellladem odus – jeweils ein Akku wird vollständig aufgeladen (die anderen Akkus bleiben in Standby).

(2) Paralleler Lademodus: alle Akkus werden auf den gleichen Stand geladen.

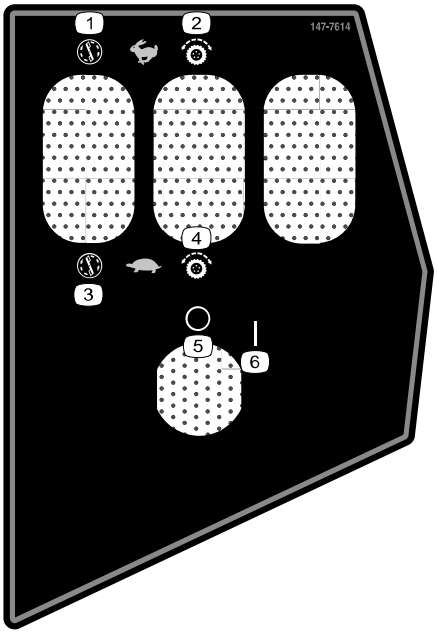
Aufkleber Teil: 147-0290



decal147-0290

(1) Warnung: Das Licht der Scheinwerfer ist hell, schauen Sie nicht direkt in den Lichtkegel.

Aufkleber Teil: 147-7614



decal147-7614

(1) Messersteuerung: schnell

(2) Antrieb: schnell

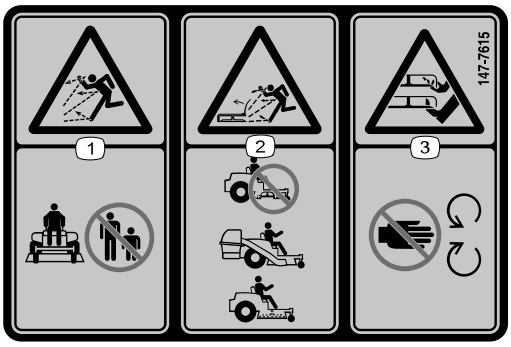
(3) Messersteuerung: langsam

(4) Antrieb: langsam

(5) Aus

(6) Ein

Aufkleber Teil: 147-7615



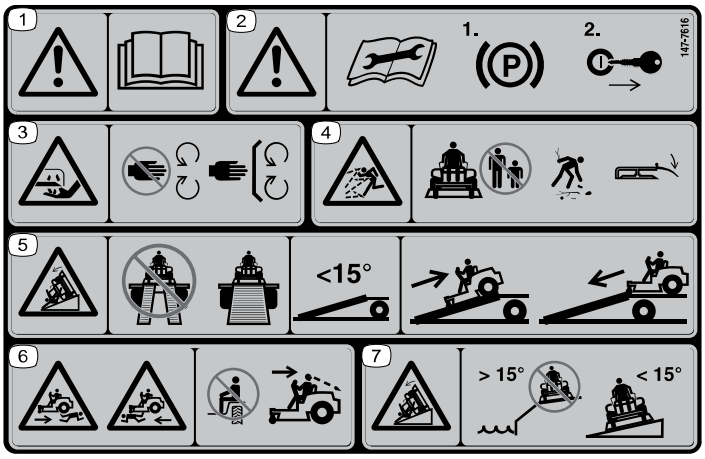
decal147-7615

1 Gefahr durch herausgeschleuderte Objekte: Unbeteiligte müssen einen Abstand zur Maschine halten.

2 Gefahr durch vom Rasenmäher herausgeschleuderte Gegenstände: Setzen Sie die Maschine nicht ohne Ablenkblech oder Heckfangsystem ein.

3 Gefahr von Schnittverletzungen/ einer Amputation von Händen oder Füßen durch Mähmesser: Halten Sie sich von sich bewegenden Teilen fern.

Aufkleber Teil: 147-7616



decal147-7616

Hinweis: Diese Maschine erfüllt die dem Industriestandard entsprechenden Stabilitätstests der statischen Standfestigkeit in Längs- und Querrichtung mit der auf dem Aufkleber angebrachten empfohlenen Maximalneigung. Lesen Sie die Anweisungen in der *Bedienungsanleitung* für den Betrieb der Maschine an Hanglagen und die Bedingungen, unter denen die Maschine eingesetzt wird, um zu ermitteln, ob die Maschine unter den Bedingungen an diesem Tag und an diesem Ort verwendet werden kann. Veränderungen im Gelände können zu einer Veränderung in der Neigung für den Betrieb der Maschine führen.

1 Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.

2 Warnung: Aktivieren Sie die Feststellbremse und ziehen Sie den Schlüssel ab, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

3 Schnitt-/Amputationsgefahr der Hand: Halten Sie einen Abstand zu sich bewegenden Teilen und lassen Sie alle Schutzvorrichtungen und Schutzbleche montiert.

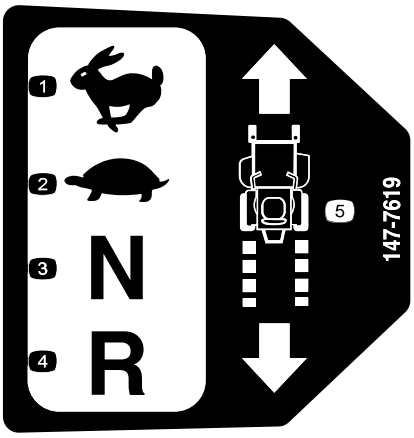
4 Gefahr durch ausgeworfene Gegenstände – Halten Sie umstehende Personen fern; sammeln Sie Schmutz auf; das Ablenkblech muss angebracht sein.

5 Kippgefahr: Verwenden Sie beim Verladen auf einen Anhänger nicht zwei Rampen sondern nur eine Rampe, die für die Maschine breit genug ist und eine Neigung von weniger als 15 Grad hat; fahren Sie beim Verladen rückwärts auf die Rampe und fahren Sie beim Entladen vorwärts von der Rampe.

6 Gefahr durch Überfahren: Nehmen Sie keine Passagiere mit; schauen Sie nach unten und hinten, wenn Sie im Rückwärtsgang mähen.

7 Kippgefahr: verwenden Sie die Maschine nicht in der Nähe von Abhängen mit Steigungen über 15°. Fahren Sie nur quer an Hängen weniger als 15°.

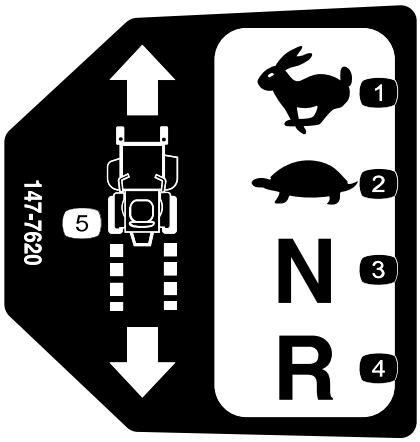
Aufkleber Teil: 147-7619



decal147-7619

1. Schnell
2. Langsam
3. Leerlauf
4. Rückwärts
5. Fahrantrieb

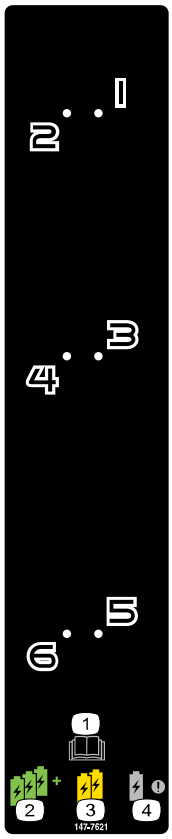
Aufkleber Teil: 147-7620



decal147-7620

1. Schnell
2. Langsam
3. Leerlauf
4. Rückwärts
5. Fahrantrieb

Aufkleber Teil: 147-7621



decal147-7621

1 Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.

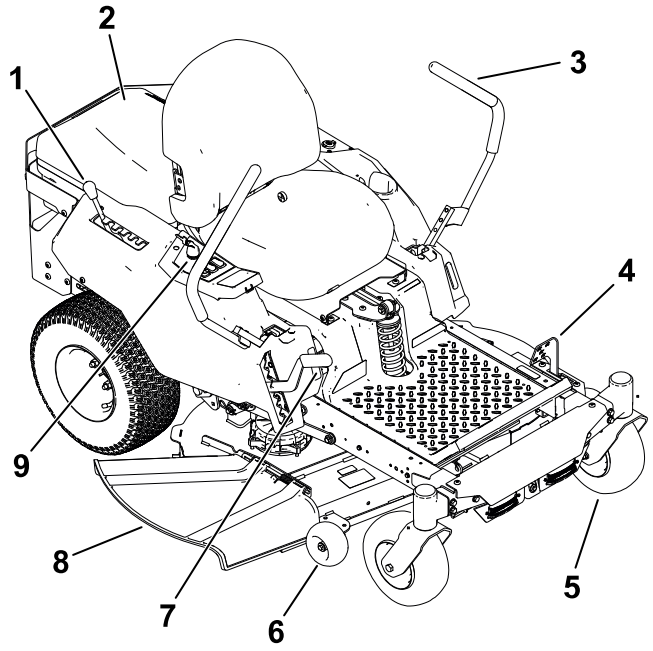
2 Volle Funktion

3 Eingeschränkte Funktion

4 Keine Funktion/extrem eingeschränkte Funktion

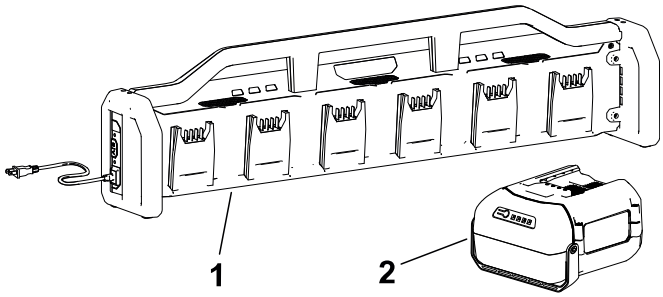
Kapitel 3

Produktübersicht



G427499

1. MyRide® Federungsverstellhebel
2. Batteriekasten
3. Fahrantriebshebel
4. Feststellbremse
5. Laufrad
6. Antiskalpierrolle
7. Schnitthöhenhebel
8. Grasablenkblech
9. Armaturenbrett

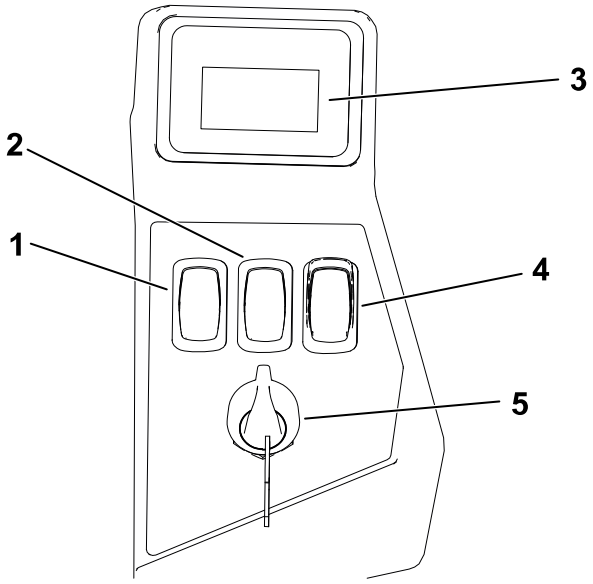


G448680

1. Akkuladegerät
2. Akkupack (vier (4) enthalten)

Armaturenbrett

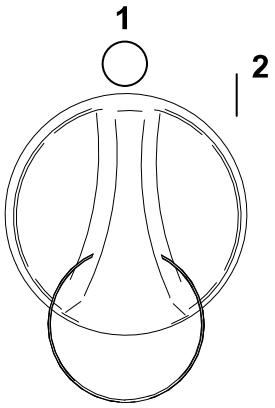
Machen Sie sich mit den Bedienelementen vertraut, bevor Sie die Maschine starten und bedienen.



1. Messerdrehzahlschalter
2. Fahrgeschwindigkeitsschalter
3. Informationsanzeige
4. Zapfwellenantriebsschalter
5. Zündschloss

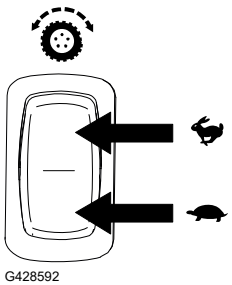
Zündschloss

Verwenden Sie den Schlüsselschalter, um die Maschine EIN-(2) oder AUSzuschalten (1). Drehen Sie das Schlüssel über die EIN-Stellung und lassen Sie den Motor an.



Fahrgeschwindigkeitsschalter

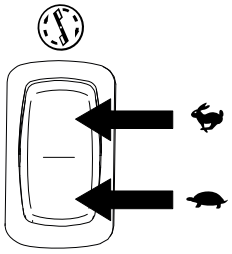
Verwenden Sie den Fahrgeschwindigkeitsschalter, um eine schnellere oder langsamere Fahrgeschwindigkeit zu wählen.



Messerdrehzahlschalter

Verwenden Sie den Messerdrehzahlschalter, um eine schnellere oder langsamere Messerdrehzahl zu wählen.

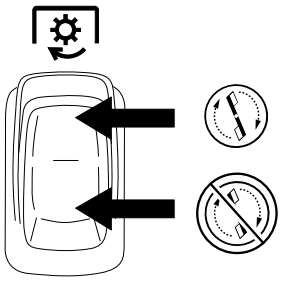
Hinweis: Verwenden Sie die SCHNELL-stellung für die beste Schnittleistung; verwenden Sie die LANGSAM-Stellung für einen geringeren Energieverbrauch.



G428591

Zapfwellenantriebsschalter (ZWA)

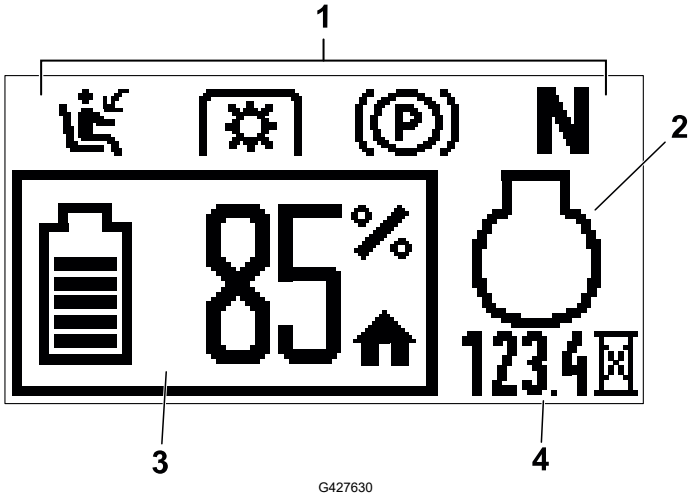
Mit dem Zapfwellenantriebsschalter, der durch ein Zapfwellensymbol dargestellt wird, kuppeln Sie den Antrieb der Mähwerkmesser ein oder aus.



G428617

Informationsanzeige

Das Informationsdisplay zeigt Meldungen und den Status der Maschine an (z. B. Betriebsstunden, Akkuladung, Komponentenpositionen).

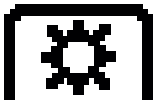


G427630

1. Sicherheitsschalteranzeigen
2. Motorstatus (wird nur bei aktiven Fehlern angezeigt)
3. Akku-/Ladestatus
4. Betriebsstunden

Informationsanzeige (Fortsetzung)

Anzeige-Symbole

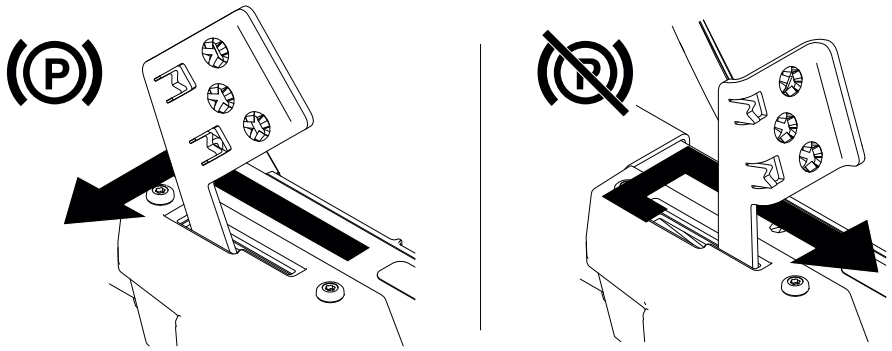
	Der Bediener sitzt nicht auf dem Sitz.
	Der Zapfwellenantriebsschalter ist eingekuppelt.
	Der Zapfwellenantriebsschalter ist eingekuppelt, aber die Maschine verhindert, dass die Messer starten. Überprüfen Sie die Sicherheitsschalter oder aktive Maschinenfehler.
	Die Feststellbremse ist aktiviert. Wenn diese Anzeige blinkt, lösen Sie die Feststellbremse, bevor Sie die Maschine bewegen.
	Die Fahrantriebshebel sind in der ARRETIERTEN NEUTRAL-Stellung. Wenn diese Anzeige blinkt, bewegen Sie die Hebel nach innen, bevor Sie die Maschine bewegen.
	Betriebsstundenzähler
	Aktivieren Sie die Feststellbremse.

	Die Akkutemperatur ist zu hoch.
	Die Belastung des Akkus ist zu hoch.
	Der Standby-Modus (Limp-Modus) ist aktiv.
	Die Motortemperatur ist zu hoch.
	Die Belastung des Motors ist zu hoch.
	Störungscode

Feststellbremse

Wenn Sie die Maschine abstellen, aktivieren Sie die Feststellbremse, sodass sich die Maschine nicht aus Versehen bewegt.

Verwenden Sie die Feststellbremse , um die Maschine in Notsituationen oder bei einer Störung der Maschine anzuhalten, welche die Traktionskontrolle deaktiviert.



G428514

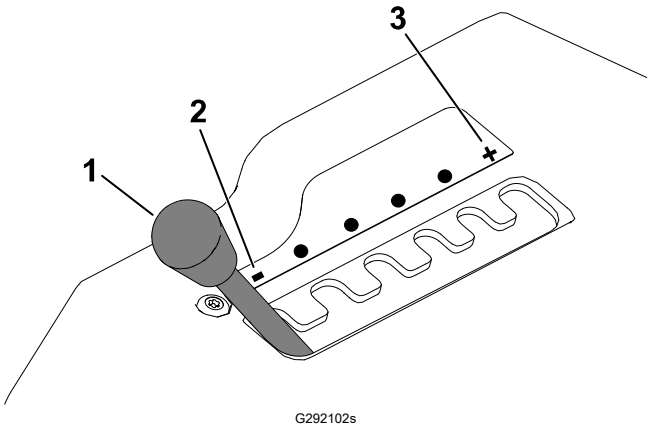
Fahrantriebshebel

Verwenden Sie die Fahrantriebshebel, um die Maschine vorwärts oder rückwärts zu fahren und in eine andere Richtung abzubiegen.

MyRide® Federungsverstellhebel

Für Maschinen mit dem MyRide Federungssystem

Verwenden Sie den Einstellhebel, um die Sitzfederung für eine sanfte und komfortable Fahrt einzustellen.



G292102s

1. Einstellhebel
2. Weichere Federung
3. Stärkere Federung

Technische Angaben

Hinweis: Änderungen der technischen Daten und des Designs sind vorbehalten.

Maschine

Schnittbreite	107 cm
Breite mit abgesenktem Ablenkblech	136 cm
Breite mit angehobenem Ablenkblech	116 cm
Länge	185 cm
Höhe	114 cm
Ballast	250 kg

Mitgelieferte Akkupacks

Modell	66910
Im Lieferumfang der Maschine enthaltene Menge	4
Akkupackleistung	10,0 Ah 540 Wh
Akkuherstellerangabe = Max. 60 Volt und 54 Volt nominal. Tatsächliche Spannung hängt von Last ab.	

Kompatible Akkupacks

Modell	**88920**	**88925**	**88941**	**88950**	**88960**	**88975**	**88980**	**66910**
Akku-packlei-stung	2,0 Ah 108 Wh	2,5 Ah 135 Wh	4,0 Ah 216 Wh	5,0 Ah 270 Wh	6,0 Ah 324 Wh	7,5 Ah 405 Wh	8,0 Ah 432 Wh	10,0 Ah 540 Wh
Akkuherstellerangabe = Max. 60 Volt und 54 Volt nominal. Tatsächliche Spannung hängt von Last ab.								

Mitgeliefertes Akkuladegerät

Modell	66560
Typ	Flex-Force Power System® 60V Pro 6-Pod Akkuladegerät
Eingabe	220 bis 240V AC ~ 5,0 A, 50/60 Hz
Ausgabe	60 V DC ⎓ 12,0 A MAX

Kompatible Akkuladegeräte

Modell	**81802**	**81805**	**81801**
Typ	60 Volt max., Lithium-Ionen-Akkuladegerät	60 Volt MAX Lithium-Ionen-Akkuschnellladegerät	60 Volt MAX, Lithium-Ionen-Akkuladegerät
Eingabe	100 bis 240 V AC ~ 2,0A, 50/60 Hz	100 bis 240V AC ~ 5,0 A, 50/60 Hz	220 bis 240 V AC ~ 2,0 A, 50 - 60 Hz
Ausgabe	60 V DC ⎓ 2,0A MAX	60 V DC ⎓ 5,5A MAX	60 V DC ⎓ 1,0A MAX

Geeignete Temperaturbereiche

Aufladen/Aufbewahren	5° C bis 40° C*
Akkubetrieb	-30 °C bis 49 °C
Maschinenbetrieb	5°C bis 40°C

*Die Ladezeit wird verlängert, wenn Sie den Akkupack nicht in diesem Bereich aufladen.

Lagern Sie die Maschine, den Akkupack und das Akkuladegerät an einem sauberen und trockenen Ort.

Anbaugeräte/Zubehör

Eine Auswahl von Toro zugelassenen Anbaugeräten und Zubehörteilen ist für die Verwendung mit dem Gerät erhältlich, um dessen Fähigkeiten zu verbessern und zu erweitern. Eine Liste aller zugelassenen Anbaugeräte und Zubehörteile finden Sie bei Ihrem Vertragshändler oder einem autorisierten Händler unter Toro oder unter www.Toro.com .

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör von Toro , um eine optimale Leistung und dauerhafte Sicherheitszertifizierung des Geräts zu gewährleisten.

Vor dem Betrieb

Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme

- Betreiben Sie die Maschine niemals, wenn nicht alle Sicherheitsschalter und Sicherheitsvorrichtungen angebracht und funktionstüchtig sind.
- Bevor Sie die Bedienerposition aus irgendeinem Grund verlassen, gehen Sie wie folgt vor:
  - Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
  - Kuppeln Sie die Antriebe und die Zapfwelle aus.
  - Aktivieren Sie die Feststellbremse.
  - Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
  - Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
- Überprüfen Sie vor jedem Mähen, ob die Schnittmesser, -schrauben und die Schneideinheit funktionsfähig sind.
- Diese Maschine erzeugt ein elektromagnetisches Feld. Wenn Sie ein implantierbares elektronisches medizinisches Gerät tragen, konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie diese Maschine verwenden.
- Verwenden Sie nur von zugelassene(s) Zubehör und Anbaugeräte von Toro.
- Nehmen Sie nie Passagiere auf der Maschine mit und halten Sie alle Unbeteiligten und Haustiere von der verwendeten Maschine fern.
- Diese Maschine kann einen Schallleistungspegel von mehr als 85 dBA am Ohr des Bedieners erzeugen, wenn Zubehör installiert ist. Dies kann bei einem längeren Einsatz Gehörschäden verursachen. Tragen Sie während des Betriebs der Maschine mit angebautem Zubehör einen Gehörschutz.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz der Maschine, dass die Bedienelemente und entweder das Auswurf-Ablenkblech oder das gesamte Grasfangsystem vorhanden sind und ordnungsgemäß funktionieren. Andernfalls darf die Maschine nicht betrieben werden.
- Wenn Sie die Maschine ausschalten, sollten die Mähmesser stehen bleiben. Wenn dies nicht der Fall ist, setzen Sie die Maschine nicht mehr ein und wenden Sie sich sofort an einen autorisierten Vertragshändler.
- Schalten Sie die Maschine und das/die Anbaugerät(e) ab, wenn jemand den Bereich betritt.

Einsetzen des Akkupacks

Jedes Flex-Force Power System® Akku kann mit der Maschine verwendet werden.

Installieren Sie mindestens drei (3) vollständig geladene Akkus mit 4 Ah oder höher, um die beste Mähleistung zu erzielen; zwei (2) oder weniger Akkus oder Akkus mit geringerer Stromstärke liefern möglicherweise nur genug Strom für den Antrieb der Maschine. Installieren Sie mehr Akkus und/oder Akkus mit höherer Stromstärke, um die Laufzeit der Maschine zu verlängern.

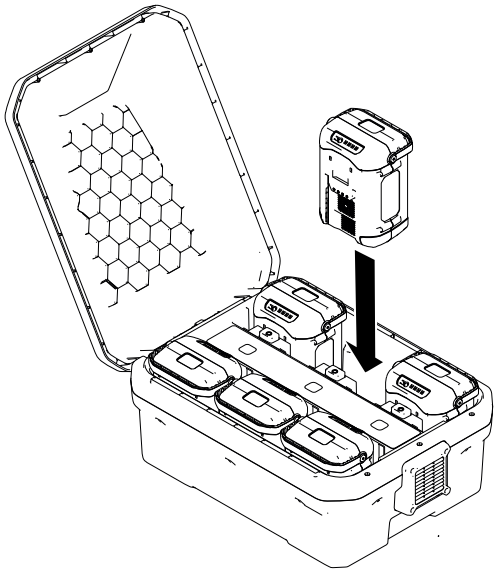
WICHTIG

Verwenden Sie die Akkupacks nur bei Temperaturen im angemessenen Bereich, siehe Technische Angaben, Seite 3–6.

1. Stellen Sie sicher, dass die Entlüftungen an den Akkus keinen Staub und keine Rückstände enthalten.
2. Öffnen Sie den Deckel des Akkukastens.
3. Richten Sie die Vertiefung in den Akkupacks mit der Nase an der Maschine aus und schieben Sie den Akkupack in das Fach, bis er in seiner Position mit einem hörbaren Klickgeräusch einrastet.
4. Bringen Sie den Schlüsselschalter in die ON-Stellung und vergewissern Sie sich, dass die LED-Leuchte neben jedem Akkupack aufleuchtet.

   Hinweis: Falls eine Leuchte für ein Akkupack nicht leuchtet finden Sie weitere Informationen unter 7 Fehlerbehebung, Seite 7–1.
5. Schließen Sie den Deckel des Akkukastens.

   Hinweis: Wenn sich der Akkufachdeckel nicht vollständig schließt, sind die Akkupacks nicht vollständig eingesetzt.



G445491

Durchführen täglicher Wartungsarbeiten

Führen Sie täglich vor dem Start der Maschine die folgende tägliche Prüfroutine gemäß dem Wartungsplan durch:

Sicherheitsschaltersystem

Die Sicherheitsschaltersystem soll verhindern, dass die Maschine losfährt oder die Messer anlaufen, solange die Feststellbremse nicht gelöst ist:

Außerdem schaltet es die Messer ab, wenn Sie sich vom Sitz erheben.

⚠ WARNUNG ⚠

Wenn die Sicherheitsschalter abgeklemmt oder beschädigt werden, könnte sich die Maschine unerwartet in Betrieb setzen und jemanden verletzen.

- **An den Sicherheitsschaltern dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.**
- **Prüfen Sie deren Funktion täglich und tauschen Sie alle defekten Schalter vor der Inbetriebnahme der Maschine aus.**

Testen der Sicherheitsschalter

Testen Sie die Sicherheitsschalter vor jedem Einsatz der Maschine. Lassen Sie, wenn die Sicherheitsschalter nicht wie nachstehend beschrieben funktionieren, diese unverzüglich von einem Vertragshändler reparieren.

1. Setzen Sie sich auf den Sitz, starten Sie die Maschine und lösen Sie die Feststellbremse.
2. Kuppeln Sie den Zapfwellenantriebsschalter ein und erheben Sie sich leicht vom Sitz.

   Die Mähmesser sollten sich abschalten, und auf dem Informationsdisplay sollten die folgenden Symbole angezeigt werden.



G447273

3. Setzen Sie sich auf den Sitz und kuppeln Sie den Zapfwellenantriebsschalter aus.
4. Bewegen Sie die Fahrantriebshebel langsam nach vorne und erheben Sie sich leicht vom Sitz.

   Die Maschine sollte sich nicht mehr bewegen und das folgende Symbol sollte anzeigt werden.

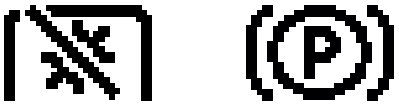


G427900

5. Setzen Sie sich auf den Sitz, aktivieren Sie die Feststellbremse und kuppeln Sie den Zapfwellenantriebsschalter ein.

   Die Mähmesser sollten nicht einkuppeln, und auf dem Informationsdisplay sollten folgende Symbole angezeigt werden.

Sicherheitsschaltersystem (Fortsetzung)



G447274

6. Kuppeln Sie den Zapfwellenantriebsschalter aus.
7. Stellen Sie sicher, dass die Feststellbremse aktiviert ist, und bewegen Sie die Fahrantriebshebel langsam nach vorne.

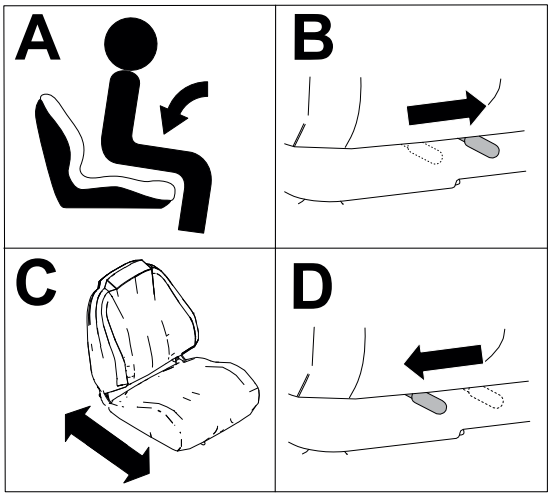
   Die Maschine sollte sich nicht bewegen, und auf dem Informationsdisplay sollte das folgende Symbol angezeigt werden.



G427902

8. Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel ab.

Einstellen des Sitzes

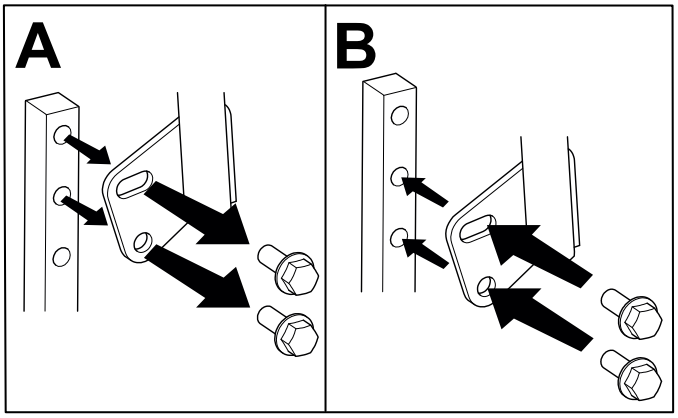


G451798

Einstellen der Höhe des Fahrantriebshebels

Verstellen Sie die Fahrantriebshebel für den optimalen Bedienerkomfort nach oben oder unten.

Einstellen der Höhe des Fahrantriebshebels (Fortsetzung)

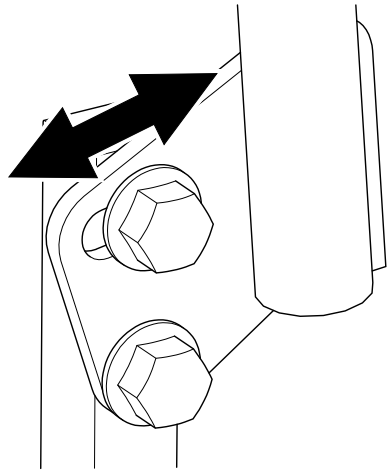


G441093

Einstellen der Neigung der Fahrantriebshebel

Verstellen Sie die Fahrantriebshebel für den optimalen Bedienerkomfort nach vorne oder hinten.

1. Lösen Sie die obere Schraube.
2. Lösen Sie die untere Schraube soweit, dass der Schalthebel sich nach vorne oder nach hinten drehen lässt.
3. Ziehen Sie beide Schrauben fest.
4. Wiederholen Sie die Einstellungsschritte für den anderen Schalthebel.



G333846s

Umstellen auf Seitenauswurf

Montieren Sie die Befestigungen in denselben Löchern im Mähwerk, von denen Sie sie vorher entfernt haben. Dies stellt sicher, dass keine Löcher offen bleiben, wenn das Mähwerk eingesetzt wird.

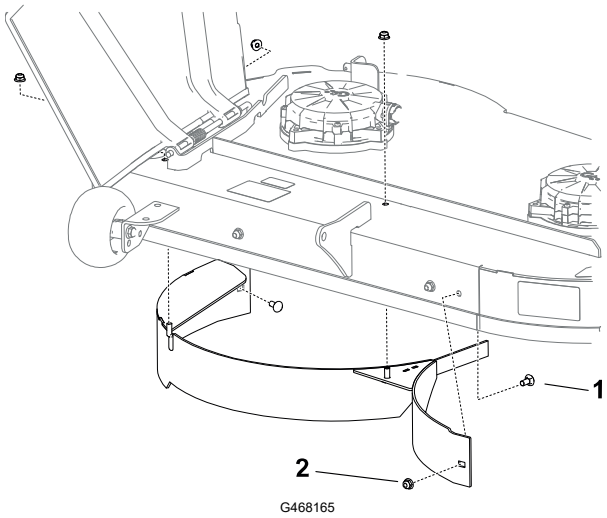
⚠ WARNUNG ⚠

Unverstopfte Öffnungen in der Maschine setzen Sie und andere einer Verletzungsgefahr durch herausgeschleuderte Rückstände aus, die schwere Verletzungen verursachen können.

- **Verwenden Sie die Maschine nur, wenn alle Befestigungen in den Löchern im Mähwerkgehäuse eingesetzt sind.**
- **Setzen Sie die Befestigungsteile in die Befestigungslöcher ein, wenn Sie das Mulchablenkblech abnehmen.**

---

1. Parken Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche, kuppeln Sie den Zapfwellenantriebsschalter aus und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie die Maschine ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Heben Sie das Mähwerk auf die höchste Schnitthöhenstellung an.
4. Nehmen Sie die Akkupacks aus der Maschine heraus.
5. Entfernen Sie das Ablenkblech wie dargestellt.



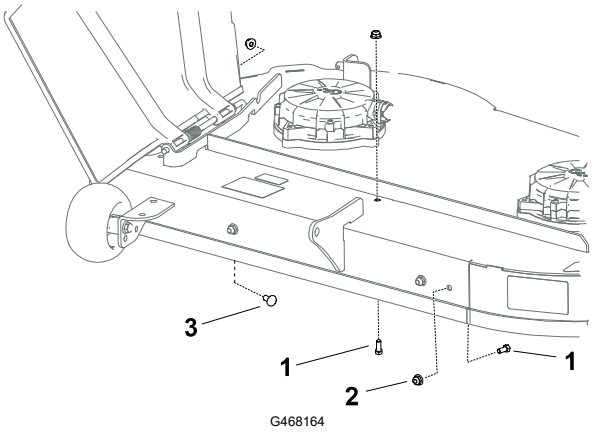
(1) Schlossschraube - 5/16" x ¾" (2)

(2) Mutter - 5/16" (4)

6. Verwenden Sie zwei neue Sechskantschrauben aus dem Beutel mit den losen Teilen, eine vorhandene Schlossschraube und drei vorhandene Sicherungsmuttern und setzen Sie die Befestigungselemente in die gezeigten offenen Löcher ein.

   Hinweis: Bringen Sie die Befestigungen so an, dass die Muttern außerhalb des Mähwerks liegen. In der oberen Öffnung unter dem Auswurfkanal müssen keine Befestigungselemente angebracht werden.

Umstellen auf Seitenauswurf (Fortsetzung)



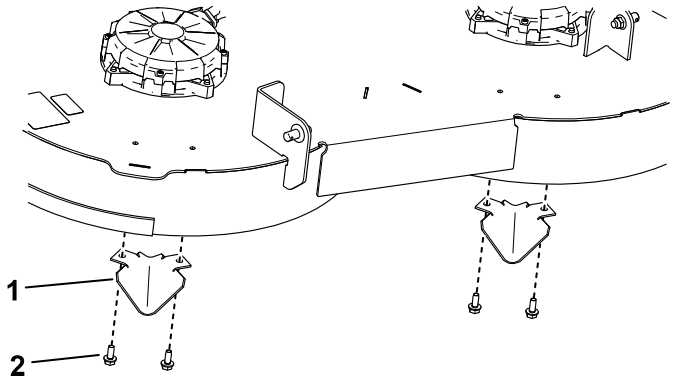
G468164

(1) Neue Sechskantschraube - 5/16" x ¾" (2)

(2) Vorhandene Mutter - 5/16"

(3) Vorhandene Schlossschraube - 5/16" x ¾"

7. Entfernen Sie die beiden Ablenkblech und setzen Sie die Befestigungselemente in die offenen Löcher ein.



G468337

(1) Ablenkblech (2)

(2) Blechschraube - 5/16" x ¾“ (4)

8. Setzen Sie die Akkupacks ein.

Während des Betriebs

Hinweise zur Sicherheit während des Betriebs

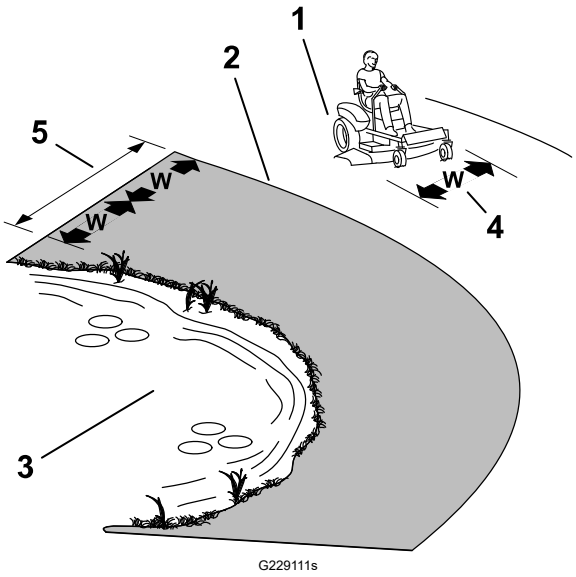
- Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Maschine, dass sich alle Antriebe im Leerlauf befinden.
- Achten Sie auf Löcher, Furchen, Unebenheiten, Steine, und andere versteckte Gefahren und vermeiden Sie diese. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich unübersichtlichen Kurven, Sträuchern, Bäumen, hohem Gras, und anderen Objekten nähern, die Ihre Sicht behindern können. Die Maschine könnte sich in unebenem Terrain überschlagen.
- Schalten Sie die Maschine aus und kuppeln Sie den Antrieb der Mähwerke aus, wenn Sie auf einen Fremdkörper treffen oder wenn ungewöhnliche Vibrationen auftreten. Untersuchen Sie das Mähwerk auf Schäden und führen Sie die notwendigen Reparaturen durch, bevor Sie den Betrieb fortsetzen..
- Fahren Sie beim Wenden und beim Überqueren von Straßen und Gehsteigen mit der Maschine langsam und vorsichtig. Geben Sie immer Vorfahrt.
- Verwenden Sie die Maschine nicht als Zugmaschine.
- Achten Sie auf den Auswurfbereich des Mähers und halten Sie den Auswurfkanal nie in Richtung umstehender Personen. Vermeiden Sie, Material gegen eine Wand oder ein Hindernis auszuwerfen, da das Material zum Bediener zurückprallen kann. Halten Sie die Messer an, verlangsamen Sie die Geschwindigkeit und gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie Flächen ohne Gras überqueren oder den Rasenmäher transportieren.
- Lassen Sie niemals eine laufende Maschine unbeaufsichtigt zurück.
- Seien Sie wachsam und schalten Sie die Maschine aus, wenn Kinder den Arbeitsbereich betreten.

Sicherheit an Hanglagen

- Hanglagen sind eine wesentliche Ursache für den Verlust der Kontrolle und Umkippunfälle, die zu schweren ggf. tödlichen Verletzungen führen können. Der Bediener ist für den sicheren Einsatz auf abschüssigem Gelände verantwortlich. Das Einsetzen der Maschine an jeder Hanglage erfordert große Vorsicht. Vor dem Einsatz der Maschine an einer Hanglage tun Sie Folgendes:
  - Lesen und verstehen Sie die Anweisungen zu Hanglagen in der Anleitung und auf der Maschine.
  - Ermitteln Sie das ungefähre Gefälle des Bereichs mit einem Neigungsmesser.
  - Setzen Sie die Maschine nie an Gefällen ein, die mehr als 15° aufweisen.
  - Prüfen Sie die Geländebedingungen an dem jeweiligen Tag, um zu ermitteln, ob die Maschine sicher auf der Hanglage eingesetzt werden kann. Setzen Sie immer gesunden Menschenverstand ein, wenn Sie diese Festlegung machen. Änderungen im Gelände, z. B. Feuchtigkeit, können den Betrieb der Maschine auf einer Hanglage schnell beeinträchtigen.
- Achten Sie auf Gefahren unten am Hang. Setzen Sie die Maschine nicht in der Nähe von Abhängen, Gräben, Böschungen, Gewässern oder anderen Gefahrenstellen ein. Die Maschine könnte plötzlich umkippen, wenn ein Rad über eine Kante fährt oder die Kante nachgibt. Halten Sie einen Sicherheitsabstand (zweimal die Breite der Maschine)

Hinweise zur Sicherheit während des Betriebs (Fortsetzung)

zwischen der Maschine und jeder Gefahrenstelle ein. Mähen Sie diese Bereiche mit einem handgeführten Rasenmäher oder einem handgeführten Freischneider.



G229111s

(1) Sicherheitszone: Setzen Sie hier die Maschine auf Hanglagen ein, die höchstens ein Gefälle von 15° haben, oder auf ebenen Bereichen.

(2) Gefahrenzone: Verwenden Sie einen handgeführten Rasenmäher oder einen handgeführten Freischneider an Hanglagen mit einem Gefälle von mehr als 15° und in der Nähe von Abhängen und Gewässern.

(3) Gewässer

(4) W = Breite der Maschine

(5) Halten Sie einen Sicherheitsabstand (zweimal die Breite der Maschine) zwischen der Maschine und jeder Gefahrenstelle ein.

- Vermeiden Sie das Anfahren, Anhalten oder Wenden der Maschine an Hanglagen. Vermeiden Sie plötzliche Geschwindigkeits- oder Richtungsänderungen. Fahren Sie langsam und allmählich in eine Kurve.
- Setzen Sie die Maschine nicht in Bedingungen ein, in denen der Antrieb, die Lenkung oder Stabilität in Frage gestellt wird. Beim Arbeiten auf nassem Gras, Überqueren von steilen Hanglagen oder beim Fahren hangabwärts kann die Maschine die Bodenhaftung verlieren. Wenn die Antriebsräder die Bodenhaftung verlieren, kann die Maschine rutschen und zu einem Verlust der Bremsleistung und Lenkung führen. Die Maschine kann weiter rutschen, auch wenn die Räder stehen.
- Entfernen oder markieren Sie Hindernisse, u. a. Gräben, Löcher, Rillen, Bodenwellen, Steine oder andere verborgene Gefahren. Hohes Gras kann Hindernisse verdecken. Die Maschine könnte sich in unebenem Terrain überschlagen.
- Passen Sie besonders auf, wenn Sie die Maschine mit Zubehör oder Anbaugeräten einsetzen, u. a. Heckfangsysteme. Diese Geräte können die Stabilität der Maschine ändern und zu einem Verlust der Fahrzeugkontrolle führen. Halten Sie die Anweisungen für Gegengewichte ein.
- Halten Sie beim Einsatz der Maschine an Hanglagen die Mähwerke falls möglich abgesenkt. Das Anheben der Mähwerke beim Einsatz an Hanglagen kann zu einer Instabilität der Maschine führen.

Sicherheit beim Schleppen

- Befestigen Sie abgeschleppte Geräte nur an der Anhängerkupplung.
- Verwenden Sie die Maschine nur als Zugmaschine, wenn eine Anbauvorrichtung montiert ist.
- Überschreiten Sie nicht die maximal zulässige Brutto-Anhängelast.

Hinweise zur Sicherheit während des Betriebs (Fortsetzung)

- Halten Sie Kinder und andere Personen immer von angehängten Geräten fern.
- Auf Hanglagen kann das Gewicht des angehängten Geräts zu einem Verlust der Haftung und Kontrolle sowie einem erhöhten Risiko eines Überschlagens führen. Verringern Sie das geschleppte Gewicht und die Geschwindigkeit.
- Der Bremsweg verlängert sich möglicherweise mit dem Gewicht der geschleppten Last. Fahren Sie langsam und berücksichtigen Sie den längeren Bremsweg.
- Wenden Sie großzügig, damit das Anbaugerät nicht die Maschine berührt.

Anlassen der Maschine

1. Nehmen Sie auf dem Sitz Platz.
2. Drehen Sie den Schlüsselschalter in die EIN-Stellung und lassen ihn los.
3. Warten Sie, bis der Begrüßungsbildschirm von der Informationsanzeige verschwunden ist, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen (ca. 3 bis 5 Sekunden).

Abstellen der Maschine

⚠ VORSICHT ⚠

Kinder und Unbeteiligte können verletzt werden, wenn Sie die unbeaufsichtigt zurückgelassene Maschine bewegen oder einsetzen.

Ziehen Sie immer den Schlüssel ab und aktivieren Sie die Feststellbremse, wenn Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen.

---

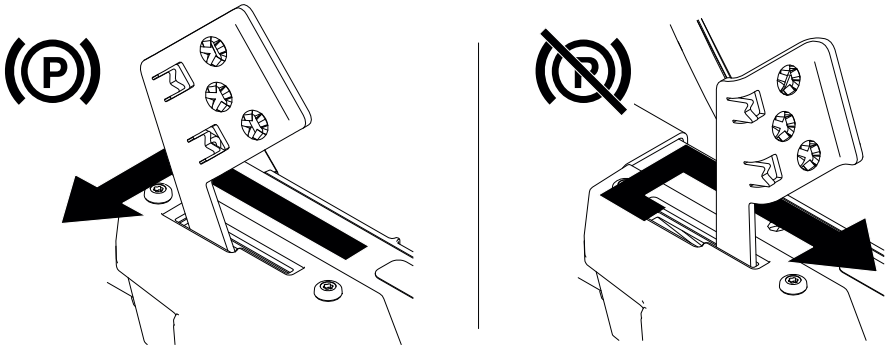
1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche.
2. Kuppeln Sie den Zapfwellenantriebsschalter aus.
3. Schieben Sie die Fahrantriebshebel nach außen in die ARRETIERTE NEUTRAL-Stellung.
4. Aktivieren Sie die Feststellbremse.
5. Stellen Sie das Zündschloss in die AUS-Stellung und ziehen den Schlüssel ab.
6. Warten Sie, bis alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Bedienungsposition verlassen.

Betätigen der Feststellbremse

Wenn Sie die Maschine abstellen, aktivieren Sie die Feststellbremse, sodass sich die Maschine nicht aus Versehen bewegt.

- Um die Feststellbremse zu aktivieren, drücken Sie das Feststellbremspedal mit dem Fuß nach unten und bewegen Sie es nach links in die Raste.
- Um die Feststellbremse zu lösen, drücken Sie das Feststellbremspedal mit dem Fuß nach unten, bewegen Sie es nach rechts aus der Raste und lassen Sie es langsam los.

Verwenden Sie die Feststellbremse , um die Maschine in Notsituationen oder bei einer Störung der Maschine anzuhalten, welche die Traktionskontrolle deaktiviert.



G428514

Fahren mit der Maschine

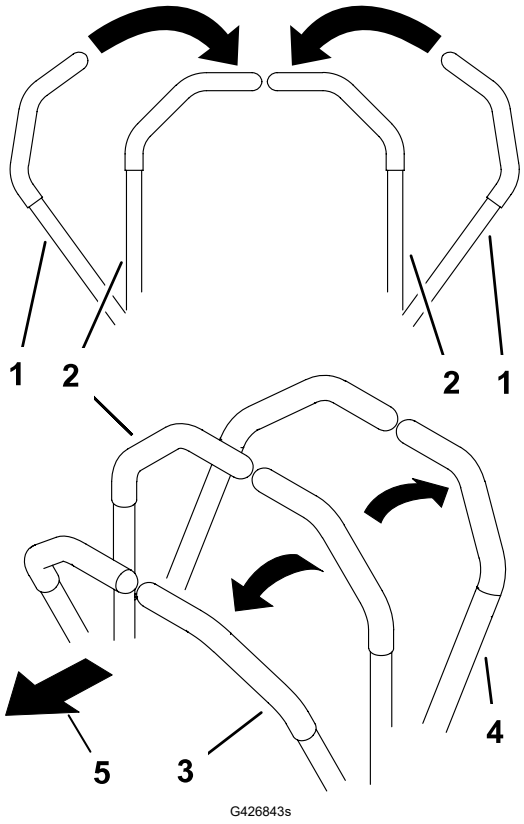
⚠ VORSICHT ⚠

Wenn Sie einen Fahrantriebshebel zu weit vor den anderen setzen, fährt die Maschine sehr schnell eine Wende. Infolgedessen können Sie die Kontrolle über die Maschine verlieren, was zu Verletzungen und Schäden an der Maschine führen kann.

Reduzieren Sie vor scharfen Wendungen die Geschwindigkeit.

Die Antriebsräder drehen sich unabhängig und werden von Motoren an jeder Achse angetrieben. Daher kann eine Seite rückwärts und die andere vorwärts fahren, sodass sich die Maschine dreht statt wendet. Dies verbessert die Manövrierfähigkeit der Maschine, bedeutet jedoch ggf. eine gewisse Anpassung, bis Sie damit vertraut sind.

1. Stellen Sie die Fahrantriebshebel nach unten in die mittlere, nicht arretierte Stellung.



(1) Fahrantriebshebel: ARRETIERTE NEUTRAL-Stellung

(2) Mittlere, nicht arretierte Stellung

(3) Vorwärtsgang

(4) Rückwärts

(5) Vorderseite der Maschine

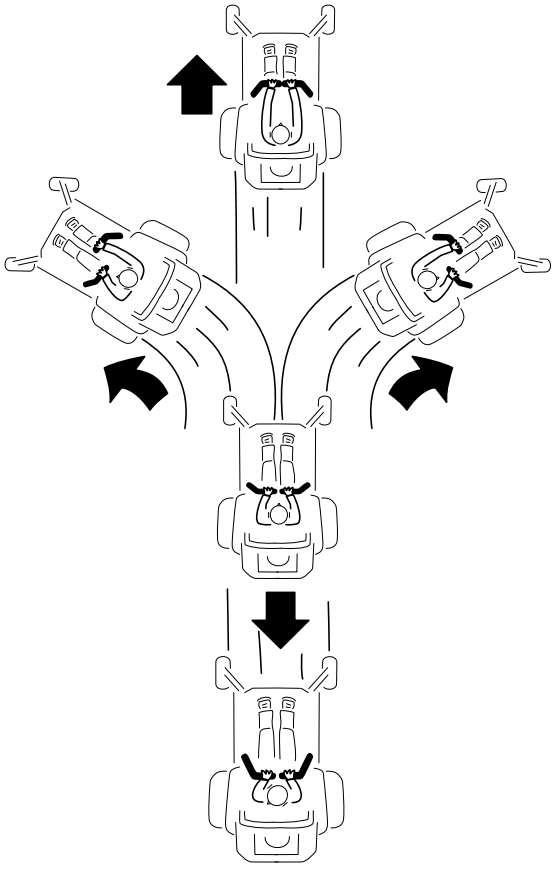
Fahren mit der Maschine (Fortsetzung)

2. Drücken Sie die Fahrantriebshebel langsam nach vorne oder zurück. Bewegen Sie einen Fahrantriebshebel weiter als den anderen Hebel, um eine Kurve zu fahren.

   Hinweis: Je weiter Sie den Fahrantriebshebel in jede Richtung bewegen, desto schneller bewegt sich die Maschine in diese Richtung.

3. Ziehen Sie die Fahrantriebshebel zum Anhalten auf die NEUTRAL-Stellung zurück.

   Hinweis: Verwenden Sie die Feststellbremse , um die Maschine in Notsituationen oder bei einer Störung der Maschine anzuhalten, welche die Traktionskontrolle deaktiviert.



G397314s

Einsetzen des Zapfwellenantriebsschalters

⚠ GEFAHR ⚠

An drehenden Messer unter dem Mähwerk besteht Verletzungsgefahr. Kontakt mit dem Messer können schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.

Halten Sie Ihre Hände oder Füße nicht unter den Rasenmäher oder das Mähwerk, wenn die Messer eingekuppelt sind.

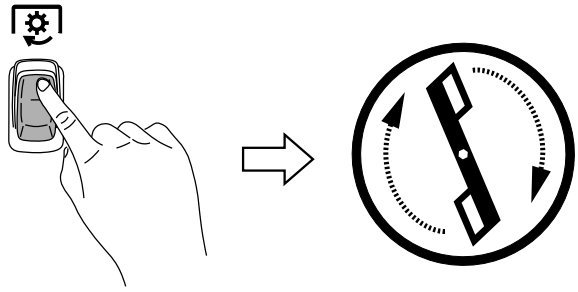
⚠ GEFAHR ⚠

Wenn die Auswurföffnung nicht abgedeckt ist, können Objekte in Ihre oder die Richtung von Unbeteiligten ausgeworfen werden. Außerdem könnte es auch zum Kontakt mit dem Messer kommen. Herausgeschleuderte Objekte oder Kontakt mit dem Messer können schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.

Betreiben Sie den Rasenmäher niemals mit angehobenem, entferntem, oder geändertem Ablenkblech, es sei denn, es ist ein Grasfangsystem oder ein Mulch-Kit ordnungsgemäß angebaut und funktioniert einwandfrei.

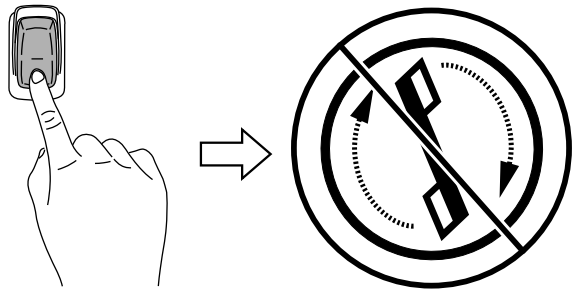
---

1. Kuppeln Sie den Zapfwellenantriebsschalter ein.



G428133

2. Mähen Sie wie gewünscht.
3. Kuppeln Sie den Zapfwellenantriebsschalter aus.



G428132

Seitenauswurf

Das schwenkbare Ablenkblech lenkt das Schnittgut zur Seite und nach unten auf die Grünfläche.

⚠ GEFAHR ⚠

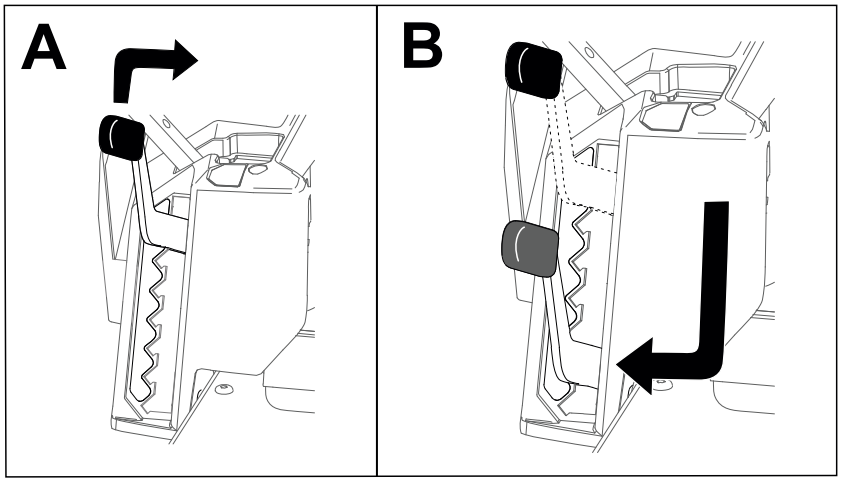
Sind das Grasablenkblech, Auswurfkanalabdeckung oder Fangsystem nicht angebracht, sind der Bediener und umstehende Unbeteiligte der Gefahr eines Kontakts mit dem Mähmesser und herausgeschleuderten Gegenständen ausgesetzt. Kontakt mit dem drehenden Mähmesser oder ausgeschleuderten Gegenständen führt zu Verletzungen (möglicherweise tödlichen Verletzungen).

- **Entfernen Sie nie das Grasablenkblech von der Maschine, da es Material nach unten auf die Grünfläche lenkt. Wechseln Sie das Grasablenkblech sofort aus, wenn es beschädigt ist.**
- **Stecken Sie nie Hände oder Füße unter den Rasenmäher.**
- **Versuchen Sie niemals, den Auswurfbereich oder die Mähmesser zu räumen, ohne den Zapfwellenantriebsschalter in die Aus-Stellung zu stellen. Drehen Sie den Schlüssel in die Aus-Stellung und ziehen Sie den Schlüssel ab.**

Einstellen der Schnitthöhe

Verwenden Sie den Schnitthöheneinstellhebel rechts von der Bedienposition, um die Schnitthöhe von 38 bis 114 mm in 13 mm-Schritten einzustellen.

Hinweis: Die Transportstellung ist die höchste Schnitthöheneinstellung.



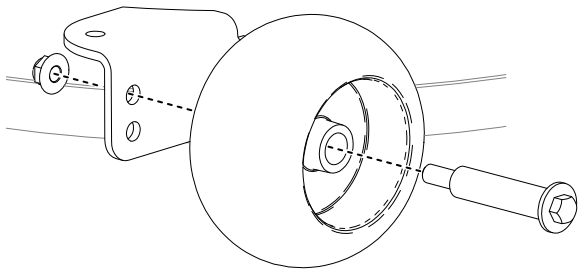
G441492

Einstellen der Antiskalpierrollen

Stellen Sie die Antiskalpierrollen jedes Mal ein, wenn Sie die Schnitthöhe ändern.

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche, kuppeln Sie den Zapfwellenantriebsschalter aus und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie die Maschine ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Stellen Sie die Antiskalpierrollen so ein, dass sie der nächsten Schnitthöheneinstellung entsprechen.

   Hinweis: Stellen Sie die Antiskalpierrollen so ein, dass die Rollen in normalen, flachen Mähbereichen den Boden nicht berühren.



G444946

Verwendung der Anhängerkupplung

Ihre Maschine kann Lasten mit einem maximalen Gesamtzuggewicht (zGG) von bis zu 113 kg ziehen.

Überschreiten Sie nicht das Auflagegewicht von 45 kg an der Anhängerkupplung der Maschine.

WICHTIG

Wenn Sie die Anhängerkupplung verwenden, überlasten Sie die Maschine oder den Anhänger nicht und ziehen Sie keine Bodenbearbeitungsgeräte. Das Überladen der Maschine oder des Anhängers oder das Ziehen von Bodenbearbeitungsgeräten kann zu einer schlechten Leistung oder zu Schäden an den Fahrmotoren, Reifen und am Rahmen führen.

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche, kuppeln Sie den Zapfwellenantriebsschalter aus und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie die Maschine ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Befestigen Sie die Ausrüstung mit einem Kupplungsstift an der Anhängerkupplung.

Betriebshinweise

Maximierung der Luftzirkulation

Für optimales Mähen und maximale Luftzirkulation betreiben Sie die Maschine mit dem Zapfwellenantriebsschalter in der SCHNELL-Stellung. Zum gründlichen Zerhäckseln des

Betriebshinweise (Fortsetzung)

Schnittguts wird Luftzirkulation benötigt. Stellen Sie daher die Schnitthöhe nicht so niedrig ein, dass das Mähwerk vollständig von ungeschnittenem Gras umgeben ist. Versuchen Sie immer, eine Seite des Mähwerks von ungeschnittenem Gras frei zu halten, damit Luft in das Mähwerk angesaugt werden kann.

Nicht zu kurzes Mähen

Wenn Sie auf unebenem Gelände mähen, stellen Sie die Schnitthöhe etwas höher als normal ein, damit Sie die Grünfläche nicht abschürfen. Meist ist aber die in der Vergangenheit verwendete Schnitthöhe die beste. Mähen Sie den Rasen zweimal, wenn Sie Gras schneiden, das länger als 15 cm ist, damit Sie eine gute Schnittqualität sicherstellen.

Schneiden Sie ein Drittel des Grashalms ab

Sie sollten nur ungefähr ein Drittel des Grashalms abschneiden. Wir empfehlen Ihnen nicht, mehr abzuschneiden, außer bei spärlichem Graswuchs oder im Spätherbst, wenn das Gras langsamer wächst.

Wechseln der Mährichtung.

Wechseln Sie die Mährichtung, damit das Gras aufrecht stehen bleibt. Dadurch wird auch das Schnittgut besser verteilt, was wiederum die Zersetzung und Düngung verbessert.

Mähhäufigkeit

Gras wächst zu verschiedenen Zeiten während der Saison unterschiedlich schnell. Mähen Sie zum Beibehalten derselben Schnitthöhe zu Beginn des Frühlings häufiger. Sie können jedoch nicht so häufig mähen, wenn die Wachstumsrate des Grases im Sommer abnimmt. Mähen Sie zunächst, wenn der Rasen längere Zeit nicht gemäht wurde, bei einer höheren Schnitthöheneinstellung und dann zwei Tage später mit einer niedrigeren Einstellung noch einmal.

Mähen bei langsamerer Bodengeschwindigkeit

Unter bestimmten Bedingungen kann das Mähen mit einer niedrigeren Geschwindigkeit die Schnittqualität verbessern.

Grasklumpen vermeiden

Wenn Sie beim Vorwärtsmähen anhalten müssen, kann ein Grasklumpen auf den Rasen fallen. Sie können dies vermeiden, wenn Sie mit eingekuppelten Schnittmessern auf einen bereits gemähten Bereich fahren, oder das Mähwerk auskuppeln, während Sie vorwärts fahren.

Halten Sie die Mähwerkunterseite sauber.

Entfernen Sie nach jedem Einsatz Schnittgut und Schmutz von der Unterseite des Mähwerks. Gras- und Schmutzansammlungen verringern mit der Zeit die Schnittqualität.

Betriebshinweise (Fortsetzung)

Wartung der Messer

Sorgen Sie während der ganzen Mähsaison für ein scharfes Schnittmesser, weil ein scharfes Messer sauber schneidet, ohne die Grashalme abzureißen oder zu zerfetzen. Abgerissene Grashalme werden an den Kanten braun. Dadurch reduziert sich das Wachstum, und die Anfälligkeit des Rasens für Krankheiten steigt. Prüfen Sie die Schnittmesser nach jeder Verwendung auf Schärfe und Anzeichen von Abnutzung oder Schäden. Feilen Sie alle Auskerbungen aus und schärfen Sie ggf. die Messer. Wenn ein Messer beschädigt oder abgenutzt ist, tauschen Sie es aus.

Nach dem Betrieb

Hinweise zur Sicherheit nach dem Betrieb

- Schalten Sie den Zapfwellenschalter aus, wenn Sie die Maschine transportieren oder nicht benutzen.
- Verwenden Sie durchgehenden Rampen für das Verladen der Maschine auf einen Anhänger oder Pritschenwagen.
- Befestigen Sie die Maschine sicher mit Gurten, Ketten, Kabeln oder Seilen. Sowohl die vorderen als auch die hinteren Gurte sollten von der Maschine nach außen und unten verlegt werden.
- Ersetzen Sie alle abgenutzten oder fehlenden Teile und Aufkleber. Achten Sie darauf, dass alle Befestigungselemente fest angezogen sind, damit die Maschine ordnungsgemäß funktioniert.

Aufladen der Akkupacks

WICHTIG

Der Akkupack ist beim Kauf nicht vollständig aufgeladen. Bevor Sie die Maschine zum ersten Mal verwenden, setzen Sie den Akkupack in das Ladegerät ein und laden ihn auf, bis die LED-Anzeige angibt, dass der Akkupack ganz aufgeladen ist. Lesen Sie alle Sicherheitsanweisungen.

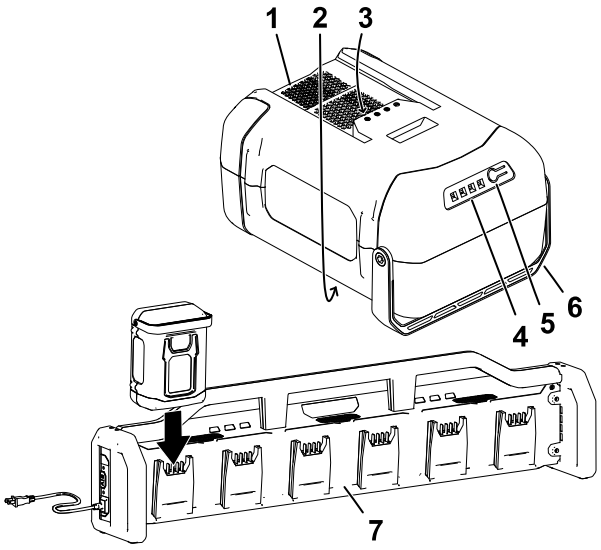
WICHTIG

Laden Sie den Akkupack nur bei Temperaturen im angemessenen Bereich, siehe Technische Angaben, Seite 3–6.

Hinweis: Drücken Sie bei Bedarf die Taste für die Akkuladeanzeige auf dem Akkupack, um den aktuellen Ladestand anzuzeigen (LED-Anzeigen).

1. Stellen Sie sicher, dass sich in den Belüftungsöffnungen am Akkupack und am Akkuladegerät kein Staub oder Schmutz befindet.

Aufladen der Akkupacks (Fortsetzung)



G505617s

1. Akkupackfach
2. Akkupack-Entlüftungsbereiche
3. Akkupack-Anschlussklemmen
4. Taste für Akkuladeanzeige
5. LED-Anzeigeleuchten (aktueller Ladezustand)
6. Bügel
7. Ladegerät

2. Fluchten Sie die Einbuchtung im Akkupack mit der Aufnahme am Ladegerät aus.
3. Schieben Sie den Akkupack in das Ladegerät, bis er einrastet.
4. Warten Sie, bis der/die Akkupack(s) aufgeladen ist/sind. In der folgenden Tabelle finden Sie eine Beschreibung der LED-Anzeigeleuchten auf dem Akkuladegerät.

Anzeige-lampe	**Anzeige**
Aus	Kein Akkupack eingeführt
Gelb	Der Akkupack ist im Standby-Modus, während andere Akkupacks geladen werden
Grün blinkend	Akkupack wird aufgeladen
Grün	Akkupack ist aufgeladen
Rot	Der Akkupack und/oder Akkuladegerät ist nicht im geeigneten Temperaturbereich
Rot blinkend	Fehler beim Laden des Akkupacks, siehe Fehlerbehebung.

Wenn mehrere Akkupacks an das Ladegerät angeschlossen sind, können Sie durch Drücken der Taste A/B an der Seite des Ladegeräts zwischen zwei Lademodi wechseln.

- Sequentielles Schnellladen (Modus A): Lädt jeweils einen Akkupack vollständig auf; sobald der Akkupack vollständig aufgeladen ist, beginnt das Aufladen des nächsten Akkupacks. Dies führt dazu, dass die einzelnen Akkupacks schneller voll aufgeladen sind.
- Paralleles Laden (Modus B): Alle angeschlossenen Akkus werden gleichzeitig (parallel) auf den gleichen Ladestand aufgeladen. Dies führt dazu, dass alle angeschlossenen Akkupacks gleichmäßig geladen werden.

Aufladen der Akkupacks (Fortsetzung)

Hinweis: Während des normalen Betriebs ist ein Lüftergeräusch am Ladegerät zu hören, während der Akku geladen wird.

WICHTIG

Der Akku kann zwischen den Einsätzen für kurze Zeiträume auf dem Ladegerät belassen werden.

Wenn der Akku für längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.

5. Schieben Sie zum Herausnehmen des Akkupacks den Akkupack aus dem Ladegerät.

Befördern der Maschine

Verwenden Sie einen robusten Anhänger oder Pritschenwagen zum Transportieren der Maschine. Verwenden Sie eine durchgehende Rampe. Stellen Sie sicher, dass der Anhänger oder Lastwagen mit den/der gesetzlich erforderlichen Bremsen, Beleuchtung und Kennzeichnungen ausgestattet ist. Bitte lesen Sie alle Sicherheitsanweisungen sorgfältig. Durch Kenntnis dieser Informationen können Sie sich und Unbeteiligte vor Verletzungen schützen. Ziehen Sie in Bezug auf Anforderungen für Anhänger und Befestigungen geltende Vorschriften zurate.

⚠ WARNUNG ⚠

Das Fahren auf Straßen und Wegen ohne Blinker, Scheinwerfer, Reflektormarkierungen oder einem Schild für langsame Fahrzeuge ist gefährlich und kann zu Unfällen mit Verletzungsgefahr führen.

Fahren Sie die Maschine nicht auf einer öffentlichen Straße oder einem öffentlichen Fahrweg.

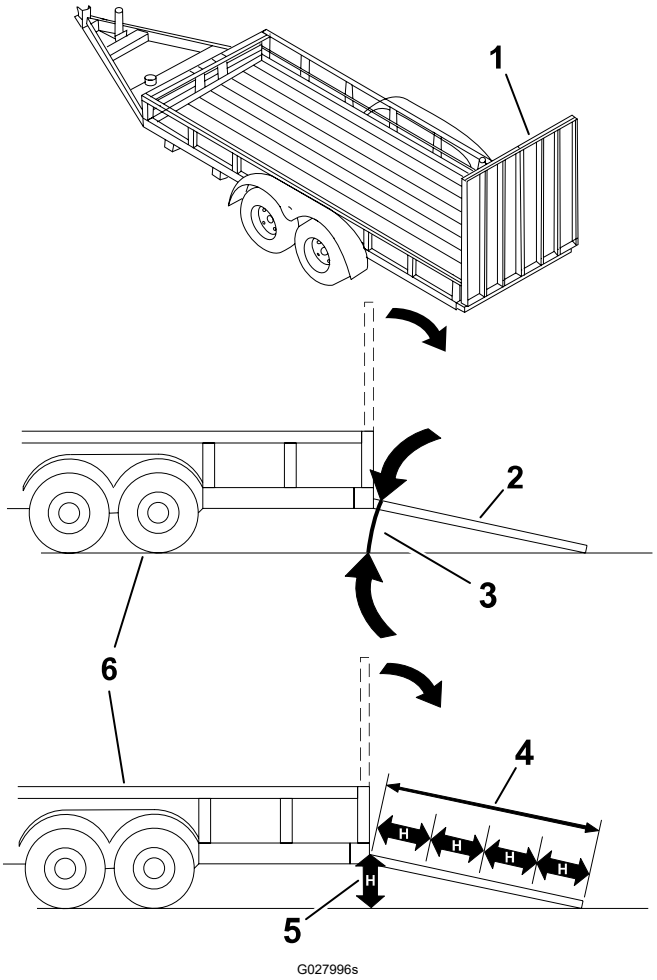
Anforderungen an den Anhänger

⚠ WARNUNG ⚠

Das Laden einer Maschine auf einen Anhänger oder einen Lastwagen erhöht die Umkippgefahr und kann schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.

- **Verwenden Sie nur eine durchgehende Rampe; verwenden Sie nicht einzelne Rampen für jede Seite der Maschine.**
- **Überschreiten Sie nicht einen Winkel von 15 Grad zwischen Rampe und Boden oder zwischen Rampe und Anhänger oder Pritschenwagen.**
- **Stellen Sie sicher, dass die Rampe mindestens 4 Mal so lang ist wie die Höhe des Anhängers oder der Anhängerpritsche zum Boden.**

Befördern der Maschine (Fortsetzung)



G027996s

(1) Durchgehende Rampe(n) in hochgeklappter Position

(2) Seitansicht einer Rampe über die ganze Breite in Ladestellung

(3) Nicht mehr als 15 Grad

(4) Rampe ist mindestens viermal länger als der Abstand des Anhängers oder Pritschenwagens vom Boden.

(5) H = Abstand des Anhängers oder Pritschenwagens zum Boden.

(6) Anhänger

Laden der Maschine

⚠ WARNUNG ⚠

Das Laden einer Maschine auf einen Anhänger oder einen Lastwagen erhöht die Umkippgefahr und kann schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.

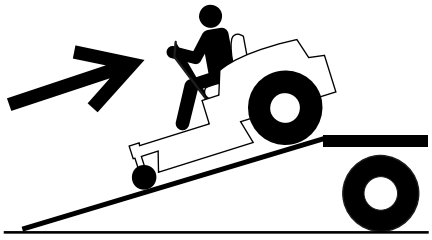
- **Passen Sie besonders beim Bedienen der Maschine auf einer Rampe auf.**
- **Sie sollten immer rückwärts eine Rampe hochfahren und vorwärts von ihr herunterfahren.**
- **Vermeiden Sie plötzliche Geschwindigkeitsänderung beim Fahren der Maschine auf einer Rampe, da Sie dadurch die Kontrolle verlieren könnten und Umkippgefahr besteht.**

---

1. Bei der Verwendung eines Anhängers diesen an das Zugfahrzeug anhängen und die Sicherheitsketten verbinden.
2. Schließen Sie ggf. die Anhängerbremsen an.

Befördern der Maschine (Fortsetzung)

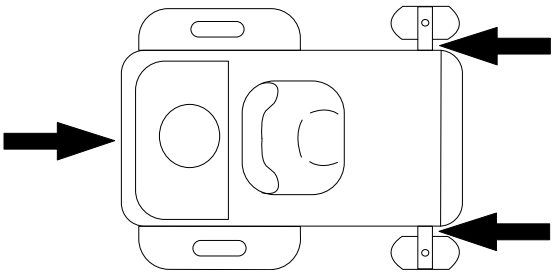
3. Senken Sie die Rampe ab und stellen Sie sicher, dass der Winkel zwischen der Rampe und dem Boden höchstens 15 Grad beträgt.
4. Fahren Sie die Maschine rückwärts die Rampe hoch.
5. Stellen Sie den Motor ab, ziehen den Schlüssel ab und aktivieren die Feststellbremse.



G414592

6. Vergurten Sie die Maschine sicher mit Gurten, Ketten, Kabeln oder Seilen. Ziehen Sie in Bezug auf Anforderungen für Befestigungen geltende Vorschriften zurate.

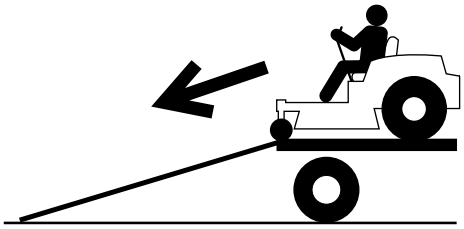
   Hinweis: Achten Sie darauf, den Akkukasten zu vergurten, damit er sich beim Transport nicht öffnet.



G027708s

Entladen der Maschine

1. Senken Sie die Rampe ab und stellen Sie sicher, dass der Winkel zwischen der Rampe und dem Boden höchstens 15 Grad beträgt.
2. Fahren Sie die Maschine vorwärts von der Rampe herunter.



G414593

Wartungssicherheit

⚠ WARNUNG ⚠

Änderungen an der Originalausrüstung, an Teilen und/oder Zubehör können die Garantie, die Kontrollierbarkeit, und die Sicherheit der Maschine beeinträchtigen. Unbefugte Veränderungen an der Originalausrüstung und/oder die Nichtverwendung von Toro-Originalteilen können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- **Nehmen Sie keine unbefugten Änderungen an der Maschine, den Teilen und/oder dem Zubehör vor.**
- **Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile von Toro.**

- Führen Sie folgende Schritte vor dem Einstellen, Reinigen, Warten oder Verlassen der Maschine aus:
  - Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
  - Kuppeln Sie die Antriebe und die Zapfwelle aus.
  - Aktivieren Sie die Feststellbremse.
  - Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
  - Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
  - Lassen Sie die Maschinenkomponenten abkühlen.
- Lassen Sie den Druck aus Maschinenteilen mit gespeicherter Energie vorsichtig ab.
- Prüfen Sie die Funktion der Feststellbremse häufig. Führen Sie nach Bedarf eine Wartung der Bremse durch.
- Modifizieren Sie auf keinen Fall die Sicherheitsvorkehrungen. Prüfen Sie ihre einwandfreie Funktion in regelmäßigen Abständen.
- Stützen Sie die Maschine nicht ausschließlich mit einem Hydrauliksystem oder mechanischen Stütze ab, sondern verwenden Sie Achsständer, wenn Sie die Maschine anheben.
- Kontrollieren Sie die Messer vorsichtig. Wickeln Sie die Messer in einen Lappen ein oder tragen Handschuhe; gehen Sie bei der Wartung der Messer mit besonderer Vorsicht vor. Wechseln oder schärfen Sie die Messer, sie dürfen keinesfalls geglättet oder geschweißt werden.
- Denken Sie bei Maschinen mit mehreren Schnittmessern daran, dass ein rotierendes Schnittmesser das Mitdrehen anderer Schnittmesser verursachen kann.
- Halten Sie Ihre Hände und Füße von heißen Oberflächen fern.

- Achten Sie darauf, dass alle Befestigungselemente fest angezogen sind, vor allem die Befestigungselemente für die Messerbefestigung.

Empfohlener Wartungsplan

Wartungs intervall	Wartungsverfahren
Nach den ersten 50 Stunden	Prüfen Sie das Drehmoment der Radmuttern.
Vor jeder Nutzung oder täglich	Prüfen Sie die Sicherheitsschalter.
	Prüfen Sie die Messer.
	Prüfen Sie das Ablenkblech auf Defekte.
Nach jeder Nutzung	Entfernen Sie Gras und Schmutz von der Maschine.
Alle 25 Stunden	Prüfen Sie den Reifendruck.
	Prüfen Sie den Filter des Akkufachs und ersetzen Sie ihn bei Bedarf.
Jährlich	Prüfen Sie das Drehmoment der Radmuttern.
Vor der Lagerung	Führen Sie vor einer Einlagerung alle oben aufgeführten Wartungsschritte durch.
	Bessern Sie Lackschäden aus.

Verfahren vor der Wartung

Bewegen einer defekten Maschine

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab und kuppeln Sie den Zapfwellenantriebsschalter aus.
2. Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
3. Nehmen Sie die Akkupacks aus der Maschine heraus.
4. Stellen Sie sicher, dass die Feststellbremse gelöst ist.

⚠ WARNUNG ⚠

Die Maschine könnte sich bei gelöster Feststellbremse unbeabsichtigt bewegen und Sie oder Unbeteiligte verletzen.

Aktivieren Sie die Feststellbremse wenn Sie die Maschine abstellen.

5. Schieben Sie die Maschine bei Bedarf.

Bewegen einer defekten Maschine (Fortsetzung)

WICHTIG

Schieben Sie die Maschine immer im langsamen Schritttempo. Schleppen Sie die Maschine nicht ab. Wenn Sie die Maschine mit höherer Geschwindigkeit bewegen, kann sie beschädigt werden.

Wenn sich die Anzeige einschaltet, während Sie die Maschine schieben, bewegen Sie die Maschine mit einer langsameren Geschwindigkeit.

6. Aktivieren Sie die Feststellbremse.

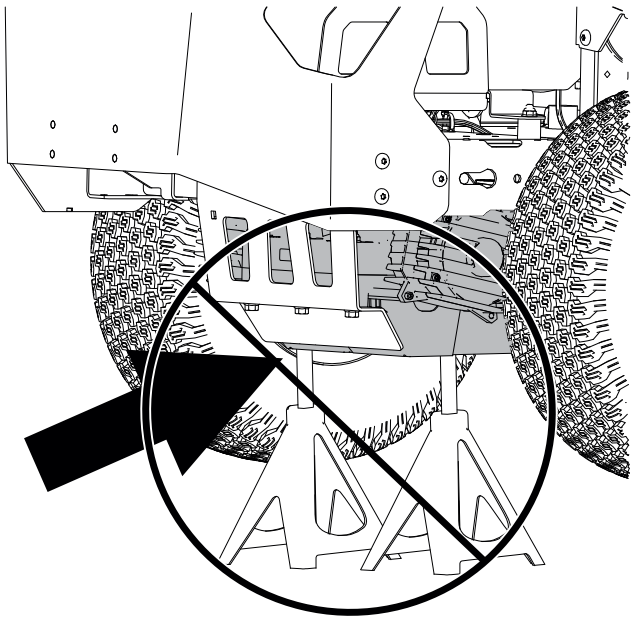
Aufbocken der Maschine

Stützen Sie die Maschine mit Stützböcken ab, wenn Sie sie anheben.

⚠ WARNUNG ⚠

Stützen Sie die Maschine nicht auf dem Antriebsstrang oder Motor ab, da dies den Antriebsstrang oder Motor beschädigen und zum Umstürzen der Maschine führen kann, wodurch Sie oder umstehende Personen verletzt werden.

Heben oder stützen Sie die Maschine nicht auf dem Antriebsstrang oder Motor ab.



G454948

Warten der Elektroanlage

Vorbereiten des Akkupacks für Recycling

WICHTIG

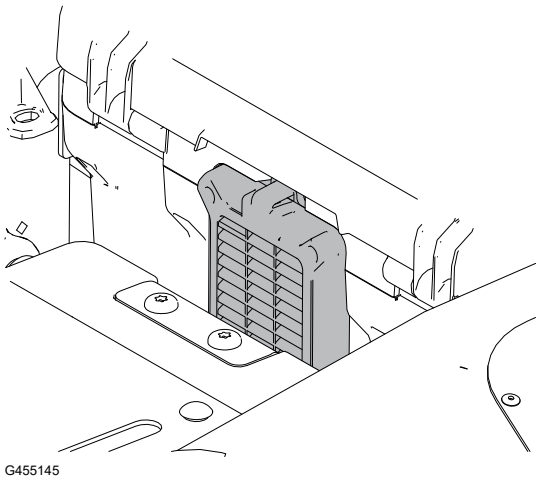
Decken Sie die Pole des Akkupacks nach dem Ausbau mit extra starkem Klebeband ab. Versuchen Sie nicht, den Akkupack zu zerstören oder auseinanderzubauen oder Teile zu entfernen.

RECYCLE RBRC Li-ion 1-800-822-8837	Lithium-Ionen-Akkus, die mit dem Call2Recycle-Siegel gekennzeichnet sind, können bei allen am Call2Recycle-Programm teilnehmenden Fachhändlern oder Batterie-Recycling-Einrichtungen (nur in den USA und Kanada) recycelt werden. Um einen teilnehmenden Fachhändler oder eine Einrichtung in Ihrer Nähe zu finden, rufen Sie bitte 1-800-822-8837 an oder besuchen Sie www.call2recycle.org. Wenn Sie keinen teilnehmenden Fachhändler oder keine teilnehmende Einrichtung in Ihrer Nähe finden oder wenn Ihr Akku nicht mit dem Call2Recycle-Siegel gekennzeichnet ist, wenden Sie sich bitte an Ihr Abfallentsorgungsamt, um weitere Informationen über das verantwortungsvolle Recycling des Akkus zu erhalten. Wenn Sie sich außerhalb der USA und Kanada befinden, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Service-Vertragshändler.

Prüfen des Akkufachfilters

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche, kuppeln Sie den Zapfwellenantriebsschalter aus und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
3. Öffnen Sie die Abdeckung des Akkufachfilters hinter dem Sitz.
4. Reinigen Sie den Filter durch leichtes Klopfen, um Staub herauszurütteln.

   Hinweis: Wechseln Sie den Filter aus, wenn er sehr schmutzig oder beschädigt ist.
5. Einsetzen des Filters.
6. Bringen Sie die Filterabdeckung an.



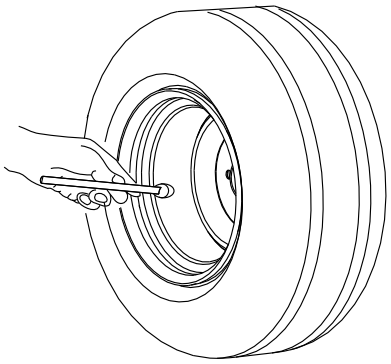
G455145

Wartung des Antriebssystems

Prüfen des Reifendrucks

Behalten Sie den für die Vorder- und Hinterreifen angegebenen Reifendruck bei. Ein unterschiedlicher Reifendruck kann zu einem ungleichmäßigen Schnittbild führen. Prüfen Sie den Reifendruck am Ventilschaft, wenn die Reifen kalt sind, um einen möglichst genauen Messwert zu erhalten.

1. Pumpen Sie die Reifen der vorderen Laufräder auf 2,06 bar oder den auf der Seitenwand angegebenen Druck auf, je nachdem, welcher Wert niedriger ist.
2. Pumpen Sie die Reifen der hinteren Antriebsräder auf 0,9 bar auf.



G441539

Prüfen Sie die Radmuttern

Ziehen Sie die Radmuttern bis auf **108 N·m** an.

Spureinstellung

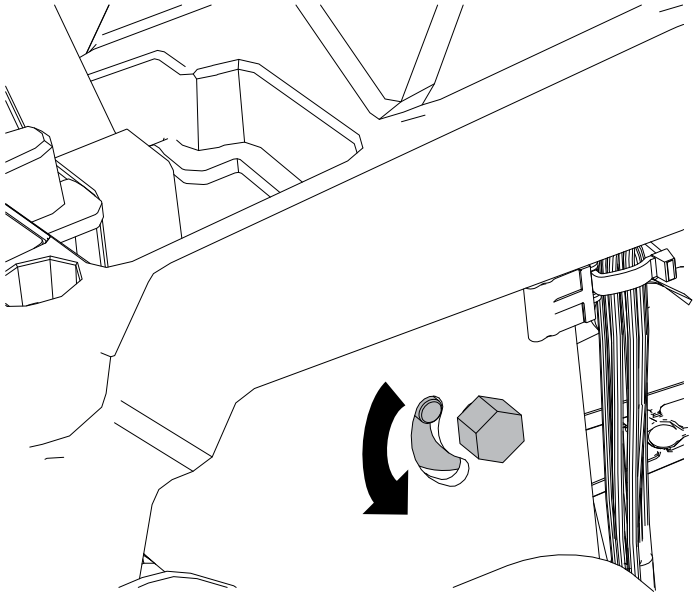
Wenn Sie die Maschine mit voller Geschwindigkeit über eine ebene Fläche fahren und die Maschine auf eine Seite zieht, stellen Sie den Spurlauf ein.

Hinweis: Sie können die Spur nur für das Vorwärtsfahren einstellen.

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche, kuppeln Sie den Zapfwellenantriebsschalter aus und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie die Maschine ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Klappen Sie den Sitz hoch.
4. Drehen Sie die Schraube für die Spureinstellung in der Nähe des Hebels, der eingestellt werden muss.

   Hinweis: Dadurch wird die Drehzahl für dieses Rad verringert. Drehen Sie die Schraube nur wenig, um kleinere Anpassungen vorzunehmen.

Spureinstellung (Fortsetzung)



G447992

5. Senken Sie den Sitz ab.
6. Starten Sie die Maschine und fahren Sie über eine ebene Fläche mit beiden Fahrantriebshebeln ganz nach vorne gestellt, um den Geradeauslauf der Maschine zu prüfen. Wiederholen Sie diese Schritte nach Bedarf.

Warten des Mähwerks

Messerwartung

Halten Sie, damit eine optimale Schnittqualität sichergestellt wird, die Schnittmesser scharf. Sie sollten immer Ersatzmesser zur Hand haben, um das Schärfen und den Ersatz der Messer komfortabler ausführen zu können.

Wechseln Sie die Messer aus, wenn sie auf ein festes Objekt aufgeprallt sind oder nicht ausgewuchtet oder verbogen sind.

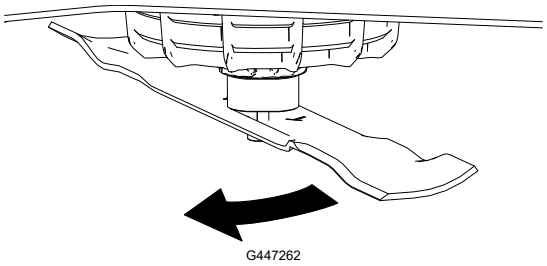
Vor dem Prüfen oder Warten der Schnittmesser

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche, kuppeln Sie den Zapfwellenantriebsschalter aus und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie die Maschine ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Nehmen Sie die Akkupacks aus der Maschine heraus.

Prüfen auf verbogene Schnittmesser

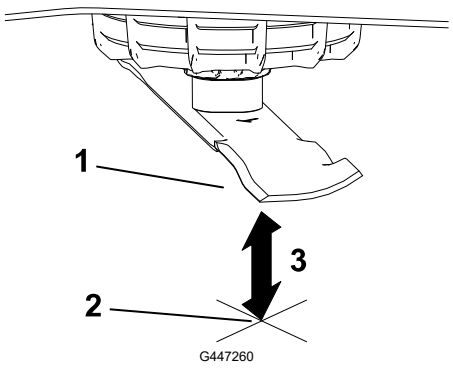
Für diese Schritte muss die Maschine auf einer ebenen Fläche stehen.

1. Heben Sie das Mähwerk auf die höchste Schnitthöhe an.
2. Tragen Sie dicke Handschuhe oder andere angemessene Handschuhe und drehen Sie das Messer langsam in eine Stellung, in der Sie den Abstands zwischen der Schnittkante und der ebenen Fläche messen können.



G447262

3. Messen Sie von der Messerspitze bis zu ebenen Fläche.



G447260

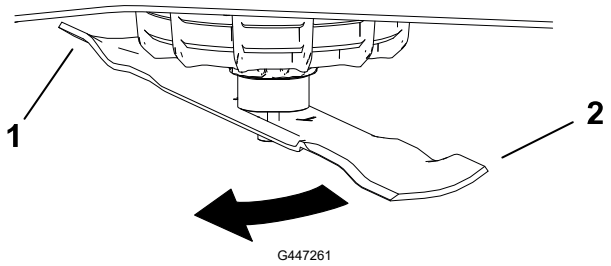
(1) Messer (in der Stellung für das Messen)

(2) Ebene Fläche

(3) Zwischen Messer und Oberfläche gemessener Abstand (A)

Messerwartung (Fortsetzung)

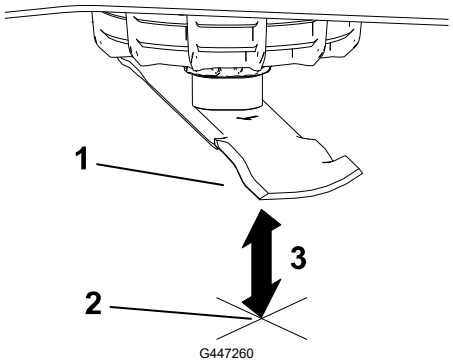
4. Drehen Sie dasselbe Messer um 180 Grad, sodass die andere Messerkante jetzt in derselben Stellung ist.



1 Bereits gemessene Messerkante

2 Gegenüberliegende Messerkante

5. Messen Sie von der Messerspitze bis zu ebenen Fläche.



1 Messer (in der Stellung für das Messen)

2 Ebene Fläche

3 Zwischen Messer und Oberfläche gemessener Abstand (B)

6. Wenn die Differenz zwischen A und B größer als 3 mm ist, tauschen Sie das Messer aus.

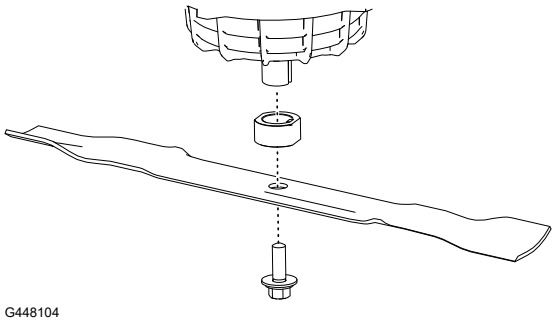
   Hinweis: Wenn Sie das Messer austauschen und die Differenz weiterhin über 3 mm liegt, ist die Motorwelle des Messers ggf. verbogen. Wenden Sie sich für den Kundendienst an den offiziellen Vertragshändler.

7. Wiederholen Sie die Schritte für jedes Messer.

Entfernen der Messer

Wechseln Sie die Messer aus, wenn sie auf ein festes Objekt aufgeprallt sind oder nicht ausgewuchtet oder verbogen sind.

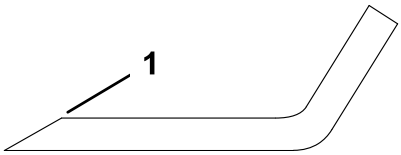
1. Halten Sie das Ende des Messers mit einem stark wattierten Handschuh oder wickeln Sie einen Lappen um es herum.
2. Entfernen Sie das Messer wie gezeigt.



Messerwartung (Fortsetzung)

Schärfen der Messer

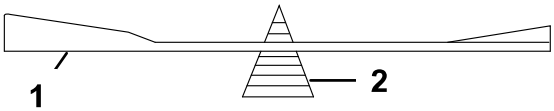
1. Schärfen Sie die Schnittkante an beiden Enden des Schnittmessers mit einer Feile. Stellen Sie sicher, dass der ursprüngliche Winkel beibehalten wird ①.



G000552s

Hinweis: Entfernen Sie die gleiche Materialmenge von beiden Schnittkanten, sodass das Messer sein Gleichgewicht behält.

2. Prüfen Sie die Auswuchtung des Mähmessers ① auf einer Ausgleichsmaschine ②.



G000553s

Hinweis: Wenn das Schnittmesser in seiner horizontalen Position bleibt, ist es ausgewuchtet und kann wiederverwendet werden.

Feilen Sie, wenn das Schnittmesser nicht ausgewuchtet ist, vom Flügelbereich des Messers etwas Metall ab.

3. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Messer ausgewuchtet ist.

Einbauen der Messer

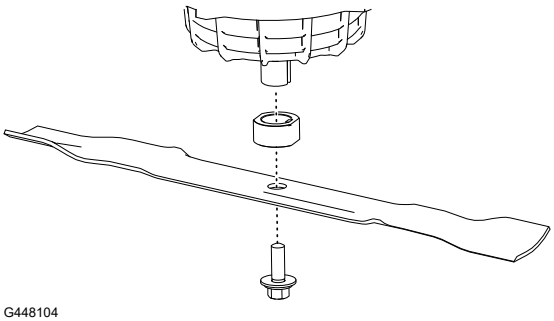
⚠ WARNUNG ⚠

Wenn Sie die Maschine mit einer fehlerhaft montierten Messerbaugruppe und/oder keinen Original Toro-Messern und Messerteilen betreiben, kann ein Messer oder eine Messerkomponente unter dem Mähwerk herausgeschleudert werden, was zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

Installieren Sie die Original Toro-Mähmesser und -Befestigungselemente immer gemäß den Anweisungen.

---

1. Montieren Sie das Messer wie gezeigt.


G448104

Hinweis: Der gebogene Teil des Mähmessers muss nach oben zur Innenseite des Mähwerks zeigen, um einen guten Schnitt sicherzustellen.

2. Ziehen Sie die Messerschraube mit einem Drehmoment von **81 bis 108 N·m** an.

Nivellieren des Mähwerks

Prüfen Sie die Nivellierung des Mähwerks immer, wenn Sie das Mähwerk einbauen oder wenn Sie ungleichmäßige Schnitthöhen auf dem Rasen bemerken.

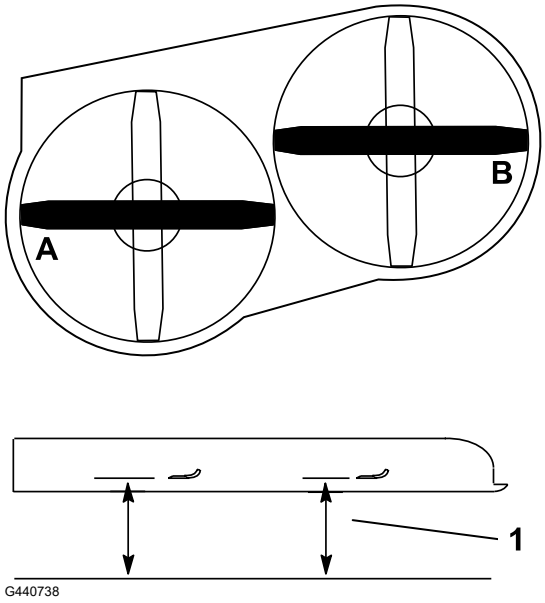
Vorbereiten des Nivellierens des Mähwerks

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche, kuppeln Sie den Zapfwellenantriebsschalter aus und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie die Maschine ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Nehmen Sie die Akkupacks aus der Maschine heraus.
4. Vergewissern Sie sich, dass die Reifen den richtigen Luftdruck haben und die Laufräder gerade nach vorne gerichtet sind.
5. Prüfen Sie das Mähwerk auf verbogene Messer; wechseln Sie verbogene Messer aus.
6. Heben Sie das Mähwerk auf eine Schnitthöhe von 76 mm an.

Prüfen der Mähwerknivellierung

1. Stellen Sie die Schnittmesser in Querrichtung.
2. Messen Sie an den Stellen Ⓐ und Ⓑ von einer ebenen Oberfläche bis zur Schnittkante der Messerspitzen ①.

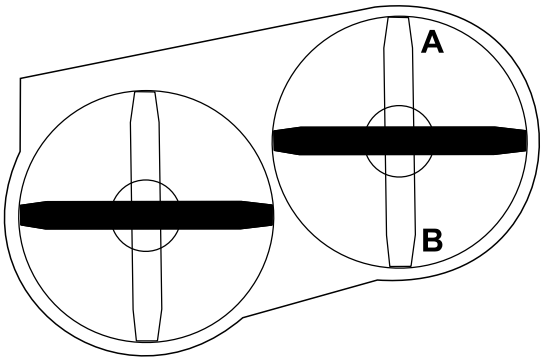
   Der Unterschied zwischen den Messungen darf nicht mehr als 5 mm sein. Wenn die Messung größer ist, passen Sie die seitliche Nivellierung an.

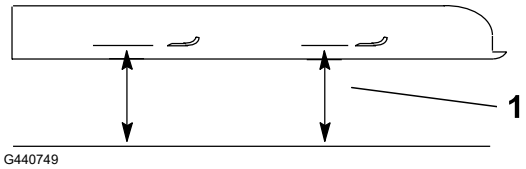


Nivellieren des Mähwerks (Fortsetzung)

3. Stellen Sie 1 Messer in Längsrichtung.
4. Messen Sie an den Stellen (A) und (B) von einer ebenen Oberfläche bis zur Schnittkante der Messerspitzen (1).

   Die vordere Messerspitze sollte um 1,6 mm bis 7,9 mm tiefer als die hintere Messerspitze sein. Wenn die Messung nicht korrekt ist, passen Sie die Längsrichtung an.





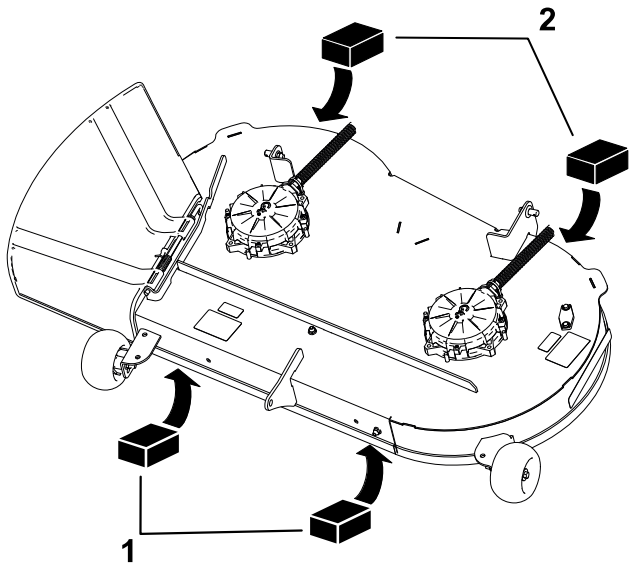
Nivellieren des Mähwerks

1. Setzen Sie die Antiskalpierrollen in die oberen Löcher ein oder entfernen Sie sie komplett für diesen Schritt.
2. Stellen Sie die Schnitthöhe auf 76 mm ein.
3. Legen Sie zwei Blöcke mit einer Dicke von jeweils 6,6 cm unter jede Seite der vorderen Kanten des Mähwerks.

WICHTIG

Platzieren Sie die Blöcke nicht unter den Halterungen der Antiskalpierrollen.

Nivellieren des Mähwerks (Fortsetzung)



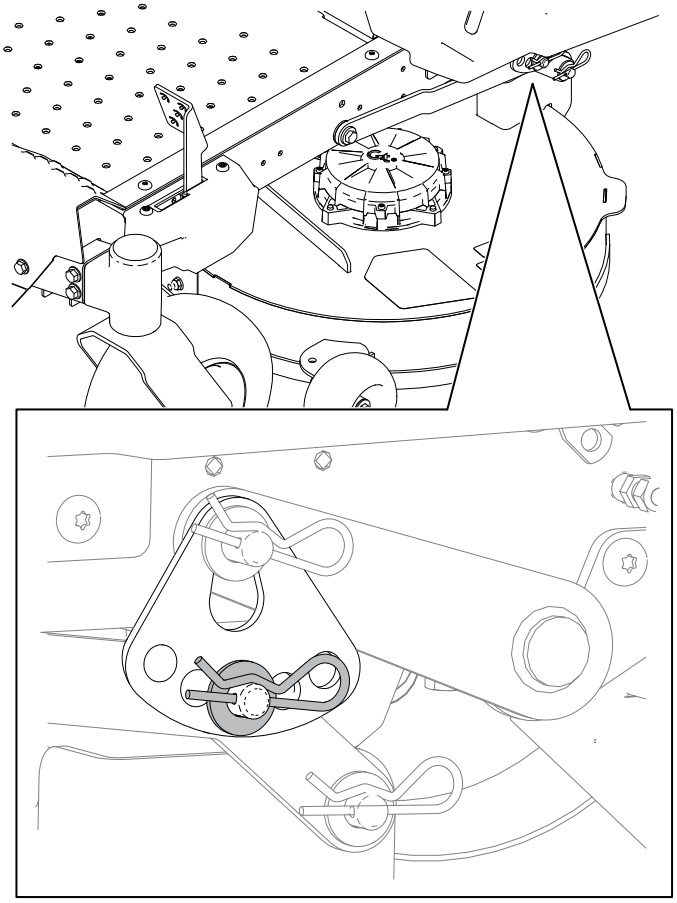
G448682

(1) Blöcke: 6,6 cm

(2) Blöcke: 7,3 cm

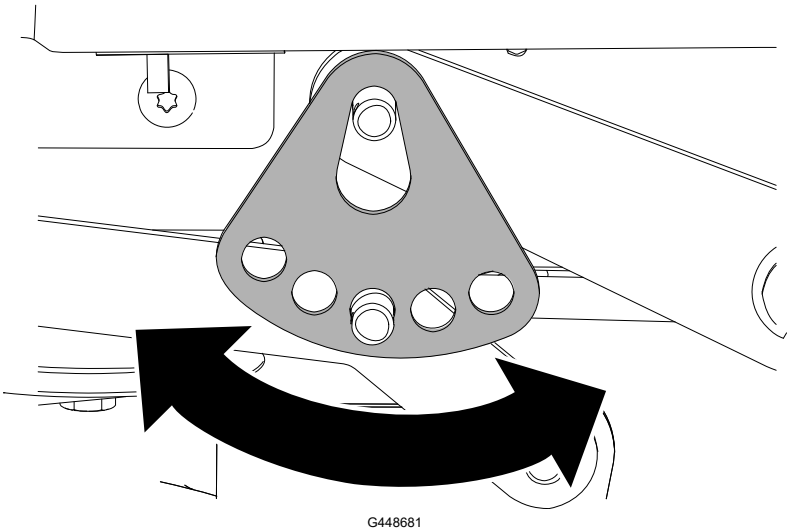
4. Legen Sie zwei Blöcke mit einer Dicke von jeweils 7,3 cm unter jede Seite der Hinterkante des Mähwerks.
5. Passen Sie die Nivellierung in Querrichtung nach Bedarf an:
   A. Entfernen Sie den Splint und die Unterlegscheibe vom linken unteren Hubarmbolzen.

Nivellieren des Mähwerks (Fortsetzung)



G448684

B. Drehen Sie die Schnitthöhenplatte in ein anderes Loch, so dass sie das Gewicht des Mähwerks nach der Montage der Platte trägt.



G448681

C. Montieren Sie die Unterlegscheibe und den Splint.

D. Wiederholen Sie diese Einstellung an der anderen Seite der Maschine.

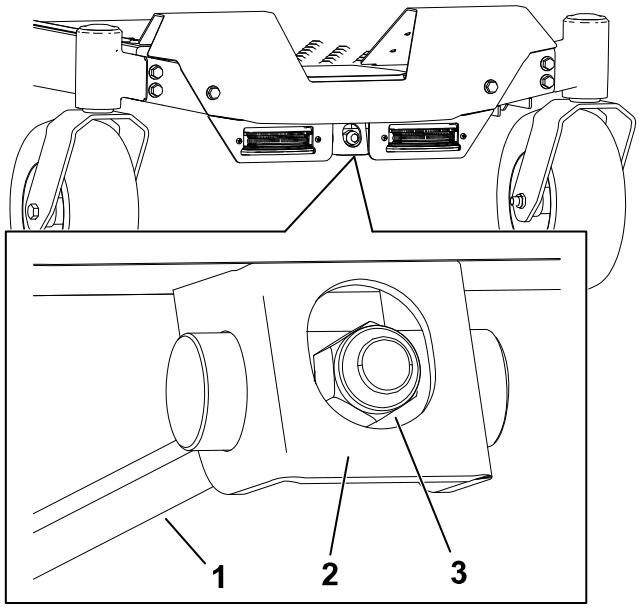
E. Prüfen Sie die Nivellierung in Querrichtung und passen Sie die Einstellung an, bis die Messungen richtig sind.

6. Stellen Sie die Nivellierung in Längsrichtung nach Bedarf ein.

Nivellieren des Mähwerks (Fortsetzung)

A. Drehen Sie die Einstellmutter an der Vorderseite des Mähers.

Ziehen Sie zum Anheben der Mähwerkvorderseite die Einstellmutter an; um die Mähwerksvorderseite abzusenken, lösen Sie die Einstellmutter.



G448683

B. Prüfen Sie die Nivellierung in Längsrichtung und passen Sie die Einstellung an, bis die Messungen richtig sind.

7. Überprüfen Sie, ob das Mähwerk nivelliert ist, und nehmen Sie bei Bedarf weitere Anpassungen vor.

Wartung der Bremsen

Überprüfen der Feststellbremse

1. Starten der Maschine.
2. Fahren Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche langsam vorwärts und ziehen Sie während der Fahrt die Feststellbremse an.
3. Vergewissern Sie sich, dass sich die Maschine nicht mehr bewegt und das Symbol für die Feststellbremse auf dem Informationsdisplay angezeigt wird, und stellen Sie dann die Fahrantriebshebel in die Neutralstellung.


G427902

4. Versuchen Sie, die Maschine langsam vorwärts oder rückwärts zu bewegen.
5. Vergewissern Sie sich, dass das Symbol für die Feststellbremse auf dem Informationsdisplay angezeigt wird und dass sich die Maschine nicht bewegt.

   Wenn das Symbol nicht angezeigt wird oder sich die Maschine weiter bewegt, während die Feststellbremse aktiviert ist, wenden Sie sich an einen autorisierten Vertragshändler.

Reinigung

Reinigen der Mähwerkunterseite

Reinigen Sie die Unterseite des Mähwerks nach jedem Einsatz, um Grasansammlungen zu vermeiden und den Mulchvorgang und die Schnittgutausbringung zu verbessern.

WICHTIG

Verwenden Sie zum Reinigen des Mähwerks kein Wasser, da sonst die Elektromotoren beschädigt werden könnten.

⚠ WARNUNG ⚠

Die unsachgemäße Verwendung von Druckluft zur Reinigung der Maschine kann zu schweren Verletzungen führen.

- **Tragen Sie eine geeignete persönliche Schutzausrüstung, z. B. einen Augenschutz, einen Gehörschutz und eine Staubmaske.**
- **Richten Sie die Druckluft nicht auf einen Teil Ihres Körpers oder auf andere Personen.**
- **Betriebs- und Sicherheitshinweise finden Sie in der Anleitung des Herstellers des Druckluftkompressors.**

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche, kuppeln Sie den Zapfwellenantriebsschalter aus und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
3. Nehmen Sie die Akkupacks aus der Maschine heraus.
4. Heben Sie die Maschine vorne an und stützen Sie die Maschine auf Achsständern ab.
5. Reinigen Sie die Maschine mit Druckluft oder einer Bürste von Verschmutzungen.

Einlagern der Maschine

Lagern Sie die Maschine, den Akkupack und das Ladegerät nur bei Temperaturen im angemessenen Bereich, siehe Technische Angaben, Seite 3–6.

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche, kuppeln Sie den Zapfwellenantriebsschalter aus und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie die Maschine ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Nehmen Sie die Akkupacks aus der Maschine heraus.
4. Entfernen Sie Schnittgut und Schmutz von den äußeren Teilen der Maschine, insbesondere vom Motor und den Messermotoren, vom Akkufach und der Unterseite der Maschine.
5. Prüfen Sie die Funktion der Feststellbremse.
6. Prüfen Sie den Reifendruck.
7. Aufladen des Akkus.

WICHTIG

Wenn Sie die Akkupacks für die Nebensaison aufbewahren, laden Sie diese soweit auf, bis 2 oder 3 LED-Anzeigebalken auf dem Akku grün leuchten. Lagern Sie ein ganz aufgeladenes oder ganz leeres Akku nicht ein. Wenn Sie die Maschine wieder verwenden möchten, laden Sie die Akkupacks auf, bis die linke Anzeigeleuchte am Ladegerät grün leuchtet oder alle vier LED-Anzeigen am Akku grün leuchten.

8. Schaben Sie starke Schnittgutreste und Erde von der Unterseite des Mähwerks ab.
9. Prüfen Sie den Messerzustand.
10. Überprüfen Sie alle Befestigungselemente und ziehen Sie sie fest. Reparieren Sie alle beschädigten und defekten Teile oder wechseln sie aus.
11. Bessern Sie alle zerkratzten oder abgeblätterten Metallflächen aus. Die passende Farbe erhalten Sie bei Ihrem Toro Vertragshändler.
12. Lagern Sie die Maschine in einer sauberen, trockenen Garage oder an einem anderen geeigneten Ort ein. Ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss und bewahren Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kindern und anderen unbefugten Personen auf. Decken Sie die Maschine ab, damit sie geschützt ist und nicht verstaubt.

Fehlerbehebung an der Maschine

Die Maschine weist abnormale Vibrationen auf

Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahmen
Die Schnittmesser sind verbogen oder nicht ausgewuchtet.	Montieren Sie neue Schnittmesser.
Die Messerbefestigungsschraube ist locker.	Ziehen Sie die Schraube fest.
Die Messerspindel ist verbogen.	Setzen Sie sich dann mit einem Vertragshändler in Verbindung.
Eine Motorbefestigung ist lose oder abgenutzt.	Setzen Sie sich dann mit einem Vertragshändler in Verbindung.

Die Schnitthöhe ist unregelmäßig.

Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahmen
Das/die Schnittmesser ist/sind stumpf.	Schärfen Sie die Messer.
Das/die Schnittmesser ist/sind verbogen.	Montieren Sie neue Schnittmesser.
Das Mähwerk ist nicht nivelliert.	Nivellieren Sie das Mähwerk seitlich und in Längsrichtung.
Eine Antiskalpierrolle (falls vorhanden) ist falsch eingestellt.	Stellen Sie die Höhe des Antiskalpierrads ein.
Die Unterseite des Mähwerks ist schmutzig.	Reinigen Sie die Unterseite des Mähwerkes.
Falscher Reifendruck.	Einstellen des Reifendrucks.
Die Messerspindel ist verbogen.	Setzen Sie sich dann mit einem Vertragshändler in Verbindung.
Ein Messermotor funktioniert nicht richtig.	Setzen Sie sich dann mit einem Vertragshändler in Verbindung.

Die Schnittmesser drehen sich nicht.

Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahmen
Der Zapfwellenantriebsschalter ist defekt.	Setzen Sie sich dann mit einem Vertragshändler in Verbindung.

Fehlerbehebung Akku und Ladegerät

Der Akku verliert schnell die Ladung.

Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahmen
Das Akkusystem ist nicht im geeigneten Temperaturbereich.	Bewahren Sie die Maschine an einem Ort auf, der trocken ist und an dem die Temperatur innerhalb des in den technischen Daten angegebenen Bereichs liegt.
Das Akkusystem nutzt nicht alle installierten Akkus.	Wenn die Maschine eingeschaltet ist, kontrollieren Sie die LED-Leuchte neben jedem Akkupack, um sicherzustellen, dass diese aktiv ist. Vergewissern Sie sich bei inaktiven Akkupacks, dass diese richtig eingesetzt sind und alle Akkupacks den gleichen Ladestand haben.

Eine Akku-LED-Leuchte an der Maschine leuchtet nicht.

Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahmen
Der Akku sitzt nicht richtig in dem Akkukasten.	Vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig eingesetzt ist.
Der Ladezustand des Akkupacks ist niedriger als der der aktiven Akkupacks.	Laden Sie das Akkupack auf den gleichen Ladestand wie die aktiven Akkus. **Hinweis:** Die Maschine nutzt nur dann alle Akkupacks gleichzeitig, wenn sie den gleichen Ladestand haben; andernfalls verwendet sie die Akkupacks mit dem höchsten Ladestand, bis sie den gleichen Ladestand wie die anderen Akkupacks erreicht haben.

Das Ladegerät funktioniert nicht.

Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahmen
Das Ladegerät ist über oder unter dem geeigneten Temperaturbereich.	Trennen Sie das Akkuladegerät vom Stromnetz und bringen Sie es an einen Ort, der trocken ist und an dem die Temperatur innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs liegt.
Die Steckdose, in welcher das Ladegerät steckt, ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Lassen Sie die Steckdose von einem Fachelektriker reparieren.

Die LED-Anzeigeleuchte am Ladegerät leuchtet rot.

Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahmen
Das Akkuladegerät und/oder Akkupack ist nicht im geeigneten Temperaturbereich.	Trennen Sie das Akkuladegerät von der Stromversorgung und bewahren Sie das Akkuladegerät und den Akkupack an einem trockenen Ort auf, an dem die Temperatur innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs liegt.

Die LED-Anzeigeleuchte am Ladegerät blinkt rot.

Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahmen
Die Kommunikation zwischen Akkupack und Ladegerät ist defekt.	1. Nehmen Sie den Akkupack aus dem Akkuladegerät, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose und warten Sie 10 Sekunden. 2. Stecken Sie das Akkuladegerät wieder in die Steckdose und legen Sie den Akkupack in das Ladegerät. Wenn die LED-Anzeigeleuchte am Akkuladegerät immer noch rot blinkt, wiederholen Sie den Vorgang. Wenn die LED-Anzeigeleuchte am Akkuladegerät nach 2 Versuchen immer noch rot blinkt, und der Akku noch innerhalb der Garantiezeit liegt, wenden Sie sich an Ihren Vertragshändler. Entsorgen Sie andernfalls den Akkupack ordnungsgemäß an einer Akkusammelstelle.
Der Akkupack ist schwach.	Befindet sich der Akku noch innerhalb der Garantiezeit, wenden Sie sich an Ihren Vertragshändler. Entsorgen Sie andernfalls den Akkupack ordnungsgemäß an einer Akkusammelstelle.

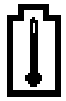
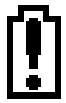
Das Werkzeug läuft nicht oder läuft nicht ununterbrochen.

Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahmen
Die Leitungen des Akkus sind feucht.	Lassen Sie den Akku trocknen oder trocknen Sie ihn mit einem Lappen.
Der Akku ist nicht vollständig eingerastet.	Nehmen Sie den Akku heraus und stecken Sie ihn wieder ein und stellen Sie dabei sicher, dass er vollständig eingebaut und verriegelt ist.

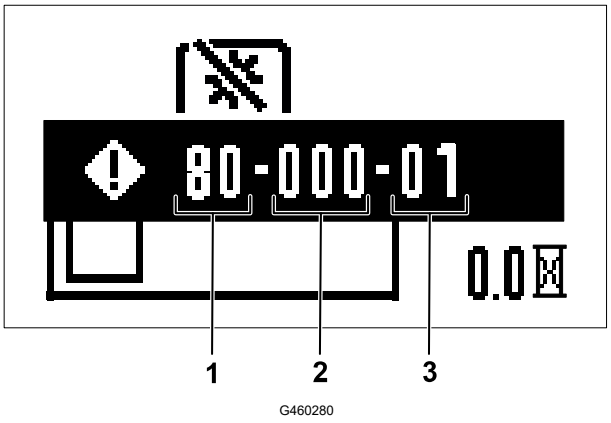
Fehlerbehebung zur Störungsanzeige und Störungscodes

Bevor Sie eine Fehlerdiagnose durchführen, schalten Sie die Maschine aus, ziehen Sie den Schlüssel ab und entfernen Sie die Akkus.

Fehler-Symbole

Symbol	Beschreibung	Behebungsmaßnahme
	Die Akkutemperatur ist zu hoch.	1. Stellen Sie die Maschine ab, entfernen Sie den Akku und lassen Sie diese abkühlen. 2. Betreiben Sie die Maschine in einem geeigneten Temperaturbereich.
	Die Belastung des Akkus ist zu hoch.	Reduzieren Sie die Belastung der Maschine.
	Die Motortemperatur ist zu hoch.	1. Stellen Sie die Maschine ab und lassen Sie sie ausreichend abkühlen, bevor Sie sie neu starten. 2. Betreiben Sie die Maschine in einem geeigneten Temperaturbereich.
	Die Belastung des Motors ist zu hoch.	Reduzieren Sie die Belastung der Maschine.
	Störungscode	Siehe dazu die folgenden Tabellen.

Die Störungscodes erscheinen wie abgebildet auf dem Informationsdisplay.



(1) System

(2) Die letzten drei Stellen der Seriennummer der Steuerung

(3) Störungscode

Identifizieren Sie das von der Störung betroffene System anhand der ersten beiden Stellen des Codes und der ersten Tabelle, identifizieren Sie denn die Störung anhand der letzten beiden Stellen des Codes und der Tabelle des entsprechenden Systems. Die mittleren drei Stellen entsprechen den letzten drei Stellen der Seriennummer des Steuergeräts, mit deren Hilfe Sie feststellen können, welcher Motor die Störung sendet.

Hinweis: Die Seriennummer wird bei PMU-Fehlern nicht angezeigt und zeigt 000 stattdessen.

Von der Störung betroffenes System

Erste zwei Stellen des Codes	System
60	Stromversorgungseinheit (PMU) - Akkukasten
80	Primärsteuerung
81	Linker Antriebsmotor
82	Rechter Antriebsmotor
83, 84oder 85	Messermotor

Störungen Stromversorgungseinheit (PMU)

Letzte zwei Stellen des Codes	Störungsbeschreibung	Behebungsmaßnahme
60-XXX-66	Es liegt ein PMU-Vorladefehler vor.	Starten Sie die Maschine neu. Wenn Sie das Problem nicht beseitigen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.
60-XXX-69	Es liegt eine Störung der PMU vor.	Starten Sie die Maschine neu. Wenn Sie das Problem nicht beseitigen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.
60-XXX-71	Akku 1 hat einen Relaisausfall angezeigt.	1. Stellen Sie sicher, dass der Akku richtig installiert ist. 2. Entfernen und laden Sie den Akku. Einbauen der Batterie. 3. Wenn die Probleme weiterhin bestehen, tauschen Sie den Akku aus oder wenden Sie sich an einen autorisierten Vertragshändler.
60-XXX-72	Akku 2 hat einen Relaisausfall angezeigt.	1. Stellen Sie sicher, dass der Akku richtig installiert ist. 2. Entfernen und laden Sie den Akku. Einbauen der Batterie. 3. Wenn die Probleme weiterhin bestehen, tauschen Sie den Akku aus oder wenden Sie sich an einen autorisierten Vertragshändler.
60-XXX-73	Akku 3 hat einen Relaisausfall angezeigt.	1. Stellen Sie sicher, dass der Akku richtig installiert ist. 2. Entfernen und laden Sie den Akku. Einbauen der Batterie.

Störungen Stromversorgungseinheit (PMU) (Fortsetzung)

Letzte zwei Stellen des Codes	Störungsbeschreibung	Behebungsmaßnahme
		3. Wenn die Probleme weiterhin bestehen, tauschen Sie den Akku aus oder wenden Sie sich an einen autorisierten Vertragshändler.
60-XXX-74	Akku 4 hat einen Relaisausfall angezeigt.	1. Stellen Sie sicher, dass der Akku richtig installiert ist. 2. Entfernen und laden Sie den Akku. Einbauen der Batterie. 3. Wenn die Probleme weiterhin bestehen, tauschen Sie den Akku aus oder wenden Sie sich an einen autorisierten Vertragshändler.
60-XXX-75	Akku 5 hat einen Relaisausfall angezeigt.	1. Stellen Sie sicher, dass der Akku richtig installiert ist. 2. Entfernen und laden Sie den Akku. Einbauen der Batterie. 3. Wenn die Probleme weiterhin bestehen, tauschen Sie den Akku aus oder wenden Sie sich an einen autorisierten Vertragshändler.
60-XXX-76	Akku 6 hat einen Relaisausfall angezeigt.	1. Stellen Sie sicher, dass der Akku richtig installiert ist. 2. Entfernen und laden Sie den Akku. Einbauen der Batterie. 3. Wenn die Probleme weiterhin bestehen, tauschen Sie den Akku aus oder wenden Sie sich an einen autorisierten Vertragshändler.
60-XXX-77	Es liegt eine Störung eines positiven Metall-Oxid-Halbleiters (MOS) in der PMU vor.	Wenden Sie sich an den Toro Vertragshändler.
60-XXX-79	Ein Bauteil der Motorbremse ist zu heiß	1. Stellen Sie die Maschine ab und lassen Sie sie ausreichend abkühlen, bevor Sie sie neu starten. 2. Betreiben Sie die Maschine in einem geeigneten Temperaturbereich.
60-XXX-80	Batterie 1 ist zu heiß.	1. Stellen Sie die Maschine ab, entfernen Sie den Akku und lassen Sie diese abkühlen.

Störungen Stromversorgungseinheit (PMU) (Fortsetzung)

Letzte zwei Stellen des Codes	Störungsbeschreibung	Behebungsmaßnahme
		2. Betreiben Sie die Maschine in einem geeigneten Temperaturbereich.
60-XXX-81	Batterie 2 ist zu heiß.	1. Stellen Sie die Maschine ab, entfernen Sie den Akku und lassen Sie diese abkühlen. 2. Betreiben Sie die Maschine in einem geeigneten Temperaturbereich.
60-XXX-82	Batterie 3 ist zu heiß.	1. Stellen Sie die Maschine ab, entfernen Sie den Akku und lassen Sie diese abkühlen. 2. Betreiben Sie die Maschine in einem geeigneten Temperaturbereich.
60-XXX-83	Batterie 4 ist zu heiß.	1. Stellen Sie die Maschine ab, entfernen Sie den Akku und lassen Sie diese abkühlen. 2. Betreiben Sie die Maschine in einem geeigneten Temperaturbereich.
60-XXX-84	Batterie 5 ist zu heiß.	1. Stellen Sie die Maschine ab, entfernen Sie den Akku und lassen Sie diese abkühlen. 2. Betreiben Sie die Maschine in einem geeigneten Temperaturbereich.
60-XXX-85	Batterie 6 ist zu heiß.	1. Stellen Sie die Maschine ab, entfernen Sie den Akku und lassen Sie diese abkühlen. 2. Betreiben Sie die Maschine in einem geeigneten Temperaturbereich.
60-XXX-86	Es liegt ein Fehler an Batterie 1 vor oder der Ladezustand der Batterie ist zu niedrig.	1. Stellen Sie sicher, dass der Akku richtig installiert ist. 2. Entfernen und laden Sie den Akku. Einbauen der Batterie. 3. Wenn die Probleme weiterhin bestehen, tauschen Sie den Akku aus oder wenden Sie sich an einen autorisierten Vertragshändler.
60-XXX-87	Es liegt ein Fehler an Batterie 2 vor oder der Ladezustand der Batterie ist zu niedrig.	1. Stellen Sie sicher, dass der Akku richtig installiert ist.

Störungen Stromversorgungseinheit (PMU) (Fortsetzung)

Letzte zwei Stellen des Codes	Störungsbeschreibung	Behebungsmaßnahme
		2. Entfernen und laden Sie den Akku. Einbauen der Batterie. 3. Wenn die Probleme weiterhin bestehen, tauschen Sie den Akku aus oder wenden Sie sich an einen autorisierten Vertragshändler.
60-XXX-88	Es liegt ein Fehler an Batterie 3 vor oder der Ladezustand der Batterie ist zu niedrig.	1. Stellen Sie sicher, dass der Akku richtig installiert ist. 2. Entfernen und laden Sie den Akku. Einbauen der Batterie. 3. Wenn die Probleme weiterhin bestehen, tauschen Sie den Akku aus oder wenden Sie sich an einen autorisierten Vertragshändler.
60-XXX-89	Es liegt ein Fehler an Batterie 4 vor oder der Ladezustand der Batterie ist zu niedrig.	1. Stellen Sie sicher, dass der Akku richtig installiert ist. 2. Entfernen und laden Sie den Akku. Einbauen der Batterie. 3. Wenn die Probleme weiterhin bestehen, tauschen Sie den Akku aus oder wenden Sie sich an einen autorisierten Vertragshändler.
60-XXX-90	Es liegt ein Fehler an Batterie 5 vor oder der Ladezustand der Batterie ist zu niedrig.	1. Stellen Sie sicher, dass der Akku richtig installiert ist. 2. Entfernen und laden Sie den Akku. Einbauen der Batterie. 3. Wenn die Probleme weiterhin bestehen, tauschen Sie den Akku aus oder wenden Sie sich an einen autorisierten Vertragshändler.
60-XXX-91	Es liegt ein Fehler an Batterie 6 vor oder der Ladezustand der Batterie ist zu niedrig.	1. Stellen Sie sicher, dass der Akku richtig installiert ist. 2. Entfernen und laden Sie den Akku. Einbauen der Batterie. 3. Wenn die Probleme weiterhin bestehen, tauschen Sie den Akku aus oder wenden Sie sich an einen autorisierten Vertragshändler.
60-XXX-92	Es liegt ein PMU-Fehler vor.	Vergewissern Sie sich, dass der Akku vollständig im Steckplatz sitzt. Wenn Sie das Problem nicht beseitigen

Störungen Stromversorgungseinheit (PMU) (Fortsetzung)

Letzte zwei Stellen des Codes	Störungsbeschreibung	Behebungsmaßnahme
		können, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.
60-XXX-93	Es liegt ein PMU-Fehler vor.	Vergewissern Sie sich, dass der Akku vollständig im Steckplatz sitzt. Wenn Sie das Problem nicht beseitigen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.
60-XXX-94	Das PMU-System ist zu heiß.	1. Stellen Sie die Maschine ab und lassen Sie sie ausreichend abkühlen, bevor Sie sie neu starten. 2. Betreiben Sie die Maschine in einem geeigneten Temperaturbereich.
60-XXX-95	Die PMU-Kommunikation hat ein Zeitlimit überschritten.	Vergewissern Sie sich, dass der Akku vollständig im Steckplatz sitzt. Wenn Sie das Problem nicht beseitigen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.

Störung Primärsteuerung

Code	Störungsbeschreibung	Behebungsmaßnahme
80-XXX-01	Es gibt kein CAN-Signal (Controller Area Network) für die Regelung des linken Antriebsmotors.	Prüfen Sie auf lockere oder lose Anschlüsse. Wenn Sie das Problem nicht beseitigen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.
80-XXX-02	Es gibt kein CAN-Signal für die Regelung des rechten Antriebsmotors.	Prüfen Sie auf lockere oder lose Anschlüsse. Wenn Sie das Problem nicht beseitigen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.
80-XXX-07	Im linken Weg- und/oder Geschwindigkeitsgeber ist eine Störung aufgetreten.	Prüfen Sie auf lockere oder lose Anschlüsse. Wenn Sie das Problem nicht beseitigen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.
80-XXX-08	Im rechten Weg- und/oder Geschwindigkeitsgeber ist eine Störung aufgetreten.	Prüfen Sie auf lockere oder lose Anschlüsse. Wenn Sie das Problem nicht beseitigen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.
80-XXX-10	Es gibt kein CAN-Signal für die Messersteuerung (siehe Seriennummer, um den Standort zu identifizieren).	Prüfen Sie auf lockere oder lose Anschlüsse. Wenn Sie das Problem nicht beseitigen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.

Störung Primärsteuerung (Fortsetzung)

Code	Störungsbeschreibung	Behebungsmaßnahme
80-XXX-11	Es gibt kein CAN-Signal für die Messersteuerung (siehe Seriennummer, um den Standort zu identifizieren).	Prüfen Sie auf lockere oder lose Anschlüsse. Wenn Sie das Problem nicht beseitigen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.
80-XXX-12	Es gibt ein Problem mit der Kompatibilität der Firmware-Version.	Wenden Sie sich an Ihren Vertragshändler, um ein Software-Update zu erhalten.
80-XXX-19	Im DC-DC-Stromrichter ist ein Fehler aufgetreten.	Wenden Sie sich an den Toro Vertragshändler.
80-XXX-22	Es liegt ein Speicherfehler der Mikrocontrollereinheit (MCU) vor.	Wenden Sie sich an den Toro Vertragshändler.
80-XXX-26	Es gibt kein CAN-Signal für die Messersteuerung (siehe Seriennummer, um den Standort zu identifizieren).	Prüfen Sie auf lockere oder lose Anschlüsse. Wenn Sie das Problem nicht beseitigen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.
80-XXX-27	Es liegt ein MCU-Hardwarefehler vor.	Wenden Sie sich an den Toro Vertragshändler.
80-XXX-28	Es liegt ein Fehler in der Flash-Datenvalidierung der MCU vor.	Wenden Sie sich an den Toro Vertragshändler.
80-XXX-29	Es liegt ein nicht-maskierbarer MCU-Interrupt-Fehler vor.	Wenden Sie sich an den Toro Vertragshändler.
80-XXX-30	Es liegt ein MCU-Fehler vor.	Wenden Sie sich an den Toro Vertragshändler.
80-XXX-31	Es liegt ein Fehler in der Spannungsreferenz vor.	Wenden Sie sich an den Toro Vertragshändler.

Störung in der Antriebs-/Messermotorsteuerung

Code	Störungsbeschreibung	Behebungsmaßnahme
81-XXX-00 82-XXX-00 83-XXX-00 84-XXX-00 85-XXX-00	Es liegt ein Hall-Signalfehler vor.	Wenden Sie sich an den Toro Vertragshändler.
81-XXX-01 82-XXX-01 83-XXX-01 84-XXX-01 85-XXX-01	Die Hall-Signalfolge ist nicht korrekt.	Wenden Sie sich an den Toro Vertragshändler.

Störung in der Antriebs-/Messermotorsteuerung (Fortsetzung)

Code	Störungsbeschreibung	Behebungsmaßnahme
81-XXX-02 82-XXX-02 83-XXX-02 84-XXX-02 85-XXX-02	Die Steuerung ist nicht ordnungsgemäß gestartet.	Wenden Sie sich an den Toro Vertragshändler.
81-XXX-07 82-XXX-07 83-XXX-07 84-XXX-07 85-XXX-07	Der Rotor des Motors ist blockiert.	Beseitigen Sie eventuelle Hindernisse; sollten. Wenn Sie das Problem nicht beseitigen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.
81-XXX-10 82-XXX-10 83-XXX-10 84-XXX-10 85-XXX-10	Der Rotor des Motors läuft zu schnell.	Wenden Sie sich an den Toro Vertragshändler.
81-XXX-11 82-XXX-11 83-XXX-11 84-XXX-11 85-XXX-11	Es liegt ein MCU-Signalfehler vor.	Wenden Sie sich an den Toro Vertragshändler.
81-XXX-12 82-XXX-12 83-XXX-12 84-XXX-12 85-XXX-12	Der Motorstrom ist zu hoch.	Starten Sie die Maschine neu und reduzieren Sie die Belastung. Wenn Sie das Problem nicht beseitigen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.
81-XXX-17 82-XXX-17 83-XXX-17 84-XXX-17 85-XXX-17	Es liegt eine Stromüberlastung vor.	Starten Sie die Maschine neu und reduzieren Sie die Belastung. Wenn Sie das Problem nicht beseitigen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.
81-XXX-19 82-XXX-19	Es liegt ein Kurzschluss im Schaltkreis vor.	Wenden Sie sich an den Toro Vertragshändler.

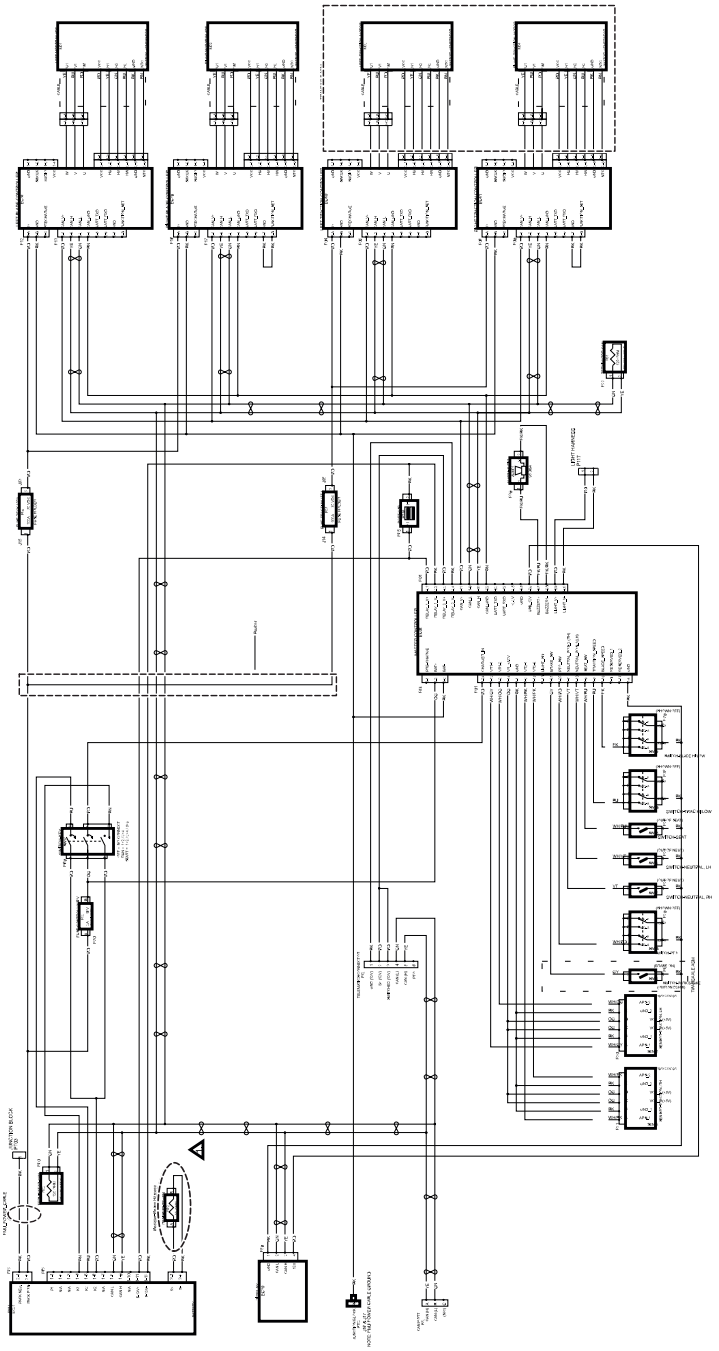
Störung in der Antriebs-/Messermotorsteuerung (Fortsetzung)

Code	Störungsbeschreibung	Behebungsmaßnahme
83-XXX-19 84-XXX-19 85-XXX-19		
81-XXX-20 82-XXX-20 83-XXX-20 84-XXX-20 85-XXX-20	Es liegt ein Bauteilfehler in einem integrierten Gate-Treiber-Schaltkreis (IC) vor.	Wenden Sie sich an den Toro Vertragshändler.
81-XXX-21 82-XXX-21 83-XXX-21 84-XXX-21 85-XXX-21	Der Stecker an der Motorphase ist abgezogen.	Prüfen Sie auf lockere oder lose Anschlüsse. Wenn Sie das Problem nicht beseitigen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.
81-XXX-22 82-XXX-22 83-XXX-22 84-XXX-22 85-XXX-22	Es liegt ein MCU-Speicherefehler vor.	Setzen Sie sich mit Ihrem Toro Vertragshändler in Verbindung.
81-XXX-23 82-XXX-23 83-XXX-23 84-XXX-23 85-XXX-23	Es liegt ein -Initialisierungsfehler des Gate-Treiber-ICs vor.	Starten Sie die Maschine neu. Wenn Sie das Problem nicht beseitigen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.
81-XXX-25 82-XXX-25 83-XXX-25 84-XXX-25 85-XXX-25	Das aktuelle ADC-Signal ist nicht korrekt.	Wenden Sie sich an den Toro Vertragshändler.
81-XXX-26 82-XXX-26 83-XXX-26 84-XXX-26	Das CAN-Signal wurde getrennt.	Prüfen Sie auf lockere oder lose Anschlüsse. Wenn Sie das Problem nicht beseitigen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.

Störung in der Antriebs-/Messermotorsteuerung (Fortsetzung)

Code	Störungsbeschreibung	Behebungsmaßnahme
85-XXX-26		
81-XXX-27 82-XXX-27 83-XXX-27 84-XXX-27 85-XXX-27	Es liegt ein MCU-Hardwarefehler vor.	Wenden Sie sich an den Toro Vertragshändler.
81-XXX-28 82-XXX-28 83-XXX-28 84-XXX-28 85-XXX-28	Es liegt ein Fehler in der Datenvalidierung des Flash-Datenträgers vor.	Wenden Sie sich an den Toro Vertragshändler.
81-XXX-29 82-XXX-29 83-XXX-29 84-XXX-29 85-XXX-29	Es liegt ein nicht-maskierbarer MCU-Interrupt-Fehler vor.	Wenden Sie sich an den Toro Vertragshändler.
81-XXX-30 82-XXX-30 83-XXX-30 84-XXX-30 85-XXX-30	Es liegt ein MCU-Fehler vor.	Wenden Sie sich an den Toro Vertragshändler.
81-XXX-31 82-XXX-31 83-XXX-31 84-XXX-31 85-XXX-31	Es liegt ein Fehler in der Spannungsreferenz vor.	Wenden Sie sich an den Toro Vertragshändler.

Schaltplan: Elektrischer Schaltplan



G465696

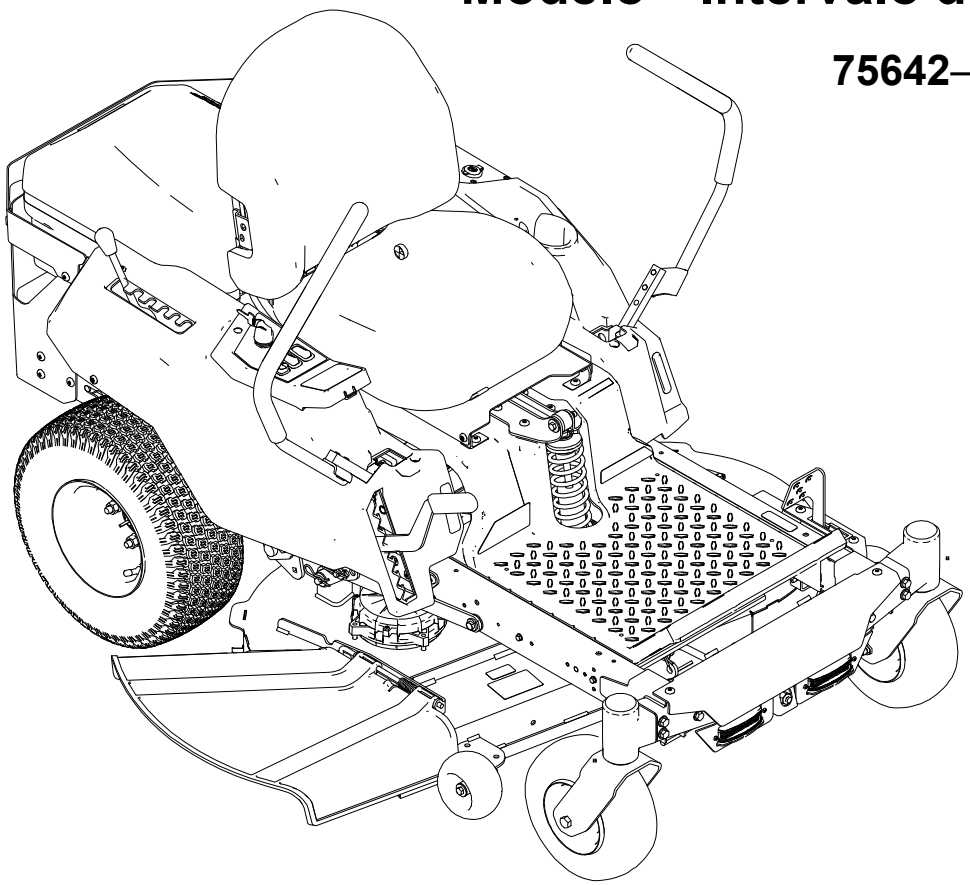

TORO®

Manual del operador

Segadora giro cero de asiento eTimeCutter® eMR4275

Modelo—Intervalo de números de serie

75642—417300000 y superiores



3471-737A

Traducción del original (ES)

3471-737 A

Exención de responsabilidad e información normativa

Este producto cumple todas las directivas europeas aplicables; si desea más detalles, consulte la Declaración de Conformidad (Declaration of Conformity – DOC) de cada producto.

Tabla de contenidos

Capítulo 1: Introducción 1–1
Uso previsto 1–1
Cómo obtener ayuda 1–1
Capítulo 2: Seguridad 2–1
Advertencias de seguridad general de la máquina 2–1
Advertencias de seguridad para segadoras 2–4
Mensajes de seguridad adicionales 2–6
Símbolo de alerta de seguridad 2–6
Seguridad en general 2–6
Indicador de pendientes 2–7
Calcomanías instructivas y de seguridad 2–8
Capítulo 3: Descripción general del producto 3–1
Panel de control 3–2
Freno de estacionamiento 3–5
Palancas de control de movimiento 3–5
Palanca de ajuste de la suspensión MyRide® 3–5
Especificaciones 3–6
Capítulo 4: Operación 4–1
Antes del uso 4–1
Seguridad antes del funcionamiento 4–1
Instalación de las baterías 4–2
Mantenimiento diario 4–2
Sistema de interruptores de seguridad 4–3
Colocación del asiento 4–4
Ajuste de la altura de las palancas de control de movimiento 4–4
Ajuste de la inclinación de la palanca de control de movimiento 4–6
Conversión a descarga lateral 4–7
Durante el uso 4–9
Seguridad durante el uso 4–9
Cómo arrancar la máquina 4–11
Apagado de la máquina 4–11
Operación del freno de estacionamiento 4–12
Conducción de la máquina 4–13
Uso del mando de control de las cuchillas (TDF) 4–15
Descarga lateral 4–16
Ajuste de la altura de corte 4–16
Ajuste de los rodillos protectores del césped 4–17
Uso del enganche de remolque 4–17
Consejos de uso 4–17
Después del uso 4–19
Seguridad tras el funcionamiento 4–19
Carga de las baterías 4–19
Acarreo de la máquina 4–22
Capítulo 5: Mantenimiento 5–1

© 2024—The Toro® Company

8111 Lyndale Ave So
Bloomington, MN 55044

Contáctenos en www.Toro.com
Impreso en EE. UU.

Reservados todos los derechos

Seguridad en el mantenimiento 5–1
Plan de mantenimiento recomendado 5–2
Procedimientos previos al mantenimiento 5–2
Cómo mover una máquina que no funciona 5–2
Elevación de la máquina 5–4
Mantenimiento del sistema eléctrico 5–5
Preparación de la batería para el reciclado 5–5
Comprobación del filtro de la caja de las baterías 5–5
Mantenimiento del sistema de transmisión 5–6
Comprobación de la presión de los neumáticos 5–6
Comprobación de las tuercas de las ruedas 5–6
Ajuste de la dirección 5–6
Mantenimiento de la carcasa de corte 5–8
Mantenimiento de las cuchillas 5–8
Nivelación de la carcasa de corte 5–11
Mantenimiento de los frenos 5–16
Prueba del freno de estacionamiento 5–16
Limpieza 5–17
Limpieza bajo la carcasa de corte 5–17
Capítulo 6: Almacenamiento 6–1
Almacenamiento de la máquina 6–1
Capítulo 7: Solución de Problemas 7–1
Solución de problemas de la máquina 7–1
Solución de problemas de la batería y el cargador 7–2
Solución de problemas: códigos de error en la pantalla 7–4
Capítulo 8: Esquema: Diagrama eléctrico 8–1

Introducción

Uso previsto

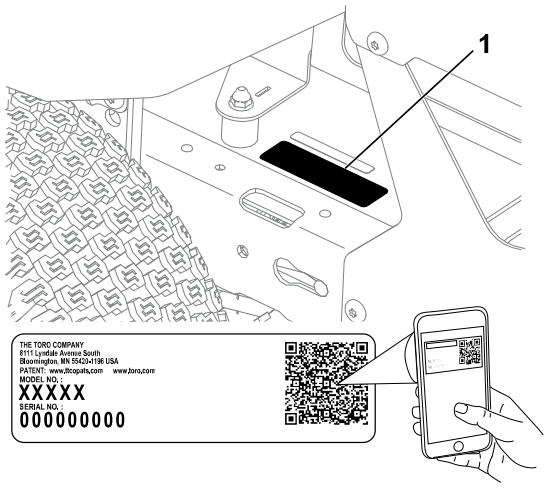
Esta segadora de asiento de cuchillas rotativas está diseñada para ser usada por usuarios particulares en aplicaciones residenciales. Está diseñado principalmente para segar césped bien mantenido. El uso de este producto para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Cómo obtener ayuda

Visite www.Toro.com para buscar materiales de formación y seguridad o información sobre accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente de Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. Estos números se encuentran en la placa del número de serie del producto (1). Escriba los números en el espacio provisto.



G444734

IMPORTANTE

Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR de la calcomanía del número de serie (en su caso) para acceder a información sobre la garantía, las piezas, y otra información sobre el producto.

Número de modelo:		**Número de serie:**	

Advertencias de seguridad general de la máquina

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de seguridad proporcionadas con esta máquina.

Si no se siguen las advertencias e instrucciones se pueden sufrir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

El término "máquina" que aparece en todas las advertencias siguientes se refiere a una máquina accionada por el suministro eléctrico de la red (con cable) o una máquina accionada por batería (sin cable).

1. **Seguridad de la zona de trabajo**

   A. **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las zonas desordenadas u oscuras son proclives a accidentes.*

   B. **No utilice la máquina en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** *La máquina genera chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.*

   C. **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza la máquina.** *Las distracciones pueden hacer que pierda el control.*

2. **Seguridad eléctrica**

   A. **La clavija de la máquina debe ser del tipo correcto para la toma de corriente. Nunca modifique la clavija en modo alguno. No utilice adaptadores de enchufe con una máquina con toma de tierra.** *El uso de clavijas sin modificar y enchufes apropiados reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

   B. **Evite tocar superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos.** *Hay un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo hace tierra.*

   C. **No exponga la máquina a la lluvia o a condiciones húmedas.** *Si entra agua en una máquina se aumenta el riesgo de descarga eléctrica.*

   D. **No maltrate el cable. No utilice el cable nunca para transportar, arrastrar o desenchufar la máquina. Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de bordes cortantes y de piezas móviles.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

   E. **Si utiliza la máquina en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para el uso en exteriores.** *El uso de un cable apropiado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

F. **Si no es posible evitar el uso de la máquina en un lugar húmedo, utilice un suministro eléctrico protegido por un dispositivo de corriente residual (interruptor diferencial).** *El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3. **Seguridad personal**

A. **Manténgase alerta, esté atento a lo que está haciendo y aplique el sentido común mientras utilice la máquina. No utilice la máquina si está cansado o bajo los efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** *Una breve falta de atención durante el uso de la máquina podría provocar lesiones personales graves.*

B. **Utilice equipos de protección personal. Lleve siempre protección ocular.** *El uso de equipos de protección personal como mascarillas, calzado de seguridad antideslizante o protección auditiva en condiciones apropiadas reducirá el riesgo de lesiones personales.*

C. **Evite el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de efectuar la conexión a la toma de corriente y/o a la batería.** *Conectar a la corriente una máquina que tiene el interruptor encendido aumenta el riesgo de sufrir accidentes.*

D. **Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la máquina.** *Si se deja una llave insertada en una parte rotativa de la máquina puede dar lugar a lesiones personales.*

E. **No intente alcanzar zonas demasiado alejadas. Pise firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** *Esto permite tener un mayor control de la máquina en situaciones imprevistas.*

F. **Utilice la ropa adecuada. No lleve prendas o joyas sueltas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** *Las prendas sueltas, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*

G. **Si existen dispositivos para la conexión de sistemas de extracción y recolección de polvo, asegúrese de conectarlos y usarlos correctamente.** *El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los riesgos asociados con el polvo.*

H. **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de la máquina le haga confiarse demasiado y pasar por alto los principios de seguridad de la máquina.** *Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

4. **Uso y cuidado de la máquina**

A. **No fuerce la máquina. Utilice la máquina adecuada para el trabajo que debe realizarse.** *La máquina correcta realizará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.*

B. **No utilice la máquina si con el interruptor no se enciende ni se apaga.** *Cualquier máquina que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.*

C. **Desconecte la clavija del suministro eléctrico y/o extraiga la batería de la máquina, si es extraíble, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar de accesorio o guardar la máquina.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de un arranque accidental de la máquina.*

D. **Si no la está usando, guarde la máquina fuera del alcance de los niños y no permita que la utilicen personas no familiarizadas con la máquina o con estas instrucciones de uso.** *Una máquina es peligrosa en manos de usuarios inexpertos.*

E. **Mantenga la máquina y los accesorios. Compruebe que las piezas móviles están correctamente alineadas y que se mueven libremente sin agarrotarse, que no hay piezas rotas, y que no haya otras circunstancias que podrían afectar al uso de la máquina. Si existen daños, haga reparar la máquina antes de usarla.** *Muchos accidentes ocurren debido a un mantenimiento defectuoso de la máquina.*

F. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Una herramienta de corte bien mantenida con filos bien afilados es más fácil de controlar y hay menos probabilidades de que se agarrote.*

G. **Utilice la máquina, los accesorios, las brocas, etc., según lo indicado en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** *El uso de la máquina para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a una situación de peligro.*

H. **Mantenga las asas, empuñaduras y otras superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** *Una asa o una superficie de agarre resbaladiza no permite manejar y controlar la máquina con seguridad en situaciones imprevistas.*

5. **Uso y cuidado de una máquina con batería**

A. **Cargar únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador diseñado para un tipo de batería determinado puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.*

B. **Utilice la máquina únicamente con las baterías específicamente indicadas.** *El uso de otras baterías puede crear un riesgo de incendio y lesiones.*

C. **Si la batería no está en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, puntillas u otros objetos metálicos pequeños que podrían hacer una conexión entre los bornes.** *Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.*

D. **En condiciones de uso incorrecto, puede haber una fuga de líquido de la batería; evite el contacto con dicho líquido. En caso de un contacto accidental, lavar con abundante agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también ayuda médica.** *El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.*

E. **No utilice una batería o una máquina dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible con resultado de incendio, explosión o riesgo de lesiones.*

F. **No exponga una batería o una máquina al fuego o a temperaturas excesivas.** *La exposición al fuego o a temperaturas superiores a los 130 °C puede causar una explosión.*

G. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la máquina si la temperatura está fuera del intervalo especificado en las instrucciones.** *Un procedimiento de carga incorrecto o a temperaturas que estén fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

6. **Mantenimiento**

A. **El mantenimiento de su máquina lo debe realizar un técnico de reparaciones debidamente cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas.** *Solo de esta manera se garantiza el mantenimiento de la seguridad de la máquina.*

B. **No realice ningún tipo de mantenimiento en una batería dañada.** *El mantenimiento de las baterías solo debe realizarlo el fabricante o un servicio técnico autorizado.*

Advertencias de seguridad para segadoras

A. **No utilice la segadora en condiciones meteorológicas adversas, especialmente si hay riesgo de rayos.** *Esto reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.*

B. **Inspeccione cuidadosamente la zona en la que se va a utilizar la segadora para comprobar que no haya animales salvajes en las proximidades.** *La segadora puede herir a animales salvajes durante el uso.*

C. **Inspeccione detenidamente la zona en la que se va a utilizar la segadora, y retire cualquier piedra, palo, alambre, hueso u otro objeto extraño.** *Los objetos arrojados pueden causar lesiones personales.*

D. **Antes de usar la segadora, realice siempre una inspección visual para asegurarse de que la cuchilla y el conjunto de la cuchilla no están desgastados o dañados.** *Las piezas desgastadas o dañadas aumentan el riesgo de lesiones.*

E. **Mantenga colocado los protectores. Los protectores deben estar en buenas condiciones de funcionamiento y estar correctamente montados.** *Si un protector está suelto o dañado, o si no funciona correctamente, pueden producirse lesiones personales.*

F. **Mantenga las entradas de aire de refrigeración libres de residuos.** *Las obstrucciones en las entradas de aire y los residuos pueden causar un sobrecalentamiento o un riesgo de incendio.*

G. **Mientras utiliza la segadora, lleve siempre calzado de protección antideslizante. No haga funcionar la segadora estando descalzo o llevando sandalias.** *Esto reduce la posibilidad de sufrir lesiones en los pies por contacto con la cuchilla en movimiento.*

H. **Mientras utiliza la segadora debe llevar siempre pantalón largo.** *La piel expuesta aumenta la posibilidad de sufrir lesiones debido a los objetos arrojados.*

I. **No utilice la segadora en pendientes o cuestas de más de 15°.** *Esto reduce el riesgo de pérdida de control, deslizamiento y vuelco, que pueden causar lesiones personales.*

J. **Extreme las precauciones al trabajar en pendientes.** *Esto reduce el riesgo de pérdida de control, deslizamiento y vuelco, que pueden causar lesiones personales.*

K. **Extreme las precauciones al conducir la segadora hacia atrás.** *Siempre esté pendiente de su entorno.*

L. **No toque las cuchillas ni otras piezas en movimiento peligrosas mientras estén aún en movimiento.** *Esto reduce el riesgo de lesiones causadas por las piezas en movimiento.*

M. **Antes de eliminar material atascado o de limpiar la segadora, asegúrese de que todos los interruptores de corriente están desconectados y retire la llave.***La puesta en marcha inesperada de la segadora puede dar lugar a lesiones personales graves.*

Guarde todas las advertencias e instrucciones para su referencia futura.

Mensajes de seguridad adicionales

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad que aparece en este manual y en la máquina identifica mensajes de seguridad importantes que usted debe observar para evitar accidentes.



G405934

PELIGRO: Indica una situación peligrosa inminente, que si no se evita, **causará** la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita, **podría** causar la muerte o lesiones graves.

CUIDADO: Indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita, **podría** causar lesiones menores o moderadas.

Este manual utiliza 2 palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

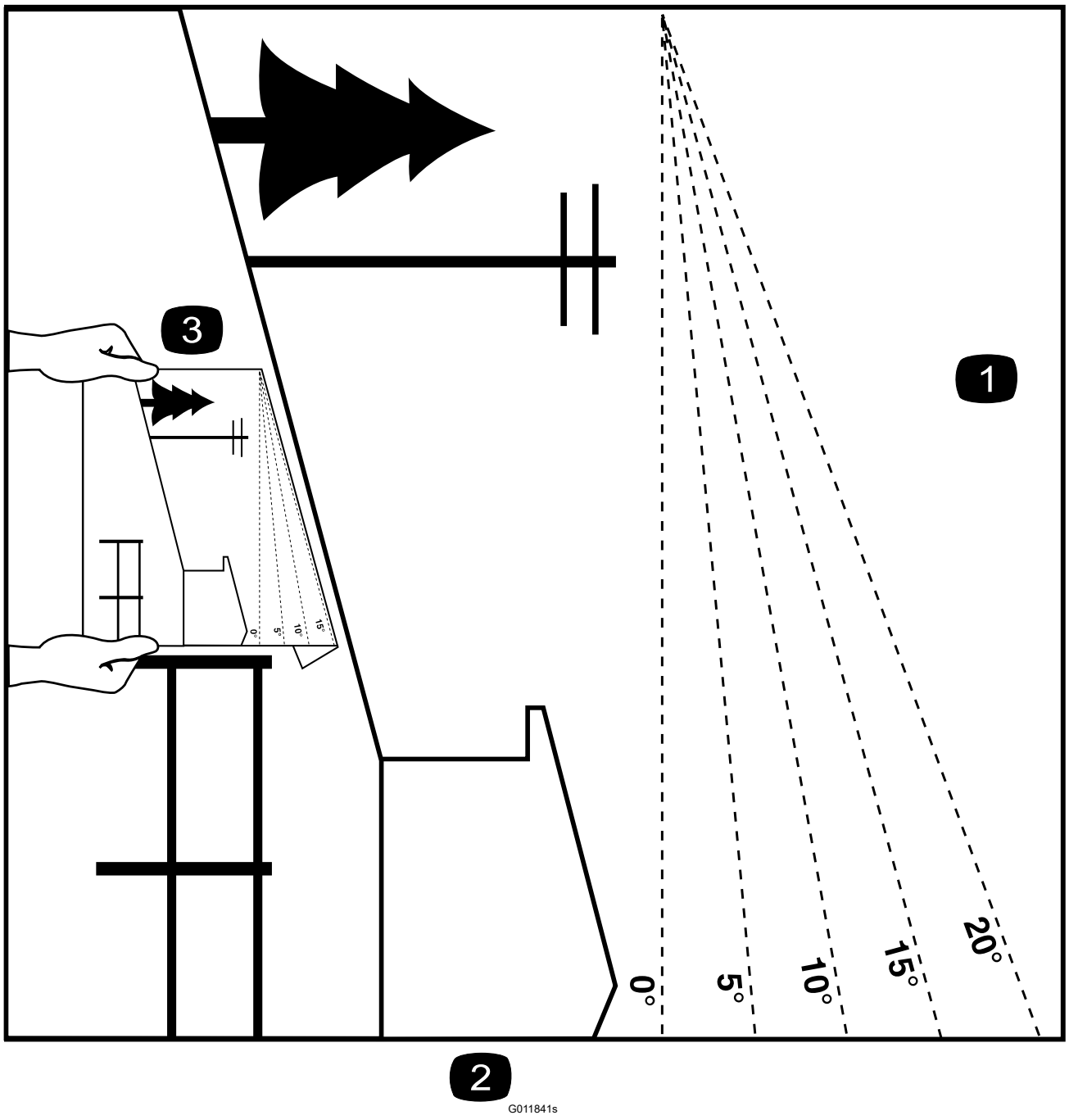
Seguridad en general

Este producto es capaz de amputar manos y pies y de lanzar objetos al aire. Siga siempre todas las instrucciones de seguridad con el fin de evitar lesiones personales graves o la muerte.

- Manténgase alejado del orificio de descarga.
- Sólo permita que utilicen la máquina personas responsables y con suficiente capacidad física.
- Apague la máquina, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador. Deje que la máquina se enfríe antes de hacer trabajos de mantenimiento, ajuste, repostaje, o almacenamiento.

Indicador de pendientes

Puede copiar esta página para su uso personal.



(1) La pendiente máxima en la que puede utilizar la máquina es de 15 grados. Utilice el Diagrama de pendientes para determinar el ángulo de una pendiente antes de proseguir. **No utilice esta máquina en pendientes de más de 15 grados.** Doble por la línea correspondiente a la pendiente recomendada.

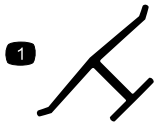
(2) Alinee este borde con una superficie vertical (árbol, edificio, el poste de una valla, etc.).

(3) Ejemplo de cómo comparar la pendiente con el borde doblado

Calcomanías instructivas y de seguridad

Las calcomanías e instrucciones de seguridad están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier calcomanía que esté dañada o que falte.

Pegatina pieza: Marca del fabricante



s_decaloemmarkt

(1) Esta marca indica que la cuchilla se ha identificado como pieza del fabricante original de la máquina.

Pegatina pieza: 130-0731

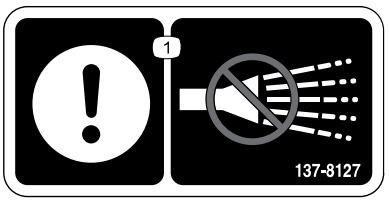


s_decal130-0731

(1) Advertencia – peligro de objetos arrojados; mantenga colocado el deflector.

(2) Peligro de corte de mano o pie, cuchilla del cortacésped – no se acerque a las piezas en movimiento.

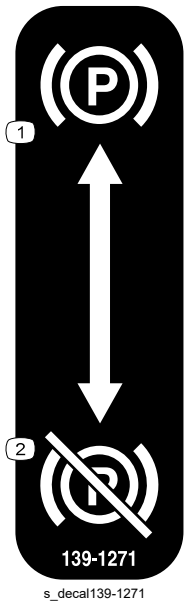
Pegatina pieza: 137-8127



s_decal137-8127

(1) Atención – no pulverizar con agua a alta presión.

Pegatina pieza: 139-1271



s_decal139-1271

(1) Freno de estacionamiento – Activar

(2) Freno de estacionamiento – Desactivar

Pegatina pieza: 139-2397



s_decal139-2397

Pegatina pieza: 145-3802



s_decal145-3802

1. La batería se está cargando.
2. La batería está completamente cargada.
3. La carga de la batería está en modo de espera mientras que otras baterías se cargan (depende del modo de carga).
4. La batería está por encima o por debajo del intervalo de temperaturas adecuado.
5. Fallo de carga de la batería.

Pegatina pieza: 145-8263



decal145-8263

1. Lea el *Manual del operador*.
2. Recicle la batería.
3. No la deseche de forma incorrecta.
4. Mantener alejado de fuegos o llamas desnudas.
5. No exponer a la lluvia.

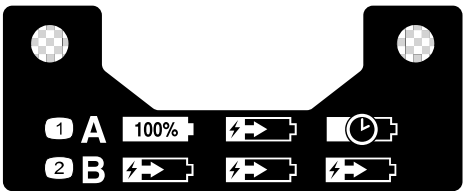
Pegatina pieza: 145-8265



decal145-8265

1. Estado de carga de la batería

Pegatina pieza: 145-8275



s_decal145-8275

1 Modo de carga rápida secuencial - se carga completamente una sola batería a la vez (las demás baterías permanecen en modo de espera).

2 Modo de carga en paralelo — todas las baterías se cargan hasta el mismo nivel.

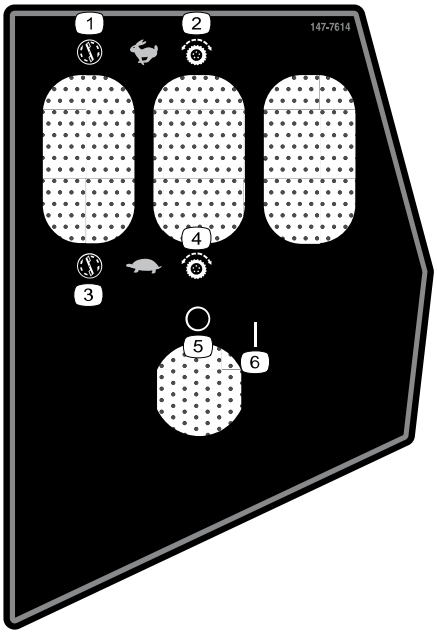
Pegatina pieza: 147-0290



decal147-0290

1 Advertencia - la luz es fuerte; no mire directamente hacia la luz.

Pegatina pieza: 147-7614



decal147-7614

1 Control de las cuchillas — rápido

2 Tracción — rápido

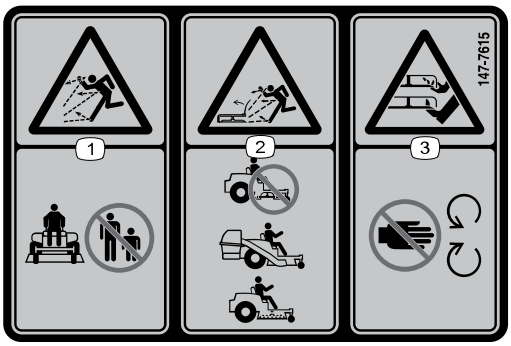
3 Control de las cuchillas — lento

4 Transmisión de tracción — lento

5 Desconectado

6 Conectado

Pegatina pieza: 147-7615



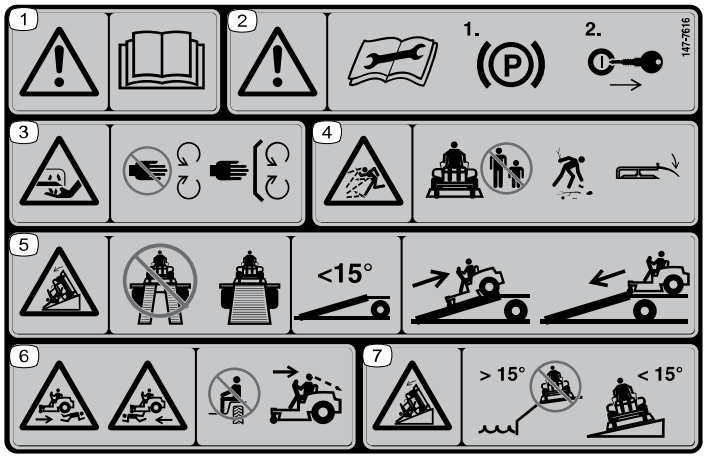
decal147-7615

1 Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas.

2 Peligro de objetos arrojados, cortacésped — no haga funcionar el cortacésped sin que esté colocado el deflector, la tapa de descarga o el sistema de recogida de hierba.

3 Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie por la cuchilla del cortacésped – no se acerque a las piezas en movimiento.

Pegatina pieza: 147-7616



decal147-7616

Nota: Esta máquina cumple con la prueba estándar de estabilidad del sector en las pruebas longitudinales y laterales estáticas, con la pendiente máxima recomendada indicada en la pegatina. Revise las instrucciones del *Manual del operador* sobre la operación de la máquina en pendientes, y compruebe las condiciones en las que se va a utilizar la máquina para determinar si la máquina puede utilizarse en las condiciones reinantes en ese día y ese lugar en concreto. Los cambios en el terreno pueden producir un cambio en el funcionamiento de la máquina en pendientes.

1 Advertencia – lea el *Manual del operador*.

2 Advertencia — antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, ponga el freno de estacionamiento y retire la llave.

3 Peligro de corte/desmembramiento de la mano — no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores y defensas.

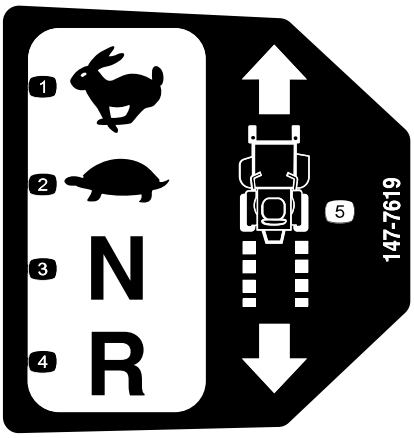
4 Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas; recoja los residuos; mantenga colocado el deflector.

5 Peligro de vuelco — no use dos rampas al cargar la máquina en un remolque; utilice una sola rampa con suficiente anchura para la máquina; use una rampa con pendiente inferior a 15°; suba la rampa en marcha atrás para cargar la máquina, y baje la rampa conduciendo hacia adelante para descargarla.

6 Peligro de atropello – no transporte pasajeros; mire hacia abajo y hacia atrás mientras conduce en marcha atrás.

7 Peligro de vuelco — no utilice la máquina cerca de taludes con pendientes de más de 15°; en pendientes de menos de 15°, trabaje solo de través.

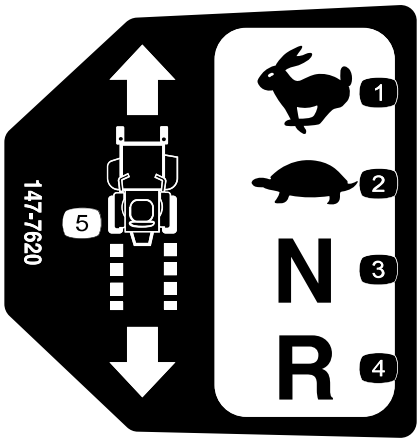
Pegatina pieza: 147-7619



decal147-7619

1. Rápido
2. Lento
3. Neutral (Punto muerto)
4. Marcha atrás
5. Controles de tracción

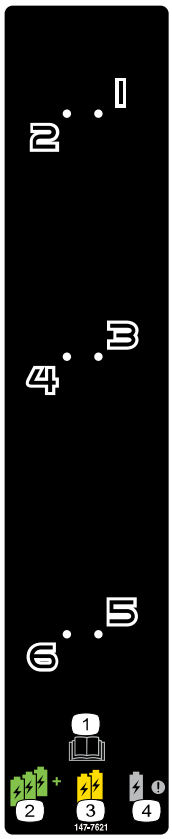
Pegatina pieza: 147-7620



decal147-7620

1. Rápido
2. Lento
3. Neutral (Punto muerto)
4. Marcha atrás
5. Controles de tracción

Pegatina pieza: 147-7621

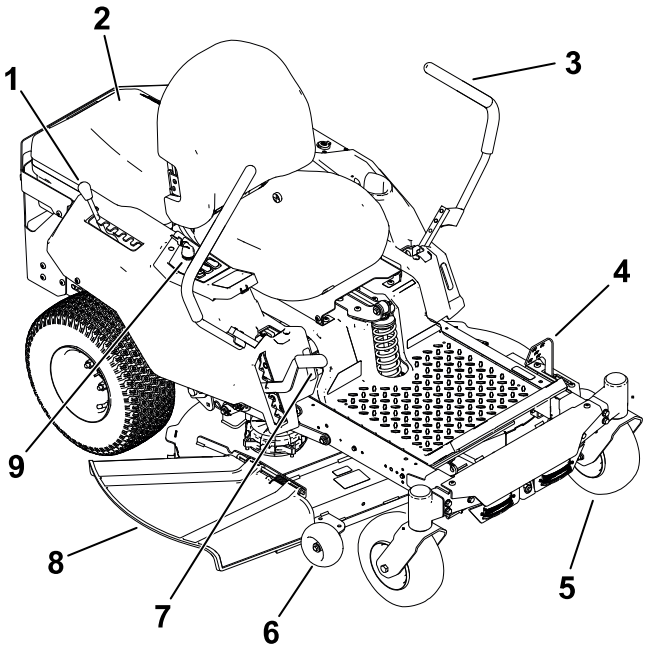


decal147-7621

1. Lea el *Manual del operador*.
2. Función completa
3. Función limitada
4. Sin función/función extremadamente limitada

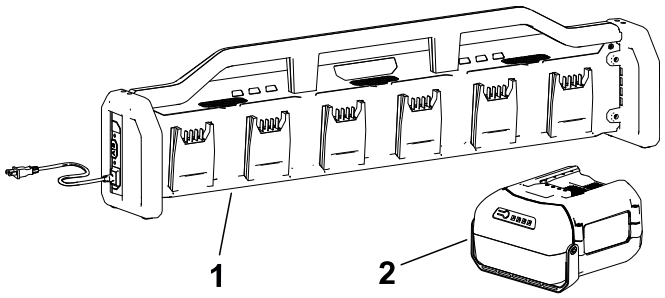
Capítulo 3

Descripción general del producto



G427499

1. Palanca de ajuste de la suspensión MyRide®
2. Caja de las baterías
3. Palanca de control de movimiento
4. Freno de estacionamiento
5. Rueda giratoria
6. Rodillo protector del césped
7. Palanca de altura de corte
8. Deflector de hierba
9. Panel de control

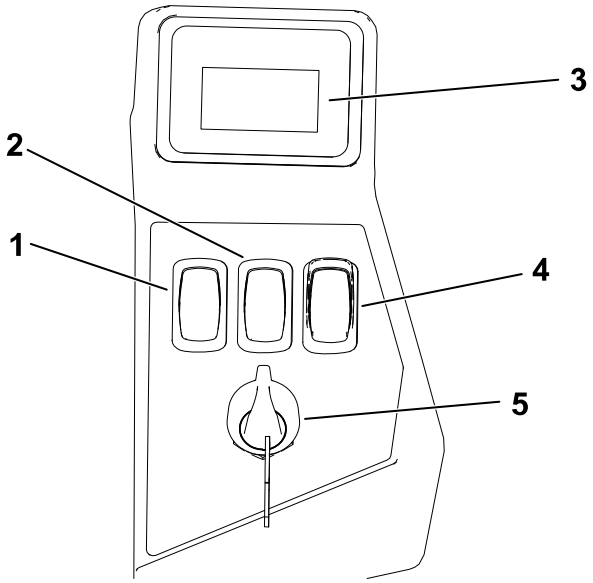


G448680

1. Cargador de baterías
2. Batería (4 incluidas)

Panel de control

Familiarícese con todos los controles antes de poner en marcha y trabajar con la máquina.



1 Mando de velocidad de las cuchillas

2 Interruptor de la velocidad de tracción

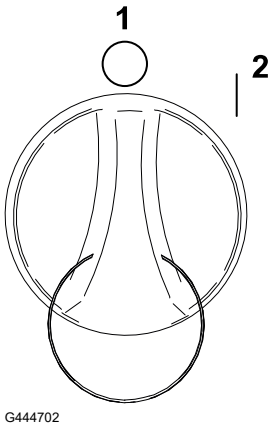
3 Pantalla informativa

4 Mando de control de las cuchillas (toma de fuerza)

5 Interruptor de encendido

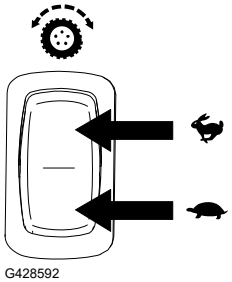
Interruptor de encendido

Utilice el interruptor de encendido para ENCENDER 2 o APAGAR la máquina 1. Gire la llave más allá de la posición de CONECTADO para arrancar la máquina.



Interruptor de la velocidad de tracción

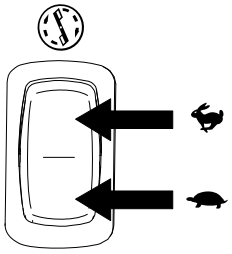
Utilice el interruptor de velocidad de tracción para seleccionar una velocidad de avance mayor o menor.



Mando de velocidad de las cuchillas

Utilice el mando de velocidad de las cuchillas para seleccionar una velocidad de cuchilla más rápida o más lenta.

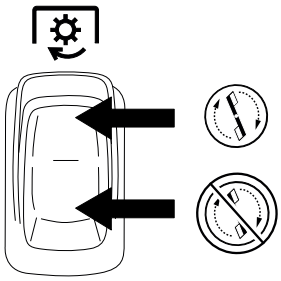
Nota: Utilice la posición RÁPIDO para obtener el mejor rendimiento de corte; utilice la posición LENTO para reducir el consumo energético.



G428591

Mando de control de las cuchillas (TDF)

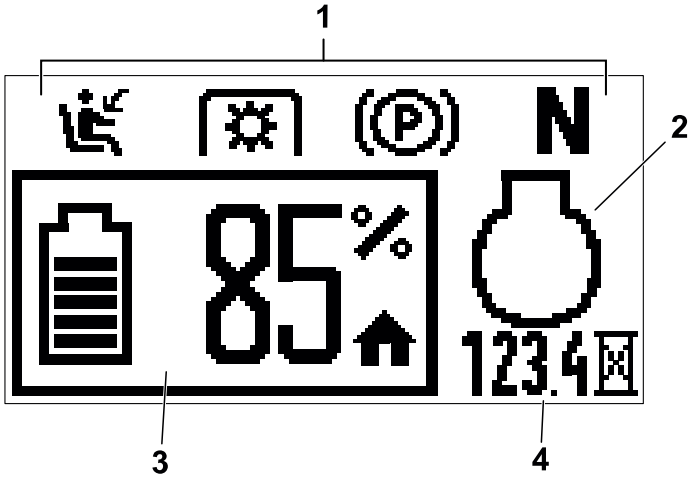
El mando de control de las cuchillas, representado por un símbolo de toma de fuerza (TDF), engrana y desengrana la transmisión de potencia a las cuchillas.



G428617

Pantalla informativa

La pantalla informativa muestra mensajes y el estado de la máquina (por ejemplo, horas de operación, carga de la batería, posición de los componentes).

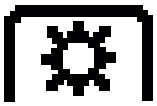
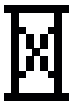


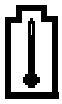
G427630

1. Indicadores de los interruptores de seguridad
2. Estado del motor (se muestra únicamente durante los fallos activos)
3. Estado/carga de la batería
4. Horas de operación

Pantalla informativa (continuación)

Icono de la pantalla

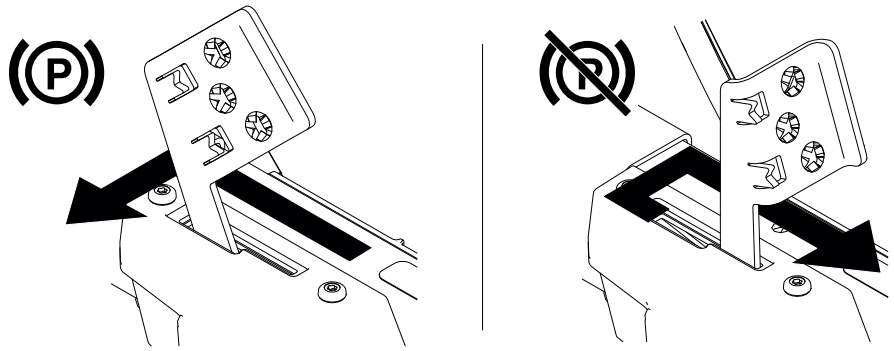
	El operador no está sentado en el asiento.
	El mando de control de las cuchillas (TDF) está engranado.
	El mando de control de las cuchillas (TDF) está engranado, pero la máquina impide que las cuchillas giren. Compruebe los fallos activos de la máquina o los interruptores de seguridad.
	El freno de estacionamiento está puesto. Si parpadea, quite el freno de estacionamiento antes de conducir la máquina.
	Las palancas de control de movimiento estén en la posición de BLOQUEO/ PUNTO MUERTO. Si parpadea, mueva las palancas hacia dentro antes de conducir la máquina.
	Horímetro
	Accione el freno de estacionamiento.

	La temperatura de la batería es demasiado alta.
	La carga de la batería es demasiado alta.
	El modo de Protección del motor está activado.
	La temperatura del motor es demasiado alta.
	La carga del motor es demasiado alta.
	Código de fallo

Freno de estacionamiento

Cada vez que apague el motor, ponga el freno de estacionamiento para evitar que la máquina se desplace accidentalmente.

Puede utilizar el freno de estacionamiento para detener la máquina en situaciones de emergencia o si un fallo en la máquina deshabilita los controles de tracción.



G428514

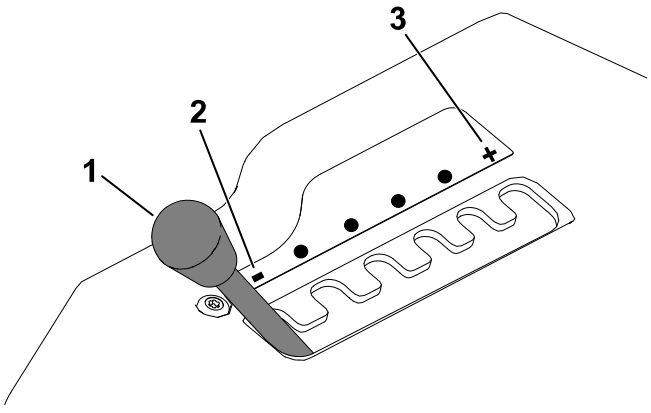
Palancas de control de movimiento

Las palancas de control de movimiento se utilizan para conducir la máquina hacia adelante, hacia atrás y girarla en ambos sentidos.

Palanca de ajuste de la suspensión MyRide®

Máquinas con el sistema de suspensión MyRide

Utilice la palanca de ajuste para ajustar la suspensión del asiento y obtener una conducción suave y cómoda.



G292102s

1. Palanca de ajuste
2. Suspensión más suave
3. Suspensión más firme

Especificaciones

Nota: Las especificaciones y diseños están sujetos a modificación sin previo aviso.

Máquina

Anchura de corte	107 cm
Ancho con el deflector bajado	136 cm
Anchura con el deflector subido	116 cm
Longitud	185 cm
Altura	114 cm
Peso	250 kg

Baterías incluidas

Modelo	66910
Cantidad incluida con la máquina	4
Capacidad de la batería	10,0 Ah 540 Wh
Voltaje según el fabricante de la batería = 60 V máximo y 54 V nominal. El voltaje real depende de la carga.	

Baterías compatibles

Modelo	**88920**	**88925**	**88941**	**88950**	**88960**	**88975**	**88980**	**66910**
Capacidad de la batería	2,0 Ah 108 Wh	2,5 Ah 135 Wh	4,0 Ah 216 Wh	5,0 Ah 270 Wh	6,0 Ah 324 Wh	7,5 Ah 405 Wh	8,0 Ah 432 Wh	10,0 Ah 540 Wh
Voltaje según el fabricante de la batería = 60 V máximo y 54 V nominal. El voltaje real depende de la carga.								

Cargador de baterías incluido

Modelo	66560
Tipo	Cargador de baterías de 6 bahías® Flex-Force Power System 60V Pro
Entrada	220 a 240V CA ~5,0 A, 50/60 Hz
Salida	60 V CC ⎓ 12,0 A MÁX

Cargadores de baterías compatibles

Modelo	**81802**	**81805**	**81801**
Tipo	Cargador de baterías de ion litio 60V MAX	Cargador rápido de baterías de ion litio 60V MAX	Cargador de baterías de ion litio 60V MAX
Entrada	100 a 240 V CA ~ 2,0 A, 50/60 Hz	100 a 240 V CA ~5,0 A, 50/60 Hz	220 a 240 V CA ~ 2,0 A, 50-60 Hz
Salida	60 V CC ⎓ 2,0 A MÁX	60 V CC ⎓ 5,5 A MÁX	60 V CC ⎓ 1,0 A MÁX

Intervalos de temperatura adecuados

Carga/almacenamiento	5 °C a 40 °C*
Operación de la batería	-30 °C a 49 °C
Operación de la máquina	5 °C a 40 °C

*El tiempo de carga será mayor si la temperatura no está dentro de este intervalo durante la carga.

Guarde la máquina, la batería y el cargador de baterías en un lugar cerrado, limpio y seco.

Aperos/accesorios

Se encuentra disponible una selección de aperos y accesorios homologados Toro para su uso con la máquina, con el fin de potenciar y aumentar sus prestaciones. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado o con su distribuidor autorizado Toro, o visite www.Toro.com para obtener una lista de todos los aperos y accesorios homologados.

Para asegurar un rendimiento óptimo y mantener la certificación de seguridad de la máquina, utilice solamente piezas y accesorios genuinos Toro.

Antes del uso

Seguridad antes del funcionamiento

- No utilice la máquina a menos que todos los interruptores de seguridad y otros dispositivos estén colocados y en buenas condiciones de funcionamiento.
- Antes de abandonar la posición del operador por cualquier motivo, haga lo siguiente:
  - Aparque la máquina en una superficie nivelada.
  - Desengrane las transmisiones y la toma de fuerza.
  - Accione el freno de estacionamiento.
  - Apague la máquina y retire la llave.
  - Espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
- Antes de segar, inspeccione siempre la máquina para asegurarse de que las cuchillas, los pernos de las cuchillas y los conjuntos de corte están en buenas condiciones de funcionamiento.
- Este producto genera un campo electromagnético. Si usted lleva un dispositivo médico electrónico implantable, consulte a su profesional sanitario antes de utilizar este producto.
- Utilice solamente accesorios y aperos homologados por Toro.
- No lleve pasajeros en la máquina y mantenga a otras personas y animales domésticos alejados de la máquina durante el uso.
- Esta máquina puede producir un nivel de potencia sonora de más de 85 dBA en el oído del operador cuando hay accesorios instalados. Esto puede causar pérdidas auditivas en caso de periodos de exposición prolongados. Lleve protección auditiva mientras utiliza esta máquina con los accesorios instalados.
- Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que los controles de presencia del operador, el deflector de descarga o el sistema completo de recogida de hierba están colocados y en buenas condiciones de funcionamiento. Si no es así, no utilice la máquina.
- Cuando usted apaga la máquina, las cuchillas deben detenerse. Si no es así, deje de usar la máquina inmediatamente y póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
- Apague la máquina y los accesorios si alguien entra en la zona.

Instalación de las baterías

Cualquier batería Flex-Force Power System® puede utilizarse con la máquina.

Instale al menos 3 baterías totalmente cargadas, con 4 Ah o más, para obtener el mejor rendimiento de siega; el uso de 2 baterías o menos, o de baterías con un amperaje menor, puede proporcionar únicamente la potencia necesaria para conducir la máquina. Instale más baterías o baterías de mayor amperaje para aumentar la autonomía de la máquina.

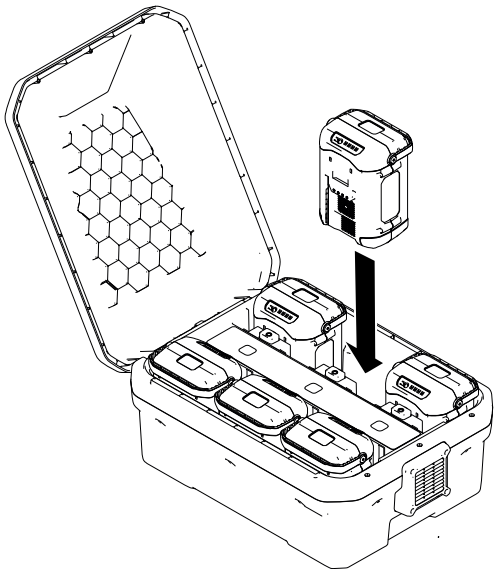
IMPORTANTE

Utilice las baterías solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte Especificaciones, página 3–6.

1. Compruebe que los orificios de ventilación de las baterías están libres de polvo y residuos.
2. Levante la tapa del compartimento de las baterías.
3. Alinee el hueco de la batería con la lengüeta de la máquina, e introduzca la batería en el compartimento hasta que se enganche en su sitio con un clic audible.
4. Gire la llave de encendido a la posición de CONECTADO y asegúrese de que se enciende el indicador LED situado junto a cada batería.

   Nota: Si no se enciende el indicador de alguna batería, consulte 7 Solución de Problemas, página 7–1.
5. Cierre la tapa del compartimento de la batería.

   Nota: Si la tapa del compartimento de la batería no se cierra por completo, las baterías no están correctamente instaladas.



G445491

Mantenimiento diario

Cada día, antes de arrancar la máquina, siga los procedimientos marcados como "Cada uso/A diario" en el Calendario de mantenimiento.

Sistema de interruptores de seguridad

El sistema de interruptores de seguridad ha sido diseñado para impedir que la máquina avance o que las cuchillas se engranen a menos que el freno de estacionamiento esté quitado:

También está diseñado para apagar las cuchillas si usted se levanta del asiento.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Si los interruptores de seguridad son desconectados o están dañados, la máquina podría ponerse en marcha inesperadamente, causando lesiones personales.

- **No manipule los interruptores de seguridad.**
- **Compruebe la operación de los interruptores de seguridad cada día, y sustituya cualquier interruptor dañado antes de operar la máquina.**

Comprobación del sistema de interruptores de seguridad

Compruebe el sistema de interruptores de seguridad cada vez que vaya a trabajar con la máquina. Si el sistema no funciona de la forma que se describe a continuación, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado para que lo reparen inmediatamente.

1. Siéntese en el asiento, arranque la máquina y quite el freno de estacionamiento.
2. Engrane el mando de control de las cuchillas (TDF) y levántese un poco del asiento.

   Las cuchillas del cortacésped deben detenerse y la pantalla informativa debe mostrar los iconos siguientes.



G447273

3. Siéntese en el asiento y desengrane el mando de control de las cuchillas.
4. Mueva las palancas de control de movimiento lentamente hacia adelante y levántese un poco del asiento.

   La máquina debe detenerse y mostrar el icono siguiente.

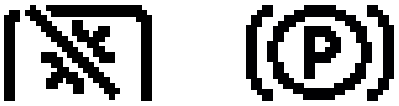


G427900

5. Siéntese en el asiento, ponga el freno de estacionamiento y engrane el mando de control de las cuchillas.

   Las cuchillas del cortacésped no deben engranarse, y la pantalla informativa debe mostrar los iconos siguientes.

Sistema de interruptores de seguridad (continuación)



G447274

6. Desactive el mando de control de las cuchillas.
7. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está puesto y mueva las palancas de control de movimiento lentamente hacia adelante.

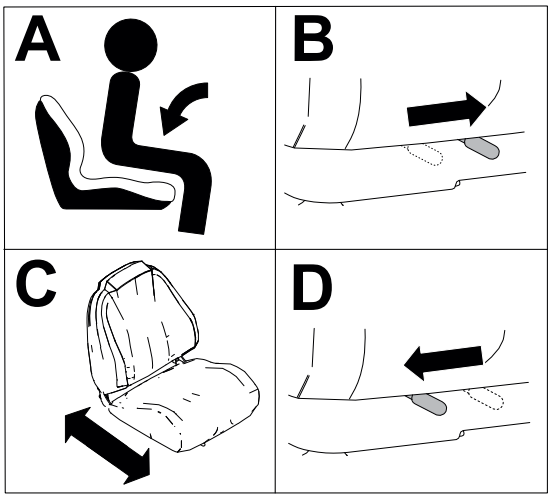
   La máquina no debe desplazarse, y la pantalla informativa debe mostrar el icono siguiente.



G427902

8. Apague la máquina y retire la llave.

Colocación del asiento

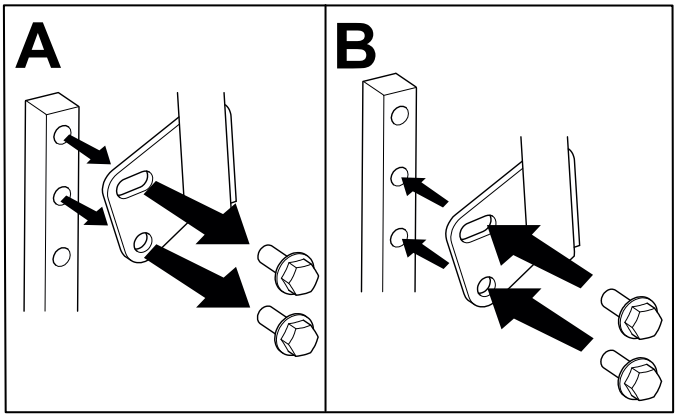


G451798

Ajuste de la altura de las palancas de control de movimiento

Ajuste las palancas de control de movimiento hacia arriba o hacia abajo para que su manejo sea más cómodo.

Ajuste de la altura de las palancas de control de movimiento (continuación)

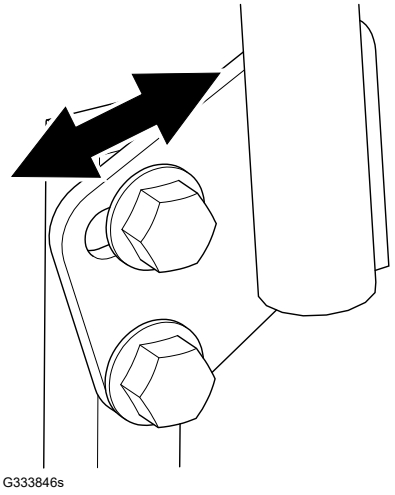


G441093

Ajuste de la inclinación de la palanca de control de movimiento

Ajuste las palancas de control de movimiento hacia delante o hacia atrás a la posición más cómoda.

1. Afloje el perno superior.
2. Afloje el perno inferior lo suficiente para poder desplazar la palanca de control hacia adelante o hacia atrás.
3. Apriete ambos pernos.
4. Repita el ajuste con la otra palanca de control.



G333846s

Conversión a descarga lateral

Instale las fijaciones en los mismos taladros de la carcasa de los que fueron retirados originalmente. Esto asegura que no quedan taladros sin tapar al utilizar la carcasa de corte.

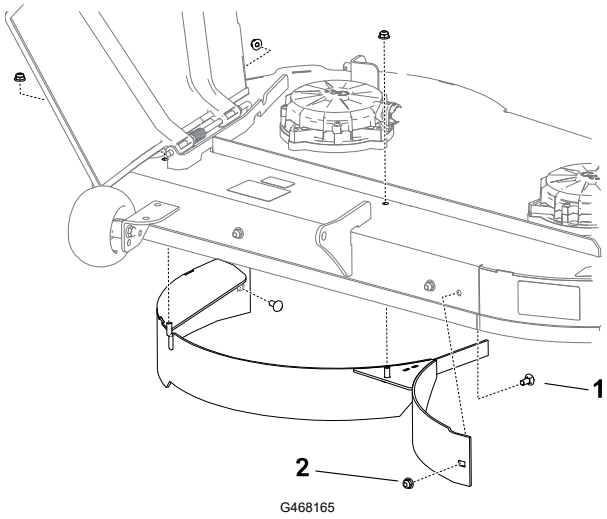
⚠ ADVERTENCIA ⚠

Los huecos o taladros abiertos en la máquina le exponen a usted y a otras personas a residuos arrojados, que pueden causar lesiones graves.

- **No haga funcionar nunca la máquina sin que todos los orificios de la carcasa de la máquina estén tapados con fijaciones.**
- **Instale los herrajes en los taladros de montaje al retirar el deflector de mulching.**

---

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, desengrane el mando de control de las cuchillas y ponga el freno de estacionamiento.
2. Apague la máquina, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Eleve la carcasa de corte a la altura de corte más alta.
4. Retire las baterías de la máquina.
5. Retire el deflector como se indica.



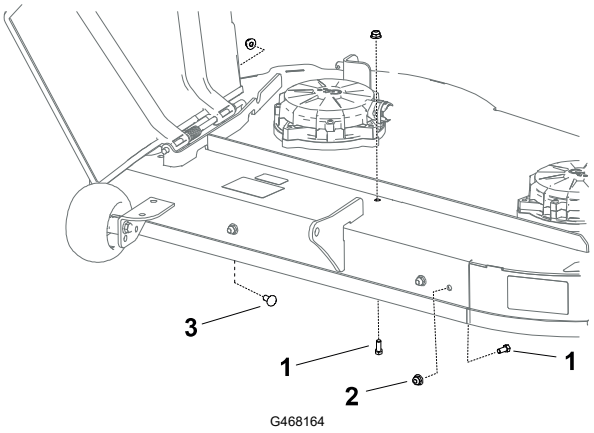
(1) Perno de cuello cuadrado – 5/16" x ¾" (2)

(2) Tuerca – 5/16" (4)

6. Usando 2 pernos de cabeza hexagonal nuevos de la bolsa de piezas sueltas, 1 perno de cuello cuadrado existente y 3 contratuercas existentes, instale las fijaciones en los orificios abiertos indicados.

   Nota: Instale las fijaciones con las tuercas en el exterior de la carcasa. No es necesario instalar fijaciones en el orificio superior situado debajo del conducto de descarga.

Conversión a descarga lateral (continuación)

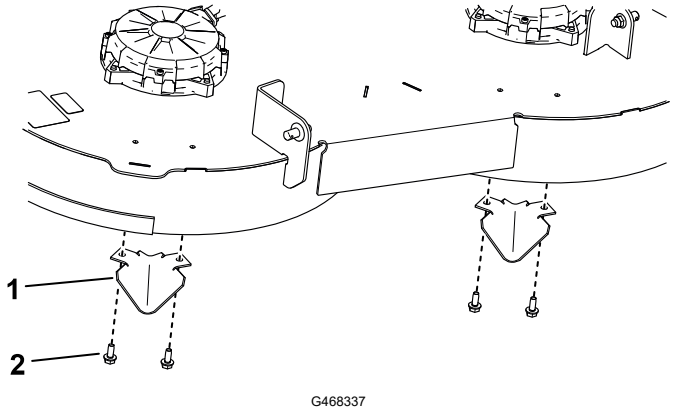


(1) Perno de cabeza hexagonal nuevo - 5/16" x ¾" (2)

(2) Tuerca existente – 5/16" (3)

(3) Perno de cuello cuadrado existente (5/16" x ¾")

7. Retire los 2 deflectores golpeadores e instale las fijaciones en los orificios abiertos.



(1) Deflector golpeador (2)

(2) Perno autorroscante— 5/16" × ¾" (4)

8. Instale las baterías.

Durante el uso

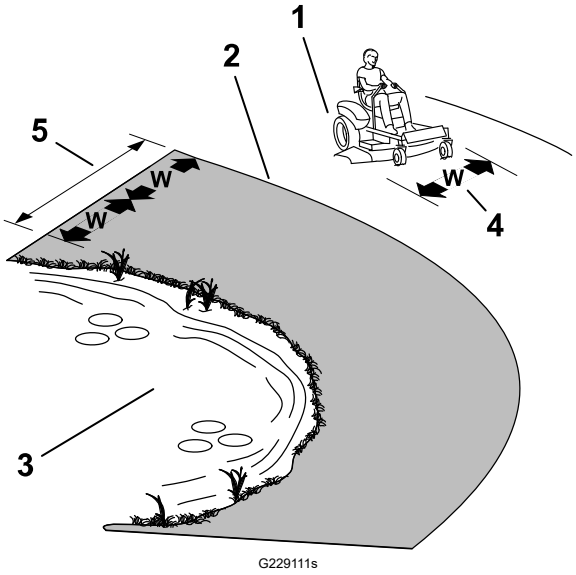
Seguridad durante el uso

- Antes de arrancar la máquina, compruebe que todas las transmisiones están en punto muerto.
- Manténgase alejado de baches, surcos, montículos, rocas u otros peligros ocultos. Tenga cuidado al acercarse a esquinas ciegas, arbustos, árboles, hierba alta u otros objetos que puedan ocultar obstáculos o dificultar la visión. Un terreno irregular podría hacer volcar la máquina.
- Apague la máquina y desengrane la transmisión de la unidad de corte después de golpear un objeto extraño o si se produce una vibración anormal. Inspeccione la unidad de corte y repare cualquier daño antes de arrancar y operar la máquina.
- Esté alerta, vaya más despacio y tenga cuidado al girar y al cruzar calles y aceras con la máquina. Ceda el paso siempre.
- No utilice la máquina como un vehículo de remolque.
- Esté atento al camino de descarga del cortacésped y mantenga la descarga alejada de otras personas. Evite la descarga de material contra una pared u obstrucción, ya que el material podría rebotar hacia el operador. Pare las cuchillas, vaya más despacio y tenga cuidado al cruzar superficies que no sean de hierba y al transportar el cortacésped.
- No deje la máquina desatendida mientras esté funcionando.
- Esté alerta y apague la máquina si entran niños en la zona.

Seguridad en pendientes

- Las pendientes son una de las principales causas de accidentes por pérdida de control y vuelcos, que pueden causar lesiones graves o la muerte. El operador es responsable de la seguridad cuando trabaja en pendientes. El uso de la máquina en cualquier pendiente exige un cuidado especial. Antes de usar la máquina en una pendiente, haga lo siguiente:
  - Lea y comprenda las instrucciones sobre pendientes del manual y las que están colocadas en la máquina.
  - Utilice un indicador de ángulo para determinar la inclinación aproximada de la zona.
  - No utilice la máquina nunca en pendientes de más de 15°.
  - Evalúe las condiciones del lugar de trabajo para determinar si es seguro trabajar en la pendiente con la máquina. Utilice el sentido común y el buen juicio al realizar este evaluación. Cualquier cambio que se produzca en el terreno, como por ejemplo un cambio de humedad, puede afectar rápidamente al uso de la máquina en una pendiente.
- Identifique cualquier obstáculo situado en la base de la pendiente. No utilice la máquina cerca de terraplenes, fosas, taludes, agua, u otros peligros. La máquina podría volcar repentinamente si una rueda pasa por el borde de un terraplén o fosa, o si se socava un talud. Mantenga una distancia prudente (el doble de la anchura de la máquina) entre la máquina y cualquier obstáculo. Utilice una máquina dirigida o una desbrozadora manual para segar la hierba en estas zonas.

Seguridad durante el uso (continuación)



(1) Zona segura – utilice la máquina aquí en pendientes de menos de 15° o zonas planas.

(2) Zona de peligro – utilice un cortacésped manual y/o una desbrozadora manual en pendientes de más de 15°, y cerca de terraplenes o agua.

(3) Agua

(4) W = anchura de la máquina

(5) Mantenga una distancia prudente (el doble de la anchura de la máquina) entre la máquina y cualquier obstáculo.

- Evite arrancar, parar o girar la máquina en cuestas o pendientes. Evite hacer cambios bruscos de velocidad o de dirección; gire poco a poco, y a baja velocidad.
- No utilice la máquina en condiciones que puedan comprometer la tracción, la dirección o la estabilidad de la máquina. Tenga en cuenta que conducir en hierba mojada, atravesar pendientes empinadas, o bajar cuestas puede hacer que la máquina pierda tracción. La transferencia de peso a las ruedas delanteras puede hacer que patine la máquina, con pérdida de frenado y de control de dirección. La máquina puede deslizarse incluso con las ruedas motrices inmovilizadas.
- Retire o señale cualquier obstáculo, como zanjas, baches, surcos, montículos, rocas u otros peligros ocultos. La hierba alta puede ocultar obstáculos. Un terreno irregular puede hacer que la máquina vuelque.
- Extreme las precauciones al trabajar con accesorios o aperos, como por ejemplo sistemas de recogida de hierba. Éstos pueden afectar a la estabilidad de la máquina y causar pérdidas de control. Siga las instrucciones sobre los contrapesos.
- Si es posible, mantenga la carcasa bajada al suelo mientras trabaje en pendientes. La elevación de la carcasa mientras se trabaja en pendientes puede hacer que la máquina pierda estabilidad.

Seguridad durante el remolcado

- Enganche el equipo a remolcar únicamente en el punto de enganche.
- No utilice la máquina como vehículo de remolque a menos que tenga un enganche instalado.
- No supere el peso bruto de remolque máximo.
- No deje que se acerquen niños u otras personas al equipo remolcado.
- En las pendientes, el peso del equipo remolcado puede causar una pérdida de tracción, aumentar el riesgo de vuelco o provocar una pérdida de control. Reduzca el peso remolcado y vaya más despacio.

Seguridad durante el uso (continuación)

- La distancia de parada puede aumentar con el peso de la carga remolcada. Conduzca lentamente y deje una distancia de parada mayor.
- Haga giros abiertos para mantener el accesorio alejado de la máquina.

Cómo arrancar la máquina

1. Siéntese en el asiento.
2. Gire el interruptor de encendido a la posición de CONECTADO y suéltelo.
3. Espere a que desaparezca la pantalla de presentación antes de utilizar la máquina (3 a 5 segundos aproximadamente).

Apagado de la máquina

⚠ PRECAUCIÓN ⚠

Los niños u otras personas podrían resultar lesionados si mueven o intentan operar la máquina mientras está desatendida.

Retire siempre la llave y ponga el freno de estacionamiento cuando deje la máquina sin supervisión.

---

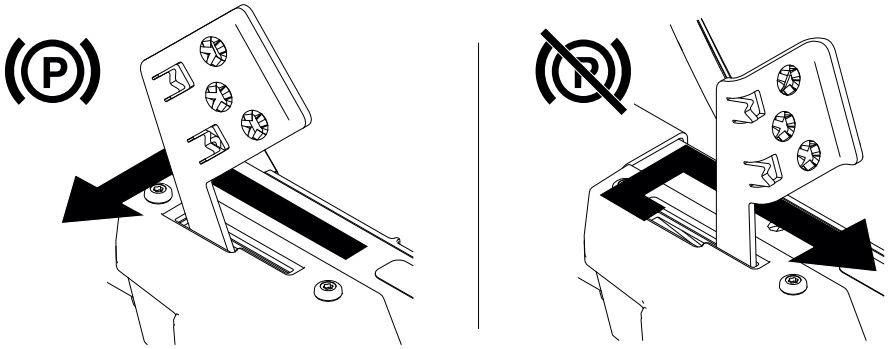
1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Desengrane el mando de control de las cuchillas (TDF).
3. Mueva las palancas de control de movimiento hacia fuera a la posición de BLOQUEO/PUNTO MUERTO.
4. Accione el freno de estacionamiento.
5. Gire el interruptor de encendido a la posición de DESCONECTADO y retire la llave.
6. Espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.

Operación del freno de estacionamiento

Cada vez que apague el motor, ponga el freno de estacionamiento para evitar que la máquina se desplace accidentalmente.

- Para poner el freno de estacionamiento, presione hacia abajo el pedal del freno de estacionamiento y muévalo hacia la izquierda, a la muesca.
- Para quitar el freno de estacionamiento, utilice el pie para presionar el pedal, mueva el pedal del freno de estacionamiento a la derecha, fuera de la muesca, y suéltelo lentamente.

Puede utilizar el freno de estacionamiento para detener la máquina en situaciones de emergencia o si un fallo en la máquina deshabilita los controles de tracción.



G428514

Conducción de la máquina

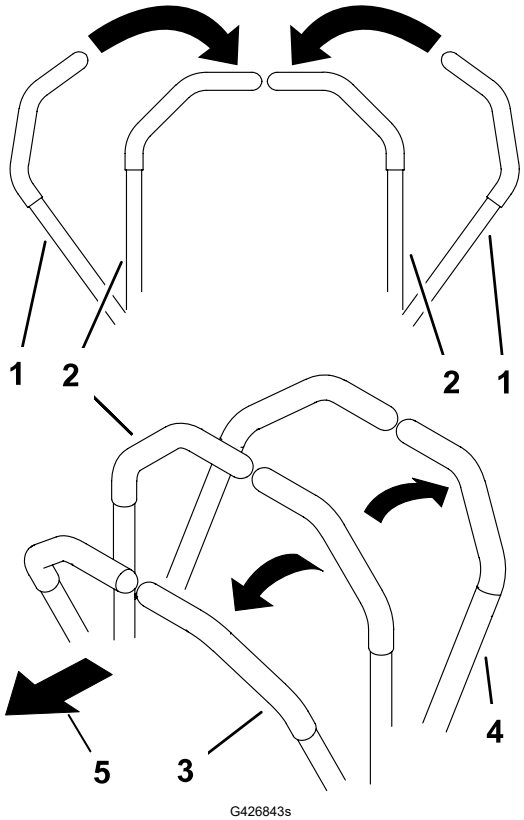
⚠ PRECAUCIÓN ⚠

Si una de las palancas se avanza demasiado respecto a la otra, la máquina girará muy rápidamente. Como resultado, usted puede perder el control de la máquina, causando lesiones personales a usted y posibles daños en la máquina.

Reduzca la velocidad de la máquina antes de hacer giros cerrados.

Las ruedas motrices giran de manera independiente, impulsadas por motores en cada eje. Puede girar un lado de la máquina hacia atrás y al mismo tiempo girar el otro lado hacia adelante, haciendo que la máquina rote sobre su eje en lugar de trazar una curva. Esto mejora mucho la maniobrabilidad de la máquina, pero puede ser necesario un periodo de adaptación si no está familiarizado con este sistema.

1. Mueva las palancas de control de movimiento hacia abajo a la posición central desbloqueada.



G426843s

1. Palancas de control de movimiento – posición de BLOQUEO/PUNTO MUERTO
2. Posición central de desbloqueo
3. Hacia delante
4. Marcha atrás
5. Parte delantera de la máquina

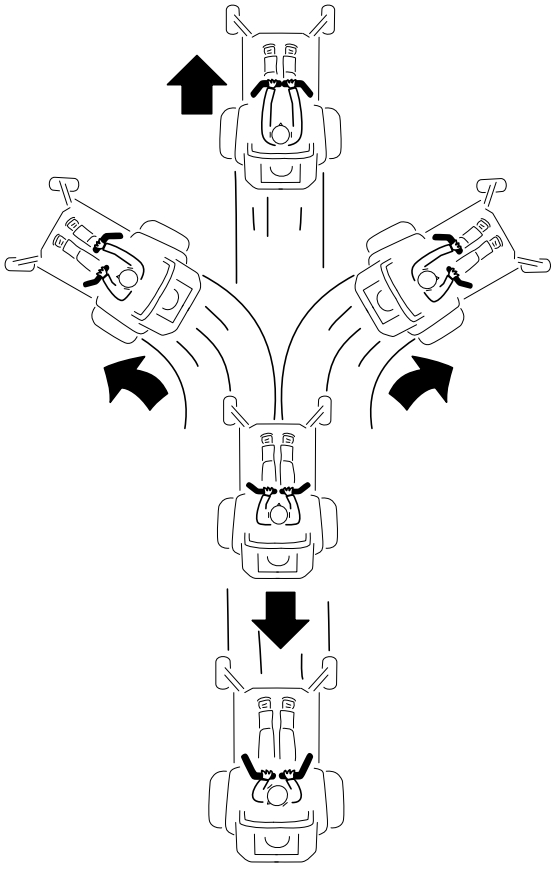
Conducción de la máquina (continuación)

2. Empuje lentamente las palancas de control de movimiento hacia adelante o hacia atrás. Mueva una palanca más lejos que la otra para girar.

   Nota: Cuanto más se mueven las palancas de control de movimiento, más rápidamente se desplaza la máquina en ese sentido.

3. Para detenerse, tire de las palancas de control de movimiento hacia atrás, a la posición de PUNTO MUERTO.

   Nota: Puede utilizar el freno de estacionamiento para detener la máquina en situaciones de emergencia o si un fallo en la máquina deshabilita los controles de tracción.



G397314s

Uso del mando de control de las cuchillas (TDF)

⚠ PELIGRO ⚠

Las cuchillas rotativas, situadas debajo de la carcasa de corte, son peligrosas. Cualquier contacto con las cuchillas causará lesiones graves o la muerte.

No ponga las manos o los pies debajo del cortacésped o de la carcasa de corte cuando las cuchillas están engranadas.

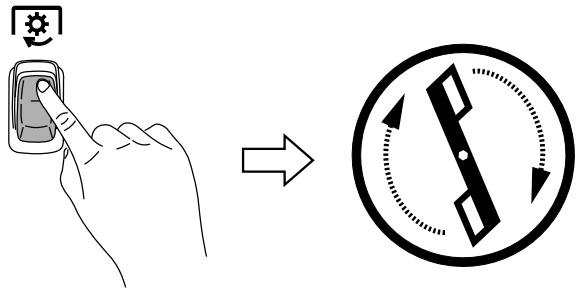
⚠ PELIGRO ⚠

Si se deja abierto el orificio de descarga, pueden salir despedidos objetos hacia usted u otras personas. También podría producirse un contacto con la cuchilla. Los objetos lanzados o cualquier contacto con las cuchillas causarán lesiones graves o la muerte.

No utilice el cortacésped con el deflector de descarga elevado, retirado o modificado, a menos que tenga colocado y en buenas condiciones de funcionamiento un sistema de recogida de hierba o un kit de mulching.

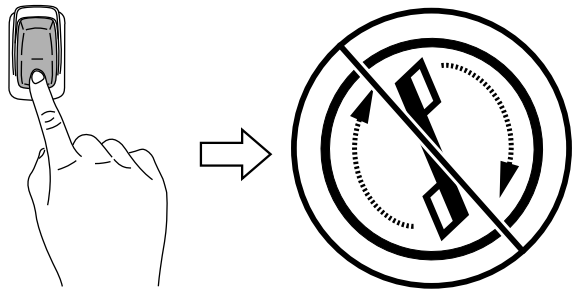
---

1. Engrane el mando de control de las cuchillas (TDF).



G428133

2. Ya puede segar con la máquina.
3. Desactive el mando de control de las cuchillas.



G428132

Descarga lateral

El deflector de hierba abisagrado dispersa los recortes de hierba a un lado y hacia abajo al césped.

⚠ PELIGRO ⚠

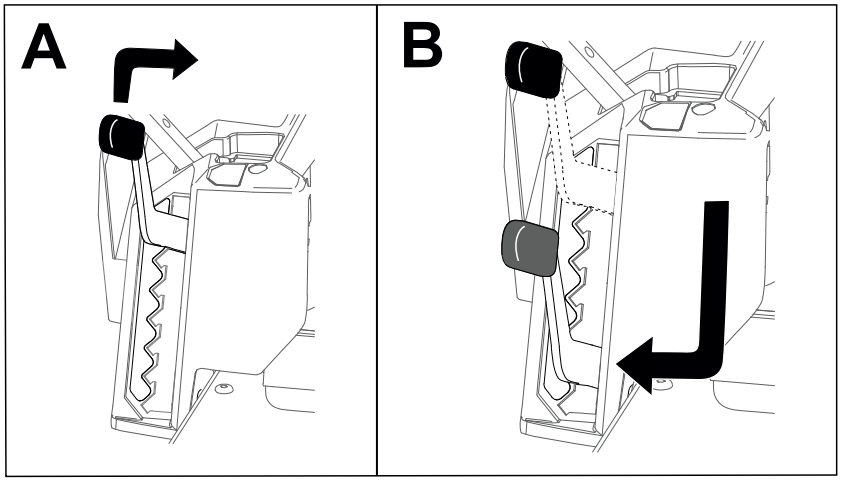
Sin el deflector de hierba, la tapa de descarga o el recogedor completo adecuadamente montado, usted y otras personas están expuestos a contacto con las cuchillas y a residuos lanzados al aire. El contacto con las cuchillas del cortacésped en rotación y con los residuos lanzados al aire causará lesiones o muerte.

- **No retire el deflector de hierba de la máquina porque el deflector de hierba dirige el material hacia abajo, al césped. Si el deflector de hierba se deteriora alguna vez, sustitúyalo inmediatamente.**
- **No coloque nunca las manos o los pies debajo del cortacésped.**
- **No intente nunca despejar la zona de descarga o las cuchillas del cortacésped sin antes desengranar la toma de fuerza (TDF). Gire la llave a la posición de DESCONECTADO y retire la llave.**

Ajuste de la altura de corte

Utilice la palanca de ajuste de la altura de corte situada a la derecha del puesto del operador para ajustar la altura de corte de 38 a 114 mm en incrementos de 13 mm.

Nota: La posición de transporte es la posición de altura de corte más alta.



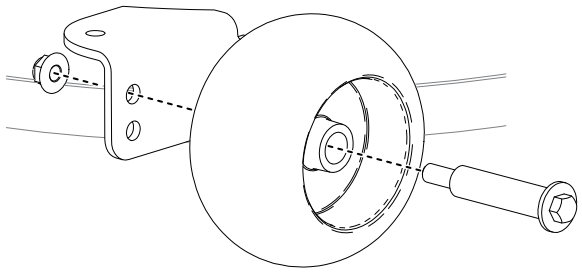
G441492

Ajuste de los rodillos protectores del césped

Cada vez que se cambia la altura de corte, debe ajustarse también la altura de los rodillos protectores del césped.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, desengrane el mando de control de las cuchillas (TDF) y ponga el freno de estacionamiento.
2. Apague la máquina, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Ajuste los rodillos protectores del césped a la posición de altura de corte más próxima.

   Nota: Ajuste los rodillos protectores del césped para que los rodillos no toquen el suelo en zonas de siega llanas normales.



Uso del enganche de remolque

La máquina puede arrastrar remolques con un peso bruto de remolque (PBR) máximo de 113 kg.

No supere los 45 kg de peso sobre el enganche de remolque de la máquina.

IMPORTANTE

Cuando utilice el enganche de remolque, no sobrecargue la máquina o el remolque, y no remolque equipos de movimiento de tierras. La sobrecarga de la máquina o del remolque, o el remolcado de equipos de movimiento de tierras, puede causar un bajo rendimiento o dañar los motores de tracción, los neumáticos y el bastidor.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, desengrane el mando de control de las cuchillas (TDF) y ponga el freno de estacionamiento.
2. Apague la máquina, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Sujete el equipo al enganche de remolque con un pasador de enganche.

Consejos de uso

Maximice la circulación del aire

Para aumentar al máximo la calidad de corte y la circulación de aire, utilice la máquina con el mando de control de las cuchillas (TDF) en la posición de RÁPIDO. Se requiere una circulación de aire para picar correctamente los recortes; por este motivo, no ponga la altura

Consejos de uso (continuación)

de corte tan baja como para rodear toda la carcasa de hierba sin cortar. Trate siempre de tener un lado de la carcasa de corte libre de hierba sin cortar, para permitir la entrada de aire en la carcasa.

Evite cortar demasiado bajo

Al segar en terrenos irregulares, eleve la altura de corte un poco más de lo habitual para evitar dejar calvas en el césped. Sin embargo, la altura de corte utilizada habitualmente suele ser la mejor. Si la hierba tiene más de 15 cm (6") de alto, es preferible cortar el césped dos veces para asegurar una calidad de corte aceptable.

Corte un tercio de la hoja de hierba

Es mejor cortar solamente un tercio aproximadamente de la hoja de hierba. No se recomienda cortar más, a menos que la hierba sea escasa o al final del otoño, cuando la hierba crece más despacio.

Alterne la dirección de la siega

Alterne la dirección de corte para mantener la hierba erguida. De esta forma también se ayuda a dispersar mejor los recortes sobre el césped y se conseguirá una mejor descomposición y fertilización.

Frecuencia de siega

La hierba crece a velocidades diferentes en diferentes épocas del año. Para mantener la misma altura de corte, corte el césped con más frecuencia durante la primavera. A medida que avanza el verano, la velocidad de crecimiento de la hierba decrece, por ello debe cortarse con menor frecuencia. Si no puede segar durante un período de tiempo prolongado, siegue primero con una altura de corte alta y, después de dos días, vuelva a segar con un ajuste más bajo.

Siegue a velocidades de avance más bajas

En ciertas condiciones, segar a una velocidad de avance más baja puede mejorar la calidad de corte.

Evite depositar acumulaciones de recortes

Si es necesario detener el avance de la máquina durante la siega, pueden caer acumulaciones de recortes sobre el césped. Para evitar esto, al entrar en una zona del césped que ya haya sido segada mantenga engranadas las cuchillas, o desengrane la carcasa de corte al desplazarse hacia adelante.

Limpieza de la parte inferior de la carcasa de corte

Limpie los recortes y la suciedad de la parte inferior de la carcasa de corte después de cada uso. La acumulación de hierba y tierra irá reduciendo la calidad de corte.

Consejos de uso (continuación)

Mantenimiento de las cuchillas

Mantenga las cuchillas afiladas durante toda la temporada de corte, ya que una cuchilla afilada corta limpiamente y sin rasgar o deshilachar las hojas de hierba. Si se rasgan o se deshilachan, los bordes de las hojas se secarán, lo cual retardará su crecimiento y favorecerá la aparición de enfermedades. Compruebe después de cada uso que las cuchillas están bien afiladas y que no están desgastadas o dañadas. Elimine cualquier mella con una lima, y afile las cuchillas si es necesario. Si una cuchilla está desgastada o dañada, cámbiela.

Después del uso

Seguridad tras el funcionamiento

- Desengrane la TDF siempre que esté transportando la máquina o no la esté utilizando.
- Utilice rampas de ancho completo para cargar la máquina en un remolque o un camión.
- Amarre la máquina firmemente con correas, cadenas, cables o cuerdas. Tanto la correa delantera como la trasera deben orientarse hacia abajo y hacia fuera respecto a la máquina.
- Sustituya todas las piezas y pegatinas desgastadas, deterioradas o que falten. Mantenga apretadas todas las fijaciones para asegurar que la máquina está en condiciones seguras de funcionamiento.

Carga de las baterías

IMPORTANTE

En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de usar la máquina por primera vez, coloque la batería en el cargador y cárguela hasta que el indicador LED indique que la batería está completamente cargada. Lea todas las precauciones de seguridad.

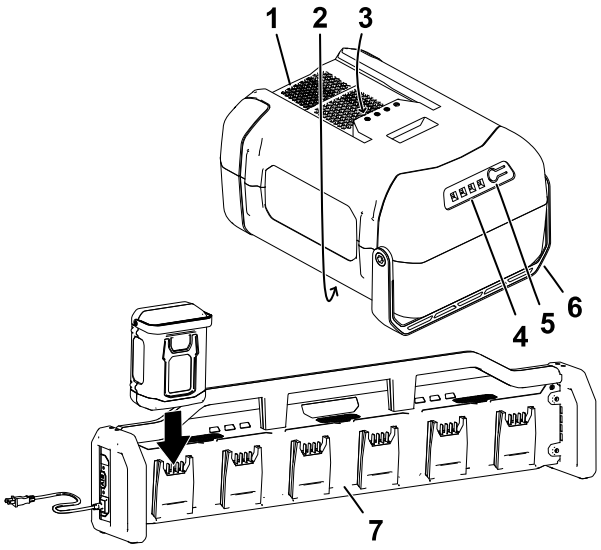
IMPORTANTE

Cargue la batería solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte Especificaciones, página 3–6.

Nota: En cualquier momento puede presionar el botón del indicador de carga de la batería para mostrar la carga actual (indicadores LED).

1. Compruebe que los orificios de ventilación de la batería y del cargador están libres de polvo y residuos.

Carga de las baterías (continuación)



G505617s

1. Hueco de la batería
2. Zonas de ventilación de la batería
3. Terminales de la batería
4. Botón del indicador de carga de la batería
5. Indicadores LED (carga actual)
6. Asa
7. Cargador

2. Alinee el hueco de la batería con la lengüeta del cargador.
3. Introduzca la batería en el cargador hasta que esté completamente asentada
4. Espere a que se cargue(n) la(s) batería(s). Consulte la tabla siguiente para interpretar el indicador LED del cargador de baterías.

Indicador	**Indica**
Desco-nectado	No hay batería insertada
Amarillo	La batería está en espera mientras se cargan otras baterías
Verde intermi-tente	La batería se está cargando
Verde	La batería está cargada
Rojo	La batería y/o el cargador de baterías está(n) por encima o por debajo del intervalo de temperaturas apropiadas
Rojo intermi-tente	Fallo de carga de la batería; consulte Solución de problemas

Si hay múltiples baterías conectadas al cargador, puede cambiar entre los 2 modos de carga pulsando el botón A/B situado en el lateral del cargador.

- Carga rápida secuencial (Modo A): Se carga completamente una batería a la vez; una vez que esté completamente cargada, se inicia la carga de la batería siguiente. De esta manera se obtienen baterías individuales totalmente cargadas de manera más rápida.

Carga de las baterías (continuación)

- Carga en paralelo (Modo B): Todas las baterías conectadas se cargan en paralelo hasta el mismo nivel. Esto da como resultado una carga uniforme de todas las baterías conectadas.

Nota: Durante el uso normal, el sonido del ventilador del cargador es audible durante la carga de las baterías.

IMPORTANTE

La batería puede dejarse conectada al cargador durante periodos cortos entre usos.

Si la batería no se va a utilizar durante periodos prolongados, retire la batería del cargador.

5. Para retirar la batería, deslice la batería fuera del cargador.

Acarreo de la máquina

Utilice un remolque o un camión para tareas pesadas para acarrear la máquina. Utilice una rampa de ancho completo. Asegúrese de que el remolque o el camión tenga todos los frenos, las luces y las señalizaciones necesarios requeridos por la ley. Lea detenidamente todas las instrucciones de seguridad. El conocer esta información puede ayudar a evitarles lesiones a usted o a otras personas. Consulte en la normativa local los requisitos aplicables al remolque y al sistema de amarre.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Conducir por la calle o la carretera sin intermitentes, luces, reflectores o señales de vehículo lento es peligroso y puede derivar en accidentes que pueden provocar lesiones personales.

No conduzca la máquina en una calle o carretera pública.

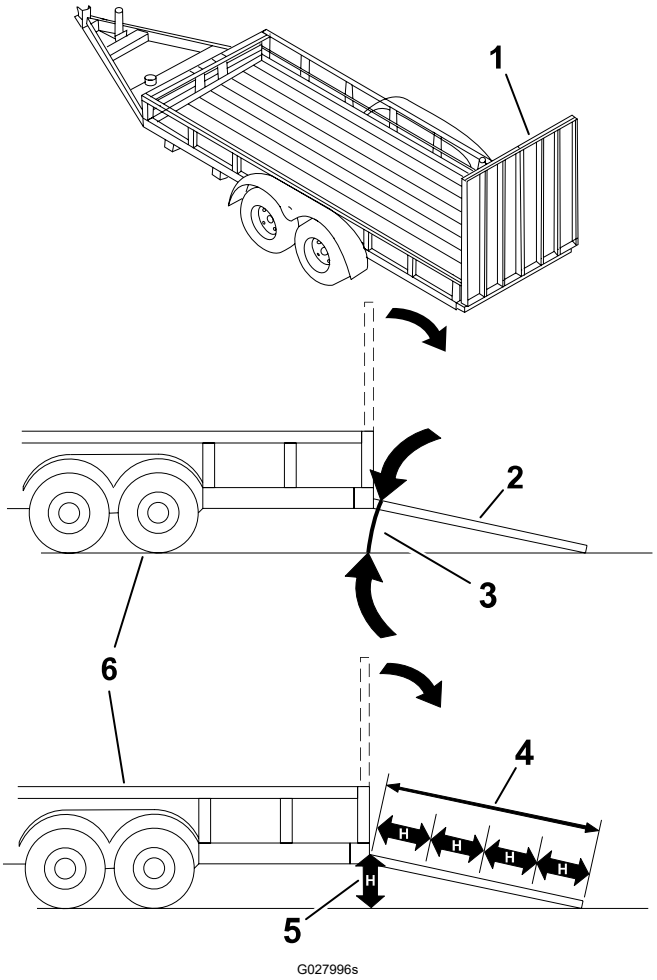
Requisitos del remolque

⚠ ADVERTENCIA ⚠

El cargar la máquina en un remolque o un camión aumenta la posibilidad de un vuelco y podría causar lesiones graves o la muerte.

- **Utilice únicamente una rampa de ancho completo; no utilice rampas individuales para cada lado de la máquina.**
- **No supere un ángulo de 15 grados entre la rampa y el suelo, o entre la rampa y el remolque o camión.**
- **Asegúrese de que la rampa tiene una longitud mínima igual a cuatro veces la altura entre la plataforma del remolque o del camión y el suelo.**

Acarreo de la máquina (continuación)



G027996s

(1) Rampa(s) de ancho completo en posición de almacenamiento

(2) Vista lateral de una rampa de ancho completo en la posición de la carga

(3) No más de 15 grados

(4) La longitud de la rampa es al menos 4 veces mayor que la altura de la plataforma del camión o del remolque sobre el suelo.

(5) H = altura de la plataforma del remolque o del camión sobre el suelo.

(6) Remolque

Cómo cargar la máquina

⚠ ADVERTENCIA ⚠

El cargar la máquina en un remolque o un camión aumenta la posibilidad de un vuelco y podría causar lesiones graves o la muerte.

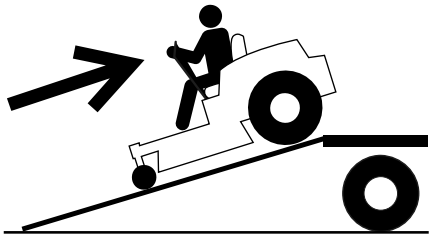
- **Extreme las precauciones al manejar la máquina en una rampa.**
- **Suba la máquina por la rampa en marcha atrás y bájela por la rampa conduciendo hacia delante.**
- **Evite acelerar o desacelerar bruscamente al conducir la máquina en una rampa, porque esto podría provocar un vuelco o una pérdida de control.**

---

1. Si utiliza un remolque, conéctelo al vehículo que lo arrastra y conecte las cadenas de seguridad.
2. En su caso, conecte los frenos del remolque.

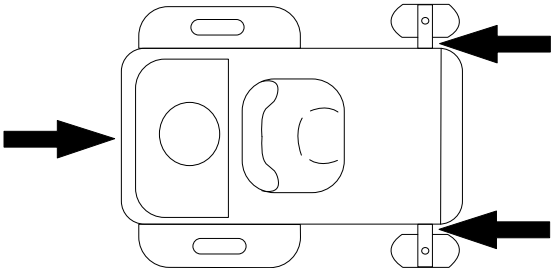
Acarreo de la máquina (continuación)

3. Baje la rampa, asegurándose de que el ángulo entre la rampa y el suelo no supera los 15 grados.
4. Suba la máquina por la rampa en marcha atrás.
5. Apague el motor, retire la llave y ponga el freno de estacionamiento.


G414592

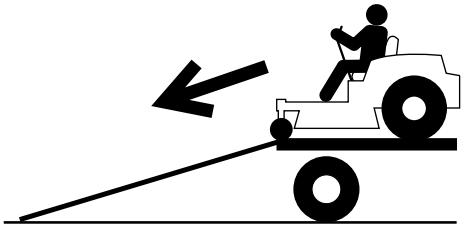
6. Amarre la máquina usando correas, cadenas, cables o cuerdas. Consulte la normativa local respecto a los requisitos de amarre.

   Nota: Asegúrese de amarrar la caja de la batería para que no se abra durante el transporte.


G027708s

Cómo descargar la máquina

1. Baje la rampa, asegurándose de que el ángulo entre la rampa y el suelo no supera los 15 grados.
2. Baje la máquina por la rampa conduciendo hacia adelante.


G414593

Seguridad en el mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Cualquier modificación de la máquina, las piezas o los accesorios originales puede afectar a la garantía, la capacidad de control y la seguridad de la máquina. La realización de modificaciones no autorizadas en la máquina original o el uso de piezas que no sean piezas genuinas Toro podría causar lesiones graves o la muerte.

- **No haga modificaciones no autorizadas a la máquina, las piezas o a los accesorios.**
- **Utilice solamente piezas genuinas de Toro.**

- Antes de ajustar, limpiar, reparar o dejar la máquina, siga estos pasos:
  - Aparque la máquina en una superficie nivelada.
  - Desengrane las transmisiones y la toma de fuerza.
  - Accione el freno de estacionamiento.
  - Apague la máquina y retire la llave.
  - Espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
  - Deje que se enfríen los componentes de la máquina.
- Alivie con cuidado la tensión de aquellos componentes que tengan energía almacenada.
- Compruebe frecuentemente el funcionamiento del freno de estacionamiento. Revise el freno según sea necesario.
- No manipule nunca los dispositivos de seguridad. Compruebe regularmente que funcionan correctamente.
- No confíe en gatos hidráulicos o mecánicos para apoyar la máquina; apoye la máquina sobre caballetes cada vez que eleve la máquina.
- Tenga cuidado al comprobar las cuchillas. Envuelva las cuchillas o lleve guantes, y extreme las precauciones al manejar las cuchillas. Las cuchillas únicamente pueden ser cambiadas o afiladas; no las enderece ni las suelde nunca.
- En máquinas con múltiples cuchillas, tenga cuidado puesto que girar una cuchilla puede hacer que giren otras cuchillas.
- Mantenga las manos y los pies alejados de las superficies calientes.
- Mantenga apretadas todas las fijaciones, sobre todo las fijaciones de las cuchillas.

Plan de mantenimiento recomendado

Intervalo de mantenimiento	Procedimiento de mantenimiento
Después de las 50 primeras horas	Comprobación del par de apriete de las tuercas de las ruedas.
Antes de cada uso o a diario	Comprobación del sistema de interruptores de seguridad.
	Inspección de las cuchillas.
	Compruebe que el deflector de hierba no está deteriorado.
Después de cada uso	Limpie la hierba y los residuos de la máquina.
Cada 25 horas	Comprobación de la presión de los neumáticos.
	Comprobación del filtro de la caja de las baterías; cambiar según necesidad.
Cada año	Comprobación del par de apriete de las tuercas de las ruedas.
Antes del almacenamiento	Realice todos los procedimientos de mantenimiento arriba citados antes del almacenamiento.
	Pinte cualquier superficie desconchada.

Procedimientos previos al mantenimiento

Cómo mover una máquina que no funciona

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y desengrane el mando de control de las cuchillas (TDF).
2. Apague la máquina y retire la llave.
3. Retire las baterías de la máquina.
4. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está quitado.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

La máquina podría desplazarse accidentalmente mientras el freno de estacionamiento está quitado, causando lesiones a usted o a otras personas.

Ponga el freno de estacionamiento después de mover la máquina.

5. Empuje la máquina al lugar deseado.

IMPORTANTE

Empuje la máquina siempre a una velocidad de paseo lento; no la remolque. Si se desplaza la máquina a una velocidad mayor puede dañarse.

Si la pantalla se enciende mientras se empuja la máquina, vaya más despacio.

Cómo mover una máquina que no funciona (continuación)

6. Accione el freno de estacionamiento.

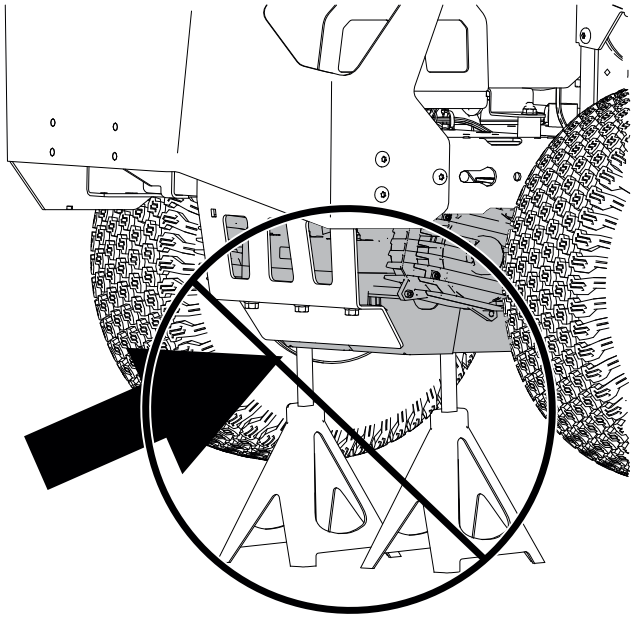
Elevación de la máquina

Utilice caballetes para apoyar la máquina después de elevarla.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Si se apoya la máquina sobre el transeje o el motor, estos componentes pueden dañarse y hacer que la máquina caiga, causando lesiones a usted o a otras personas.

No utilice el transeje o el motor para elevar o apoyar la máquina.



G454948

Mantenimiento del sistema eléctrico

Preparación de la batería para el reciclado

IMPORTANTE

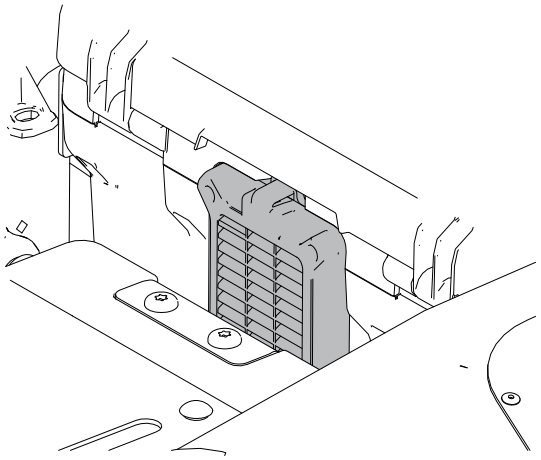
Después de retirarla, cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva de servicio pesado. No intente destruir o desmontar la batería ni intente retirar ningún componente de la misma.

RECYCLE RBRC Li-ion 1.800.822.8837	Las baterías de ion litio etiquetadas con el sello Call2Recycle pueden ser recicladas en cualquier comercio o instalación de reciclado de baterías adscrito al programa Call2Recycle (solo EE. UU. y Canadá). Para localizar un comercio o una instalación participante cercano, llame al 1-800-822-8837 o visite www.call2recycle.org. Si no puede localizar un comercio o instalación participante cercano, o si su batería recargable no lleva el sello Call2Recycle, póngase en contacto con su ayuntamiento para obtener más información sobre el reciclado responsable de la batería. Si se encuentra fuera de EE. UU. o Canadá, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.

Comprobación del filtro de la caja de las baterías

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, desengrane el mando de control de las cuchillas (TDF) y ponga el freno de estacionamiento.
2. Apague la máquina y retire la llave.
3. Abra la tapa del filtro de la caja de las baterías, detrás del asiento.
4. Limpie el filtro golpeándolo suavemente para eliminar el polvo.

   Nota: Si está muy sucio o dañado, cambie el filtro por uno nuevo.
5. Instale el filtro.
6. Instale la tapa del filtro.



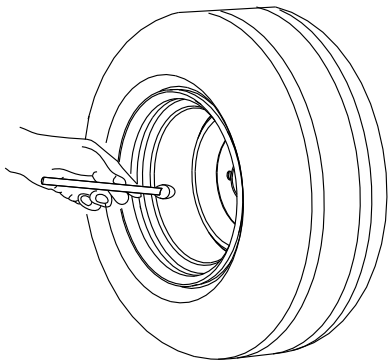
G455145

Mantenimiento del sistema de transmisión

Comprobación de la presión de los neumáticos

Mantenga la presión especificada de los neumáticos delanteros y traseros. Una presión desigual en los neumáticos puede hacer que el corte sea desigual. Compruebe la presión en la válvula con los neumáticos fríos para obtener una lectura de presión más exacta.

1. Infle las ruedas giratorias delanteras a 2.06 bar (30 psi) o a la presión que se indica en el flanco, la que sea inferior.
2. Infle los neumáticos de las ruedas motrices traseros a 0.9 bar (13 psi).



G441539

Comprobación de las tuercas de las ruedas

Compruebe la torsión de las tuercas de las ruedas y apriételas a **108 N·m (80 pies-libra)**.

Ajuste de la dirección

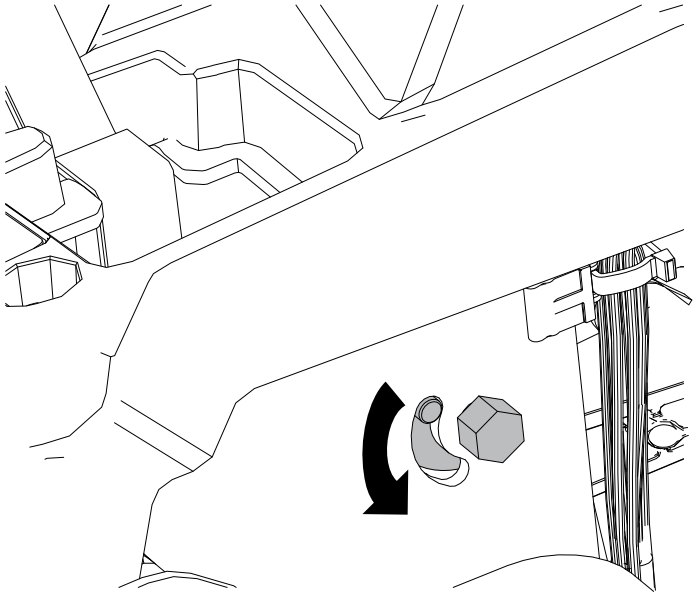
Si la máquina tira hacia un lado mientras la conduce hacia delante a velocidad máxima sobre una superficie plana y nivelada, ajuste la dirección.

Nota: Puede ajustar la dirección solo para conducir hacia delante.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, desengrane el mando de control de las cuchillas (TDF) y ponga el freno de estacionamiento.
2. Apague la máquina, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Levante el asiento.
4. Gire el perno de ajuste de la dirección más próxima a la palanca que debe ajustarse.

   Nota: Esto reduce la velocidad de esa rueda. Gire el perno un poco para realizar ajustes mínimos.

Ajuste de la dirección (continuación)



G447992

5. Baje el asiento.
6. Arranque la máquina y conduzca hacia delante por una superficie plana y nivelada con las dos palancas de control de movimiento totalmente hacia delante, para verificar que la máquina avanza en línea recta. Repita el proceso si es necesario.

Mantenimiento de la carcasa de corte

Mantenimiento de las cuchillas

Para garantizar una calidad de corte superior, mantenga afiladas las cuchillas. Para que el afilado y la sustitución sean más cómodos, conserve un stock de cuchillas de repuesto.

Cambie las cuchillas si han golpeado un objeto sólido o si una cuchilla está desequilibrada o doblada.

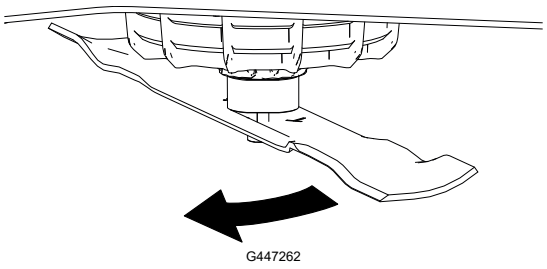
Antes de inspeccionar o realizar mantenimiento en las cuchillas

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, desengrane el mando de control de las cuchillas (TDF) y ponga el freno de estacionamiento.
2. Apague la máquina, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Retire las baterías de la máquina.

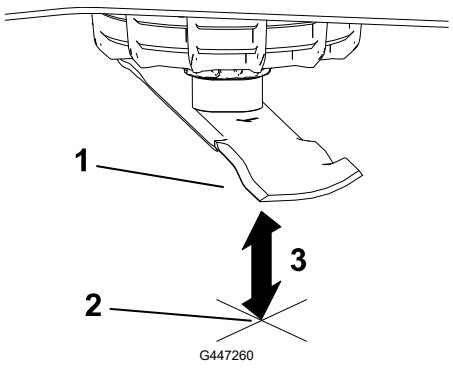
Verificación de la rectilineidad de las cuchillas

La máquina debe estar sobre una superficie nivelada para realizar este procedimiento.

1. Eleve la carcasa de corte a la posición más alta.
2. Llevando guantes fuertemente acolchados u otro tipo de protección apropiada para las manos, gire lentamente la cuchilla hasta una posición que permita medir la distancia entre el filo de corte y la superficie nivelada.



3. Mida entre la punta de la cuchilla y la superficie nivelada.



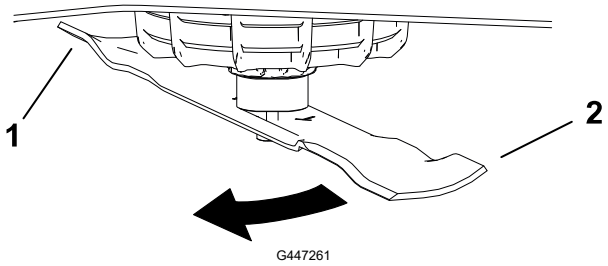
(1) Cuchilla (posicionada para la medición)

(2) Superficie nivelada

(3) Distancia medida entre la cuchilla y la superficie (A)

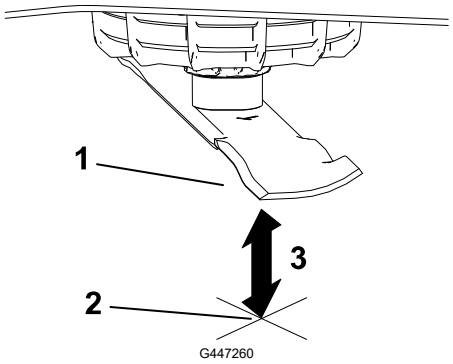
4. Gire la misma cuchilla 180 grados de manera que el otro extremo esté en la misma posición.

Mantenimiento de las cuchillas (continuación)



1. Filo medido anteriormente
2. Filo opuesto

5. Mida entre la punta de la cuchilla y la superficie nivelada.



1. Cuchilla (posicionada para la medición)
2. Superficie nivelada
3. Distancia medida entre la cuchilla y la superficie (B)

6. Si la diferencia entre A y B es de más de 3 mm, sustituya la cuchilla.

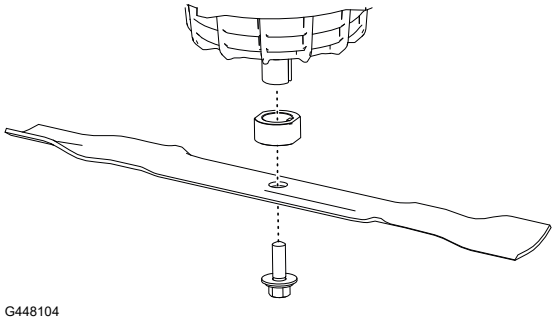
   Nota: Si cambia la cuchilla y la diferencia sigue siendo de más de 3 mm, el eje del motor de la cuchilla podría estar doblado. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado para que revise la máquina.

7. Repita este procedimiento con cada cuchilla.

Cómo retirar las cuchillas

Cambie las cuchillas si han golpeado un objeto sólido, o si la cuchilla está desequilibrada o doblada.

1. Sujete el extremo de la cuchilla usando un trapo o un guante grueso.
2. Retire la cuchilla como se indica.

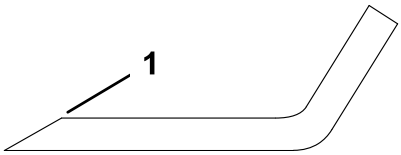


Mantenimiento de las cuchillas (continuación)

Afilado de las cuchillas

1. Utilice una lima para afilar el filo de corte en ambos extremos de la cuchilla. Asegúrese de mantener el ángulo original (1).

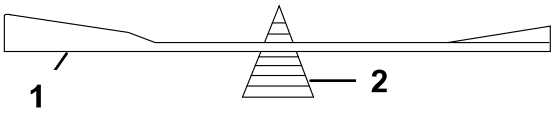
   Nota: Retire la misma cantidad de material de ambos filos de corte para que la cuchilla mantenga su equilibrio.



G000552s

2. Verifique el equilibrio de la cuchilla (1) colocándola sobre un equilibrador de cuchillas (2).

   Nota: Si la cuchilla se mantiene horizontal, está equilibrada y puede utilizarse.



G000553s

   Si la cuchilla no está equilibrada, rebaje algo el metal afilando únicamente el extremo de la zona de la vela.

3. Repita este procedimiento hasta que la cuchilla esté equilibrada.

Instalación de las cuchillas

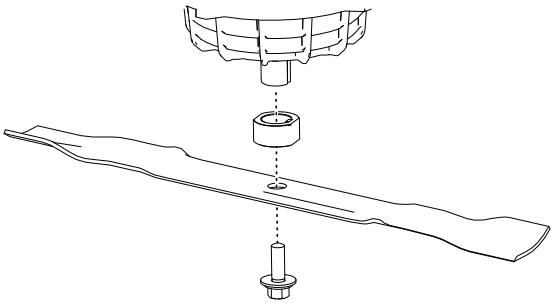
⚠ ADVERTENCIA ⚠

Si se utiliza la máquina después de instalar de forma incorrecta el conjunto de la cuchilla, o si no se usan piezas y fijaciones genuinos de Toro, una cuchilla o uno de sus componentes podría salir despedido desde debajo de la carcasa y causar lesiones graves o la muerte.

Instale siempre cuchillas y fijaciones genuinos de Toro siguiendo las instrucciones.

1. Instale la batería como se indica.

   Nota: La parte curva de la cuchilla debe apuntar hacia arriba, hacia el interior del cortacésped, para asegurar un corte correcto.


G448104

2. Apriete el perno de la cuchilla a **81-108 N·m (60-80 pies-libra)**.

Nivelación de la carcasa de corte

Compruebe que la carcasa de corte está nivelada cada vez que instale la carcasa de corte o cuando observe un corte desigual en el césped.

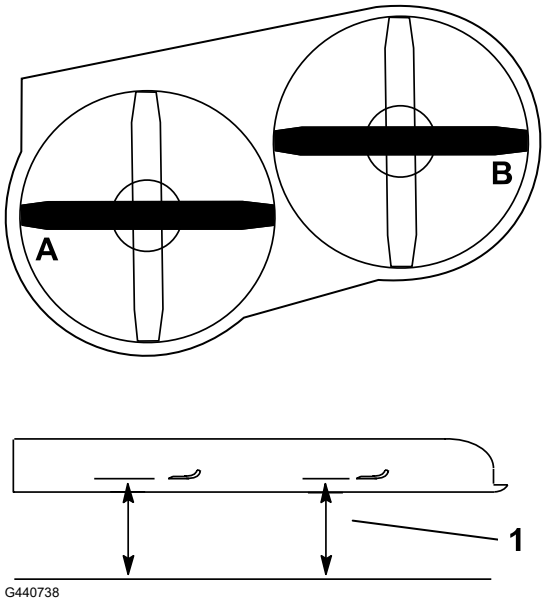
Preparación para nivelar la carcasa de corte

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, desengrane el mando de control de las cuchillas (TDF) y ponga el freno de estacionamiento.
2. Apague la máquina, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Retire las baterías de la máquina.
4. Asegúrese de que los neumáticos están inflados según las especificaciones, y que las ruedas giratorias están orientadas hacia adelante en línea recta.
5. Compruebe que las cuchillas de la carcasa de corte no están dobladas; retire y sustituya cualquier cuchilla que esté doblada.
6. Eleve la carcasa de corte a la altura de corte de 76 mm.

Comprobación de la nivelación de la carcasa de corte

1. Coloque las cuchillas en posición lateral.
2. Mida en las posiciones (A) y (B) desde una superficie nivelada hasta el filo de corte en los extremos de la cuchilla (1).

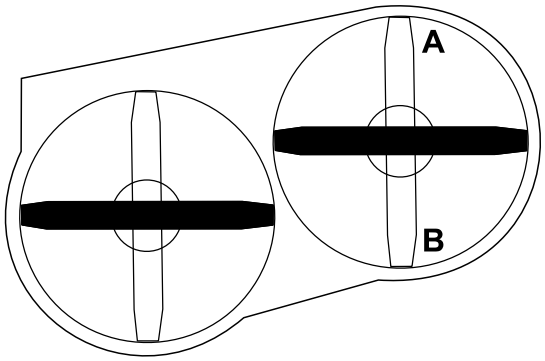
   La diferencia entre las medidas no debe ser superior a 5 mm (3/16"). Si la medida es superior, ajuste la nivelación lateral.

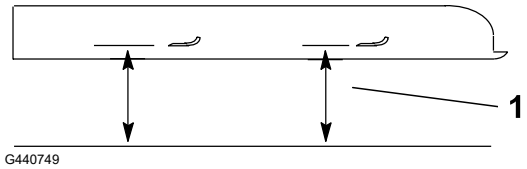


Nivelación de la carcasa de corte (continuación)

3. Coloque una cuchilla en posición longitudinal.
4. Mida en las posiciones Ⓐ y Ⓑ desde una superficie nivelada hasta el filo de corte en los extremos de la cuchilla ①.

   La punta delantera de la cuchilla debe estar entre 1.6 y 7.9 mm (1/16" y 5/16") más baja que la punta trasera de la cuchilla. Si la medida no es correcta, ajuste el nivel longitudinal.





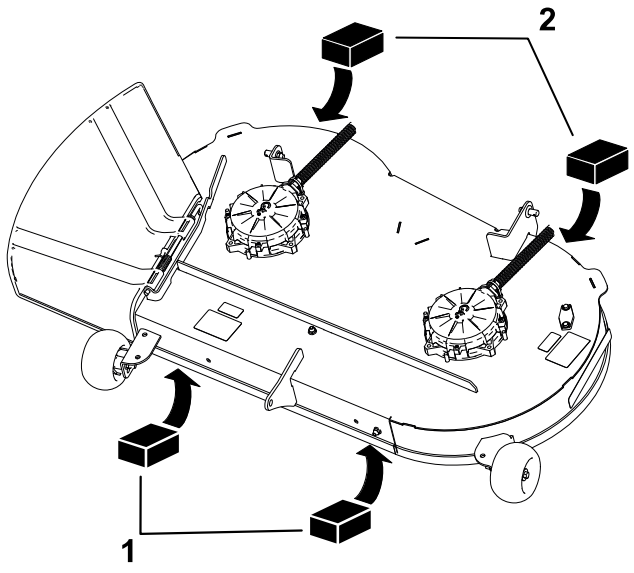
Nivelación de la carcasa de corte

1. Ajuste los rodillos protectores del césped en los taladros superiores o retírelos completamente para este procedimiento.
2. Ponga la palanca de ajuste de altura de corte en la posición de 76 mm.
3. Coloque 2 bloques de 6,6 cm de grosor debajo de cada lado del borde delantero de la carcasa.

IMPORTANTE

No coloque los bloques bajo los soportes de los rodillos protectores del césped.

Nivelación de la carcasa de corte (continuación)

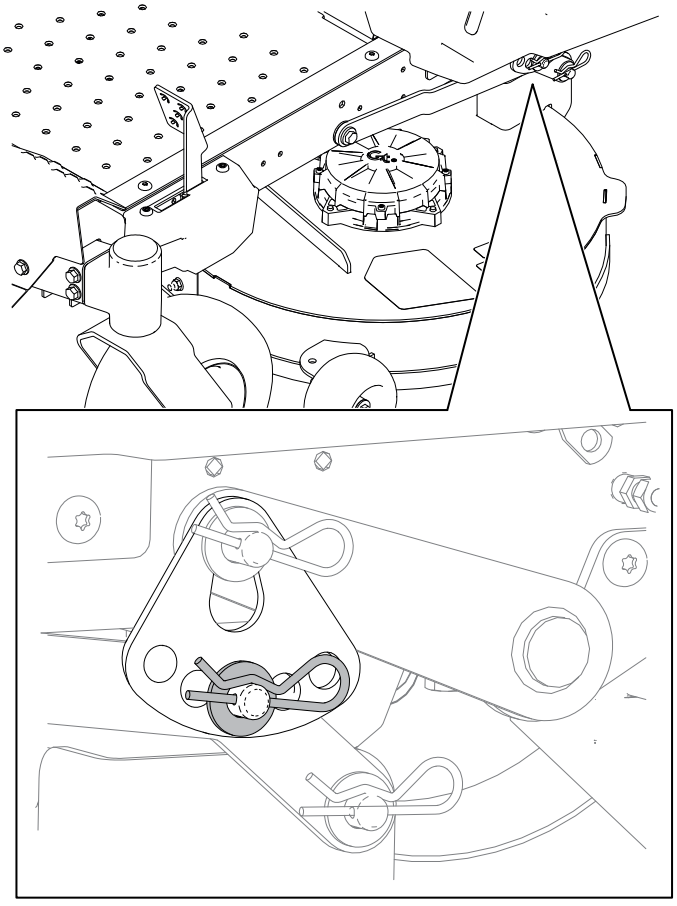


G448682

(1) Bloque — 6,6 cm

(2) Bloque — 7,3 cm

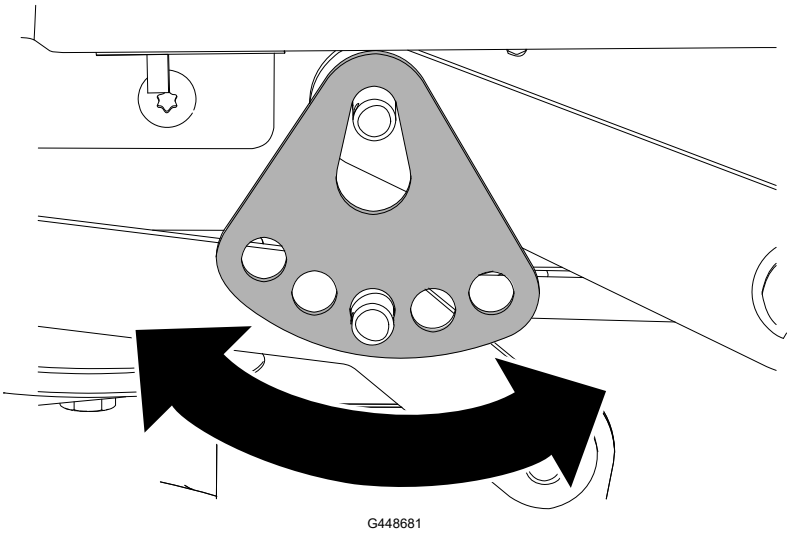
4. Coloque dos bloques de 7,3 cm de grosor debajo de cada lado del borde trasero del faldón de la carcasa de corte.
5. Ajuste la nivelación lateral si es necesario:
   A. Retire la chaveta y la arandela del pasador del brazo de elevación inferior izquierdo.



G448684

Nivelación de la carcasa de corte (continuación)

B. Gire la pletina de altura de corte hasta un orificio diferente, de modo que sostenga el peso de la carcasa de corte después de instalar la pletina.



G448681

C. Instale la arandela y la chaveta.

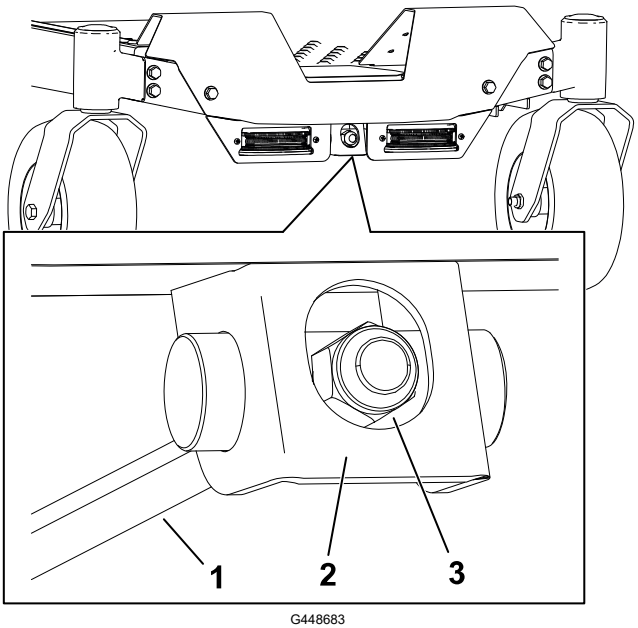
D. Repita el ajuste en el otro lado de la máquina.

E. Compruebe la nivelación lateral y ajústela de nuevo hasta que las medidas sean correctas.

6. Ajuste la nivelación lateral si es necesario:

A. Gire la tuerca de ajuste en la parte delantera de la carcasa de corte.

Para elevar la parte delantera de la carcasa, apriete la tuerca de ajuste; para bajar la parte delantera de la carcasa, afloje la tuerca de ajuste.



G448683

B. Compruebe la nivelación longitudinal y ajústela de nuevo hasta que las medidas sean correctas.

7. Compruebe que la carcasa está nivelada y haga más ajustes si es necesario.

Mantenimiento de los frenos

Prueba del freno de estacionamiento

1. Arranque la máquina.
2. Conduzca la máquina lentamente hacia adelante en terreno llano y ponga el freno de estacionamiento mientras se desplaza.
3. Compruebe que la máquina se detiene y que aparece el icono del freno de estacionamiento en la pantalla informativa; luego mueva las palancas a punto muerto.


G427902

4. Intente conducir la máquina lentamente hacia adelante o hacia atrás.
5. Compruebe que el icono del freno de estacionamiento permanece en la pantalla de información y que la máquina no se mueve.

   Si el icono no aparece o la máquina se desplaza con el freno de estacionamiento puesto, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.

Limpieza

Limpieza bajo la carcasa de corte

Limpie los bajos de la carcasa de corte después de cada uso para evitar la acumulación de hierba y así mejorar el picado de la hierba y la dispersión de los recortes.

IMPORTANTE

No utilice agua para limpiar la carcasa de corte; de lo contrario, podría dañar los motores eléctricos.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

El uso incorrecto del aire comprimido para limpiar la máquina podría producir lesiones graves.

- **Lleve equipos de protección personal idóneos, como protección ocular, protección auditiva y una mascarilla para el polvo.**
- **No dirija el aire comprimido a alguna parte del cuerpo o hacia otra persona.**
- **Consulte las instrucciones del fabricante del compresor de aire para conocer la información sobre funcionamiento y seguridad.**

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, desengrane el mando de control de las cuchillas (TDF) y ponga el freno de estacionamiento.
2. Apague la máquina y retire la llave.
3. Retire las baterías de la máquina.
4. Levante la parte delantera de la máquina y apóyela sobre caballetes.
5. Elimine los residuos rascándolos o usando aire comprimido.

Almacenamiento de la máquina

Almacene la máquina, la batería y el cargador solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte Especificaciones, página 3–6.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, desengrane el mando de control de las cuchillas (TDF) y ponga el freno de estacionamiento.
2. Apague la máquina, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Retire las baterías de la máquina.
4. Limpie los recortes de hierba, la tierra y la suciedad de las piezas externas de toda la máquina, especialmente los motores de tracción y de las cuchillas, el compartimento de la batería y los bajos de la máquina.
5. Compruebe el funcionamiento del freno de estacionamiento.
6. Compruebe la presión de los neumáticos.
7. Cargue las baterías.

IMPORTANTE

Si va a almacenar las baterías hasta la temporada baja, cárguelas hasta que 2 o 3 de los indicadores LED de las baterías cambien a verde. No almacene una batería completamente cargada ni completamente descargada. Antes de volver a usar la máquina, cargue las baterías hasta que se vuelva verde el indicador izquierdo del cargador, o hasta que los 4 indicadores LED de la batería se vuelvan verdes.

8. Rasque cualquier acumulación importante de hierba y suciedad de debajo del cortacésped.
9. Compruebe la condición de las cuchillas.
10. Compruebe y apriete todos los cierres. Repare o sustituya cualquier pieza dañada.
11. Pinte las superficies que estén arañadas o donde esté visible el metal. Puede adquirir la pintura en su Servicio Técnico Autorizado.
12. Guarde la máquina en un garaje o almacén seco y limpio. Retire la llave del interruptor y guárdela fuera del alcance de niños u otros usuarios no autorizados. Cubra la máquina para protegerla y para conservarla limpia.

Solución de problemas de la máquina

La máquina vibra de manera anormal

Posible causa	Acción correctora
La(s) cuchilla(s) está(n) doblada(s) o desequilibrada(s).	Instale cuchilla(s) nueva(s).
El perno de montaje de la cuchilla está suelto.	Apriete el perno de montaje de la cuchilla.
El eje de la cuchilla está doblado.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
Un soporte del motor está suelto o desgastado.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.

La altura de corte no es uniforme.

Posible causa	Acción correctora
La(s) cuchilla(s) no está(n) afilada(s).	Afile la(s) cuchilla(s).
Una de la(s) cuchilla(s) de corte está(n) doblada(s).	Instale cuchilla(s) nueva(s).
El cortacésped no está nivelado.	Nivele el cortacésped lateral y longitudinalmente.
Uno de los rodillos protectores del césped (en su caso) no está correctamente ajustado.	Ajuste la altura de la rueda protectora del césped.
Los bajos de la carcasa de corte están sucios.	Limpie los bajos de la carcasa de corte.
La presión de los neumáticos es incorrecta.	Ajuste la presión de los neumáticos.
El eje de una cuchilla está doblado.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
Un motor de cuchilla no funciona correctamente.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.

Las cuchillas no giran.

Posible causa	Acción correctora
El mando de control de las cuchillas está defectuoso.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.

Solución de problemas de la batería y el cargador

El sistema de baterías pierde carga rápidamente.

Posible causa	Acción correctora
La temperatura del sistema de baterías está por encima o por debajo del intervalo de temperaturas apropiadas.	Traslade la máquina a un lugar seco cuya temperatura esté dentro del intervalo indicado en las Especificaciones.
El sistema de baterías no utiliza todas las baterías instaladas.	Con la máquina encendida, compruebe el indicador LED situado junto a cada batería para asegurarse de que está activada. Si alguna batería no está activada, asegúrese de que está correctamente asentada y que todas las baterías tienen el mismo nivel de carga.

Una de las luces LED de las baterías de la máquina no se enciende.

Posible causa	Acción correctora
La batería no está correctamente asentada en la caja de las baterías.	Asegúrese de que la batería está correctamente asentada.
La batería está a un nivel de carga menor que las baterías activas.	Cargue la batería al mismo nivel que las baterías activas. **Nota:** La máquina utiliza todas las baterías simultáneamente si tienen el mismo nivel de carga; si no, utiliza las baterías con mayor carga hasta que lleguen al mismo nivel que las demás.

El cargador de baterías no funciona.

Posible causa	Acción correctora
La temperatura del cargador de baterías está por encima o por debajo del intervalo de temperaturas adecuado.	Desenchufe el cargador de baterías y trasládelo a un lugar seco cuya temperatura esté dentro del intervalo indicado en las Especificaciones.
La toma de corriente en la que está enchufado el cargador de baterías no tiene corriente.	Póngase en contacto con un electricista autorizado para que repare la toma de corriente.

El indicador LED del cargador de baterías está rojo.

Posible causa	Acción correctora
El cargador de baterías y/o la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperaturas apropiadas.	Desenchufe el cargador de baterías y mueva el cargador de baterías y la batería a un lugar seco cuya temperatura esté dentro del intervalo indicado en las Especificaciones.

El indicador LED del cargador de baterías parpadea en rojo.

Posible causa	Acción correctora
Hay un error de comunicaciones entre la batería y el cargador.	1. Retire la batería del cargador, desconecte el cargador de la toma de corriente y espere 10 segundos. 2. Vuelva a enchufar el cargador en la toma de corriente y coloque la batería en el cargador. Si el indicador LED del cargador sigue parpadeando en rojo, repita este procedimiento. Si el indicador LED del cargador sigue parpadeando en rojo después de 2 intentos y la batería está dentro del periodo de garantía, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado. Si no, elimine correctamente la batería en una instalación de reciclado de baterías.
La batería tiene poca carga.	Si la batería está dentro del periodo de garantía, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado. Si no, elimine correctamente la batería en una instalación de reciclado de baterías.

La herramienta no funciona, o funciona de forma intermitente.

Posible causa	Acción correctora
Hay humedad en los cables de la batería.	Deje que la batería se seque o séquela con un paño.
La batería no está instalada por completo en la herramienta.	Retire la batería y vuelva a colocarla en la herramienta, asegurándose de que está completamente instalada y bloqueada.

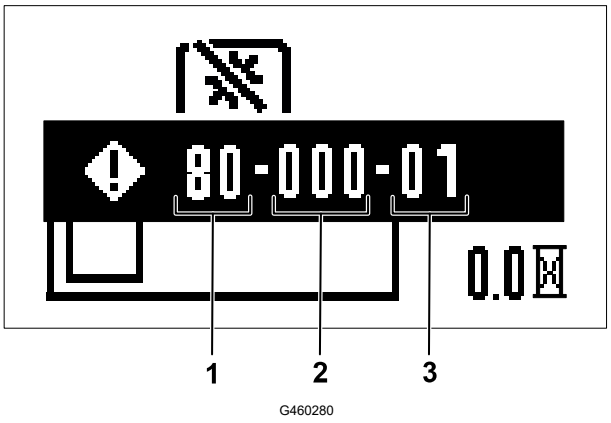
Solución de problemas: códigos de error en la pantalla

Antes de diagnosticar un error, apague la máquina, retire la llave y retire las baterías.

Iconos de error

Icono	Descripción	Acción correctora
	La temperatura de la batería es demasiado alta.	1. Apague la máquina, retire la batería y espere a que la batería se enfríe. 2. Utilice la máquina dentro del intervalo de temperaturas apropiado.
	La carga de la batería es demasiado alta.	Reduzca la carga sobre la máquina.
	La temperatura del motor es demasiado alta.	1. Apague la máquina y deje que se enfríe antes de volver a arrancar. 2. Utilice la máquina dentro del intervalo de temperaturas apropiado.
	La carga sobre el motor es demasiado alta.	Reduzca la carga sobre la máquina.
	Código de error	Consulte las tablas siguientes.

Los códigos de error aparecen en la pantalla informativa como se indica.



1 Sistema

2 Últimos 3 dígitos del número de serie del controlador

3 Código de error

Identifique el sistema que corresponde al fallo usando los dos primeros dígitos del código y la primera tabla; luego identifique el fallo usando los dos últimos dígitos del código y la tabla del sistema correspondiente. Los 3 dígitos centrales corresponden a los últimos 3 dígitos del número de serie del controlador, y pueden ayudar a determinar qué motor está enviando el fallo.

Nota: El número de serie no aparece para los fallos de la PMU y aparece `000` en su lugar.

Sistema del fallo

Primeros 2 dígitos del código	Sistema
60	Unidad de gestión de potencia (PMU) - caja de baterías
80	Controlador primario
81	Motor de tracción izquierdo
82	Motor de tracción derecho
83, 84, o 85	Motor de la cuchilla

Fallos en la unidad de gestión de potencia (PMU)

Últimos 2 dígitos del código	Descripción del fallo	Acción correctora
60-XXX-66	Hay un fallo de precarga de la PMU.	Vuelva a arrancar la máquina; si los problemas persisten, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
60-XXX-69	Hay un fallo en la PMU.	Vuelva a arrancar la máquina; si los problemas persisten, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
60-XXX-71	La batería 1 ha indicado un fallo de relé.	1. Asegúrese de que la batería está correctamente instalada. 2. Retire y cargue la batería. Instale la batería.

Fallos en la unidad de gestión de potencia (PMU) (continuación)

Últimos 2 dígitos del código	Descripción del fallo	Acción correctora
		3. Si los problemas persisten, cambie la batería o póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
60-XXX-72	La batería 2 ha indicado un fallo de relé.	1. Asegúrese de que la batería está correctamente instalada. 2. Retire y cargue la batería. Instale la batería. 3. Si los problemas persisten, cambie la batería o póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
60-XXX-73	La batería 3 ha indicado un fallo de relé.	1. Asegúrese de que la batería está correctamente instalada. 2. Retire y cargue la batería. Instale la batería. 3. Si los problemas persisten, cambie la batería o póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
60-XXX-74	La batería 4 ha indicado un fallo de relé.	1. Asegúrese de que la batería está correctamente instalada. 2. Retire y cargue la batería. Instale la batería. 3. Si los problemas persisten, cambie la batería o póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
60-XXX-75	La batería 5 ha indicado un fallo de relé.	1. Asegúrese de que la batería está correctamente instalada. 2. Retire y cargue la batería. Instale la batería. 3. Si los problemas persisten, cambie la batería o póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
60-XXX-76	La batería 6 ha indicado un fallo de relé.	1. Asegúrese de que la batería está correctamente instalada. 2. Retire y cargue la batería. Instale la batería. 3. Si los problemas persisten, cambie la batería o póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
60-XXX-77	Hay un fallo del semiconductor metal-óxido (MOS) positivo en la PMU.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.

Fallos en la unidad de gestión de potencia (PMU) (continuación)

Últimos 2 dígitos del código	Descripción del fallo	Acción correctora
60-XXX-79	Uno de los componentes de frenado del motor está demasiado caliente	1. Apague la máquina y deje que se enfríe antes de volver a arrancar. 2. Utilice la máquina dentro del intervalo de temperaturas apropiado.
60-XXX-80	La batería 1 está demasiado caliente.	1. Apague la máquina, retire la batería y espere a que la batería se enfríe. 2. Utilice la máquina dentro del intervalo de temperaturas apropiado.
60-XXX-81	La batería 2 está demasiado caliente.	1. Apague la máquina, retire la batería y espere a que la batería se enfríe. 2. Utilice la máquina dentro del intervalo de temperaturas apropiado.
60-XXX-82	La batería 3 está demasiado caliente.	1. Apague la máquina, retire la batería y espere a que la batería se enfríe. 2. Utilice la máquina dentro del intervalo de temperaturas apropiado.
60-XXX-83	La batería 4 está demasiado caliente.	1. Apague la máquina, retire la batería y espere a que la batería se enfríe. 2. Utilice la máquina dentro del intervalo de temperaturas apropiado.
60-XXX-84	La batería 5 está demasiado caliente.	1. Apague la máquina, retire la batería y espere a que la batería se enfríe. 2. Utilice la máquina dentro del intervalo de temperaturas apropiado.
60-XXX-85	La batería 6 está demasiado caliente.	1. Apague la máquina, retire la batería y espere a que la batería se enfríe. 2. Utilice la máquina dentro del intervalo de temperaturas apropiado.
60-XXX-86	La batería 1 tiene un fallo, o el nivel de carga de la batería es demasiado bajo.	1. Asegúrese de que la batería está correctamente instalada. 2. Retire y cargue la batería. Instale la batería.

Fallos en la unidad de gestión de potencia (PMU) (continuación)

Últimos 2 dígitos del código	Descripción del fallo	Acción correctora
		3. Si los problemas persisten, cambie la batería o póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
60-XXX-87	La batería 2 tiene un fallo, o el nivel de carga de la batería es demasiado bajo.	1. Asegúrese de que la batería está correctamente instalada. 2. Retire y cargue la batería. Instale la batería. 3. Si los problemas persisten, cambie la batería o póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
60-XXX-88	La batería 3 tiene un fallo, o el nivel de carga de la batería es demasiado bajo.	1. Asegúrese de que la batería está correctamente instalada. 2. Retire y cargue la batería. Instale la batería. 3. Si los problemas persisten, cambie la batería o póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
60-XXX-89	La batería 4 tiene un fallo, o el nivel de carga de la batería es demasiado bajo.	1. Asegúrese de que la batería está correctamente instalada. 2. Retire y cargue la batería. Instale la batería. 3. Si los problemas persisten, cambie la batería o póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
60-XXX-90	La batería 5 tiene un fallo, o el nivel de carga de la batería es demasiado bajo.	1. Asegúrese de que la batería está correctamente instalada. 2. Retire y cargue la batería. Instale la batería. 3. Si los problemas persisten, cambie la batería o póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
60-XXX-91	La batería 6 tiene un fallo, o el nivel de carga de la batería es demasiado bajo.	1. Asegúrese de que la batería está correctamente instalada. 2. Retire y cargue la batería. Instale la batería. 3. Si los problemas persisten, cambie la batería o póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
60-XXX-92	Hay un fallo en la PMU.	Asegúrese de que la batería está correctamente asentada en la ranura; si los problemas persisten, póngase

Fallos en la unidad de gestión de potencia (PMU) (continuación)

Últimos 2 dígitos del código	Descripción del fallo	Acción correctora
		en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
60-XXX-93	Hay un fallo en la PMU.	Asegúrese de que la batería está correctamente asentada en la ranura; si los problemas persisten, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
60-XXX-94	El sistema PMU está demasiado caliente.	1. Apague la máquina y deje que se enfríe antes de volver a arrancar. 2. Utilice la máquina dentro del intervalo de temperaturas apropiado.
60-XXX-95	La comunicación con la PMU se desconectó por superar el tiempo de espera.	Asegúrese de que la batería está correctamente asentada en la ranura; si los problemas persisten, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.

Fallos del controlador principal

Código	Descripción del fallo	Acción correctora
80-XXX-01	No hay señal de la red de área del controlador (CAN) para el controlador de tracción izquierdo.	Compruebe que no hay conexiones sueltas; si los problemas persisten, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
80-XXX-02	No hay señal CAN para el controlador de tracción derecho.	Compruebe que no hay conexiones sueltas; si los problemas persisten, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
80-XXX-07	Se produjo un fallo en el sensor de control de movimiento izquierdo.	Compruebe que no hay conexiones sueltas; si los problemas persisten, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
80-XXX-08	Se produjo un fallo en el sensor de control de movimiento derecho.	Compruebe que no hay conexiones sueltas; si los problemas persisten, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
80-XXX-10	No hay señal CAN para el controlador de las cuchillas (consulte el número de serie para identificar su ubicación).	Compruebe que no hay conexiones sueltas; si los problemas persisten, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
80-XXX-11	No hay señal CAN para el controlador de las cuchillas (consulte el número de serie para identificar su ubicación).	Compruebe que no hay conexiones sueltas; si los problemas persisten, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

Fallos del controlador principal (continuación)

Código	Descripción del fallo	Acción correctora
80-XXX-12	Hay un problema con la compatibilidad de la versión del firmware.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado para obtener una actualización del software.
80-XXX-19	Se produjo un fallo en el convertidor de energía DC-DC.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
80-XXX-22	Hay un error de memoria en el microcontrolador (MCU).	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
80-XXX-26	No hay señal CAN para el controlador de las cuchillas (consulte el número de serie para identificar su ubicación).	Compruebe que no hay conexiones sueltas; si los problemas persisten, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
80-XXX-27	Hay un error de hardware de la MCU.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
80-XXX-28	Hay un error de validación de datos flash de la MCU.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
80-XXX-29	Hay un error de interrupción no enmascarable de la MCU.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
80-XXX-30	Hay un error de la MCU.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
80-XXX-31	Hay un error de referencia de voltaje.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.

Fallos del controlador del motor de tracción/cuchillas

Código	Descripción del fallo	Acción correctora
81-XXX-00 82-XXX-00 83-XXX-00 84-XXX-00 85-XXX-00	Hay un error de señal Hall.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
81-XXX-01 82-XXX-01 83-XXX-01 84-XXX-01 85-XXX-01	La secuencia de señales Hall es anormal.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
81-XXX-02 82-XXX-02 83-XXX-02 84-XXX-02	El controlador se inició de manera anormal.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.

Fallos del controlador del motor de tracción/cuchillas (continuación)

Código	Descripción del fallo	Acción correctora
85-XXX-02		
81-XXX-07 82-XXX-07 83-XXX-07 84-XXX-07 85-XXX-07	El rotor del motor está bloqueado.	Elimine cualquier obstrucción; si los problemas persisten, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
81-XXX-10 82-XXX-10 83-XXX-10 84-XXX-10 85-XXX-10	La velocidad del rotor del motor es demasiado alta.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
81-XXX-11 82-XXX-11 83-XXX-11 84-XXX-11 85-XXX-11	Hay un error de señal MCU.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
81-XXX-12 82-XXX-12 83-XXX-12 84-XXX-12 85-XXX-12	La corriente del motor es demasiado alta.	Vuelva a arrancar la máquina y reduzca la carga; si los problemas persisten, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
81-XXX-17 82-XXX-17 83-XXX-17 84-XXX-17 85-XXX-17	Hay una sobrecarga de corriente.	Vuelva a arrancar la máquina y reduzca la carga; si los problemas persisten, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
81-XXX-19 82-XXX-19 83-XXX-19 84-XXX-19 85-XXX-19	Hay un cortocircuito en el circuito.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.

Fallos del controlador del motor de tracción/cuchillas (continuación)

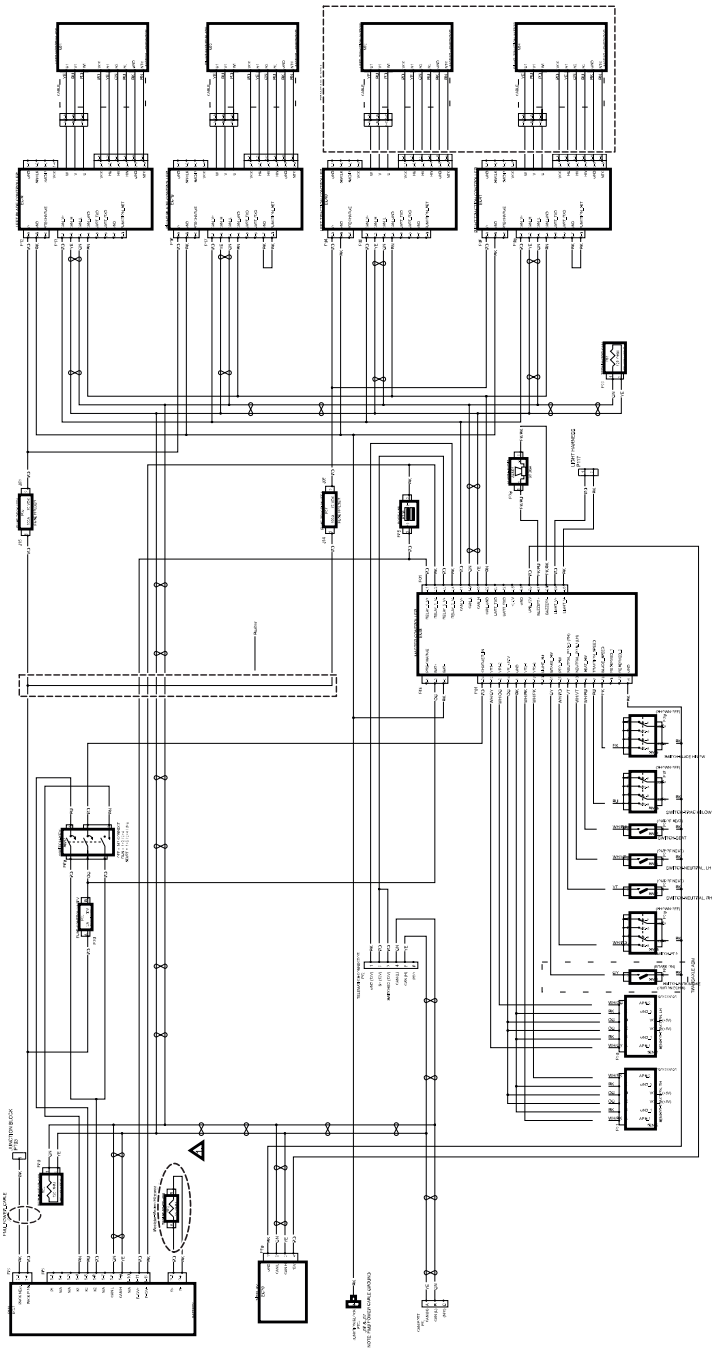
Código	Descripción del fallo	Acción correctora
81-XXX-20 82-XXX-20 83-XXX-20 84-XXX-20 85-XXX-20	Hay un error en un componente del circuito integrado (IC) del controlador de puerta.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
81-XXX-21 82-XXX-21 83-XXX-21 84-XXX-21 85-XXX-21	El conector de fase del motor está desconectado.	Compruebe que no hay conexiones sueltas; si los problemas persisten, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
81-XXX-22 82-XXX-22 83-XXX-22 84-XXX-22 85-XXX-22	Hay un error de memoria en el MCU.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
81-XXX-23 82-XXX-23 83-XXX-23 84-XXX-23 85-XXX-23	Hay un error de inicialización del controlador de puerta del CI.	Vuelva a arrancar la máquina; si los problemas persisten, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
81-XXX-25 82-XXX-25 83-XXX-25 84-XXX-25 85-XXX-25	La señal ADC actual es anormal.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
81-XXX-26 82-XXX-26 83-XXX-26 84-XXX-26 85-XXX-26	La señal CAN está desconectada.	Compruebe que no hay conexiones sueltas; si los problemas persisten, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
81-XXX-27 82-XXX-27	Hay un error de hardware de la MCU.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.

Fallos del controlador del motor de tracción/cuchillas (continuación)

Código	Descripción del fallo	Acción correctora
83-XXX-27 84-XXX-27 85-XXX-27		
81-XXX-28 82-XXX-28 83-XXX-28 84-XXX-28 85-XXX-28	Hay un error de validación de datos flash.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
81-XXX-29 82-XXX-29 83-XXX-29 84-XXX-29 85-XXX-29	Hay un error de interrupción no enmascarable de la MCU.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
81-XXX-30 82-XXX-30 83-XXX-30 84-XXX-30 85-XXX-30	Hay un error de la MCU.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
81-XXX-31 82-XXX-31 83-XXX-31 84-XXX-31 85-XXX-31	Hay un error de referencia de voltaje.	Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.

Capítulo 8

Esquema: Diagrama eléctrico



G465696

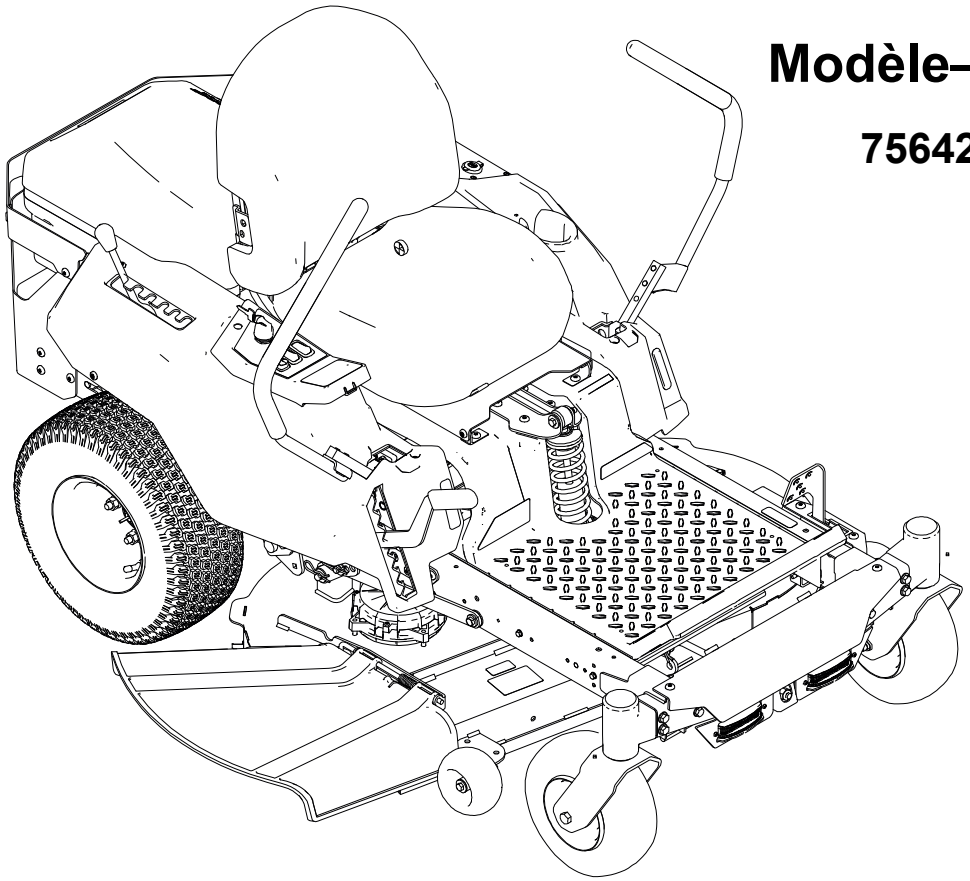
Notas:

Notas:


TORO®

Manuel de l'utilisateur

Tondeuse autoportée à rayon de braquage zéro eTimeCutter® eMR4275



Modèle—Numéros de série

75642—417300000 et suivants

3471-738A

Traduction du texte d'origine (FR)

3471-738 A

Clauses de non-responsabilité et informations légales

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de conformité spécifique du produit fournie séparément.

Table des matières

Chapitre 1: Introduction 1–1
Utilisation prévue 1–1
Obtenir de l'aide 1–1
Chapitre 2: Sécurité 2–1
Consignes de sécurité générales de la machine 2–1
Consignes de sécurité pour la tondeuse 2–4
Messages de sécurité supplémentaires 2–5
Symbole de sécurité 2–5
Consignes de sécurité générales 2–5
Indicateur d'inclinaison 2–6
Autocollants de sécurité et d'instructions 2–7
Chapitre 3: Vue d'ensemble du produit 3–1
Panneau de commande 3–2
Frein de stationnement 3–5
Leviers de commande de déplacement 3–5
Levier de réglage de la suspension MyRide® 3–5
Caractéristiques techniques 3–6
Chapitre 4: Utilisation 4–1
Avant l'utilisation 4–1
Contrôles de sécurité avant l'utilisation 4–1
Installation des batteries 4–2
Procédures d'entretien quotidien 4–2
Système de sécurité 4–3
Positionnement du siège 4–4
Réglage de la hauteur des leviers de commande de déplacement 4–4
Réglage de l’inclinaison des leviers de commande de déplacement 4–6
Conversion à l'éjection latérale 4–7
Pendant l'utilisation 4–9
Consignes de sécurité pendant l'utilisation 4–9
Démarrage de la machine 4–11
Arrêt de la machine 4–11
Utilisation du frein de stationnement 4–12
Conduire la machine 4–13
Utilisation de la commande des lames (PDF) 4–15
Éjection latérale 4–16
Réglage de la hauteur de coupe 4–16
Réglage des galets anti-scalp 4–17
Utilisation de l'attelage 4–17
Conseils d'utilisation 4–17
Après l'utilisation 4–19
Consignes de sécurité après l'utilisation 4–19
Charge des batteries 4–19
Transport de la machine 4–22
Chapitre 5: Entretien 5–1

© 2024—The Toro® Company

8111 Lyndale Ave So
Bloomington, MN 55044

Contactez-nous à www.Toro.com
Imprimé aux États-Unis

Tous droits réservés

Consignes de sécurité pendant l'entretien 5–1
Programme d'entretien recommandé 5–2
Procédures avant l'entretien 5–2
Déplacement d'une machine en panne 5–2
Levage de la machine 5–4
Entretien du système électrique 5–5
Préparation de la batterie pour le recyclage 5–5
Contrôle du filtre du compartiment des batteries 5–5
Entretien de la transmission 5–6
Contrôle de la pression des pneus 5–6
Contrôle des écrous de roues 5–6
Réglage du parallélisme des roues 5–6
Entretien du tablier de coupe 5–8
Entretien des lames 5–8
Mise à niveau du tablier de coupe 5–11
Entretien des freins 5–16
Essai du frein de stationnement 5–16
Nettoyage 5–17
Nettoyage du dessous du plateau de coupe 5–17
Chapitre 6: Remisage 6–1
Remisage de la machine 6–1
Chapitre 7: Dépannage 7–1
Dépannage de la machine 7–1
Dépannage de la batterie et du chargeur 7–2
Dépannage des erreurs et des codes d'anomalie affichés 7–4
Chapitre 8: Schéma : schéma électrique 8–1

Utilisation prévue

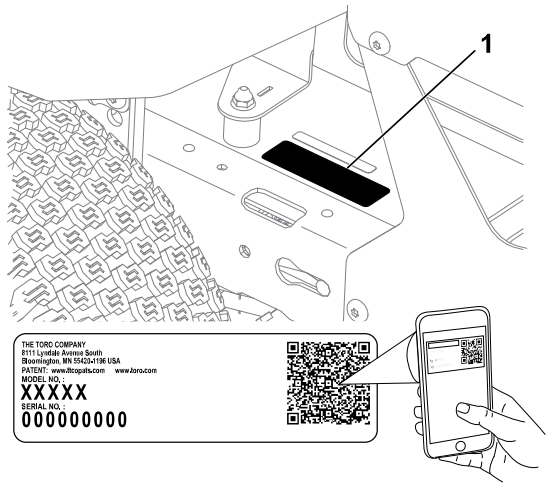
Cette tondeuse autoportée à lame rotative est destinée au grand public, pour des applications résidentielles. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses régulièrement entretenues. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Obtenir de l'aide

Rendez-vous sur www.Toro.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur agréé ou le service client Toro. Ces numéros se trouvent sur la plaque signalétique sur votre produit (1). Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.



G444734

IMPORTANT

Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le QR code sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) afin d'accéder aux informations sur la garantie, les pièces détachées et autres renseignements concernant le produit.

Numéro de modèle :		**Numéro de série :**	

Consignes de sécurité générales de la machine

ATTENTION – Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications qui accompagnent cette machine.

Le non respect des mises en garde et consignes peut entraîner des chocs électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

Le terme « machine » utilisé dans toutes les mises en garde ci-après renvoie à toute machine branchée sur le secteur (câblée) ou alimentée par batterie (sans fil).

1. **Sécurité dans la zone de travail**

   A. **La zone de travail doit être propre et bien éclairée.** *Les endroits sombres et encombrés sont propices aux accidents.*

   B. **N'utilisez jamais la machine dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** *La machine produit des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les émanations.*

   C. **Tenez enfants et spectateurs à distance de la machine en marche.** *Les distractions peuvent entraîner la perte de contrôle de la machine.*

2. **Consignes de sécurité électrique**

   A. **Les fiches de la machine doivent correspondre au type de prise. Ne modifiez jamais la fiche électrique de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs avec les machines reliées à la terre.** *Les fiches non modifiées et les prises correspondantes réduisent le risque de choc électrique.*

   B. **Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre, par exemple tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** *Le risque de choc électrique est accru si votre corps est relié à la terre ou à la masse.*

   C. **N'exposez pas la machine à la pluie ou à l'humidité.** *L'infiltration d'eau dans une machine augmente le risque de choc électrique.*

   D. **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. Ne vous servez jamais du cordon pour transporter, tirer ou débrancher la machine. Gardez le cordon à l'écart des surfaces chaudes, de la graisse, des arêtes vives ou des pièces mobiles.** *Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

   E. **Si vous utilisez la machine à l'extérieur, utilisez toujours une rallonge adaptée à l'usage extérieur.** *L'utilisation d'une rallonge prévue pour l'usage extérieur réduit le risque de choc électrique.*

F. **Si l'utilisation de la machine dans un endroit humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel (RCD).** *L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.*

3. **Sécurité personnelle**

A. **Restez alerte, concentrez-vous sur votre tâche et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez la machine. N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué (e) ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** *Un seul moment d'inattention pendant l'utilisation de la machine peut entraîner de graves blessures.*

B. **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** *Les équipements de protection, tels masques antipoussière, chaussures de sécurité à semelle antidérapante, casques et protections antibruit, utilisés de manière pertinente réduisent les risques de blessures.*

C. **Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la machine sur une source d'alimentation et/ou la batterie.** *Des accidents peuvent se produire si vous mettez la machine sous tension alors que l'interrupteur est à la position Marche.*

D. **Retirez toute clé de réglage ou autre avant de mettre la machine en marche.** *Une clé oubliée sur une pièce rotative de la machine peut vous blesser.*

E. **Ne vous penchez pas trop en avant en travaillant avec l'outil. Tenez-vous toujours bien d'aplomb et maintenez votre équilibre.** *Vous pourrez ainsi garder le contrôle de la machine si un événement inattendu se produit.*

F. **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants. N'approchez pas les cheveux ni les vêtements des pièces en mouvement.** *Les vêtements amples, les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.*

G. **Si des dispositifs sont fournis pour la connexion d'équipements de dépoussiérage et de récupération des poussières, assurez-vous qu'ils sont branchés et utilisés correctement.** *L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les risques associés aux poussières.*

H. **Même si vous avez l'habitude d'utiliser la machine, ne relâchez pas votre attention et n'ignorez pas les principes de sécurité de la machine.** *Une imprudence peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.*

4. **Utilisation et entretien de la machine**

A. **Ne faites pas forcer la machine. Utilisez la machine qui convient pour la tâche à accomplir.** *La machine correcte donnera de meilleurs résultats et sera plus sûre si elle est utilisée dans les limites prévues.*

B. **Ne vous servez pas de la machine si l'interrupteur d'alimentation ne permet pas de la mettre en marche et de l'arrêter correctement.** *Une machine qui ne peut pas être commandée par l'interrupteur d'alimentation est dangereuse et doit être réparée.*

C. **Débranchez l'outil de la source d'alimentation et/ou enlevez la batterie, si elle est amovible, de la machine avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger la machine.** *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.*

D. **Lorsque la machine ne sert pas, rangez-la hors de la portée des enfants, et ne confiez son utilisation qu'à des personnes en connaissant parfaitement le maniement et ayant lu ces instructions.** *La machine est dangereuse entre les mains d'utilisateurs novices.*

E. **Faites l'entretien de la machine et des accessoires. Vérifiez qu'aucune pièce n'est mal alignée, grippée, cassée ou présente tout autre défaut susceptible d'affecter le bon fonctionnement de la machine. Si la machine est endommagée, faites-la réparer avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont causés par une machine en mauvais état.*

F. **Maintenez les outils de coupe propres et bien affûtés.** *Les outils de coupe entretenus correctement et bien affûtés sont moins susceptibles de coincer et sont plus faciles à contrôler.*

G. **Utilisez la machine, les accessoires et les outils rapportés, etc., en conformité avec ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** *L'utilisation de la machine pour des opérations autres que celles prévues peut engendrer une situation dangereuse.*

H. **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler la machine en toute sécurité si une situation imprévue se présente.*

5. **Utilisation et entretien des machines à batterie**

A. **Rechargez-les uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur convenant à un type de batterie spécifique peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.*

B. **Utilisez la machine uniquement avec les batteries spécifiquement prévues.** *L'utilisation d'autres batteries peut créer un risque de blessure et d'incendie.*

C. **Lorsque la batterie ne sert pas, rangez-la à distance d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autre petit objet métallique qui pourrait relier les bornes entre elles.** *Un court-circuit aux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.*

D. **Une utilisation abusive peut faire rejaillir du liquide hors de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez également un médecin.** *Le liquide éjecté de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.*

E. **N'utilisez pas des batteries ou une machine endommagées ou modifiées.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.*

F. **N'exposez pas la batterie ou la machine au feu ou à une température excessive.** *L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut entraîner une explosion.*

G. **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou la machine en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** *Une charge incorrecte ou à une température en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

6. **Entretien**

A. **Confiez l'entretien de votre machine à un réparateur qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange identiques.** *La sécurité de la machine sera ainsi maintenue.*

B. **Ne faites jamais l'entretien de batteries endommagées.** *L'entretien des batteries doit uniquement être effectué par le fabricant ou des prestataires de services autorisés.*

Consignes de sécurité pour la tondeuse

A. **N'utilisez pas la tondeuse à gazon par mauvais temps, surtout si la foudre menace.** *Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.*

B. **Vérifiez soigneusement si des animaux sont présents dans la zone où la tondeuse doit être utilisée.** *Les animaux peuvent être blessés par la tondeuse en marche.*

C. **Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tous les objets susceptibles d'être projetés par la tondeuse (pierres, branches, câbles, os, etc.).** *Les objets projetés peuvent causer de graves blessures.*

D. **Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez toujours que les lames et et l'ensemble de coupe ne sont pas usés ou endommagés.** *Les pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessure.*

E. **Gardez les protections en place. Les protections doivent être en bon état et correctement montées.** *Une protection desserrée, endommagée ou qui ne fonctionne pas correctement peut donner lieu à des blessures.*

F. **Gardez toutes les prises d'air dégagées.** *Les prises d'air bouchées et les débris peuvent faire surchauffer la machine ou causer un incendie.*

G. **Portez toujours des chaussures de sécurité à semelle antidérapante quand vous utilisez la tondeuse. N'utilisez pas la tondeuse pieds nus ou en sandales.** *Cela réduit le risque de blessures au pied en cas de contact avec la lame en rotation.*

H. **Portez toujours un pantalon quand vous utilisez la tondeuse.** *Vous avez plus de risques d'être blessé(e) par des objets projetés si votre peau est à nu.*

I. **N'utilisez pas la tondeuse sur des pentes de plus de 15 degrés.** *Cela réduit le risque de perte de contrôle, de patinage ou de retournement de la machine, et donc de blessures.*

J. **Faites preuve d'une extrême prudence sur les terrains en pente.** *Cela réduit le risque de perte de contrôle, de patinage ou de retournement de la machine, et donc de blessures.*

K. **Redoublez de prudence lorsque vous faites marche arrière avec la machine.** *Tenez toujours compte de votre environnement.*

L. **Ne touchez pas les lames ni aucune autres pièces mobiles dangereuses pendant qu'elles sont en mouvement.** *Cela réduit le risque de blessure par des pièces mobiles.*

M. **Lorsque vous dégagez une obstruction ou nettoyez la tondeuse, mettez tous les interrupteurs en position hors tension et enlevez la clé.** *Le démarrage accidentel de la tondeuse peut causer de graves blessures.*

Conservez toutes les mises en garde et instructions à titre de référence.

Messages de sécurité supplémentaires

Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité utilisé dans ce manuel et sur la machine identifie d'importants messages de sécurité dont vous devez tenir compte pour éviter des accidents.



G405934

DANGER signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, **entraînera obligatoirement** des blessures graves ou mortelles.

ATTENTION signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **risque d'entraîner** des blessures graves ou mortelles.

PRUDENCE signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **peut éventuellement entraîner** des blessures légères ou modérées.

Ce manuel utilise également deux autres termes pour faire passer des informations essentielles : **Important**, pour attirer l'attention sur des informations mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

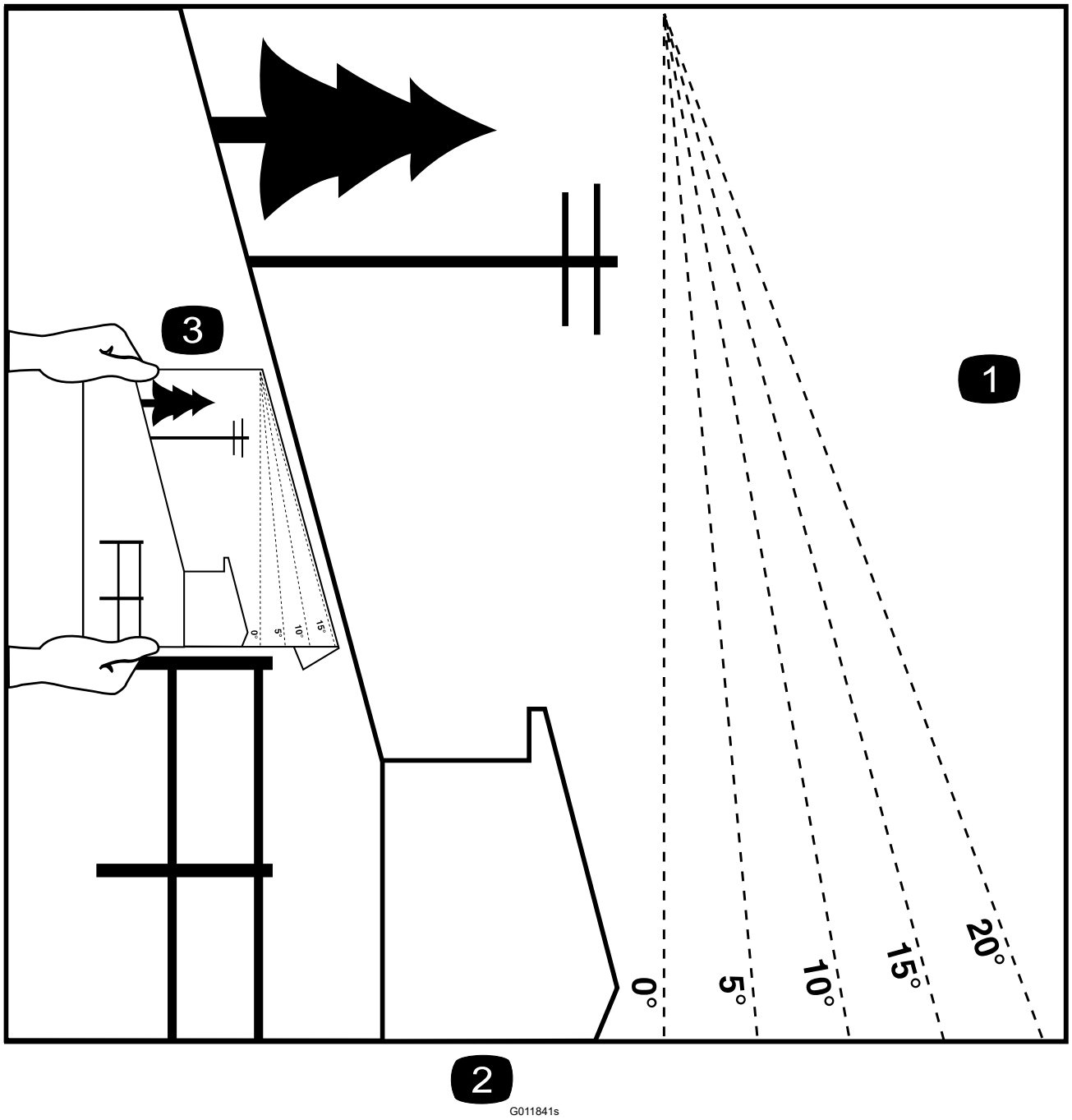
Consignes de sécurité générales

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves ou mortelles.

- Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection.
- Seules les personnes responsables et physiquement aptes sont autorisées à utiliser la machine.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles. Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien ou de la nettoyer.

Indicateur d'inclinaison

Vous pouvez faire une copie de cette page pour votre usage personnel.



(1) Vous pouvez utiliser la machine sur une pente maximale de 15 degrés. Avant d'utiliser la machine sur une pente, utilisez le graphique de mesure pour déterminer le degré de la pente. **N'utilisez pas la machine sur des pentes de plus de 15 degrés.** Pliez le long de la ligne correspondant à la pente recommandée.

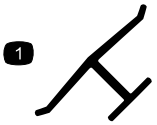
(2) Alignez ce bord sur une surface verticale (arbre, bâtiment, piquet de clôture, poteau, etc.).

(3) Exemple de comparaison d'une pente avec le bord replié

Autocollants de sécurité et d'instructions

Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'utilisateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.

Autocollant : Marque du fabricant



s_decaloemmarkt

(1) Cette marque identifie la lame comme provenant du constructeur d'origine de la machine.

Autocollant : 130-0731

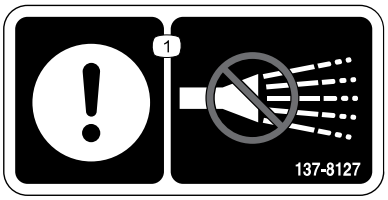


s_decal130-0731

(1) Attention – risque de projection d'objets; gardez le déflecteur en place.

(2) Risque de coupure des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.

Autocollant : 137-8127



s_decal137-8127

(1) Attention – n'utilisez pas de jet d'eau haute pression.

Autocollant : 139-1271



s_decal139-1271

(1) Frein de stationnement serré

(2) Frein de stationnement desserré

Autocollant : 139-2397



s_decal139-2397

Autocollant : 145-3802



s_decal145-3802

1. La batterie est en charge.
2. La batterie est chargée au maximum.
3. La batterie en charge est en veille pendant la charge des autres batteries (selon le mode de charge).
4. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée.
5. Anomalie de charge de la batterie.

Autocollant : 145-8263



decal145-8263

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Recycler la batterie.
3. Ne pas jeter n'importe où.
4. Tenir à l'écart du feu ou des flammes nues.
5. Ne pas exposer à la pluie.

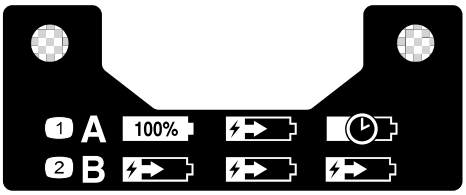
Autocollant : 145-8265



decal145-8265

1. État de charge des batteries

Autocollant : 145-8275



s_decal145-8275

1 Mode de charge rapide séquentiel – une seule batterie se charge au maximum à la fois (les autres batteries restent en veille).

2 Mode de charge parallèle – toutes les batteries sont chargées au même niveau.

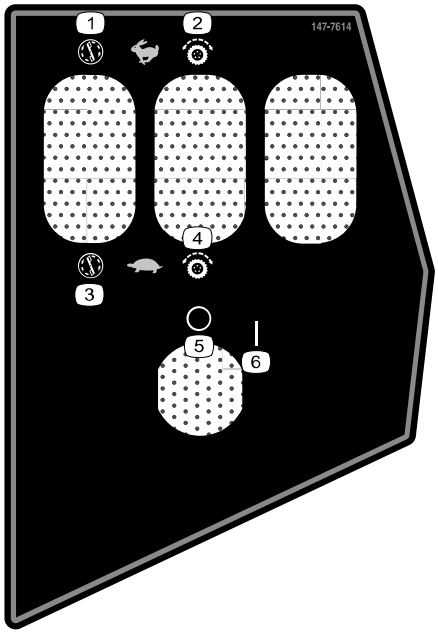
Autocollant : 147-0290



decal147-0290

1 Attention – la lumière est forte ; ne la regardez pas directement.

Autocollant : 147-7614



decal147-7614

1 Commande des lames – haute vitesse

2 Commande de déplacement – haute vitesse

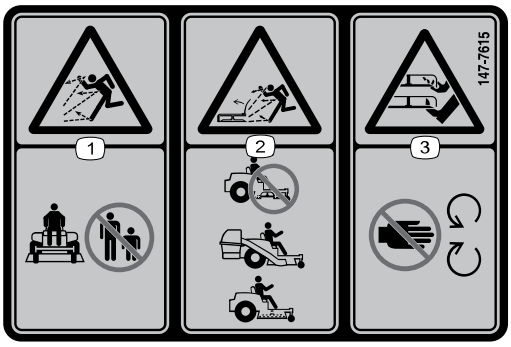
3 Commande des lames – basse vitesse

4 Commande de déplacement – basse vitesse

5 Éteinte

6 Marche

Autocollant : 147-7615



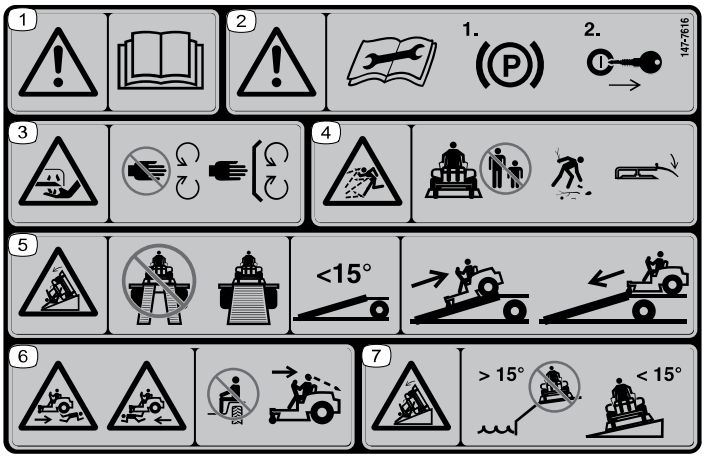
decal147-7615

1 Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher.

2 Risque de projections d'objets par la tondeuse – n'utilisez pas la machine sans le déflecteur, l'obturateur d'éjection ou le système de ramassage.

3 Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.

Autocollant : 147-7616



decal147-7616

Remarque : Cette machine est conforme au test de stabilité standard de l'industrie pour les essais de stabilité statique latérale et longitudinale par rapport à la pente maximale recommandée, indiquée sur l'autocollant. Lisez les instructions relatives à l'utilisation de la machine sur les pentes qui figurent dans le *Manuel de l'utilisateur* pour déterminer si les conditions d'utilisation et le site actuels se prêtent à l'utilisation de la machine. Les variations de terrain peuvent modifier le fonctionnement de la machine sur les pentes.

1 Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.

2 Attention – avant d'effectuer l'entretien, serrez le frein de stationnement et retirez la clé.

3 Risque de coupure/mutilation des mains – ne vous approchez pas des pièces mobiles ; gardez toutes les protections et tous les capots en place.

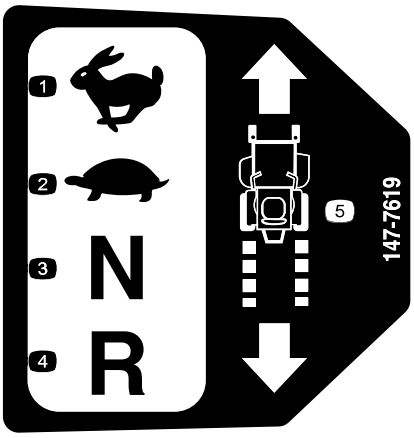
4 Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine ; débarrassez la zone de travail des débris avant de tondre ; gardez le déflecteur en place.

5 Risque de renversement – n'utilisez pas de rampes doubles lorsque vous chargez la machine sur une remorque ; utilisez 1 rampe suffisamment large pour la machine ; utilisez une rampe avec une pente de moins de 15° ; montez la rampe en marche arrière pour charger la machine et descendez-la en marche avant pour décharger la machine.

6 Risque d'écrasement – ne transportez jamais de passagers ; regardez derrière vous et vers le bas lorsque vous faites marche arrière.

7 Risque de renversement – n'utilisez pas la machine près de fortes dénivellations ou de pentes de plus de 15° ; travaillez transversalement et uniquement sur des pentes de moins de 15°.

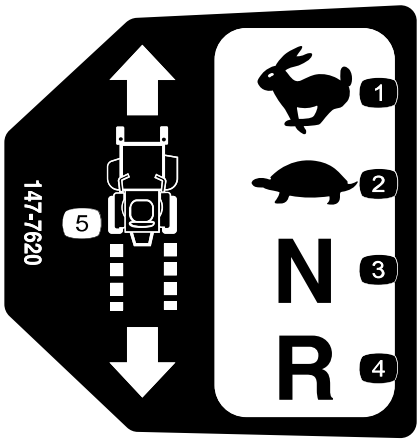
Autocollant : 147-7619



decal147-7619

1. Haut régime
2. Basse vitesse
3. Point mort
4. Marche arrière
5. Commandes de déplacement

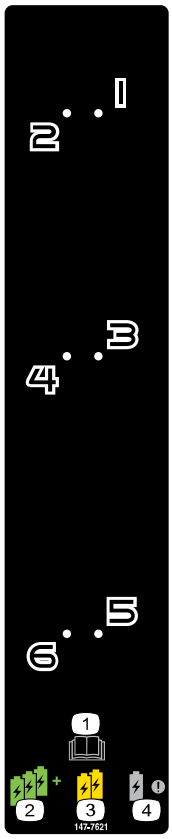
Autocollant : 147-7620



decal147-7620

1. Haut régime
2. Basse vitesse
3. Point mort
4. Marche arrière
5. Commandes de déplacement

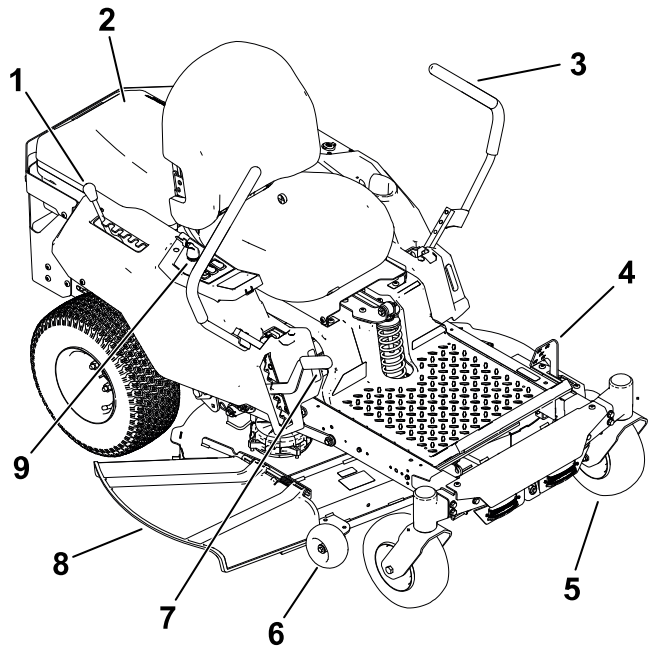
Autocollant : 147-7621



decal147-7621

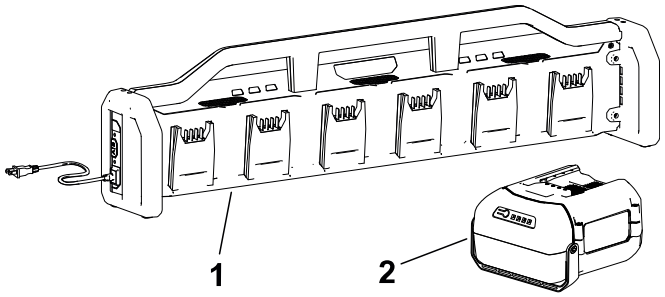
1. Lisez le *manuel de l'utilisateur*.
2. Fonctionnement intégral
3. Fonctionnement limité
4. Pas de fonctionnement/ fonctionnement extrêmement limité

Vue d'ensemble du produit



G427499

1. Levier de réglage de la suspension MyRide®
2. Compartiment de la batterie
3. Levier de commande de déplacement
4. Frein de stationnement
5. Roue pivotante
6. Galet anti-scalp
7. Levier de hauteur de coupe
8. Déflecteur d'herbe
9. Panneau de commande

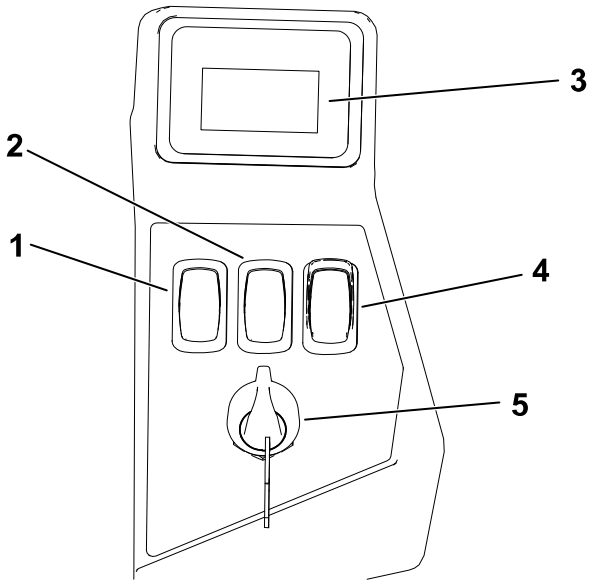


G448680

1. Chargeur de batterie
2. Batterie (4 incluses)

Panneau de commande

Avant de commencer et d'utiliser la machine, familiarisez-vous avec toutes les commandes.



1 Commutateur de vitesse des lames

2 Commutateur de vitesse de déplacement

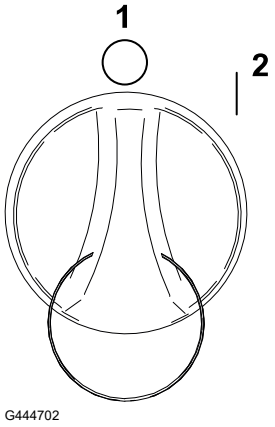
3 Écran d'information

4 Commande des lames (prise de force)

5 Commutateur d'allumage

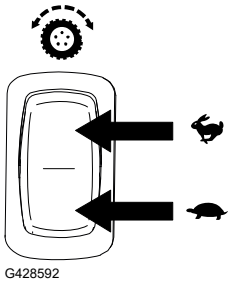
Commutateur d'allumage

Le commutateur d'allumage permet de mettre la machine en MARCHE 2 ou de l'ARRÊTER 1. Tournez la clé au-delà de la position CONTACT et démarrez le moteur.



Commutateur de vitesse de déplacement

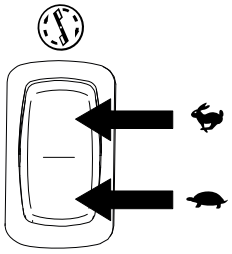
Utilisez le commutateur de vitesse de déplacement pour augmenter ou réduire la vitesse de déplacement.



Commutateur de vitesse des lames

Utilisez le commutateur de vitesse des lames pour augmenter ou réduire la vitesse des lames.

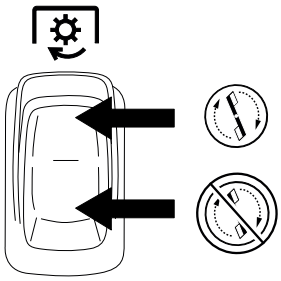
Remarque : Choisissez la position RAPIDE pour obtenir des performances de coupe optimales ; choisissez la position LENTE pour réduire la consommation d'énergie.



G428591

Commande des lames (PDF)

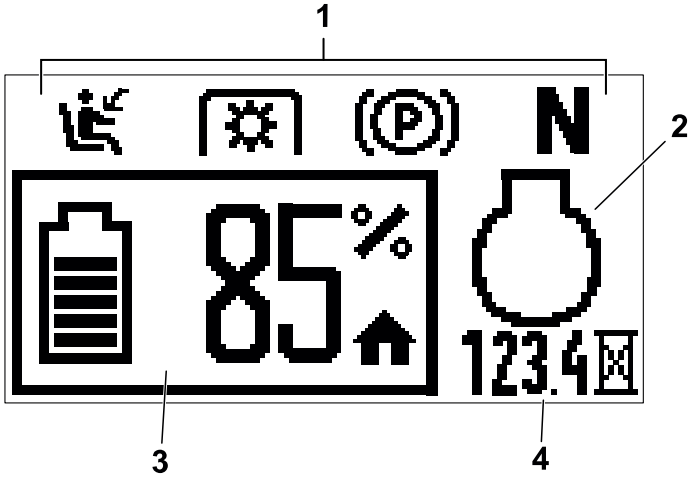
La commande des lames, représentée par le symbole de la prise de force (PDF), engage et désengage l'entraînement des lames.



G428617

Écran d'information

L'écran d'information affiche des messages et les données d'état de la machine (par ex., nombre d'heures de fonctionnement, charge de la batterie, positions des composants).

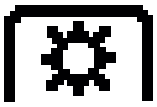
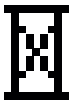


G427630

1. Indicateurs de verrouillage
2. État du moteur (seulement affiché pendant des anomalies actives)
3. État/charge de la batterie
4. Nombre d'heures de fonctionnement

Écran d'information (suite)

Icône affiché

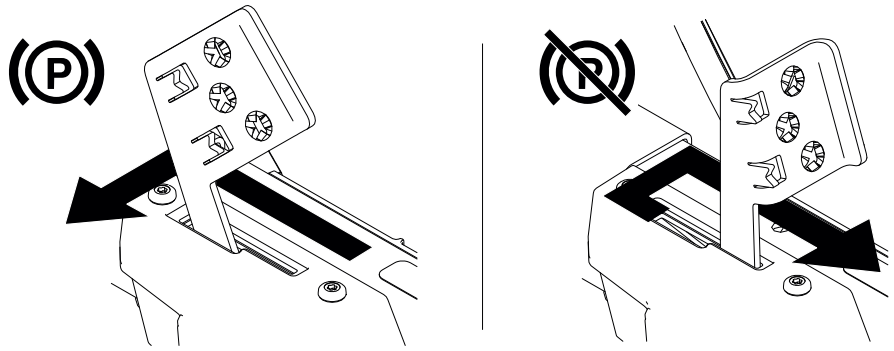
	Il n'y a personne sur le siège.
	La commande des lames (PDF) est engagée.
	La commande des lames (PDF) est en position engagée mais la machine empêche les lames de fonctionner. Contrôlez les contacteurs de sécurité ou vérifiez les anomalies actives de la machine.
	Le frein de stationnement est serré. Lorsque cette icône clignote, desserrez le frein de stationnement avant de conduire la machine.
	Les leviers de commande de déplacement sont en position de VERROUILLAGE AU POINT MORT. Lorsque cette icône clignote, amenez les leviers vers l'intérieur avant de conduire la machine.
	Compteur horaire
	Serrez le frein de stationnement.

	La température de la batterie est trop élevée.
	La charge de la batterie est trop haute.
	Le mode dépannage est actif.
	La température du moteur est trop élevée.
	La charge sur le moteur est trop élevée.
	Code d'anomalie

Frein de stationnement

Chaque fois que vous coupez le moteur, serrez le frein de stationnement pour éviter tout déplacement accidentel de la machine.

Vous pouvez utiliser le frein de stationnement pour arrêter la machine en cas d'urgence ou si une anomalie désactive les commandes de déplacement.



G428514

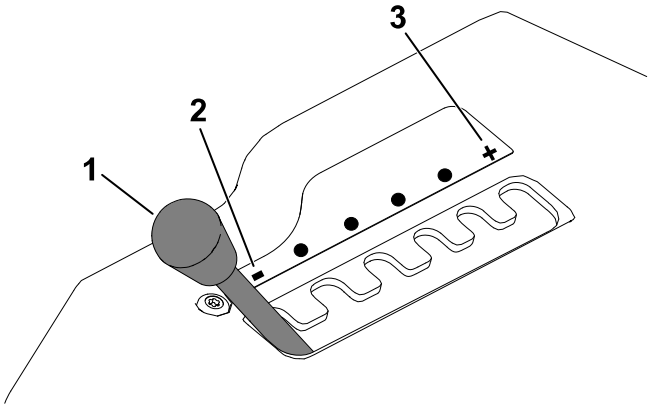
Leviers de commande de déplacement

Utilisez les leviers de commande de déplacement pour conduire la machine en marche avant, en marche arrière, pour tourner à droite et à gauche.

Levier de réglage de la suspension MyRide®

Modèles équipés de la suspension MyRIDE

Pour un confort optimal, réglez la suspension du siège avec le levier de réglage.



G292102s

1. Levier de réglage
2. Suspension plus souple
3. Suspension plus ferme

Caractéristiques techniques

Remarque : Les caractéristiques et le design de la machine sont susceptibles de modifications sans préavis.

Machine

Largeur de coupe	107 cm
Largeur avec déflecteur abaissé	136 cm
Largeur avec déflecteur relevé	116 cm
Longueur	185 cm
Hauteur	114 cm
Poids	250 kg

Batteries incluses

Modèle	66910
Quantité incluse avec la machine	4
Capacité de la batterie	10,0 Ah 540 Wh
Tension batterie selon le fabricant = 60 V maximale et 54 V nominale. La tension réelle varie en fonction de la charge.	

Batteries compatibles

Modèle	**88920**	**88925**	**88941**	**88950**	**88960**	**88975**	**88980**	**66910**
Capacité de la batterie	2,0 Ah 108 Wh	2,5 Ah 135 Wh	4,0 Ah 216 Wh	5,0 Ah 270 Wh	6,0 Ah 324 Wh	7,5 Ah 405 Wh	8,0 Ah 432 Wh	10,0 Ah 540 Wh
Tension batterie selon le fabricant = 60 V maximale et 54 V nominale. La tension réelle varie en fonction de la charge.								

Chargeur de batterie inclus

Modèle	66560
Type	Chargeur de batteries à 6 emplacements Flex-Force Power System® de 60 V Pro
Entrée	220 à 240V c.a. ~5 A, 50/60 Hz
Sortie	60 V c.c. ⎓ 12 A MAX

Chargeurs de batteries compatibles

Modèle	**81802**	**81805**	**81801**
Type	Chargeur de batteries lithium-ion 60 V MAX	Chargeur rapide de batteries lithium-ion 60 V MAX	Chargeur de batteries lithium-ion 60 V MAX
Entrée	100 à 240 V c.a. ~2 A, 50/60 Hz	100 à 240 V c.a. ~5 A, 50/60 Hz	220 à 240 V c.a. ~2 A, 50- 60 Hz
Sortie	60 V c.c. ⎓ 2 A MAX	60 V c.c. ⎓ 5,5 A MAX	60 V c.c. ⎓ 1 A MAX

Plages de températures adéquates

Charge/stockage	5 °C à 40 °C*
Fonctionnement de la batterie	-30 °C à 49 °C
Fonctionnement de la machine	5 °C à 40 °C

*Le temps de charge augmente en dehors de cette plage de température.

Rangez la machine, la batterie et le chargeur dans un local fermé, propre et sec.

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre dépositaire-réparateur ou votre distributeur Toro agréé, ou rendez-vous sur www.Toro.com.

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine.

Avant l'utilisation

Contrôles de sécurité avant l'utilisation

- N'utilisez pas la machine s'il manque des contacteurs de sécurité ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont défectueux.
- Avant de quitter la position d'utilisation pour quelque raison que ce soit :
  - Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
  - Débrayez toutes les commandes et la prise de force.
  - Serrez le frein de stationnement.
  - Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
  - Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Avant de tondre, vérifiez toujours que les lames, les boulons de lame et les ensembles de coupe sont en bon état de marche.
- Ce produit génère un champ électromagnétique. Si vous portez un dispositif médical électronique implantable, consultez votre professionnel de santé avant d'utiliser ce produit.
- Utilisez uniquement les outils et accessoires agréés par Toro.
- Ne transportez pas de passagers sur la machine et tenez tout le monde, y compris les animaux, à l'écart de la machine en marche.
- Cette machine peut produire un niveau sonore de plus de 85 dBA au niveau de l'oreille de l'utilisateur lorsque des accessoires sont installés. Cela peut entraîner des déficiences auditives en cas d'exposition prolongée. Portez des protecteurs d'oreilles quand vous utilisez cette machine avec des accessoires.
- Avant d'utiliser la machine, assurez-vous que les commandes de présence de l'utilisateur et le déflecteur d'éjection ou le système de ramassage complet sont en place et fonctionnent correctement. Dans le cas contraire, n'utilisez pas la machine.
- Les lames doivent s'arrêter lorsque vous coupez le moteur de la machine. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
- Arrêtez la machine et le(s) accessoire(s) si quelqu'un entre dans la zone de travail.

Installation des batteries

N'importe quelle batterie Flex-Force Power System® peut être utilisée avec la machine.

Installez au moins 3 batteries chargées au maximum, de 4 Ah ou plus, pour obtenir des performances de tonte optimales ; 2 batteries ou moins, ou des batteries de plus faible intensité, risquent de ne fournir qu'une puissance suffisante pour conduire la machine. Installez plus de batteries et/ou des batteries plus puissantes pour accroître l'autonomie de la machine.

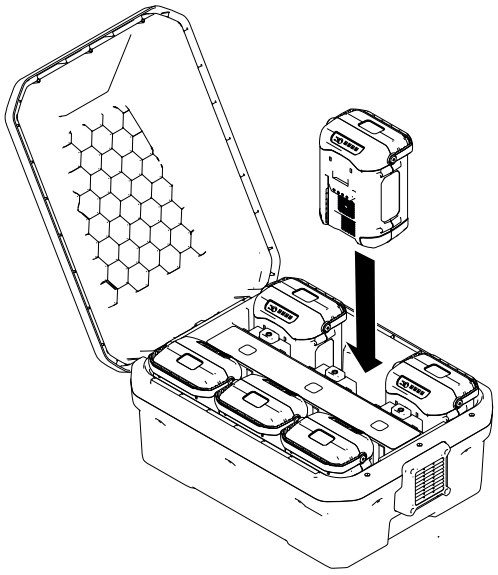
IMPORTANT

Utilisez les batteries uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate ; voir Caractéristiques techniques, page 3–6.

1. Vérifiez que les évents des batteries sont exempts de poussière et de débris.
2. Soulevez le couvercle du compartiment de la batterie.
3. Placez le creux de la batterie en face de la languette sur la machine, et insérez la batterie dans le compartiment jusqu'à ce que vous l'entendiez s'enclencher en position.
4. Tournez le commutateur d'allumage à la position MARCHE et vérifiez que la LED s'allume près de chaque batterie.

   Remarque : Si un voyant ne s'allume pas pour une batterie, voir 7 Dépannage, page 7–1.
5. Refermez le couvercle du compartiment des batteries.

   Remarque : Si le couvercle du compartiment des batterie ne se ferme pas complètement, cela signifie que les batteries ne sont pas parfaitement enclenchées.



G445491

Procédures d'entretien quotidien

Avant de démarrer la machine chaque jour, effectuez les procédures énoncées dans le Calendrier d'entretien.

Système de sécurité

Le système de sécurité est conçu pour empêcher la machine de rouler ou les lames de s'engager, à moins que le frein de stationnement ne soit desserré.

Il est également conçu pour arrêter les lames chaque fois que vous vous soulevez du siège.

⚠ ATTENTION ⚠

Si les contacteurs de sécurité sont déconnectés ou endommagés, la machine peut se mettre en marche inopinément et causer des blessures.

- **Ne modifiez pas abusivement les contacteurs de sécurité.**
- **Vérifiez chaque jour le fonctionnement des contacteurs de sécurité et remplacez ceux qui sont endommagés avant d'utiliser la machine.**

Contrôle du système de sécurité

Contrôlez le système de sécurité avant chaque utilisation de la machine. Si le système de sécurité ne fonctionne pas comme spécifié ci-dessous, faites-le immédiatement réviser par un concessionnaire-réparateur agréé.

1. Asseyez-vous sur le siège, démarrez le moteur et desserrez le frein de stationnement.
2. Placez la commande des lames (PDF) en position engagée et soulevez-vous légèrement du siège.

   Les lames de la tondeuse doivent s'arrêter et l'écran d'information doit afficher les icônes suivantes.



G447273

3. Asseyez-vous sur le siège et placez la commande des lames en position désengagée.
4. Avancez lentement les leviers de commande de déplacement et soulevez-vous légèrement du siège.

   La machine doit s'immobiliser et afficher l'icône suivante.

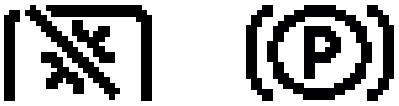


G427900

5. Asseyez-vous sur le siège, serrez le frein de stationnement et placez la commande des lames en position engagée.

   Les lames de la tondeuse ne doivent pas s'engager et l'écran d'information doit afficher les icônes suivantes.

Système de sécurité (suite)



G447274

6. Désengagez la commande des lames.
7. Vérifiez que le frein de stationnement est serré et avancez lentement les leviers de commande de déplacement.

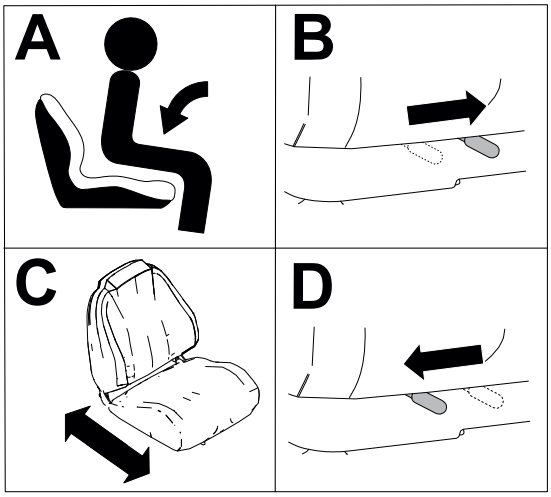
   La machine ne doit pas se déplacer et l'écran d'information doit afficher l'icône suivante.



G427902

8. Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.

Positionnement du siège

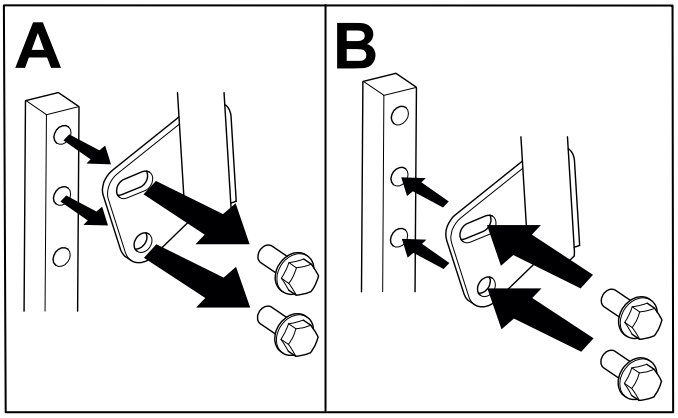


G451798

Réglage de la hauteur des leviers de commande de déplacement

Réglez la hauteur des leviers de commande de déplacement en fonction de votre taille.

Réglage de la hauteur des leviers de commande de déplacement (suite)

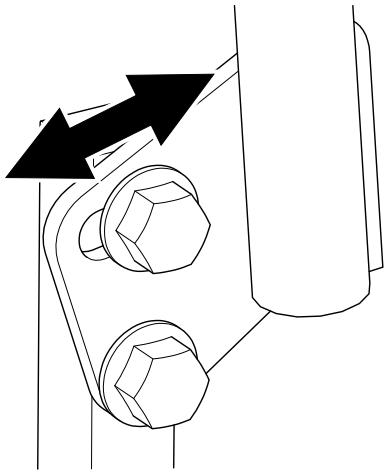


G441093

Réglage de l’inclinaison des leviers de commande de déplacement

Réglez la hauteur des leviers de commande de déplacement en fonction de votre taille.

1. Desserrez le boulon supérieur.
2. Desserrez le boulon inférieur jusqu'à ce qu'il soit possible de pivoter le levier de commande en avant ou en arrière.
3. Serrez les deux boulons.
4. Répétez la procédure pour l'autre levier de commande.



G333846s

Conversion à l'éjection latérale

Montez les fixations dans les trous d'origine sur le plateau. Ainsi, aucun trou ne reste inoccupé pendant le fonctionnement du plateau.

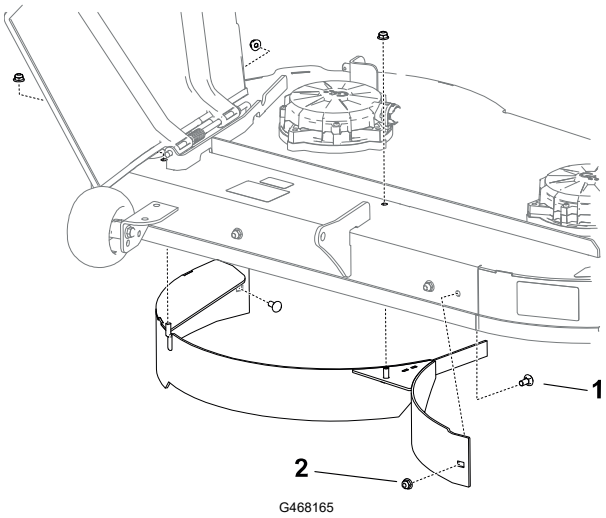
⚠ ATTENTION ⚠

Des débris peuvent être projetés par les trous non obturés et vous blesser gravement, ainsi que les personnes à proximité.

- **N'utilisez jamais la machine sans que les fixations soient en place dans tous les trous du carter.**
- **Placez les fixations dans les trous lorsque vous retirez le déflecteur de mulching.**

---

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la commande des lames et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Levez le plateau de coupe à la hauteur de coupe la plus haute.
4. Retirez les batteries de la machine.
5. Déposez le déflecteur comme montré.



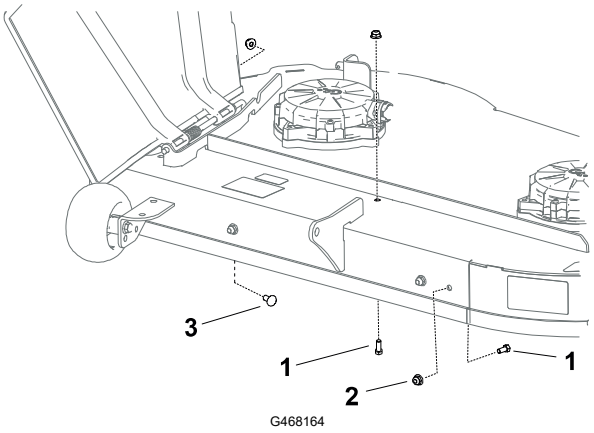
(1) Boulon de carrosserie (5/16" x ¾") (2)

(2) Écrou (5/16") (4)

6. Installez 2 boulons à tête hexagonale neufs pris dans le sachet de pièces détachées, 1 boulon de carrosserie existant et 3 contre-écrous existants dans les trous libres comme indiqué.

   Remarque : Installez les fixations de sorte que les écrous soient à l'extérieur du plateau. Il n'est pas nécessaire de placer des fixations dans le trou supérieur, sous la goulotte d'éjection.

Conversion à l'éjection latérale (suite)



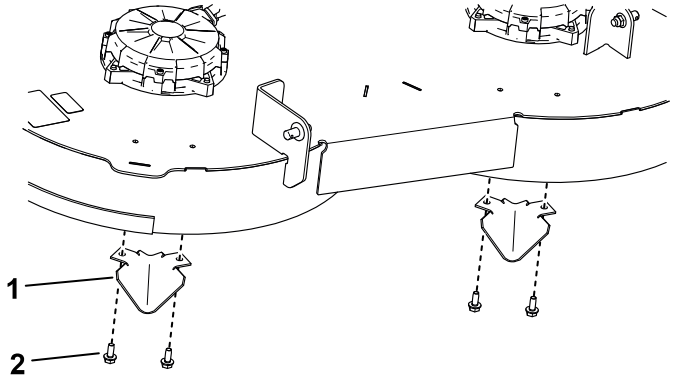
G468164

(1) Boulon de carrosserie neuf (5/16" x ¾") (2)

(2) Écrou existant (5/16") (3)

(3) Boulon de carrosserie existant (5/16" x ¾")

7. Déposez les 2 déflecteurs « kicker » et placez les fixations dans les trous libres.



G468337

(1) Déflecteur « kicker » (2)

(2) Boulon autotaraudeur (5/16" x ¾") (4)

8. Installez les batteries.

Pendant l'utilisation

Consignes de sécurité pendant l'utilisation

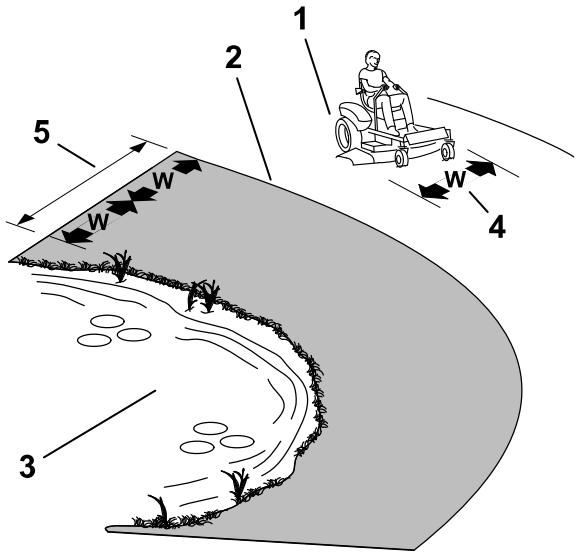
- Avant de démarrer la machine, assurez-vous que toutes les commandes sont au point mort.
- Ne vous approchez pas des trous, ornières, bosses, rochers et autres dangers cachés. Faites preuve de prudence à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres, d'herbe haute ou autres obstacles susceptibles de gêner la vue. Les irrégularités du terrain peuvent provoquer le retournement de la machine.
- Coupez le moteur de la machine et débrayez l'unité de coupe après avoir heurté un obstacle ou si des vibrations inhabituelles se produisent. Recherchez et réparez les dommages éventuels de l'unité de coupe avant de redémarrer et d'utiliser la machine.
- Restez sur vos gardes, ralentissez et faites preuve de prudence quand vous changez de direction, ainsi que pour traverser des routes et des trottoirs avec la machine. Cédez toujours le passage.
- N'utilisez pas la machine comme véhicule de remorquage.
- Sachez dans quel sens s'effectue l'éjection et faites en sorte qu'elle ne soit dirigée vers personne. N'éjectez pas l'herbe coupée contre un mur ou un obstacle, car elle pourrait ricocher dans votre direction. Arrêtez les lames, ralentissez et faites preuve de prudence lorsque vous traversez des surfaces autres qu'une pelouse et quand vous transportez la tondeuse.
- Ne laissez pas la machine en marche sans surveillance.
- Restez sur vos gardes et arrêtez la machine si des enfants entrent dans la zone de travail.

Consignes de sécurité concernant l'utilisation sur les pentes

- Les pentes augmentent significativement les risques de perte de contrôle et de retournement de la machine pouvant entraîner des accidents graves, voire mortels. L'utilisateur est responsable de la sécurité d'utilisation de la machine sur les pentes. L'utilisation de la machine sur une pente, quelle qu'elle soit, demande une attention particulière. Avant d'utiliser la machine sur une pente, vous devez :
  - Lire et comprendre les instructions relatives à l'utilisation sur les pentes qui figurent dans le manuel et sur la machine.
  - Utiliser l'indicateur d'angle pour déterminer l'angle approximatif de la pente sur laquelle vous devez travailler.
  - Ne travaillez jamais sur des pentes de plus de 15°.
  - Évaluer chaque jour l'état du terrain pour déterminer si la pente permet d'utiliser la machine sans risque. Faites preuve de bon sens et de discernement lors de cette évaluation. Les conditions changeantes du terrain, telle l'humidité, peuvent rapidement modifier le fonctionnement de la machine sur les pentes.
- Repérez les dangers potentiels depuis le bas de la pente. N'utilisez pas la machine près de fortes dénivellations, fossés, berges, étendues d'eau ou autres dangers. La machine pourrait se retourner brusquement si une roue passe par-dessus une dénivellation quelconque et se retrouve dans le vide, ou si un bord s'effondre. Maintenez une distance

Consignes de sécurité pendant l'utilisation (suite)

de sécurité (deux fois la largeur de la machine) entre la machine et tout danger potentiel. Utilisez une tondeuse autotractée ou une débroussailleuse manuelle pour tondre sur ce type de terrain.



1 Zone de sécurité – utiliser la machine ici sur les pentes de moins de 15° ou sur les terrains plats

2 Zone dangereuse – utiliser une tondeuse autotractée et/ou une débroussailleuse à main sur les pentes de plus de 15°, ainsi que près des dénivellations ou des étendues d'eau

3 Eau

4 L = largeur de la machine

5 Maintenir une distance de sécurité (deux fois la largeur de la machine) entre la machine et tout danger potentiel

- Évitez de démarrer, de vous arrêter ou de tourner sur les pentes. Ne changez pas soudainement de vitesse ou de direction; tournez lentement et graduellement.
- N'utilisez pas la machine si l'adhérence, la direction ou la stabilité peuvent être compromises. Tenez compte du fait qu'une perte de l'adhérence peut se produire sur l'herbe humide, en travers des pentes ou dans les descentes. La perte d'adhérence des roues motrices peut faire déraper la machine et entraîner la perte du freinage et de la direction. La machine peut déraper même si les roues motrices ne tournent plus.
- Enlevez ou balisez les obstacles tels que fossés, trous, ornières, bosses, rochers ou autres dangers cachés. L'herbe haute peut masquer les accidents du terrain. Les irrégularités du terrain peuvent provoquer le retournement de la machine.
- Redoublez de prudence lorsque vous utilisez la machine équipée d'outils ou d'accessoires, tels des systèmes de ramassage. Ceux-ci peuvent modifier la stabilité et entraîner la perte de contrôle de la machine. Suivez les instructions d'utilisation des contrepoids.
- Dans la mesure du possible, gardez le tablier de coupe abaissé au sol quand vous utilisez la machine sur des pentes. La machine peut devenir instable si vous levez le tablier de coupe pendant l'utilisation sur une pente.

Sécurité de remorquage

- L'équipement remorqué ne doit être attaché qu'au point d'attelage.
- N'utilisez pas la machine pour tracter quoi que ce soit, à moins qu'elle ne soit équipée d'un dispositif d'attelage.
- Ne dépassez pas le poids brut maximum de remorquage.
- Ne laissez jamais approcher ni enfants ni adultes du matériel remorqué.

Consignes de sécurité pendant l'utilisation (suite)

- Sur les pentes, le poids du matériel remorqué peut provoquer une perte de la motricité et du contrôle de la machine, et accroître le risque de retournement. Réduisez le poids remorqué et ralentissez.
- La distance d'arrêt peut augmenter avec le poids de la charge remorquée. Conduisez lentement et prévoyez une distance de freinage plus grande que la normale.
- Prenez des virages larges pour éviter que l'accessoire ne vienne toucher la machine.

Démarrage de la machine

1. Asseyez-vous sur le siège.
2. Tournez le commutateur d'allumage à la position MARCHE puis relâchez-la.
3. Attendez que l'écran de présentation disparaisse de l'écran d'information avant d'utiliser la machine (approximativement 3 à 5 secondes).

Arrêt de la machine

⚠ PRUDENCE ⚠

Les enfants ou les personnes à proximité risquent de se blesser s'ils déplacent ou essayent d'utiliser la machine, lorsque celle-ci est laissée sans surveillance.

Enlevez toujours la clé et serrez le frein de stationnement si vous laissez la machine sans surveillance.

---

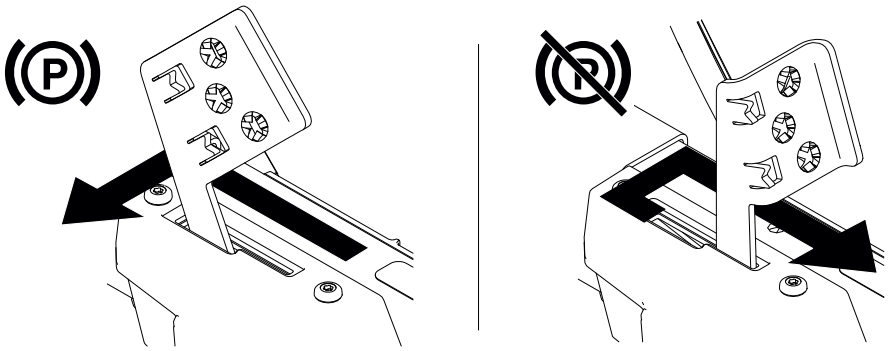
1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Désengagez la commande de la lame (PDF).
3. Poussez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur à la position de VERROUILLAGE AU POINT MORT.
4. Serrez le frein de stationnement.
5. Tournez la clé de contact à la position ARRÊT, puis enlevez-la.
6. Attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.

Utilisation du frein de stationnement

Chaque fois que vous coupez le moteur, serrez le frein de stationnement pour éviter tout déplacement accidentel de la machine.

- Pour serrer le frein de stationnement, appuyez sur la pédale de frein de stationnement avec le pied et poussez-la vers la gauche dans le cran.
- Pour desserrer le frein de stationnement, appuyez sur la pédale avec le pied, poussez-la vers la droite, hors du cran et relâchez-la lentement.

Vous pouvez utiliser le frein de stationnement pour arrêter la machine en cas d'urgence ou si une anomalie désactive les commandes de déplacement.



G428514

Conduire la machine

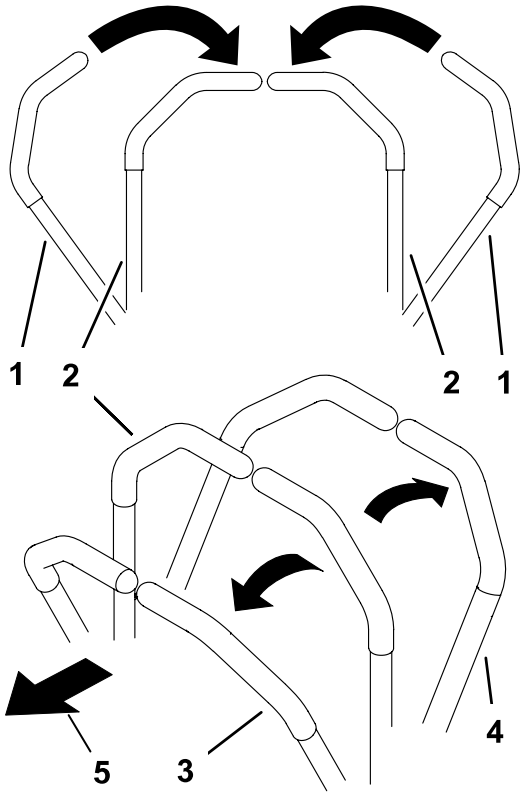
⚠ PRUDENCE ⚠

Si vous avancez un levier trop loin par rapport à l'autre, la machine va tourner très rapidement. Vous risquez alors d'en perdre le contrôle et de vous blesser ou de l'endommager.

Ralentissez avant de prendre des virages serrés.

Les roues motrices tournent indépendamment et sont entraînées par des moteurs sur chaque essieu. Vous pouvez faire tourner un côté en marche arrière et l'autre en marche avant, ce qui fait pivoter la machine au lieu de la faire changer de direction. La maniabilité de la machine en est grandement améliorée, mais il vous faudra peut-être un peu de temps pour vous adapter à cette manière de conduire.

1. Amenez les leviers de commande de déplacement au centre, en position déverrouillée.



1 Leviers de commande de déplacement en position de VERROUILLAGE AU POINT MORT

2 Position centrale de déverrouillage

3 Marche avant

4 Marche arrière

5 Avant de la machine

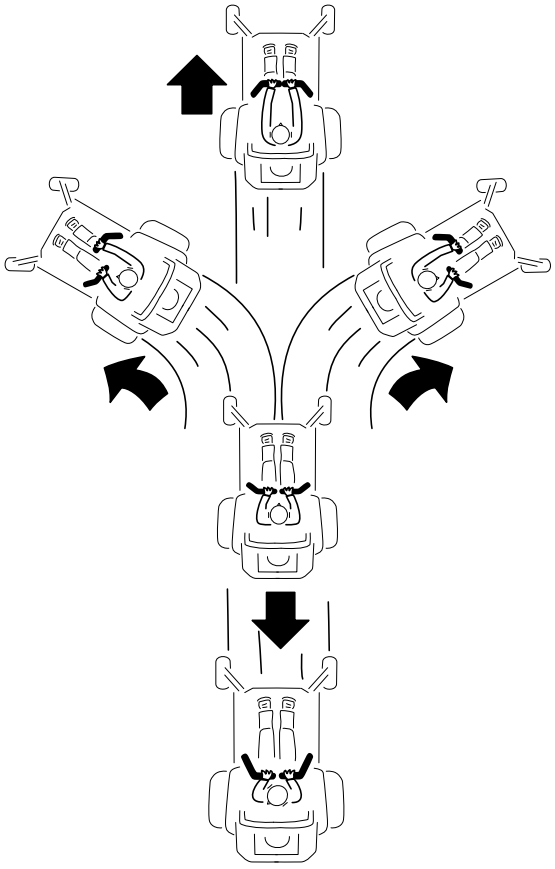
Conduire la machine (suite)

2. Poussez les leviers de commande de déplacement lentement en avant ou en arrière. Déplacez un levier plus loin que l'autre pour tourner.

   Remarque : La vitesse de déplacement de la machine dans une direction est proportionnelle au déplacement des leviers de commande.

3. Pour arrêter la machine, ramenez les leviers de commande de déplacement en position POINT MORT.

   Remarque : Vous pouvez utiliser le frein de stationnement pour arrêter la machine en cas d'urgence ou si une anomalie désactive les commandes de déplacement.



G397314s

Utilisation de la commande des lames (PDF)

⚠ DANGER ⚠

Les lames en rotation sous le plateau de coupe sont dangereuses. Tout contact avec les lames causera des blessures graves ou mortelles.

Ne passez pas les mains ni les pieds sous la tondeuse ou le plateau de coupe lorsque les lames tournent.

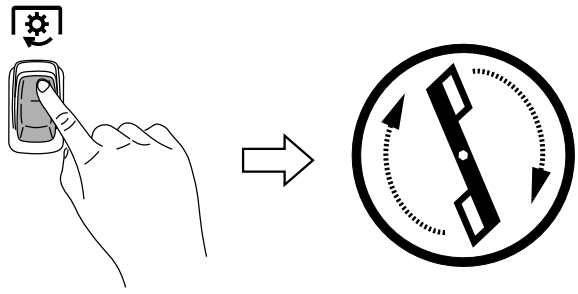
⚠ DANGER ⚠

Si l'ouverture d'éjection n'est pas fermée, des objets peuvent être projetés dans votre direction ou celle d'autres personnes. Un contact avec la lame est également possible. La projection d'objets ou le contact avec une lame causera des blessures graves ou mortelles.

N'utilisez pas la tondeuse avec le déflecteur d'éjection relevé, déposé ou modifié à moins qu'un système de ramassage ou un kit de mulching soit en place et fonctionne correctement.

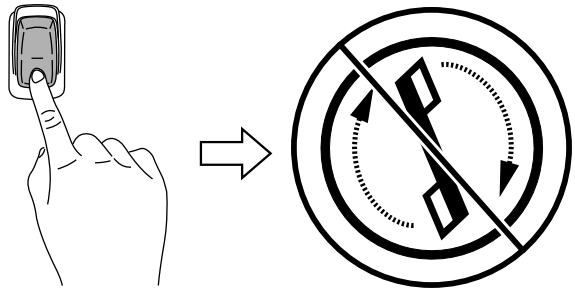
---

1. Placez la commande des lames (PDF) en position désengagée.



G428133

2. Tondez comme vous le souhaitez.
3. Désengagez la commande des lames.



G428132

Éjection latérale

Le déflecteur d'herbe pivotant permet de disperser les déchets de tonte sur le côté et à la surface de la pelouse.

⚠ DANGER ⚠

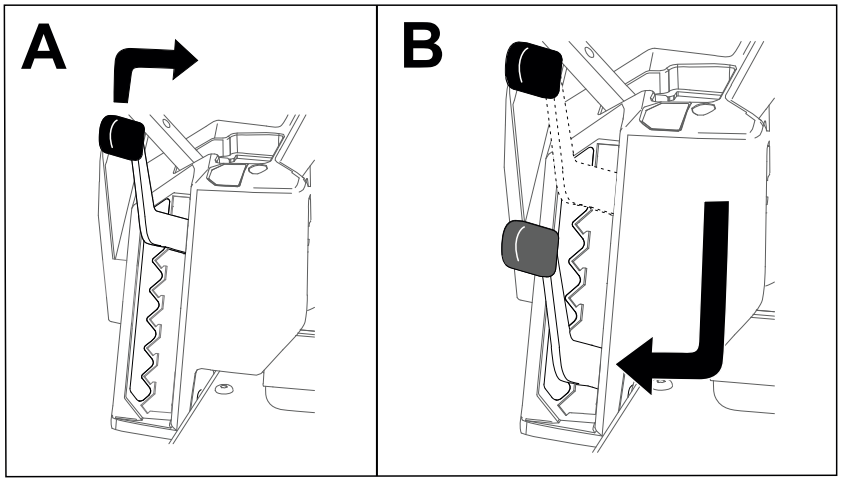
Si le déflecteur d'herbe, l'obturateur d'éjection ou le système de ramassage complet ne sont pas en place sur la machine, vous-même ou d'autres personnes peuvent être touchés par une lame ou des débris projetés. Les lames en rotation et les débris projetés peuvent occasionner des blessures graves ou mortelles.

- **N'enlevez pas le déflecteur d'herbe de la machine, sa présence est nécessaire pour diriger l'herbe tondue sur la pelouse. Si le déflecteur d'herbe est endommagé, remplacez-le immédiatement.**
- **Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous la tondeuse.**
- **N'essayez jamais de dégager l'ouverture d'éjection ou les lames du tablier de coupe sans avoir au préalable désengagé la PDF. Tournez la clé à la position ARRÊT, puis enlevez-la.**

Réglage de la hauteur de coupe

Utilisez le levier de sélection de hauteur de coupe à droite du poste de conduite pour régler la hauteur de coupe de 38 à 114 mm par paliers de 13 mm.

Remarque : La position de transport est la position de hauteur de coupe la plus élevée.



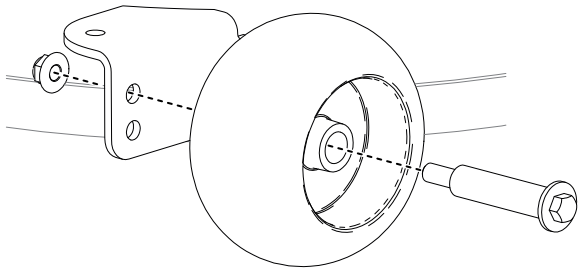
G441492

Réglage des galets anti-scalp

Ajustez la hauteur des galets anti-scalp chaque fois que vous modifiez la hauteur de coupe.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la commande des lames (PDF) et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Réglez les galets anti-scalp à la position correspondant le mieux à position de hauteur de coupe.

   Remarque : Réglez les galets anti-scalp de sorte qu'ils ne touchent pas le sol sur les surfaces de tonte planes normales.



G444946

Utilisation de l'attelage

Votre machine peut tracter des charges ayant un poids brut maximum de 113 kg.

Le poids à la flèche d'attelage de la machine ne doit pas dépasser 45 kg.

IMPORTANT

Lors de l'utilisation de l'attelage, ne surchargez pas la machine ou la remorque, et ne tractez pas d'équipement de travail du sol. Surcharger la machine ou la remorque, ou tracter un équipement de travail du sol, peut engendrer de mauvaises performances ou endommager les moteur de traction, les pneus ou le cadre.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la commande des lames (PDF) et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Fixez l'équipement à l'attelage avec un goupille d'attelage.

Conseils d'utilisation

Maximiser la circulation d'air

Pour obtenir une circulation d'air maximale et des résultats optimaux, utilisez la machine en plaçant la commande des lames (PDF) en position HAUTE VITESSE. L'air doit pouvoir circuler pour bien couper l'herbe. Pour cette raison, ne sélectionnez pas une hauteur de coupe trop basse car le plateau de coupe serait alors complètement entouré d'herbe haute. Placez-

Conseils d'utilisation (suite)

vous toujours de sorte qu'un côté de la tondeuse se trouve à l'extérieur de la zone non-coupée. L'air pourra ainsi circuler librement dans le plateau de coupe.

Évitez de sélectionner une hauteur de coupe trop basse

Si le sol est irrégulier, utilisez une hauteur de coupe légèrement plus élevée que la normale pour éviter de scalper l’herbe. La hauteur de coupe habituelle est cependant celle qui convient le mieux en général. Si la hauteur de l'herbe dépasse 15 cm (6 po), vous devrez peut-être vous y reprendre à deux fois pour obtenir un résultat acceptable.

Tonte du tiers de la hauteur de l'herbe

L'idéal est de ne raccourcir l'herbe que du tiers de sa hauteur. Une coupe plus courte est déconseillée, à moins que l'herbe ne soit clairsemée, ou en automne lorsque la pousse commence à ralentir.

Alterner la direction de la tonte

Alternez le sens des passages pour ne pas coucher l'herbe. L'alternance permet aussi de mieux disperser l'herbe coupée, ce qui améliore la décomposition et la fertilisation.

Fréquence de tonte

L'herbe pousse plus ou moins vite selon la saison. Pour conserver une hauteur de coupe régulière, tondez plus souvent au début du printemps. Réduisez la fréquence de tonte au milieu de l'été, lorsque l'herbe pousse moins vite. Si le gazon n'a pas été tondu depuis un certain temps, tondez une première fois assez haut, puis un peu plus bas 2 jours plus tard.

Tondre à petites vitesses

Dans certaines conditions, la tonte à vitesse réduite peut améliorer la qualité de coupe.

Éviter les paquets d’herbe

Si vous immobilisez la machine pendant la tonte en marche avant, un paquet d'herbe coupée peut tomber sur la pelouse. Pour éviter cela, rendez-vous sur une zone déjà tondue en laissant les lames engagées ou désengagez le tablier de coupe pendant la tonte en marche avant de la machine.

Propreté du dessous du tablier de coupe

Nettoyez le dessous du tablier de coupe après chaque utilisation. L’accumulation de déchets d’herbe et de saleté finira par réduire la qualité de la tonte.

Entretien des lames

Utilisez une lame bien aiguisée durant toute la saison de tonte, pour obtenir une coupe nette sans arracher ni déchiqueter les brins d'herbe. L'herbe arrachée ou déchiquetée brunit sur les bords, sa croissance ralentit et elle devient plus sensible aux maladies. Après chaque

Conseils d'utilisation (suite)

utilisation, vérifiez l'état, l'usure et l'affûtage des lames. Limez les entailles éventuelles et aiguisez les lames au besoin. Remplacez les lames usées ou endommagées.

Après l'utilisation

Consignes de sécurité après l'utilisation

- Désengagez la PDF chaque fois que vous transportez la machine ou qu'elle ne sert pas.
- Utilisez des rampes pleine largeur pour charger la machine sur une remorque ou un camion.
- Arrimez solidement la machine au moyen de sangles, chaînes, câbles ou cordes. Les sangles avant et arrière doivent être dirigées vers le bas et l'extérieur de la machine.
- Remplacez toutes les pièces et tous les autocollants usés, endommagés ou manquants. Gardez toutes les fixations bien serrées pour garantir le bon fonctionnement de la machine.

Charge des batteries

IMPORTANT

La batterie n'est pas complètement chargée à l'achat. Avant d'utiliser la machine pour la première fois, placez la batterie dans le chargeur et chargez-la jusqu'à ce que les LED indiquent que la batterie est complètement chargée. Lisez toutes les consignes de sécurité.

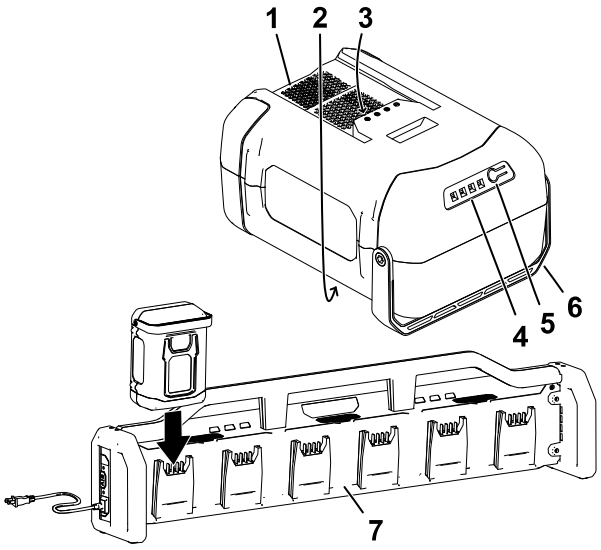
IMPORTANT

Chargez la batterie uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate ; voir Caractéristiques techniques, page 3–6.

Remarque : À tout moment, appuyez sur le bouton indicateur de charge de la batterie pour afficher la charge actuelle (LED).

1. Vérifiez que les évents de la batterie et du chargeur sont exempts de poussière et de débris.

Charge des batteries (suite)



G505617s

1. Creux de la batterie
2. Évents de la batterie
3. Bornes de la batterie
4. Bouton indicateur de charge de la batterie
5. LED (charge actuelle)
6. Poignée
7. Chargeur

2. Alignez le creux de la batterie sur la languette du chargeur.
3. Glissez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement enclenchée.
4. Attendez que la ou les batteries soient chargées. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour interpréter les indications de la LED sur le chargeur de batteries.

Témoin lumineux	**Indication**
Éteinte	Pas de batterie insérée
Jaune	Batterie en veille pendant que les autres batteries se chargent
Verte clignotante	Batterie en charge
Verte	Batterie chargée
Rouge	La température du chargeur et/ou de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage appropriée.
Rouge clignotante	Anomalie de charge de la batterie ; voir Dépannage

Si plusieurs batteries sont connectées au chargeur, vous pouvez alterner entre 2 modes de charge en appuyant sur le bouton A/B sur le côté du chargeur.

- Charge rapide séquentielle (mode A) : 1 seule batterie à la fois est chargée au maximum ; lorsque la charge est terminée, la batterie suivante commence à se charger. Ainsi, la charge complète des batteries individuelles s'effectue plus rapidement.

Charge des batteries (suite)

- Charge parallèle (mode B) : toutes les batteries connectées sont chargées en parallèle au même niveau. Ainsi, toutes les batteries connectées sont chargées au même niveau.

Remarque : Pendant l'utilisation normale, le chargeur produit un bruit de ventilateur pendant la charge des batteries.

IMPORTANT

Vous pouvez laisser la batterie dans le chargeur pendant une courte période entre deux utilisations.

Si la batterie ne doit pas servir pendant une période prolongée, retirez-la du chargeur.

5. Tirez la batterie hors du chargeur pour la retirer.

Transport de la machine

Transportez la machine sur une remorque de poids-lourd ou un camion. Utilisez une rampe d'une seule pièce. Le camion ou la remorque doit être équipé(e) des freins, des éclairages et de la signalisation exigés par la loi. Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité. Tenez-en compte pour éviter de vous blesser ou de blesser des personnes à proximité. Reportez-vous aux ordonnances locales concernant les exigences d'arrimage et de remorquage.

⚠ ATTENTION ⚠

Il est dangereux de conduire sur la voie publique sans clignotants, éclairages, réflecteurs ou panneau « véhicule lent ». Vous risquez de provoquer un accident et de vous blesser.

Ne conduisez pas la machine sur la voie publique.

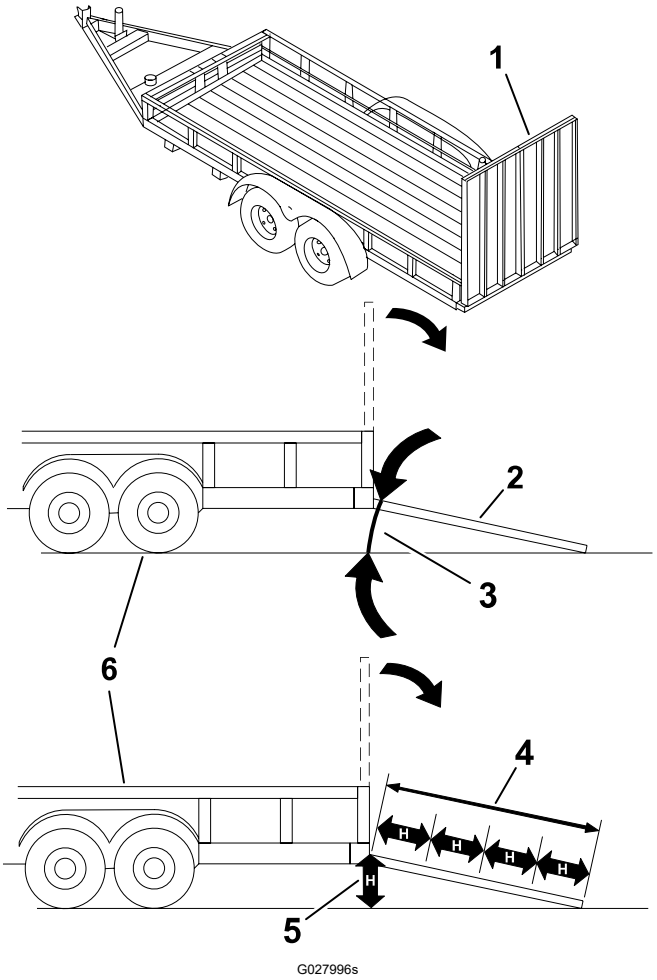
Exigences concernant les remorques

⚠ ATTENTION ⚠

Le chargement de la machine sur une remorque ou un camion augmente le risque de basculement et donc de blessures graves ou mortelles.

- **Utilisez uniquement une rampe pleine largeur; n'utilisez pas de rampes séparées de chaque côté de la machine.**
- **L'angle entre la rampe et le sol, ou entre la rampe et la remorque ou le camion, ne doit pas dépasser 15 degrés.**
- **La rampe doit être au moins quatre fois plus longue que la hauteur de la remorque ou du plateau de chargement par rapport au sol.**

Transport de la machine (suite)



(1) Rampes d'une seule pièce en position rangée

(2) Vue latérale de la rampe d'une seule pièce en position de chargement

(3) 15 degrés maximum

(4) La rampe doit être au moins quatre fois plus longue que la hauteur de la remorque ou du plateau de chargement par rapport au sol.

(5) H = hauteur de la remorque ou du plateau du camion par rapport au sol

(6) Remorque

Chargement de la machine

⚠ ATTENTION ⚠

Le chargement de la machine sur une remorque ou un camion augmente le risque de basculement, et donc de blessures graves ou mortelles.

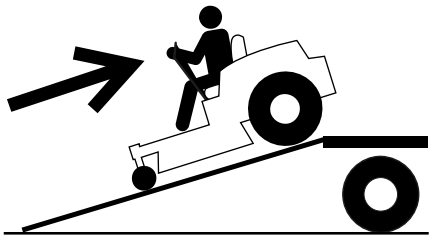
- **Procédez avec la plus grande prudence lorsque vous manœuvrez la machine sur une rampe.**
- **Faites monter la machine sur la rampe en marche arrière et descendez en marche avant.**
- **Évitez d'accélérer ou de décélérer brutalement lorsque vous conduisez la machine sur une rampe car vous pourriez en perdre le contrôle ou la renverser.**

---

1. Si vous utilisez une remorque, attelez-la au véhicule tracteur et attachez les chaînes de sécurité.
2. Le cas échéant, raccordez les freins de la remorque.

Transport de la machine (suite)

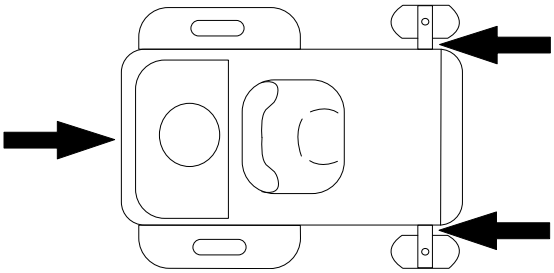
3. Abaissez la rampe de telle sorte que l'angle avec le sol ne dépasse pas 15 degrés.
4. Montez la rampe en marche arrière.
5. Coupez le moteur de la machine, enlevez la clé et serrez le frein de stationnement.



G414592

6. Arrimez la machine au moyen de sangles, chaînes, câbles ou cordes. Voir la réglementation locale concernant les exigences en matière d'arrimage.

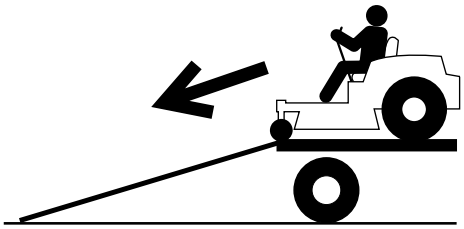
   Remarque : Veillez à bien attacher le compartiment de la batterie pour éviter qu'il ne s'ouvre pendant le transport.



G027708s

Déchargement de la machine

1. Abaissez la rampe pour que l'angle avec le sol ne dépasse pas 15 degrés.
2. Descendez la rampe en marche avant.



G414593

Consignes de sécurité pendant l'entretien

⚠ ATTENTION ⚠

La modification de la machine, de pièces et/ou d'accessoires d'origine peut affecter la garantie, la maniabilité et la sécurité de la machine. Les modifications non autorisées de la machine d'origine et/ou l'utilisation de pièces autres que des pièces Toro d'origine peuvent entraîner des blessures graves ou mortelles.

- **N'effectuez aucune modification non autorisée sur la machine, les pièces et/ou des accessoires.**
- **Utilisez exclusivement des pièces Toro d'origine.**

- Avant de régler, nettoyer, réviser ou quitter la machine, effectuez la procédure suivante :
  - Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
  - Débrayez toutes les commandes et la prise de force.
  - Serrez le frein de stationnement.
  - Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
  - Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
  - Laissez refroidir les composants de la machine.
- Libérez la pression emmagasinée dans les composants avec précaution.
- Vérifiez fréquemment le fonctionnement du frein de stationnement. Faites l'entretien des freins selon les besoins.
- N'enlevez pas et ne modifiez pas les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent correctement.
- Ne vous fiez pas uniquement aux crics hydrauliques ou mécaniques pour soutenir la machine ; soutenez-la avec des chandelles quand vous la soulevez.
- Examinez toujours les lames avec prudence. Manipulez les lames avec des gants ou en les enveloppant dans un chiffon, et toujours avec prudence. Limitez-vous à remplacer ou aiguiser les lames ; n'essayez jamais de les redresser ou de les souder.
- Attention, sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner celle des autres.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des surfaces chaudes.
- Maintenez toutes les fixations serrées, en particulier les fixations des lames.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité des entretiens	Procédure
Après les 50 premières heures	Contrôlez le couple de serrage des écrous de roue.
Avant chaque utilisation ou chaque jour	Contrôlez le système de sécurité.
	Contrôlez les lames.
	Vérifiez l'état du déflecteur d'herbe.
Après chaque utilisation	Nettoyez l'herbe et autres débris présents sur la machine.
Toutes les 25 heures	Contrôlez la pression des pneus.
	Contrôlez le filtre du compartiment de la batterie et remplacez-le au besoin.
Tous les ans	Contrôlez le couple de serrage des écrous de roue.
Avant le remisage	Effectuez tous les contrôles et entretiens mentionnés ci-dessus avant de remiser la machine.
	Peignez les surfaces écaillées.

Procédures avant l'entretien

Déplacement d'une machine en panne

1. Garez la machine sur une surface plane et désengagez les lames (PDF).
2. Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
3. Retirez les batteries de la machine.
4. Vérifiez que le frein de stationnement est desserré.

⚠ ATTENTION ⚠

La machine peut se déplacer inopinément lorsque le frein de stationnement est desserré et vous blesser ou blesser toute personne à proximité.

Serrez le frein de stationnement après avoir déplacé la machine.

5. Poussez la machine selon les besoins.

IMPORTANT

Poussez toujours la machine en marchant lentement; ne la remorquez pas. Vous endommagerez la machine si vous la déplacez plus rapidement.

Si l'écran s'allume pendant que vous poussez la machine, déplacez la machine plus lentement.

6. Serrez le frein de stationnement.

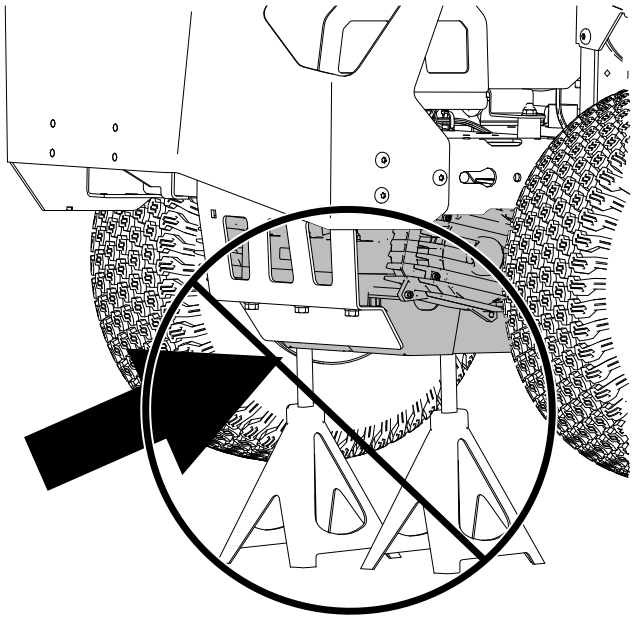
Levage de la machine

Utilisez des chandelles pour soutenir la machine après l'avoir levée.

⚠ ATTENTION ⚠

Si vous soutenez la machine en l'appuyant sur la boîte-pont ou le moteur, vous risque d'endommager ces composants et la machine peut tomber et vous blesser ou blesser d'autres personnes.

Ne vous servez pas de la boîte-pont ou du moteur pour soulever ou soutenir la machine.



G454948

Entretien du système électrique

Préparation de la batterie pour le recyclage

IMPORTANT

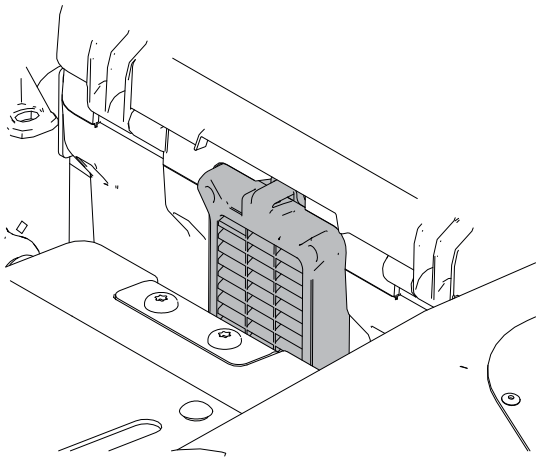
Après avoir retiré la batterie de la machine, recouvrez les bornes de ruban adhésif épais. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ni de déposer aucun de ses composants.

RECYCLE RBRC Li-ion 1-800-822-8837	Les batteries lithium-ion qui portent le label Call2Recycle peuvent être recyclées auprès de n'importe quel revendeur ou centre de recyclage de batteries participant au programme Call2Recycle (États-Unis et Canada uniquement). Pour trouver un revendeur ou le centre de recyclage participant le plus proche, appelez le +1-800-822-8837 ou rendez-vous sur www.call2recycle.org. Si vous ne trouvez pas de revendeur ou de centre à proximité, ou si votre batterie rechargeable ne porte pas le label Call2Recycle, contactez votre municipalité pour vous renseigner sur le recyclage responsable de la batterie. Hors des États-Unis et du Canada, veuillez contacter votre concessionnaire-réparateur agréé.

Contrôle du filtre du compartiment des batteries

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la commande des lames (PDF) et serrez le frein de stationnement.
2. Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
3. Ouvrez le couvercle du filtre du compartiment des batteries derrière le siège.
4. Nettoyez le filtre en le tapotant pour faire tomber la poussière.

   Remarque : Remplacez le filtre par un neuf s'il est très encrassé.
5. Pose du filtre.
6. Reposez le couvercle du filtre.



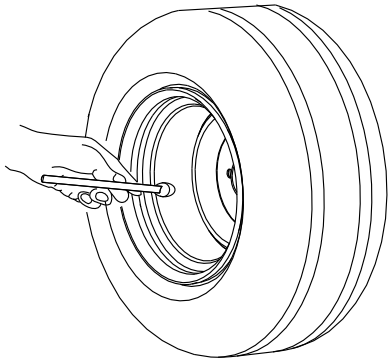
G455145

Entretien de la transmission

Contrôle de la pression des pneus

Maintenez les pneus avant et arrière gonflés à la pression spécifiée. Les pneus mal gonflés peuvent compromettre la qualité et l'uniformité de la coupe. Pour obtenir un résultat plus précis, contrôlez la pression au niveau de la valve lorsque les pneus sont froids.

1. Gonflez les pneus des roues pivotantes à 2,06 bar (30 psi) ou à la pression indiquée sur le flanc, selon la valeur la plus basse.
2. Gonflez les pneus des roues motrices arrière à 0,9 bar (13 psi).



G441539

Contrôle des écrous de roues

Contrôlez et serrez les écrous de roues à **108 Nm (80 pi-lb)**.

Réglage du parallélisme des roues

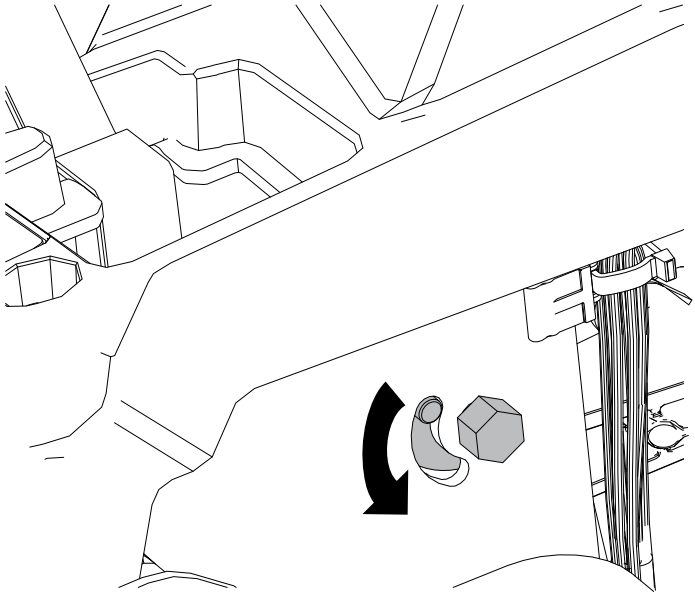
Lorsque vous conduisez la machine en marche avant à la vitesse maximale sur une surface plane et qu'elle tire d'un côté, corrigez la dérive.

Remarque : Vous ne pouvez régler le parallélisme des roues que pour la marche avant.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la commande des lames (PDF) et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Soulevez le siège.
4. Tournez le boulon de réglage du parallélisme des roues près du levier qui doit être réglé.

   Remarque : Cela permet de réduire la vitesse de cette roue. Tournez légèrement le boulon pour effectuer de petits réglages.

Réglage du parallélisme des roues (suite)



G447992

5. Abaissez le siège.
6. Démarrez la machine et conduisez-la en marche avant sur une surface plane et horizontale, en poussant les deux leviers de commande de déplacement complètement en avant pour vérifier que la machine avance en ligne droite. Répétez la procédure si nécessaire.

Entretien du tablier de coupe

Entretien des lames

Pour un bon résultat, les lames doivent toujours être bien aiguisées. Il est utile de prévoir des lames de rechange pour le remplacement et le réaffûtage.

Remplacez les lames si elles heurtent un obstacle, ou si elles sont déséquilibrées ou faussées.

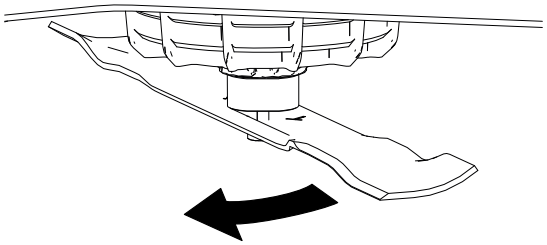
Avant le contrôle ou l'entretien des lames

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la commande des lames (PDF) et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Retirez les batteries de la machine.

Détection des lames faussées

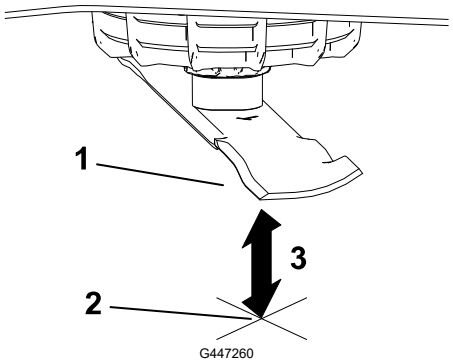
Placez la machine sur une surface plane horizontale pour effectuer cette procédure.

1. Élevez le plateau à la hauteur de coupe maximale.
2. Enfilez des gants épais ou utilisez une autre protection adéquate pour les mains, et faites tourner la lame lentement jusqu'à une position permettant de mesurer correctement la distance entre le tranchant et la surface plane.



G447262

3. Mesurez la distance entre la pointe de la lame et la surface plane.



G447260

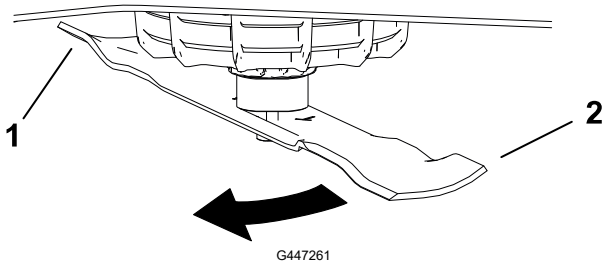
(1) Lame (positionnée pour la mesure)

(2) Surface plane et horizontale

(3) Distance mesurée entre la lame et la surface (A)

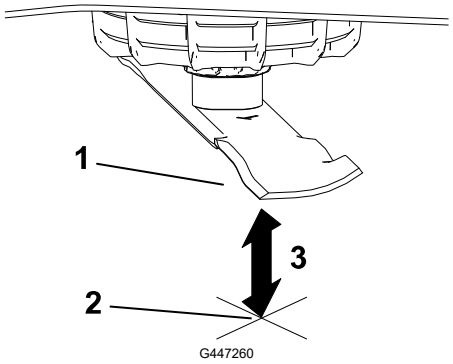
4. Tournez la même lame de 180 degrés pour amener le bord opposé à la même position.

Entretien des lames (suite)



1. Bord de la lame déjà mesuré
2. Bord opposé de la lame

5. Mesurez la distance entre la pointe de la lame et la surface plane.



1. Lame (positionnée pour la mesure)
2. Surface plane et horizontale
3. Distance mesurée entre la lame et la surface (B)

6. Si la différence entre A et B est supérieure à 3 mm, remplacez la lame.

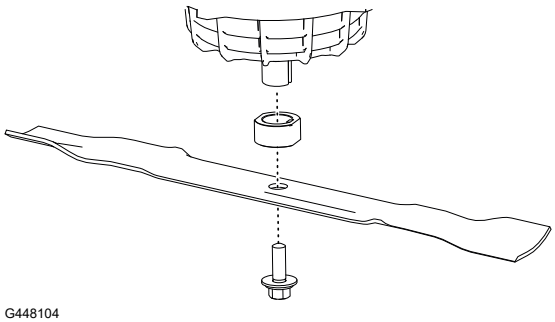
   Remarque : Si, après avoir remplacé la lame la différence reste supérieure à 3 mm, l'arbre du moteur de la lame est peut-être faussé. Contactez un concessionnaire-réparateur Toro agréé pour faire réviser la machine.

7. Répétez cette procédure pour chaque lame.

Dépose des lames

Remplacez les lames si elles heurtent un obstacle, ou si elles sont déséquilibrées ou faussées.

1. Tenez la lame par son extrémité avec un chiffon ou un gant épais.
2. Déposez la lame comme montré.

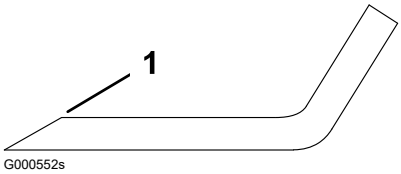


Entretien des lames (suite)

Aiguisage des lames

1. Au moyen d'une lime, aiguisez les tranchants aux deux extrémités de la lame. Veillez à conserver l'angle d'origine (1).

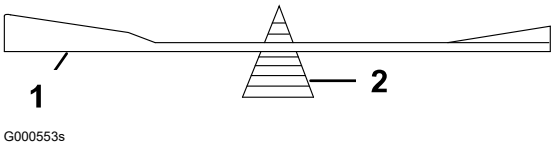
   Remarque : Limez la même quantité de métal sur les deux tranchants pour ne pas déséquilibrer la lame.



G000552s

2. Vérifiez l'équilibre de la lame (1) en la plaçant sur un équilibreur (2).

   Remarque : Si la lame reste horizontale, elle est équilibrée et peut être utilisée.



G000553s

   Si la lame est déséquilibrée, limez un peu l'extrémité de l'ailette seulement.

3. Répétez cette procédure jusqu'à ce que la lame soit équilibrée.

Pose des lames

⚠ ATTENTION ⚠

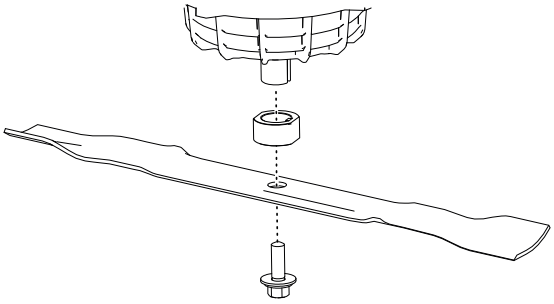
L'utilisation d'une machine après l'installation incorrecte de la lame et/ou l'utilisation d'une lame et de fixations de lame qui ne sont pas Toro d'origine peuvent entraîner la projection d'une lame ou d'un composant de lame de sous le tablier et provoquer des blessures graves ou mortelles.

Installez toujours des lames et des fixations Toro d'origine conformément aux instructions.

---

1. Installez la lame comme montré.

   Remarque : Pour une coupe correcte, l'ailette de la lame doit être tournée vers le haut et dirigée vers l'intérieur du tablier de coupe.


G448104

2. Serrez le boulon de la lame à un couple de **81 à 108 N·m (60 à 80 pi-lb)**.

Mise à niveau du tablier de coupe

Vérifiez que le tablier de coupe est de niveau chaque fois que vous l'installez ou si la tonte de la pelouse semble irrégulière.

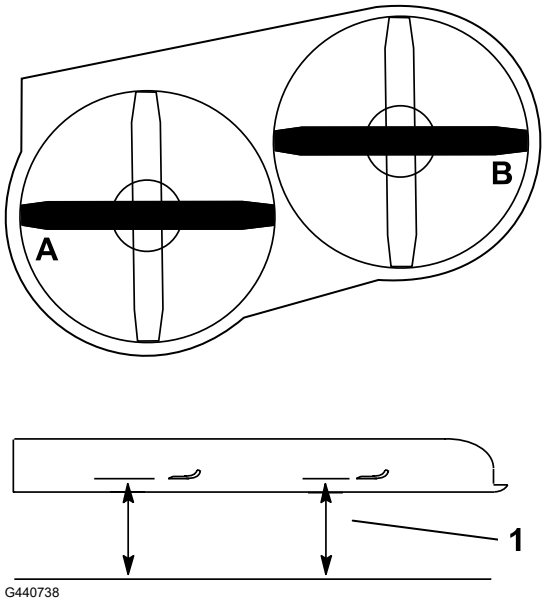
Préparatifs de mise à niveau du plateau de coupe

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la commande des lames (PDF) et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Retirez les batteries de la machine.
4. Vérifiez que les pneus sont gonflés à la pression correcte et que les roues pivotantes sont en direction droit devant.
5. Vérifiez si des lames du plateau de coupe sont faussées ; déposez et remplacez les lames faussées.
6. Élevez le plateau de coupe à la hauteur de 76 mm.

Contrôle du niveau du tablier de coupe

1. Tournez les lames pour les mettre parallèles dans le sens transversal.
2. Mesurez aux points Ⓐ et Ⓑ l'écart entre la surface plane et le tranchant à la pointe des lames ①.

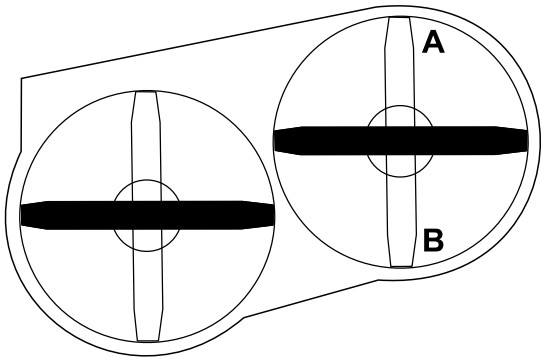
   Les deux mesures ne doivent pas différer de plus de 5 mm (3/16 po). Si la mesure est plus importante, réglez le niveau transversal.

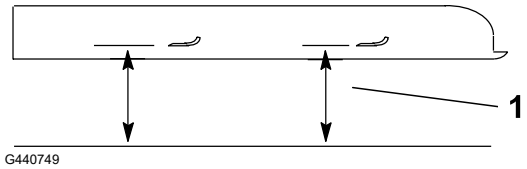


Mise à niveau du tablier de coupe (suite)

3. Tournez 1 lame dans le sens longitudinal.
4. Mesurez aux points Ⓐ et Ⓑ l'écart entre la surface plane et le tranchant à la pointe des lames ①.

   La pointe avant de la lame avant doit être de 1,5 à 8 mm (1/16 à 5/16 po) plus basse que la pointe arrière. Si la mesure n'est pas correcte, réglez le niveau longitudinal.





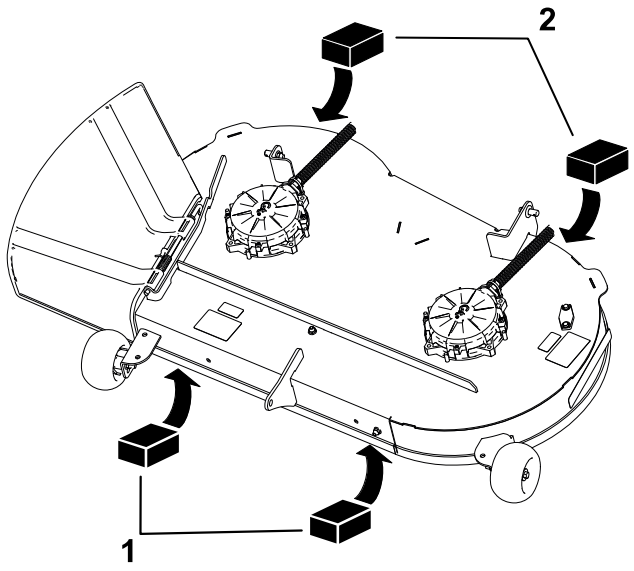
Mise à niveau du plateau de coupe

1. Placez les galets anti-scalp dans les trous supérieurs ou enlevez-les complètement pour effectuer cette procédure.
2. Réglez le levier de hauteur de coupe à la position 76 mm.
3. Placez 2 cales, de 6,6 cm d'épaisseur chacune, sous chaque côté du bord avant du plateau de coupe.

IMPORTANT

Ne placez pas de cales sous les supports des galets anti-scalp.

Mise à niveau du tablier de coupe (suite)

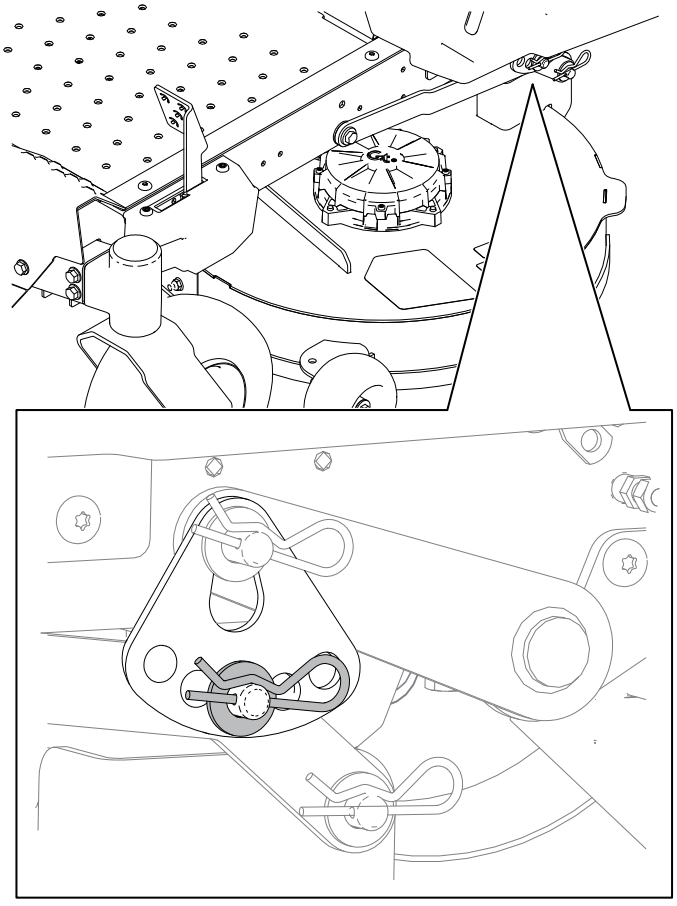


G448682

(1) Cale de 6,6 cm

(2) Cale de 7,3 cm

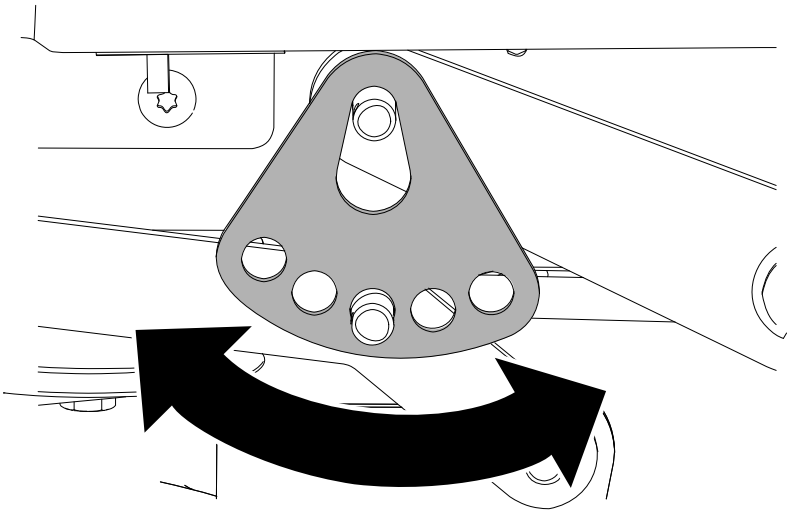
4. Placez 2 cales, de 7,3 cm d'épaisseur chacune, sous chaque côté du bord arrière de la jupe du plateau de coupe.
5. Réglez le niveau transversal selon les besoins :
   A. Retirez la goupille fendue et la rondelle de l'axe inférieur gauche du bras de levage.



G448684

Mise à niveau du tablier de coupe (suite)

B. Tournez la plaque de hauteur de coupe à un trou différent pour que le poids du plateau de coupe soit soutenu après l'installation de la plaque.



G448681

C. Remettez en place la rondelle et la goupille fendue.

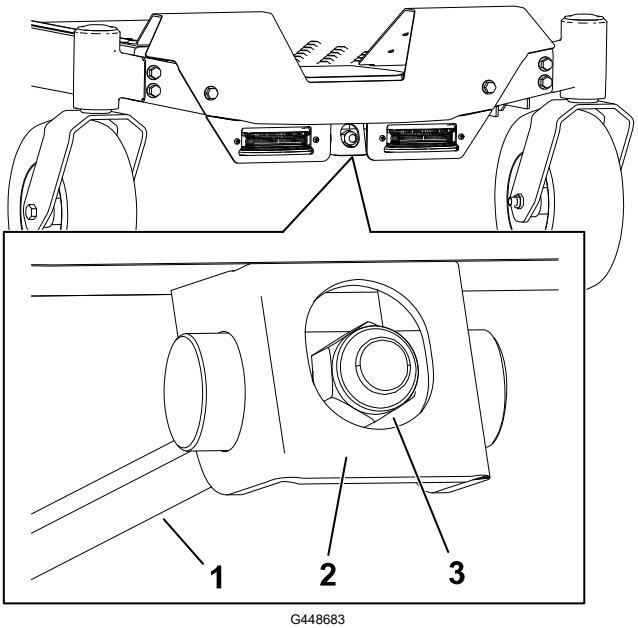
D. Répétez le réglage de l'autre côté de la machine.

E. Vérifiez de nouveau le réglage transversal et répétez la procédure jusqu'à ce que les mesures soient correctes.

6. Réglez le niveau avant/arrière selon les besoins :

A. Tournez l'écrou de réglage à l'avant du plateau de coupe.

Pour élever l'avant du plateau de coupe, serrez l'écrou de réglage ; pour abaisser l'avant du plateau, desserrez l'écrou de réglage.



G448683

B. Contrôlez de nouveau le réglage avant/arrière et répétez la procédure jusqu'à ce que les mesures soient correctes.

7. Vérifiez que le plateau est de niveau et effectuez de nouveaux réglages au besoin.

Entretien des freins

Essai du frein de stationnement

1. Démarrez la machine.
2. Conduisez lentement la machine en marche avant sur une surface plane et serrez le frein de stationnement pendant que la machine roule.
3. Vérifiez que la machine s'immobilise et que l'icône du frein de stationnement apparaît sur l'écran d'information, puis placez les leviers en position point mort.


G427902

4. Essayez lentement de conduire la machine en marche avant ou marche arrière.
5. Vérifiez que l'icône du frein de stationnement reste affichée sur l'écran d'information et que machine ne bouge pas.

   Si l'icône ne s'affiche pas ou que la machine se déplace pendant que le frein de stationnement est serré, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

Nettoyage

Nettoyage du dessous du plateau de coupe

Nettoyez le dessous du plateau de coupe après chaque utilisation pour éviter l'accumulation d'herbe et améliorer ainsi le mulching et la dispersion des déchets de tonte.

IMPORTANT

Ne nettoyez pas le plateau de coupe à l'eau au risque d'endommager les moteurs électriques.

⚠ ATTENTION ⚠

L'air comprimé mal utilisé pour nettoyer la machine peut causer de graves blessures.

- **Portez un équipement de protection individuelle adapté, notamment une protection oculaire, des protecteurs d'oreilles et un masque antipoussière.**
- **Ne dirigez pas l'air comprimé vers vous ou vers toute autre personne.**
- **Voir les instructions du fabricant du compresseur pour tout renseignement sur l'utilisation et la sécurité.**

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la commande des lames (PDF) et serrez le frein de stationnement.
2. Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
3. Retirez les batteries de la machine.
4. Soulevez l'avant de la machine sur des chandelles.
5. Grattez les débris sur la machine ou enlevez-les à l'air comprimé.

Remisage de la machine

Remisez la machine, la batterie et le chargeur uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate ; voir Caractéristiques techniques, page 3–6.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la commande des lames (PDF) et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur de la machine, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Retirez les batteries de la machine.
4. Débarrassez tout l'extérieur de la machine des déchets d'herbe, des saletés et de la crasse, plus particulièrement les moteurs de déplacement et des lames, le compartiment des batteries et le dessous de la machine.
5. Vérifiez le fonctionnement du frein de stationnement.
6. Contrôle de la pression des pneus.
7. Charge des batteries.

IMPORTANT

Si vous remisez les batteries à la fin de la saison, chargez-les jusqu'à ce que 2 ou 3 des LED soient vertes. Ne remisez pas une batterie complètement chargée ou complètement déchargée. Avant de remettre la machine en service, chargez les batteries jusqu'à ce que le voyant gauche du chargeur devienne vert ou que les 4 LED deviennent vertes sur les batteries.

8. Grattez l'herbe et les saletés accumulées sur la face inférieure du plateau de coupe.
9. Vérifiez l'état des lames
10. Contrôlez et resserrez toutes les fixations. Réparez ou remplacez toute pièce endommagée.
11. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu. Une peinture pour retouches est disponible chez les concessionnaires-réparateurs agréés.
12. Rangez la machine dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise. Retirez la clé du commutateur d'allumage et rangez-la hors de la portée des enfants ou des personnes non autorisées. Couvrez la machine pour la protéger et la garder propre.

Dépannage de la machine

La machine vibre de manière anormale

Cause possible	Solution
Lame(s) faussée(s) ou déséquilibrée(s).	Remplacez la ou les lames.
Le boulon de fixation de la lame est desserré.	Serrez le boulon de fixation de la lame.
L'axe de lame est faussé.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
Un support moteur est desserré ou usé.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

La hauteur de coupe est inégale.

Cause possible	Solution
Lame(s) émoussée(s).	Affûtez la ou les lames.
Lame(s) faussée(s).	Remplacez la (les) lame(s).
Le plateau de coupe n'est pas de niveau.	Mettez le plateau de coupe de niveau, transversalement et longitudinalement.
Un galet anti-scalp (le cas échéant) est mal réglé.	Réglez la hauteur du galet anti-scalp.
Le dessous du plateau de coupe est encrassé.	Nettoyez le dessous du plateau de coupe.
Pression des pneus incorrecte.	Corrigez la pression des pneus.
L'axe d'une lame est faussé.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
Un moteur de lame ne fonctionne pas correctement.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

Les lames ne tournent pas.

Cause possible	Solution
La commande des lames est défectueuse.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

Dépannage de la batterie et du chargeur

Le système de batteries se décharge trop rapidement.

Cause possible	Solution
La température du système de batteries est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate.	Déplacez la machine à un endroit sec où la température se situe dans la plage indiquée à la section Spécifications.
Le système de batteries n'utilise pas toutes batteries installées.	Lorsque la machine est en marche, contrôlez la LED à côté de chaque batterie pour vérifier qu'elle est active. Si des batteries sont inactives, vérifiez qu'elles sont correctement installées et que toutes batteries sont chargées au même niveau.

Une LED de la batterie sur la machine ne s'allume pas.

Cause possible	Solution
La batterie n'est pas correctement engagée dans le compartiment des batteries.	La batterie n'est pas engagée correctement.
Le niveau de charge de la batterie est inférieur à celui des batteries actives.	Chargez la batterie au même niveau que les batteries actives. **Remarque :** La machine utilise toutes les batteries simultanément uniquement si elles sont toutes chargées au même niveau ; sinon, elle utilise les batteries les plus chargées jusqu'à ce qu'elles atteignent le même niveau de charge que les autres batteries.

Le chargeur de batteries ne fonctionne pas.

Cause possible	Solution
La température du chargeur est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate.	Débranchez le chargeur de batteries et transférez-le à un endroit sec où la température se situe dans la plage indiquée à la section Spécifications.
La prise sur laquelle le chargeur est branché n'est pas sous tension.	Demandez à un électricien qualifié de réparer la prise.

La LED du chargeur de batteries est rouge.

Cause possible	Solution
La température du chargeur et/ou de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate.	Débranchez le chargeur de batteries et transférez-le ainsi que la batterie à un endroit sec où la température se situe dans la plage indiquée à la section Spécifications.

La LED du chargeur de batteries clignote en rouge.

Cause possible	Solution
Une erreur de communication s'est produite entre la batterie et le chargeur.	1. Retirez la batterie du chargeur, débranchez le chargeur du secteur et patientez 10 secondes. 2. Rebranchez le chargeur sur le secteur et insérez la batterie dans le chargeur. Si le voyant du chargeur clignote encore en rouge, répétez cette procédure. Si la LED du chargeur de batteries continue de clignoter après 2 tentatives et que la batterie est encore sous garantie, contactez un concessionnaire-réparateur agréé. Sinon, mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries.
La batterie est faible.	Si la batterie est encore sous garantie, contactez un concessionnaire-réparateur agréé. Sinon, mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries.

L'outil ne fonctionne pas ou fonctionne par intermittence.

Cause possible	Solution
Les fils de la batterie sont couverts d'humidité.	Laissez sécher ou essuyez la batterie.
La batterie n'est pas complètement installée dans l'outil.	Retirez et remettez la batterie en place dans l'outil, en vérifiant qu'elle est complètement insérée et enclenchée.

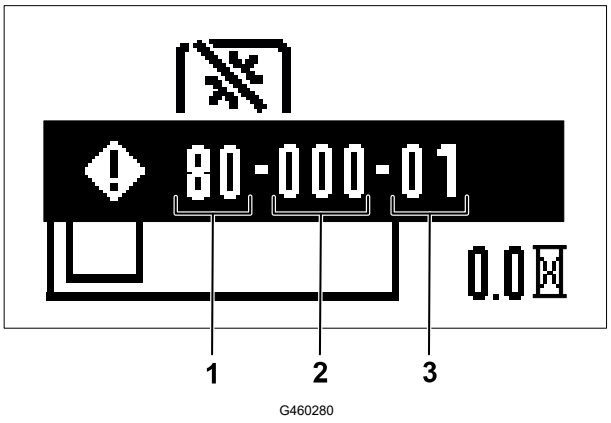
Dépannage des erreurs et des codes d'anomalie affichés

Avant de diagnostiquer une erreur, coupez le moteur de la machine, retirez la clé et retirez les batteries.

Icônes d'erreur

Icône	Description	Solution
	La température de la batterie est trop élevée.	1. Coupez le moteur de la machine, retirez la batterie et attendez qu'elle refroidisse. 2. Utilisez la machine dans la plage de température adéquate.
	La charge de la batterie est trop haute.	Réduisez la charge sur la machine.
	La température du moteur est trop élevée.	1. Coupez le moteur de la machine et attendez qu'elle refroidisse avant de remettre le moteur en marche. 2. Utilisez la machine dans la plage de température adéquate.
	La charge sur le moteur est trop élevée.	Réduisez la charge sur la machine.
	Code d'anomalie	Voir les tableaux suivants.

Les codes d'anomalie s'affichent sur l'écran d'information comme montré.



1 Système

2 Les 3 derniers chiffres du numéro de série du contrôleur

3 Code d'anomalie

Identifiez le système ou l'anomalie au moyen des 2 premiers chiffres du code et du premier tableau, puis identifiez l'anomalie au moyen des 2 derniers chiffres et du tableau du système approprié. Les 3 chiffres du centre correspondent aux 3 derniers chiffres du numéro de série du contrôleur, ce qui peut aider à déterminer le moteur à l'origine de l'anomalie.

Remarque : Le numéro de série ne s'affiche pas dans le cas des anomalies de PMU ; il est remplacé par `000` .

Anomalie de système

2 premiers chiffres du code	Système
60	Unités de gestion de puissance (PMU) – boîtier de la batterie
80	Contrôleur primaire
81	Moteur de déplacement gauche
82	Moteur de déplacement droit
83, 84ou 85	Moteur de lame

Anomalies de l'unité de gestion de puissance (PMU)

2 derniers chiffres du code	Description de l'anomalie	Solution
60-XXX-66	Défaut de précharge de la PMU	Redémarrez le moteur ; si les problèmes persistent, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
60-XXX-69	Défaut de la PMU.	Redémarrez le moteur ; si les problèmes persistent, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
60-XXX-71	La batterie 1 a signalé un défaut de relais.	1. Vérifiez que la batterie est installée correctement. 2. Déposez et chargez la batterie. Mise en place de la batterie. 3. Si les problèmes persistent, remplacez la batterie ou contactez

Anomalies de l'unité de gestion de puissance (PMU) (suite)

2 derniers chiffres du code	Description de l'anomalie	Solution
		un concessionnaire-réparateur agréé.
60-XXX-72	La batterie 2 a indiqué un défaut de relais.	1. Vérifiez que la batterie est installée correctement. 2. Déposez et chargez la batterie. Mise en place de la batterie. 3. Si les problèmes persistent, remplacez la batterie ou contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
60-XXX-73	La batterie 3 a signalé un défaut de relais.	1. Vérifiez que la batterie est installée correctement. 2. Déposez et chargez la batterie. Mise en place de la batterie. 3. Si les problèmes persistent, remplacez la batterie ou contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
60-XXX-74	La batterie 4 a signalé un défaut de relais.	1. Vérifiez que la batterie est installée correctement. 2. Déposez et chargez la batterie. Mise en place de la batterie. 3. Si les problèmes persistent, remplacez la batterie ou contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
60-XXX-75	La batterie 5 a signalé un défaut de relais.	1. Vérifiez que la batterie est installée correctement. 2. Déposez et chargez la batterie. Mise en place de la batterie. 3. Si les problèmes persistent, remplacez la batterie ou contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
60-XXX-76	La batterie 6 a signalé un défaut de relais.	1. Vérifiez que la batterie est installée correctement. 2. Déposez et chargez la batterie. Mise en place de la batterie. 3. Si les problèmes persistent, remplacez la batterie ou contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
60-XXX-77	Défaillance de semi-conducteur à l'oxyde métallique (MOS) dans la PMU.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

Anomalies de l'unité de gestion de puissance (PMU) (suite)

2 derniers chiffres du code	Description de l'anomalie	Solution
60-XXX-79	Un composant de freinage du moteur est trop chaud.	1. Coupez le moteur de la machine et attendez qu'elle refroidisse avant de remettre le moteur en marche. 2. Utilisez la machine dans la plage de température adéquate.
60-XXX-80	La batterie 1 est trop chaude.	1. Coupez le moteur de la machine, retirez la batterie et attendez qu'elle refroidisse. 2. Utilisez la machine dans la plage de température adéquate.
60-XXX-81	La batterie 2 est trop chaude.	1. Coupez le moteur de la machine, retirez la batterie et attendez qu'elle refroidisse. 2. Utilisez la machine dans la plage de température adéquate.
60-XXX-82	La batterie 3 est trop chaude.	1. Coupez le moteur de la machine, retirez la batterie et attendez qu'elle refroidisse. 2. Utilisez la machine dans la plage de température adéquate.
60-XXX-83	La batterie 4 est trop chaude.	1. Coupez le moteur de la machine, retirez la batterie et attendez qu'elle refroidisse. 2. Utilisez la machine dans la plage de température adéquate.
60-XXX-84	La batterie 5 est trop chaude.	1. Coupez le moteur de la machine, retirez la batterie et attendez qu'elle refroidisse. 2. Utilisez la machine dans la plage de température adéquate.
60-XXX-85	La batterie 6 est trop chaude.	1. Coupez le moteur de la machine, retirez la batterie et attendez qu'elle refroidisse. 2. Utilisez la machine dans la plage de température adéquate.
60-XXX-86	La batterie 1 est défectueuse ou la batterie n'est pas assez chargée.	1. Vérifiez que la batterie est installée correctement. 2. Déposez et chargez la batterie. Mise en place de la batterie. 3. Si les problèmes persistent, remplacez la batterie ou contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

Anomalies de l'unité de gestion de puissance (PMU) (suite)

2 derniers chiffres du code	Description de l'anomalie	Solution
60-XXX-87	La batterie 2 est défectueuse ou la batterie n'est pas assez chargée.	1. Vérifiez que la batterie est installée correctement. 2. Déposez et chargez la batterie. Mise en place de la batterie. 3. Si les problèmes persistent, remplacez la batterie ou contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
60-XXX-88	La batterie 3 est défectueuse ou la batterie n'est pas assez chargée.	1. Vérifiez que la batterie est installée correctement. 2. Déposez et chargez la batterie. Mise en place de la batterie. 3. Si les problèmes persistent, remplacez la batterie ou contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
60-XXX-89	La batterie 4 est défectueuse ou la batterie n'est pas assez chargée.	1. Vérifiez que la batterie est installée correctement. 2. Déposez et chargez la batterie. Mise en place de la batterie. 3. Si les problèmes persistent, remplacez la batterie ou contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
60-XXX-90	La batterie 5 est défectueuse ou la batterie n'est pas assez chargée.	1. Vérifiez que la batterie est installée correctement. 2. Déposez et chargez la batterie. Mise en place de la batterie. 3. Si les problèmes persistent, remplacez la batterie ou contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
60-XXX-91	La batterie 6 est défectueuse ou la batterie n'est pas assez chargée.	1. Vérifiez que la batterie est installée correctement. 2. Déposez et chargez la batterie. Mise en place de la batterie. 3. Si les problèmes persistent, remplacez la batterie ou contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
60-XXX-92	Défaut de la PMU.	Vérifiez que la batterie est complètement engagée dans la fente ; si le problème persiste, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
60-XXX-93	Défaut de la PMU.	Vérifiez que la batterie est complètement engagée dans la fente ;

Anomalies de l'unité de gestion de puissance (PMU) (suite)

2 derniers chiffres du code	Description de l'anomalie	Solution
		si le problème persiste, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
60-XXX-94	Le système PMU est trop chaud.	1. Coupez le moteur de la machine et attendez qu'elle refroidisse avant de remettre le moteur en marche. 2. Utilisez la machine dans la plage de température adéquate.
60-XXX-95	La communication PMU a été interrompue.	Vérifiez que la batterie est complètement engagée dans la fente ; si le problème persiste, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

Anomalies du contrôleur primaire

Code	Description de l'anomalie	Solution
80-XXX-01	Il n'y a pas de signal du réseau CAN (Controller Area Network) pour le contrôleur de déplacement gauche.	Vérifiez si des connexions sont desserrées ; si les problèmes persistent, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
80-XXX-02	Pas de signal du CAN (Controller Area Network) pour le contrôleur de déplacement droit.	Vérifiez si des connexions sont desserrées ; si les problèmes persistent, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
80-XXX-07	Une anomalie s'est produite dans le capteur de commande de déplacement gauche.	Vérifiez si des connexions sont desserrées ; si les problèmes persistent, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
80-XXX-08	Une anomalie s'est produite dans le capteur de commande de déplacement droit.	Vérifiez si des connexions sont desserrées ; si les problèmes persistent, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
80-XXX-10	Pas de signal CAN pour le contrôleur des lames (voir le numéros de série pour identifier l'emplacement).	Vérifiez si des connexions sont desserrées ; si les problèmes persistent, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
80-XXX-11	Pas de signal CAN pour le contrôleur des lames (voir le numéros de série pour identifier l'emplacement).	Vérifiez si des connexions sont desserrées ; si les problèmes persistent, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
80-XXX-12	Problème de compatibilité de la version du micrologiciel.	Pour une mise à jour du logiciel, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

Anomalies du contrôleur primaire (suite)

Code	Description de l'anomalie	Solution
80-XXX-19	Une anomalie s'est produite dans le convertisseur CC-CC.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
80-XXX-22	Erreur de mémoire du microcontrôleur (MCU).	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
80-XXX-26	Pas de signal CAN pour le contrôleur des lames (voir le numéros de série pour identifier l'emplacement).	Vérifiez si des connexions sont desserrées ; si les problèmes persistent, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
80-XXX-27	Erreur matérielle du MCU.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
80-XXX-28	Erreur de validation des données de la mémoire flash du MCU.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
80-XXX-29	Erreur d'interruption non-masquable du MCU.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
80-XXX-30	Erreur de MCU.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
80-XXX-31	Erreur de référence de tension.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

Anomalies du contrôleur du moteur de déplacement/des lames

Code	Description de l'anomalie	Solution
81-XXX-00 82-XXX-00 83-XXX-00 84-XXX-00 85-XXX-00	Erreur de signal Hall.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
81-XXX-01 82-XXX-01 83-XXX-01 84-XXX-01 85-XXX-01	La séquence de signal Hall est anormale.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
81-XXX-02 82-XXX-02 83-XXX-02 84-XXX-02 85-XXX-02	Le contrôleur n'a pas démarré normalement.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

Anomalies du contrôleur du moteur de déplacement/des lames (suite)

Code	Description de l'anomalie	Solution
81-XXX-07 82-XXX-07 83-XXX-07 84-XXX-07 85-XXX-07	Le rotor du moteur est bloqué.	Enlevez les obstructions ; si les problèmes persistent, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
81-XXX-10 82-XXX-10 83-XXX-10 84-XXX-10 85-XXX-10	Le rotor du moteur fonctionne trop rapidement.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
81-XXX-11 82-XXX-11 83-XXX-11 84-XXX-11 85-XXX-11	Erreur de signal du MCU.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
81-XXX-12 82-XXX-12 83-XXX-12 84-XXX-12 85-XXX-12	Le courant du moteur est trop élevé.	Redémarrez la machine et réduisez la charge ; si les problèmes persistent, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
81-XXX-17 82-XXX-17 83-XXX-17 84-XXX-17 85-XXX-17	Surcharge de courant.	Redémarrez la machine et réduisez la charge ; si les problèmes persistent, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
81-XXX-19 82-XXX-19 83-XXX-19 84-XXX-19 85-XXX-19	Court-circuit dans le circuit.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
81-XXX-20 82-XXX-20	Erreur de composants du circuit intégré (CI) de commande de grille.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

Anomalies du contrôleur du moteur de déplacement/des lames (suite)

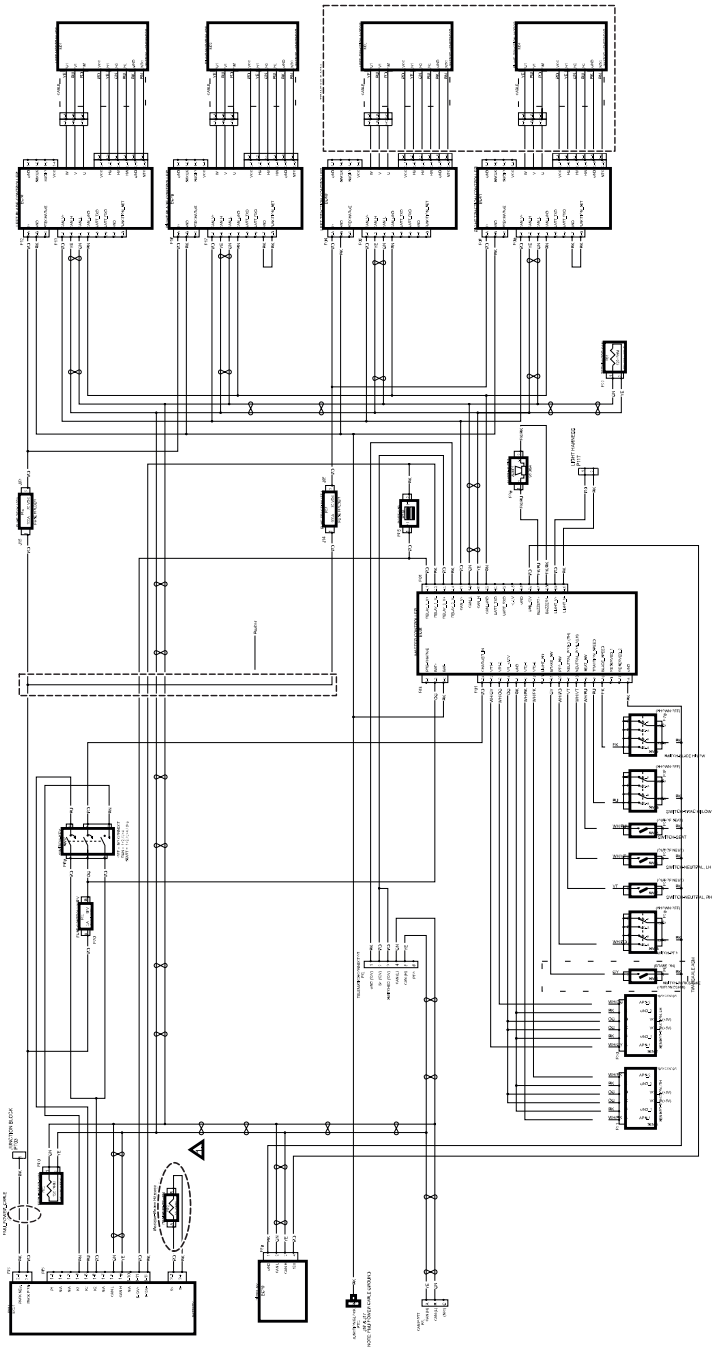
Code	Description de l'anomalie	Solution
83-XXX-20 84-XXX-20 85-XXX-20		
81-XXX-21 82-XXX-21 83-XXX-21 84-XXX-21 85-XXX-21	Le connecteur sur la phase du moteur est débranché.	Vérifiez si des connexions sont desserrées ; si les problèmes persistent, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
81-XXX-22 82-XXX-22 83-XXX-22 84-XXX-22 85-XXX-22	Erreur de mémoire du MCU.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
81-XXX-23 82-XXX-23 83-XXX-23 84-XXX-23 85-XXX-23	Erreur d'initialisation du CI de commande de grille.	Redémarrez le moteur ; si les problèmes persistent, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
81-XXX-25 82-XXX-25 83-XXX-25 84-XXX-25 85-XXX-25	Le signal actuel de l'ADC est anormal.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
81-XXX-26 82-XXX-26 83-XXX-26 84-XXX-26 85-XXX-26	Le signal CAN est déconnecté.	Vérifiez si des connexions sont desserrées ; si les problèmes persistent, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
81-XXX-27 82-XXX-27 83-XXX-27 84-XXX-27	Erreur matérielle du MCU.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

Anomalies du contrôleur du moteur de déplacement/des lames (suite)

Code	Description de l'anomalie	Solution
85-XXX-27		
81-XXX-28 82-XXX-28 83-XXX-28 84-XXX-28 85-XXX-28	Erreur de validation des données de la mémoire flash.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
81-XXX-29 82-XXX-29 83-XXX-29 84-XXX-29 85-XXX-29	Erreur d'interruption non-masquable du MCU.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
81-XXX-30 82-XXX-30 83-XXX-30 84-XXX-30 85-XXX-30	Erreur de MCU.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
81-XXX-31 82-XXX-31 83-XXX-31 84-XXX-31 85-XXX-31	Erreur de référence de tension.	Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

Chapitre 8

Schéma : schéma électrique



G465696

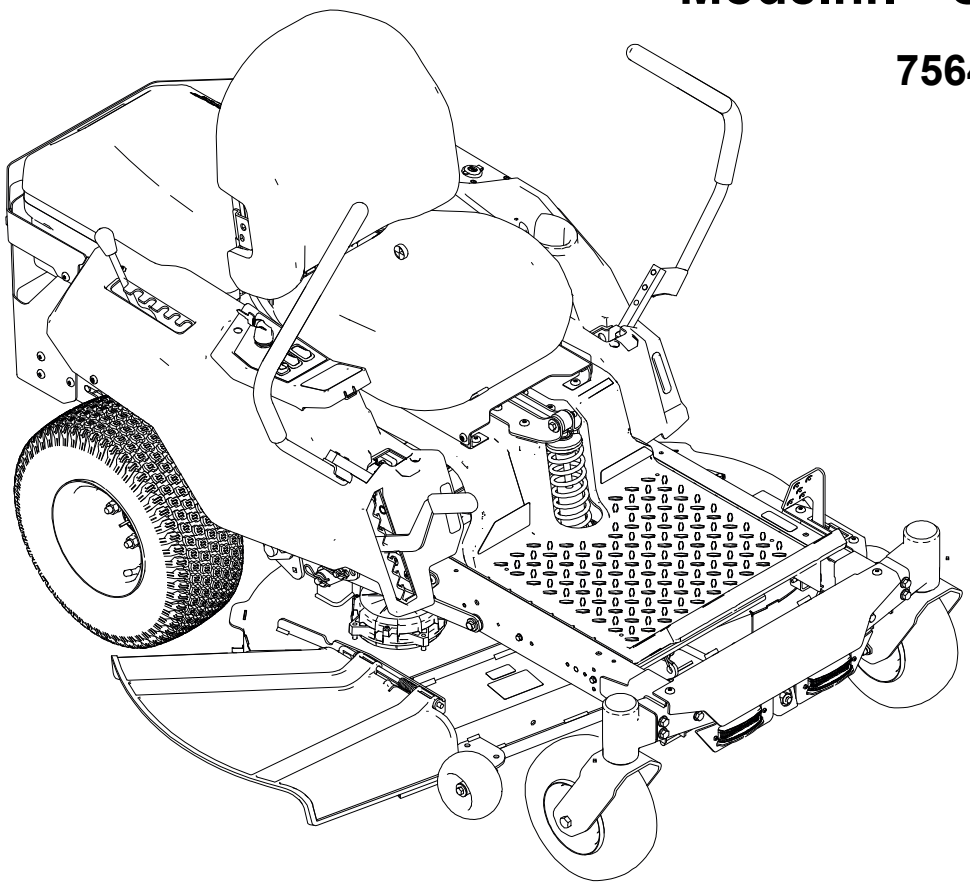
TORO®

Gebruikershandleiding

eTimeCutter® eMR4275 zero-turn zitmaaier

Modelnr.—Serienummerbereik

75642—417300000 en hoger



3471-741A

Vertaling van het origineel (NL)

3471-741 A

Disclaimers en wettelijke informatie

Dit product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen; zie voor details de aparte productspecifieke conformiteitsverklaring.

Inhoudsopgave

Hoofdstuk 1: Inleiding 1–1
Beoogd gebruik 1–1
Hulp zoeken 1–1
Hoofdstuk 2: Veiligheid 2–1
Waarschuwingen i.v.m. algemene veiligheid 2–1
Veiligheidswaarschuwingen grasmaaier 2–5
Aanvullende veiligheidsinformatie 2–6
Waarschuwingssymbool 2–6
Algemene veiligheid 2–6
Hellingshoekindicator 2–7
Veiligheids- en instructiestickers 2–8
Hoofdstuk 3: Productoverzicht 3–1
Bedieningspaneel 3–2
Parkeerrem 3–5
Rijhendels 3–5
MyRide®-instelhendel voor de vering 3–5
Specificaties 3–6
Hoofdstuk 4: Gebruik 4–1
Voorafgaand aan de werking 4–1
Veiligheidsinstructies voorafgaand aan het werk 4–1
De accupacks monteren 4–2
Dagelijks onderhoud uitvoeren 4–2
Veiligheidssysteem 4–3
De bestuurdersstoel instellen 4–4
De hoogte van de rijhendel afstellen 4–4
De hoek van de rijhendel afstellen 4–6
Zijuitworp gebruiken 4–7
Tijdens de werking 4–9
Veiligheid tijdens het werk 4–9
De machine starten 4–11
De machine afzetten 4–11
Parkeerrem gebruiken 4–12
Met de machine rijden 4–13
De messchakelaar (aftakas) bedienen 4–15
Zijuitworp 4–16
De maaihoogte instellen 4–16
Antiscalpeerrollen afstellen 4–17
De trekhaak gebruiken 4–17
Tips voor bediening en gebruik 4–17
Na de werking 4–19
Veiligheid na het werk 4–19
De accupacks opladen 4–19
De machine transporteren 4–22
Hoofdstuk 5: Onderhoud 5–1
Veiligheid bij onderhoud 5–1

© 2024—The Toro® Company

8111 Lyndale Ave So
Bloomington, MN 55044

Neem contact met ons op via www.Toro.com
Gedrukt in de VS

Alle rechten voorbehouden

Aanbevolen onderhoudsschema 5–2
Procedures voorafgaand aan het onderhoud 5–2
Een defecte machine verplaatsen 5–2
De machine opkrikken 5–4
Elektrisch systeem onderhouden 5–5
Het accupack klaarmaken voor recycling 5–5
Het filter van de accubak controleren 5–5
Aandrijfsysteem onderhouden 5–6
De bandenspanning controleren 5–6
De wielmoeren controleren 5–6
De sporing afstellen 5–6
Het maaidek onderhouden 5–8
Maaimessen onderhouden 5–8
Maaidek horizontaal stellen 5–11
Onderhoud van de rem 5–16
De parkeerrem testen 5–16
Reinigen 5–17
De onderkant van het maaidek reinigen 5–17
Hoofdstuk 6: Opslag 6–1
De machine stallen 6–1
Hoofdstuk 7: Problemen oplossen 7–1
Problemen van de machine oplossen 7–1
Problemen oplossen van accu en lader 7–2
Problemen met displayfouten en foutcodes oplossen 7–4
Hoofdstuk 8: Schema: elektrisch schema 8–1

Beoogd gebruik

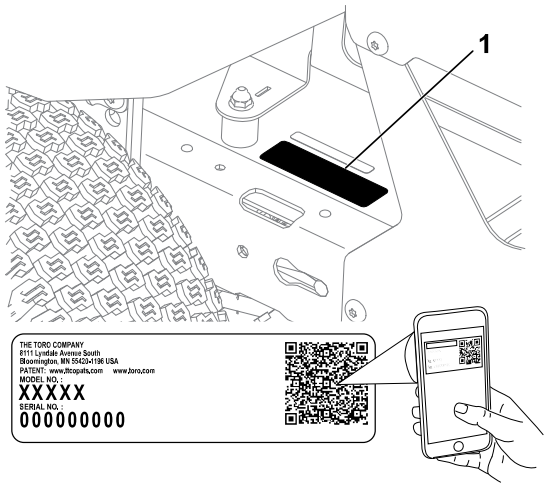
Deze zitmaaier met draaiende messen is bedoeld voor gebruik door particulieren in residentiële toepassingen. De machine is voornamelijk ontworpen voor het maaien van gras op goed onderhouden gazons. Dit product gebruiken voor andere doeleinden dan het bedoelde gebruik kan gevaarlijk zijn voor u of voor omstanders.

Lees deze informatie zorgvuldig door, zodat u weet hoe u de machine op de juiste wijze moet gebruiken en onderhouden en om schade aan de machine en letsel te voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

Hulp zoeken

Ga naar www.Toro.com voor documentatie over productveiligheid en bedieningsinstructies, informatie over accessoires, hulp bij het vinden van een dealer of om uw product te registreren.

Als u service, originele Toro onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met Toro de klantenservice. U dient hierbij altijd het model- en het serienummer van het product te vermelden. Deze nummers bevinden zich op het plaatje met het serienummer op uw product (1). U kunt de nummers noteren in de ruimte hieronder.



G444734

BELANGRIJK

U kunt met uw mobiele apparaat de QR-code op het plaatje met het serienummer (indien aanwezig) scannen om toegang te krijgen tot de garantie, onderdelen en andere productinformatie.

Model-nummer:		**Serie-nummer:**	

Waarschuwingen i.v.m. algemene veiligheid

WAARSCHUWING – Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die werden meegeleverd met deze machine.

Als u nalaat om de waarschuwingen en instructies op te volgen, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

De term 'machine' in de waarschuwingen hieronder verwijst naar uw machine met elektriciteitskabel of met accu (draadloos).

1. **Veiligheid van het werkgebied**

   A. **Zorg ervoor dat het werkgebied schoon en goed verlicht is.** *Rommelige of donkere omgevingen lokken ongevallen uit.*

   B. **Gebruik de machine niet in omgevingen waar ontploffingsgevaar heerst, bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** *De machine produceert vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontvlammen.*

   C. **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u met de machine aan het werk bent.** *Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle verliest.*

2. **Elektrische veiligheid**

   A. **Stekkers van de machine moeten passen in het stopcontact. Pas de stekker nooit aan. Gebruik geen verloopstekkers in combinatie met een geaarde machine.** *Onbewerkte stekkers en passende stopcontacten verkleinen het risico op elektrische schokken.*

   B. **Vermijd contact tussen uw lichaam en geaarde oppervlakken zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** *Er is meer kans op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.*

   C. **Stel de machine niet bloot aan regen of natte omgevingen.** *Water dat een machine binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.*

   D. **Wees voorzichtig met het snoer. Gebruik het snoer nooit om de machine te dragen, trekken of uit het stopcontact te halen. Hou het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen.** *Beschadigde of verwarde snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.*

   E. **Als u de machine buiten gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor buitengebruik.** *Een snoer gebruiken dat geschikt is voor buitengebruik verkleint de kans op elektrische schokken.*

   F. **Als gebruik van de machine in een vochtige omgeving noodzakelijk is, gebruik dan een stroomvoorziening die beveiligd is met een**

aardlekschakelaar. *Gebruik van een aardlekschakelaar verkleint het risico op elektrische schokken.*

3. **Persoonlijke veiligheid**

   A. **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u de machine gebruikt. Gebruik de machine niet als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol, of medicijnen verkeert.** *Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de machine kan ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.*

   B. **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** *Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, of gehoorbescherming zullen bij juist gebruik het risico op lichamelijk letsel verkleinen.*

   C. **Voorkom dat u het gereedschap ongewild inschakelt. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de machine aansluit op het elektriciteitsnet en/of het accupack.** *Het inschakelen van een machine met de schakelaar aan nodigt uit tot ongelukken.*

   D. **Verwijder stelsleutels en moersleutels voordat u de machine inschakelt.** *Een moer- of stelsleutel laten zitten op een draaiend deel van de machine kan tot lichamelijk letsel leiden.*

   E. **Reik niet te ver. Zorg dat u te allen tijde stevig en evenwichtig staat.** *Zo hebt u meer controle over de machine als zich onverwachte situaties voordoen.*

   F. **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of juwelen. Hou uw haar en kleren uit de buurt van bewegende onderdelen.** *Losse kleding, juwelen en lang haar kunnen gegrepen worden door bewegende onderdelen.*

   G. **Als er toestellen voorzien worden voor de aansluiting van stofafzuiging- en stofopvangvoorzieningen, zorg dan dat deze aangesloten zijn en correct worden gebruikt.** *Gebruik van stofopvang kan risico's veroorzaakt door stof verkleinen.*

   H. **Als u vaak met dezelfde machine werkt en ermee vertrouwd raakt, bestaat het gevaar dat u er minder oplettend mee omgaat en de veiligheidsrichtlijnen niet meer naleeft. Let hiervoor op!** *Een nonchalante actie kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.*

4. **Gebruik en onderhoud van de machine**

   A. **Forceer de machine niet. Gebruik de juiste machine voor het werk dat u wilt verrichten.** *De juiste machine doet het werk beter, veiliger en in het tempo waarvoor het bedoeld is.*

   B. **Gebruik de machine niet als u ze niet aan en uit kunt schakelen met de schakelaar.** *Een machine die niet kan worden bediend met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden hersteld.*

   C. **Koppel de stekker los van de stroomvoorziening en/of verwijder het accupack van de machine, indien dit verwijderbaar is, voordat u aanpassingen maakt, accessoires verandert of de machine stalt.** *Zulke preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen de kans dat u de machine per ongeluk inschakelt.*

   D. **Bewaar een machine die niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen, en voorkom dat personen die de machine of deze voorschriften niet kennen de machine gebruiken.** *Een machine is gevaarlijk in de handen van gebruikers die niet de nodige training hebben genoten.*

E. **Onderhoud de machine en de accessoires. Controleer op slechte uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, defecte onderdelen en andere factoren die de werking van de machine nadelig kunnen beïnvloeden. In geval van schade dient u de machine te laten herstellen voordat u ze weer in gebruik neemt.** *Tal van ongevallen worden veroorzaakt door een slecht onderhouden machine.*

F. **Hou maaimachines scherp en schoon.** *Goed onderhouden snoeimachines met scherpe snijranden lopen minder gemakkelijk vast en zijn eenvoudiger te bedienen.*

G. **Gebruik de machine, accessoires, opzetwerktuigen enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** *Gebruik van de machine voor andere doeleinden dan die waarvoor ze bedoeld is, kan aanleiding geven tot een gevaarlijke situatie.*

H. **Hou de handgrepen en aanraakoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** *Als de handgrepen en aanraakoppervlakken glibberig zijn, kunt u niet veilig omgaan met de machine en kunt u ze niet beheersen in onverwachte omstandigheden.*

5. **Gebruik van en onderhoud van machine met accu**

A. **Alleen herladen met de door de fabrikant aanbevolen lader.** *Een lader die geschikt is voor het ene type accupack kan in combinatie met een ander accupack voor brandgevaar zorgen.*

B. **Gebruik de machine alleen met specifiek daartoe bestemde accu's.** *Gebruik van andere accu's kan lichamelijk letsel en brand veroorzaken.*

C. **Als het accupack niet wordt gebruikt, hou het dan uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, muntjes, sleutels, nagels, schroeven en andere kleine metalen objecten die een brug kunnen vormen tussen de polen.** *Kortsluiting tussen de accupolen kan brandwonden en brand veroorzaken.*

D. **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee. Als u er per ongeluk toch in aanraking mee komt, spoel dan met water. Als de vloeistof in uw ogen terechtkomt, vraag dan bijkomend om medische bijstand.** *Vloeistof die uit de accu wordt geworpen, kan irritatie van de huid of brandwonden veroorzaken.*

E. **Gebruik geen accupack of machine dat/die beschadigd of aangepast is.** *Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onverwacht gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of lichamelijk letsel.*

F. **Stel een accupack of machine niet bloot aan brand of een buitensporige temperatuur.** *Blootstelling aan brand of een temperatuur boven 130°C kan een explosie veroorzaken.*

G. **Volg alle instructies aangaande het laden en laad het accupack of de machine niet op buiten het temperatuurbereik dat wordt gespecificeerd in de instructies.** *Als u de accu of het gereedschap niet juist oplaadt of met temperaturen buiten het gespecificeerde bereik, dan kan dit de accu beschadigen en het risico op brand verhogen.*

6. **Onderhoud**

A. **Laat uw machine nazien door een erkende hersteller die alleen identieke vervangonderdelen gebruikt.** *Dit waarborgt veilig gebruik van de machine.*

B. **Voer nooit onderhoudswerkzaamheden uit aan beschadigde accupacks.** *Onderhoud van de accupacks mag enkel worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende dienstverleners.*

Veiligheidswaarschuwingen grasmaaier

A. **Gebruik de maaier niet in slechte weersomstandigheden, vooral wanneer er een kans is op bliksem.** *Dit verhoogt de kans dat u getroffen wordt door bliksem.*

B. **Ga zorgvuldig na of er dieren aanwezig zijn op de plek waar u de machine gaat inzetten.** *Dieren kunnen gewond raken tijdens het gebruik van de maaier.*

C. **Inspecteer het terrein waarop u de maaimachine gaat gebruiken grondig en verwijder alle stenen, takken, draden, botten of andere vreemde voorwerpen.** *Uitgeworpen objecten kunnen ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.*

D. **Voordat u de maaier gebruikt, moet u altijd de messen en de meseenheid controleren op slijtage en beschadiging.** *Versleten of beschadigde onderdelen vergroten het risico op letsel.*

E. **Zorg ervoor dat alle afschermingen op hun plaats zitten. De afschermingen moeten in goede staat verkeren en goed gemonteerd zijn.** *Een scherm dat los zit, beschadigd is of niet juist werkt, kan lichamelijk letsel tot gevolg hebben.*

F. **Houd de inlaat voor de koellucht vrij van vuil.** *Geblokkeerde luchtinlaten en vuil kunnen leiden tot brand of oververhitting.*

G. **Draag tijdens het gebruik van de maaier altijd beschermende schoenen die uitglijden voorkomen. Gebruik de maaier niet met blote voeten of als u open sandalen draagt.** *Dit vermindert de kans op letsel aan de voeten door aanraking met het bewegende maaimes.*

H. **Draag altijd een lange broek wanneer u de maaier gebruikt.** *Onbedekte huid vergroot de kans op letsel door uitgeworpen voorwerpen.*

I. **Gebruik de grasmaaier niet op hellingen van meer dan 15°.** *Dit verkleint het risico op verlies van controle, uitglijden en kantelen, wat lichamelijk letsel kan veroorzaken.*

J. **Ga zeer voorzichtig te werk op hellingen.** *Dit verkleint het risico op verlies van controle, uitglijden en kantelen, wat lichamelijk letsel kan veroorzaken.*

K. **Wees uiterst voorzichtig bij het achteruitrijden.** *Let altijd op uw omgeving.*

L. **Raak messen en andere gevaarlijke bewegende onderdelen niet aan terwijl deze nog bewegen.** *Dit verkleint het risico op letsel door bewegende onderdelen.*

M. **Wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert of de grasmaaier schoonmaakt, moet u ervoor zorgen dat alle voedingsschakelaars uit staan en de sleutel verwijderen.** *Als de maaier onverwacht in werking treedt, kan dit leiden tot ernstig lichamelijk letsel.*

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften zodat u deze later nog kunt raadplegen.

Aanvullende veiligheidsinformatie

Waarschuwingssymbool

Het waarschuwingssymbool in deze handleiding en op de machine geeft belangrijke veiligheidsinformatie aan die u moet opvolgen om ongelukken te voorkomen.



G405934

GEVAAR: een direct gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **altijd zal leiden** tot de dood of ernstig letsel.

WAARSCHUWING: een mogelijk gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **kan leiden** tot de dood of ernstig letsel.

VOORZICHTIG: een mogelijk gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **kan leiden** tot licht of middelmatig letsel.

Er worden in deze handleiding nog 2 woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen. **Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

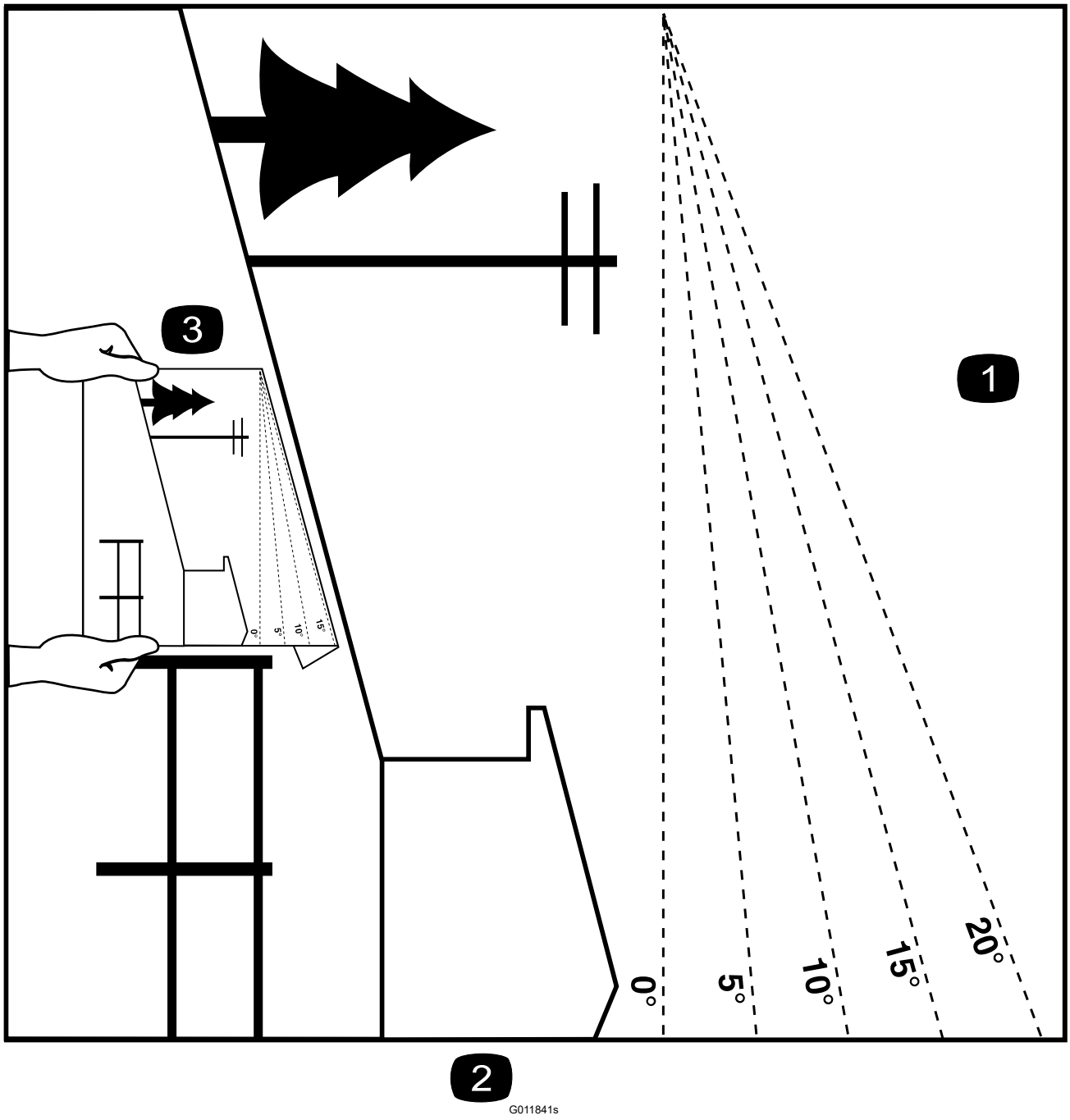
Algemene veiligheid

Dit product kan handen of voeten afsnijden en voorwerpen uitwerpen. Volg altijd alle veiligheidsinstructies op om ernstig of mogelijk dodelijk letsel te voorkomen.

- Blijf uit de buurt van de afvoeropening.
- Zorg dat de machine alleen wordt bediend door mensen die verantwoordelijk zijn, en daar fysiek toe in staat zijn.
- Zet de machine uit, verwijder het contactsleuteltje en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat. Laat de machine afkoelen voordat u deze onderhoudt, afstelt of reinigt.

Hellingshoekindicator

U mag deze pagina kopiëren voor persoonlijk gebruik.



(1) De maximale hellingshoek waarbij u de machine mag gebruiken is 15 graden. Gebruik het hellingsschema om de hellingshoek te bepalen voordat u de machine bedient. **Gebruik de machine niet op hellingen van meer dan 15 graden.** Langs de betreffende lijn van de aanbevolen hellingshoek vouwen.

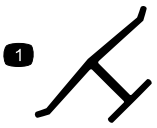
(2) Lijn deze rand uit met een verticaal oppervlak, bijvoorbeeld een boom, gebouw of hek.

(3) Voorbeeld van het vergelijken van de hellingshoek met de gevouwen rand

Veiligheids- en instructiestickers

Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of ontbrekende stickers.

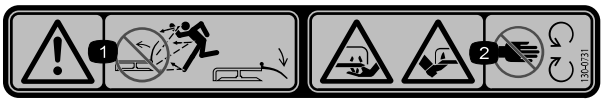
Sticker onderdeel: Merkteken van fabrikant



s_decaloemmarkt

1 Dit merkteken geeft aan dat het mes onderdeel van een originele Toro maaimachine is.

Sticker onderdeel: 130-0731

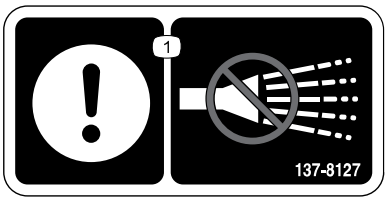


s_decal130-0731

1 Waarschuwing – de machine kan voorwerpen uitwerpen; zorg ervoor dat de grasgeleider op zijn plaats zit.

2 Handen of voeten kunnen worden gesneden door het maaimes – blijf uit de buurt van bewegende onderdelen.

Sticker onderdeel: 137-8127



s_decal137-8127

1 Opgelet – geen hogedrukreiniger gebruiken.

Sticker onderdeel: 139-1271



s_decal139-1271

1 Parkeerrem – in werking stellen

2 Parkeerrem – buiten werking stellen

Sticker onderdeel: 139-2397



s_decal139-2397

Sticker onderdeel: 145-3802



s_decal145-3802

1. Het accupack laadt op.
2. Het accupack is volledig opgeladen.
3. Het opladen van de accu staat op stand-by terwijl andere accu's worden opgeladen (afhankelijk van de oplaadmodus).
4. Het accupack is boven of onder het geschikte temperatuurbereik.
5. Laadstoring van accupack.

Sticker onderdeel: 145-8263



decal145-8263

1. Lees de *Gebruikershandleiding*.
2. Recycle de accu.
3. Voer de accu op de juiste manier af.
4. Uit de buurt van open vuur of vlammen houden.
5. Niet blootstellen aan regen.

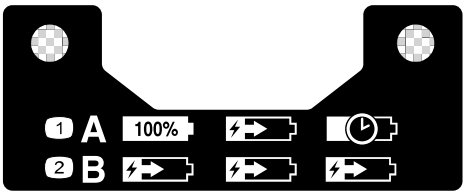
Sticker onderdeel: 145-8265



decal145-8265

1. Laadstatus van accu

Sticker onderdeel: 145-8275



s_decal145-8275

1 Sequentiële snellaadmodus - één accu wordt tegelijkertijd volledig opgeladen (andere accu's blijven op stand-by).

2 Parallelle oplaadmodus – alle accu's worden tot hetzelfde niveau opgeladen.

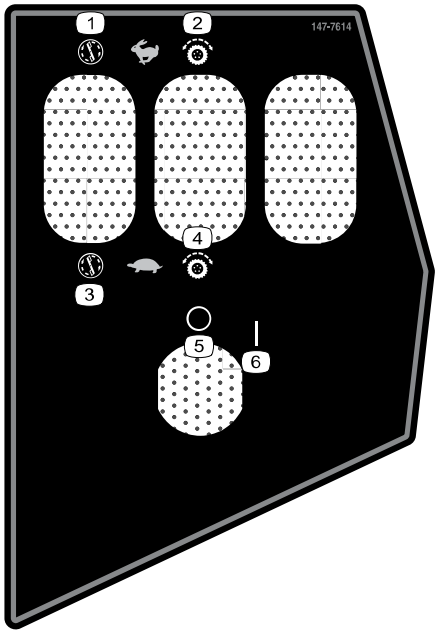
Sticker onderdeel: 147-0290



decal147-0290

1 Waarschuwing – Sterk licht, kijk niet direct in het licht.

Sticker onderdeel: 147-7614



decal147-7614

1 Aftakas – snel

2 Tractieaandrijving – snel

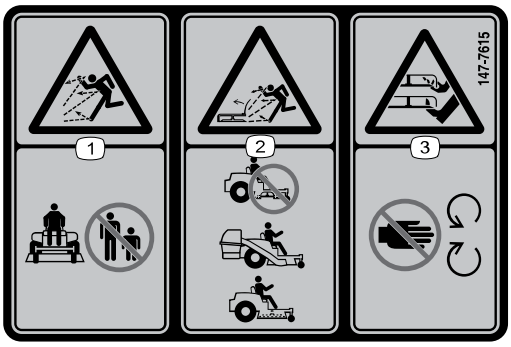
3 Aftakas – langzaam

4 Tractieaandrijving – langzaam

5 Uit

6 Aan

Sticker onderdeel: 147-7615



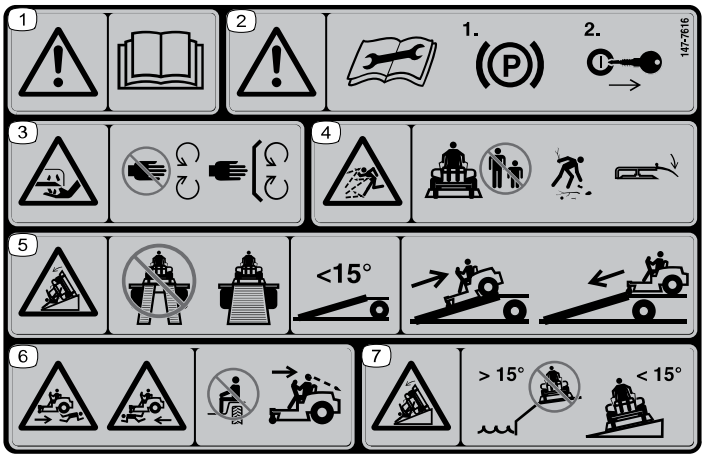
decal147-7615

1 Gevaar op weggeslingerde objecten – Houd omstanders op een afstand.

2 Machine kan voorwerpen uitwerpen – Gebruik de machine nooit zonder dat de grasgeleider of het grasopvangsysteem is gemonteerd.

3 Handen of voeten kunnen worden verwond/geamputeerd door het maaimes – Blijf uit de buurt van bewegende onderdelen.

Sticker onderdeel: 147-7616



decal147-7616

Opmerking: Deze machine voldoet aan de tests die de statische breedte- en lengtestabiliteit meten en die standaard zijn in de sector. De maximale aanbevolen hellingshoek wordt vermeld op de sticker. Raadpleeg de instructies voor gebruik van de machine op hellingen in de *Gebruikershandleiding* en de omstandigheden waarin u de machine zou gebruiken om na te gaan of u de machine op een bepaalde dag en op het terrein in kwestie kunt gebruiken. Veranderingen in het terrein kunnen tot gevolg hebben dat de machine anders reageert op hellingen.

1 Waarschuwing – Lees de *Gebruikershandleiding*.

2 Waarschuwing – Voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert, stelt u de parkeerrem in werking en verwijdert u het sleuteltje.

3 Gevaar: handen kunnen worden gesneden/geamputeerd – Blijf uit de buurt van bewegende delen; houd alle beschermende delen op hun plaats.

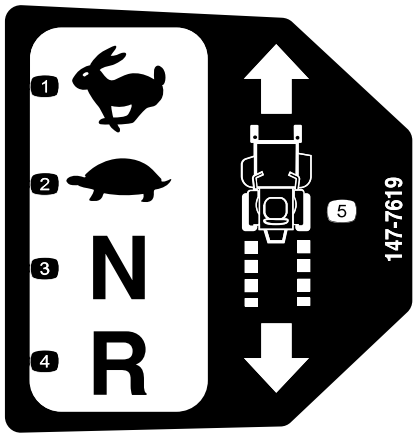
4 Machine kan voorwerpen uitwerpen – houd omstanders uit de buurt; raap afval op; zorg ervoor dat de grasgeleider op zijn plaats zit.

5 Kantelgevaar – Gebruik geen dubbele oprijplaat bij het laden op een aanhanger; gebruik één enkele oprijplaat die breed genoeg is voor de machine en die een hellingshoek heeft van minder dan 15°; rij achteruit de oprijplaat op en rij vooruit de oprijplaat af.

6 Gevaar om overreden te worden – Vervoer geen passagiers; kijk naar beneden en achterom als u achteruitrijdt.

7 Kantelgevaar – gebruik de machine niet in de buurt van steile hellingen of hellingen van meer dan 15°; gebruik de machine alleen op hellingen van minder dan 15°.

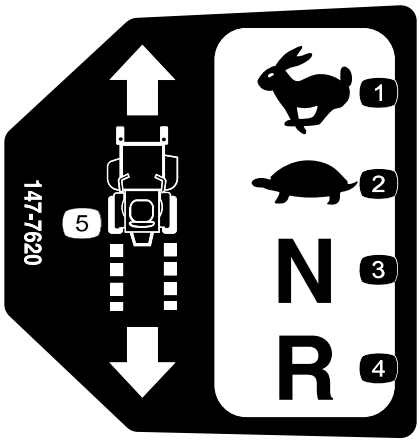
Sticker onderdeel: 147-7619



decal147-7619

1. Snel
2. Langzaam
3. Vrijstand
4. Achteruit
5. Tractiebediening

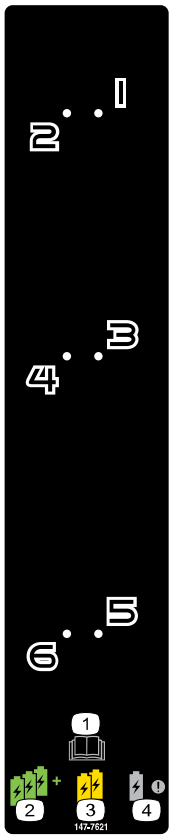
Sticker onderdeel: 147-7620



decal147-7620

1. Snel
2. Langzaam
3. Vrijstand
4. Achteruit
5. Tractiebediening

Sticker onderdeel: 147-7621

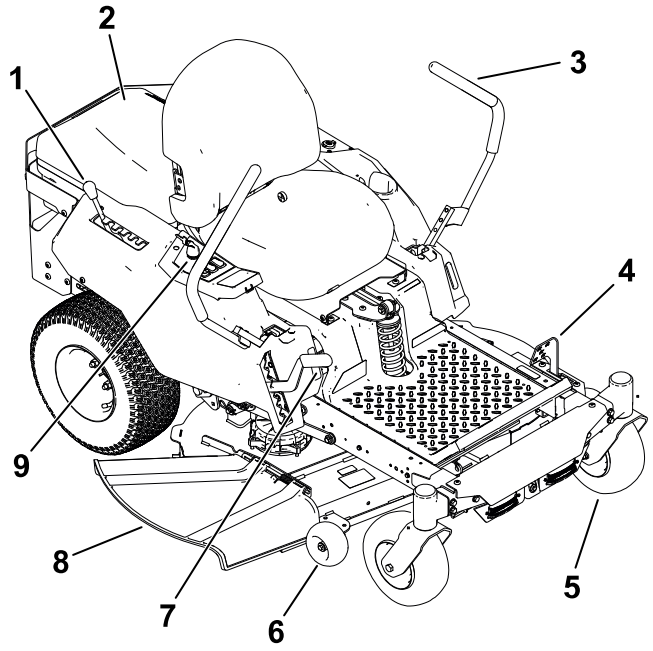


decal147-7621

1. Lees de *Gebruikershandleiding*.
2. Volledige werking
3. Beperkte werking
4. Geen werking/zeer beperkte werking

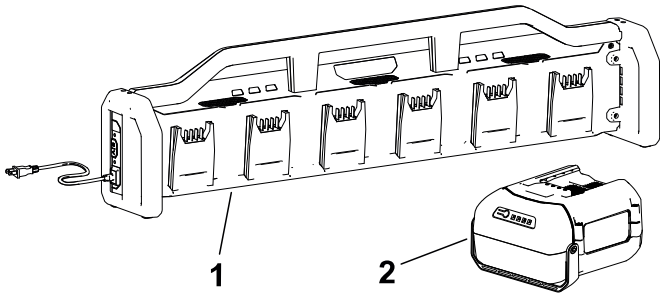
Hoofdstuk 3

Productoverzicht



G427499

1. MyRide®-instelhendel voor de vering
2. Accubak
3. Rijhendel
4. Parkeerrem
5. Zwenkwiel
6. Antiscalpeerrol
7. Maaihoogtehendel
8. Grasgeleider
9. Bedieningspaneel

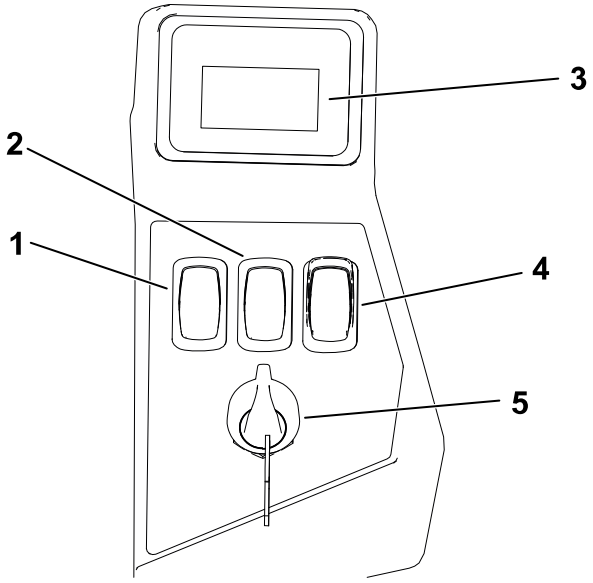


G448680

1. Acculader
2. Accupack (4 meegeleverd)

Bedieningspaneel

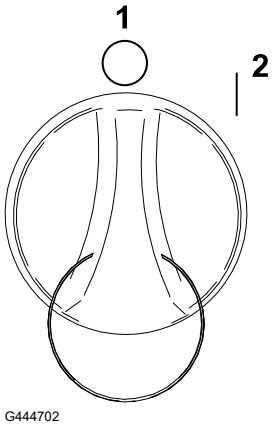
Zorg dat u vertrouwd bent met alle bedieningsorganen voordat u de machine start en gebruikt.



1. Schakelaar voor mestoerental
2. Schakelaar voor tractiesnelheid
3. Gegevensdisplay
4. Aftakasschakelaar
5. Contactschakelaar

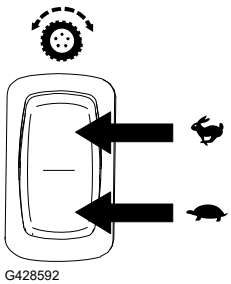
Contactschakelaar

Gebruik het contactsleuteltje om de machine AAN 2 of UIT 1 te zetten. Draai het contactsleuteltje voorbij de stand AAN en start de machine.



Schakelaar voor tractiesnelheid

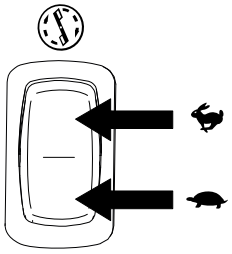
Gebruik de schakelaar voor de tractiesnelheid om een snellere of tragere rijsnelheid te selecteren.



Schakelaar voor mestoerental

Gebruik de schakelaar voor het mestoerental om een hoger of lager toerental te kiezen.

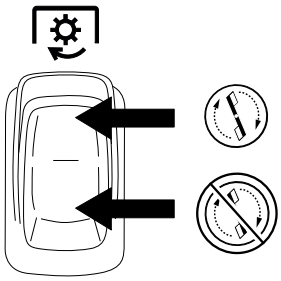
Opmerking: Gebruik de stand SNEL voor de beste maaiprestaties, gebruik de stand TRAAG voor minder energieverbruik.



G428591

Maaimesschakelaar (aftakas)

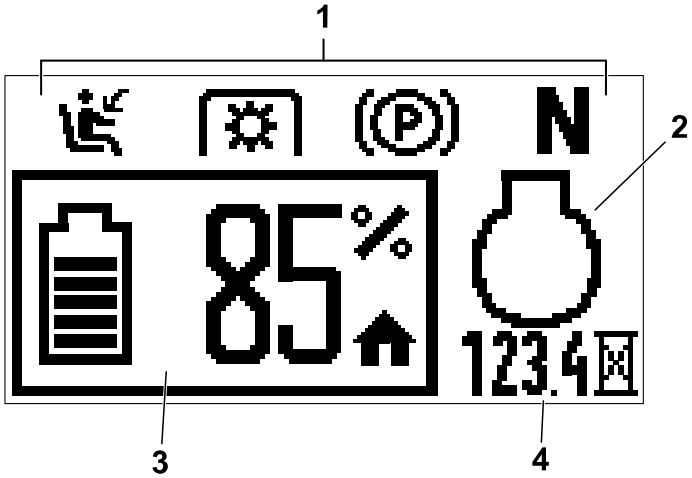
Met de maaimesschakelaar, aangeduid met het aftakassymbool, schakelt u de aandrijving naar de maaimessen in of uit.



G428617

Gegevensdisplay

Het gegevensdisplay toont berichten en de status van de machine (bv. bedrijfsuren, accuspanning, posities van componenten).

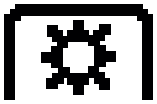
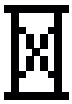


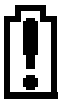
G427630

1. Indicators veiligheidssysteem
2. Motorstatus (wordt alleen weergegeven bij actieve fouten)
3. Status/spanning van accu
4. Bedrijfsuren

Gegevensdisplay (vervolg)

Displayicoon

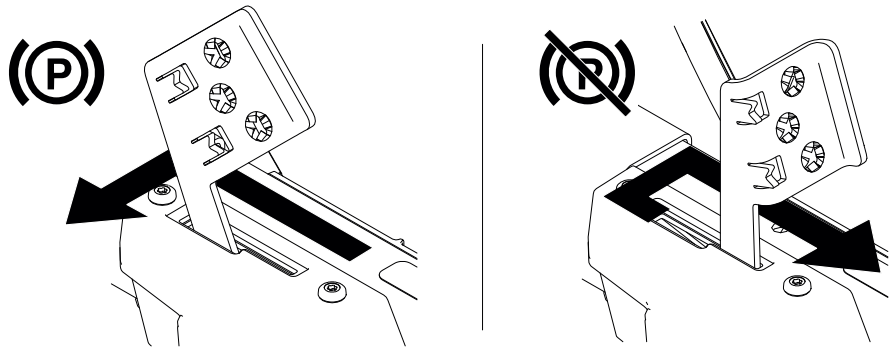
	De bestuurder zit niet op de bestuurdersstoel.
	De messchakelaar (aftakas) is ingeschakeld.
	De messchakelaar (aftakas) is ingeschakeld, maar de machine verhindert dat de messen draaien. Controleer de veiligheidssystemen of actieve machinefouten.
	De parkeerrem is in werking gesteld. Wanneer dit knippert, moet u de parkeerrem vrijzetten voordat u met de machine rijdt.
	De rijhendels staan in de vergrendelde NEUTRAALSTAND. Wanneer dit knippert, moet u de hendels naar binnen zetten voordat u met de machine rijdt.
	Urenteller
	Haal de parkeerrem aan.

	De accutemperatuur is te hoog.
	De accubelasting is te groot.
	'Limp’ modus is actief.
	De motortemperatuur is te hoog.
	De motorbelasting is te groot.
	Foutcode

Parkeerrem

Als u de machine uitschakelt, moet u de parkeerrem in werking stellen om te voorkomen dat de machine per ongeluk in beweging komt.

U kunt de parkeerrem gebruiken om de machine in noodsituaties te stoppen of wanneer een machinefout de tractiebediening uitschakelt.



G428514

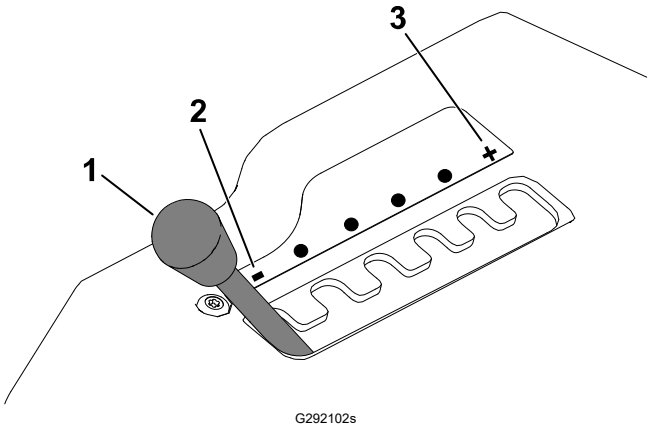
Rijhendels

De rijhendels worden gebruikt om de motor vooruit en achteruit te laten rijden en om bochten naar links of naar rechts te maken.

MyRide®-instelhendel voor de vering

Voor machines met het MyRide-ophangingssysteem

Gebruik de verstelhendel om de stoelvering in te stellen voor een soepele en comfortabele rit.



G292102s

1. Instelhendel
2. Zachtere vering
3. Strakkere vering

Specificaties

Opmerking: Specificaties en ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Machine

Maaibreedte	107 cm
Breedte met grasgeleider omlaag	136 cm
Breedte met grasgeleider omhoog	116 cm
Lengte	185 cm
Hoogte	114 cm
Gewicht	250 kg

Meegeleverde accupacks

Model	66910
Aantal meegeleverd met de machine	4
Capaciteit van accupack	10,0 Ah 540 Wh
Door fabrikant bepaald voltage = 60V maximaal en 54V nominaal. Werkelijk voltage afhankelijk van de belasting.	

Compatibele accupacks

Model	**88920**	**88925**	**88941**	**88950**	**88960**	**88975**	**88980**	**66910**
Capaciteit van accupack	2,0 Ah 108 Wh	2,5 Ah 135 Wh	4,0 Ah 216 Wh	5,0 Ah 270 Wh	6,0 Ah 324 Wh	7,5 Ah 405 Wh	8,0 Ah 432 Wh	10,0 Ah 540 Wh
Door fabrikant bepaald voltage = 60V maximaal en 54V nominaal. Werkelijk voltage afhankelijk van de belasting.								

Meegeleverde acculader

Model	66560
Type	Flex-Force Power System® 60 V Pro acculader voor 6 accu's
Input	220 tot 240V AC ~5,0 A, 50/60 Hz
Output	60 V gelijkstroom ⎓12,0 A MAX

Compatibele acculaders

Model	**81802**	**81805**	**81801**
Type	60 V MAX lithiumionacculader	60 V MAX snelle lithiumionacculader	60 V MAX lithiumionacculader
Input	100 tot 240 V AC ~2,0A, 50/60 Hz	100 tot 240V AC ~5,0 A, 50/60 Hz	220 tot 240V AC ~2,0A, 50-60 Hz
Output	60 V gelijkstroom ⎓ 2,0A MAX	60 V gelijkstroom ⎓ 5,5A MAX	60 V gelijkstroom ⎓ 1,0A MAX

Geschikt temperatuurbereik

Opladen/opslag	5°C tot 40°C*
Accugebruik	-30°C tot 49°C
Machinegebruik	5°C tot 40°C

* De oplaadtijd zal langer in beslag nemen als u het accupack niet binnen dit bereik oplaadt.

Sla de machine, het accupack en de acculader op in een afgesloten schone, droge ruimte.

Hulpstukken/accessoires

Een selectie van door Toro goedgekeurde werktuigen en accessoires is verkrijgbaar voor gebruik met de machine om de mogelijkheden daarvan te verbeteren en uit te breiden. Neem contact op met uw erkende servicedealer of een erkendeToro distributeur, of bezoek www.Toro.com voor een lijst van alle goedgekeurde werktuigen en accessoires.

Om de beste prestaties te verkrijgen en ervoor te zorgen dat de veiligheidscertificaten van de machine blijven gelden, moet u ter vervanging altijd originele Toro onderdelen en accessoires aanschaffen.

Voorafgaand aan de werking

Veiligheidsinstructies voorafgaand aan het werk

- Gebruik de machine alleen als alle veiligheidsschakelaars en andere voorzieningen aanwezig zijn en juist werken.
- Voordat u de bedieningsplek verlaat, voor welke reden dan ook, moet u de volgende handelingen verrichten:
  - Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak.
  - Schakel de aandrijvingen en de aftakas uit.
  - Haal de parkeerrem aan.
  - Schakel de machine uit en verwijder het contactsleuteltje.
  - Wacht tot alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen.
- Controleer voordat u begint te maaien altijd de machine om zeker te zijn dat de messen, de mesbouten en het maaimechanisme in goede staat zijn.
- Dit product produceert een elektromagnetisch veld. Als u een geïmplanteerd elektronisch medisch apparaat hebt, vraag dan advies aan een medische deskundige voordat u dit product gebruikt.
- Gebruik alleen door Toro goedgekeurde accessoires en werktuigen.
- Vervoer geen passagiers op de machine en houd omstanders en huisdieren weg van de machine terwijl deze wordt gebruikt.
- Deze machine kan een geluidsniveau produceren van meer dan 85 dBA bij het oor van de bestuurder wanneer accessoires zijn geïnstalleerd. Dit kan gehoorverlies veroorzaken bij langdurige blootstelling. Draag gehoorbescherming als u deze machine gebruikt met geïnstalleerde accessoires.
- Verzeker, voor gebruik van de machine, dat de dodemansknop en de grasgeleider of het gehele grasverzamelsysteem aanwezig zijn en goed werken. Anders mag de machine niet worden gebruikt.
- Als u de machine uitschakelt moeten de maaimessen stoppen. Als dit niet het geval is, mag u de machine niet verder gebruiken en moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.
- Schakel de machine en het/de werktuig(en) uit indien iemand het werkgebied betreedt.

De accupacks monteren

Elk Flex-Force Power System® accu kan worden gebruikt met de machine.

Monteer minstens 3 volledig opgeladen accu’s, met 4 Ah of meer, voor de beste maaiprestaties. Twee of minder accu’s of accu’s met een lagere stroomsterkte leveren mogelijk alleen genoeg stroom om met de machine te rijden. Monteer meer accu’s en/of accu's met een hogere stroomsterkte om de looptijd van de machine te verlengen.

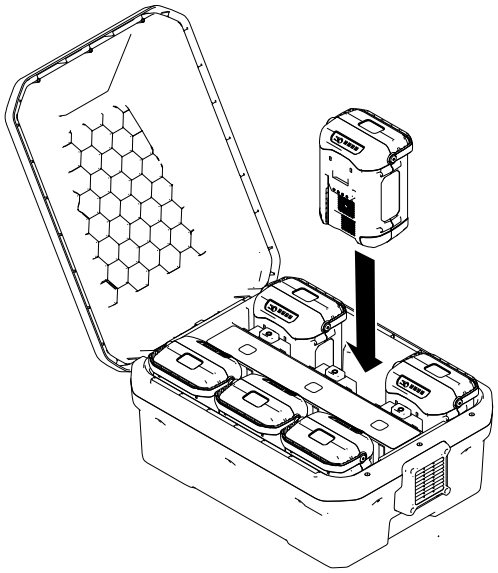
BELANGRIJK

Gebruik de accupacks alleen bij temperaturen die binnen het gepaste temperatuurbereik liggen; zie Specificaties, page 3–6.

1. Zorg ervoor dat er geen stof of vuil ligt op de openingen in de accu’s.
2. Til het deksel van het accucompartiment op.
3. Lijn de holte in het accupack uit met de koppeling op de machine en schuif het accupack in het compartiment tot het hoorbaar vastklikt.
4. Draai het contactsleuteltje naar de stand AAN en controleer of het ledlampje naast elk accupack oplicht.

   Opmerking: Als een lampje niet oplicht voor een accupack, raadpleegt u 7 Problemen oplossen, page 7–1.
5. Sluit het deksel van het accucompartiment.

   Opmerking: Als het deksel van het accucompartiment niet volledig sluit, zijn de accu’s niet volledig gemonteerd.



G445491

Dagelijks onderhoud uitvoeren

Voer elke dag, voordat u de machine start, de dagelijkse procedures uit die beschreven staan in het onderhoudsschema.

Veiligheidssysteem

Het veiligheidssysteem is ontworpen om te voorkomen dat de machine rijdt of de messen inschakelt tenzij de parkeerrem is uitgeschakeld:

Het is ook ontworpen om de messen uit te schakelen wanneer u opstaat uit de stoel.

⚠ WAARSCHUWING ⚠

Niet-aangesloten of beschadigde interlockschakelaars kunnen onverwachte gevolgen hebben op de werking van de machine. Dit kan lichamelijk letsel veroorzaken.

- **Laat de interlockschakelaars ongemoeid.**
- **Controleer elke dag de werking van de interlockschakelaars en vervang beschadigde schakelaars voordat u de machine weer in gebruik neemt.**

Het veiligheidssysteem testen

Controleer de werking van het veiligheidssysteem telkens voordat u de machine in gebruik neemt. Als het veiligheidssysteem niet werkt zoals hieronder wordt beschreven, moet u het direct laten repareren door een erkende servicedealer.

1. Neem plaats op de bestuurdersstoel, start de machine en ontgrendel de parkeerrem.
2. Schakel de aftakasschakelaar in en kom iets omhoog uit de stoel.

   De maaimessen moeten afslaan en het gegevensdisplay moet de volgende iconen tonen.



G447273

3. Ga op de stoel zitten en schakel de aftakasschakelaar uit.
4. Zet de rijhendels langzaam naar voren en kom iets omhoog uit de stoel.

   De machine moet stoppen met bewegen en het volgende icoon weergeven.

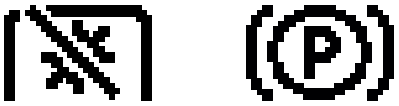


G427900

5. Neem plaats op de bestuurdersstoel, stel de parkeerrem in werking en schakel de aftakasschakelaar in.

   De maaimessen mogen niet inschakelen en het gegevensdisplay mag de volgende iconen niet tonen.

Veiligheidssysteem (vervolg)



G447274

6. Schakel de messchakelaar uit.
7. Zorg ervoor dat de parkeerrem ingeschakeld is en zet de rijhendels langzaam naar voren.

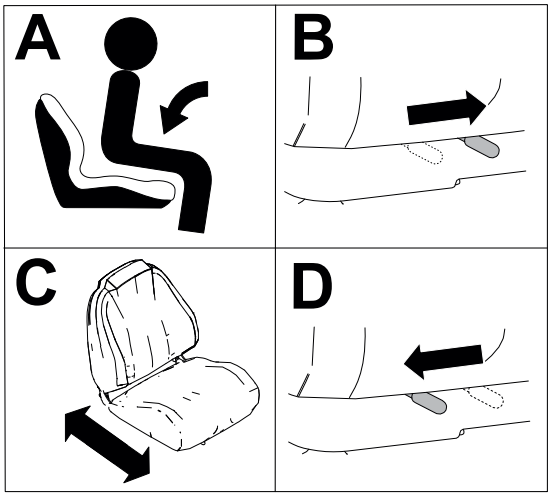
   De machine mag niet bewegen en het gegevensdisplay mag het volgende icoon niet tonen.



G427902

8. Schakel de machine uit en verwijder het contactsleuteltje.

De bestuurdersstoel instellen

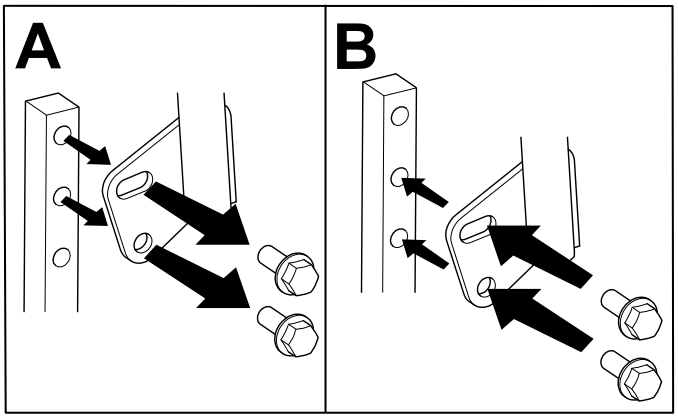


G451798

De hoogte van de rijhendel afstellen

U kunt de hoogte van de rijhendels afstellen, voor meer comfort.

De hoogte van de rijhendel afstellen (vervolg)

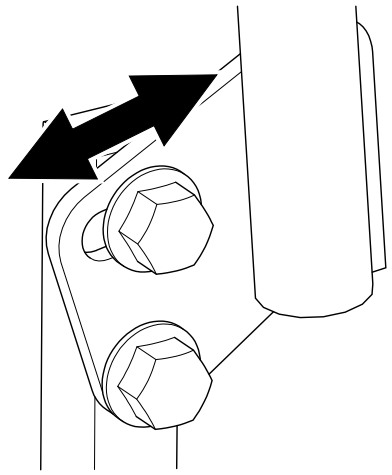


G441093

De hoek van de rijhendel afstellen

U kunt de hoek van de rijhendels naar voren of achteren afstellen, voor meer comfort.

1. Maak de bovenste bout los.
2. Draai de onderste bout los totdat u de rijhendels naar voren of naar achteren kunt bewegen.
3. Draai beide bouten vast.
4. Stel vervolgens ook de andere rijhendel af.



G333846s

Zijuitworp gebruiken

Plaats de bevestigingen in dezelfde openingen in het maaidek als waar deze oorspronkelijk uit verwijderd zijn. Hierdoor voorkomt u dat er openingen niet afgedekt zijn wanneer u het maaidek gebruikt.

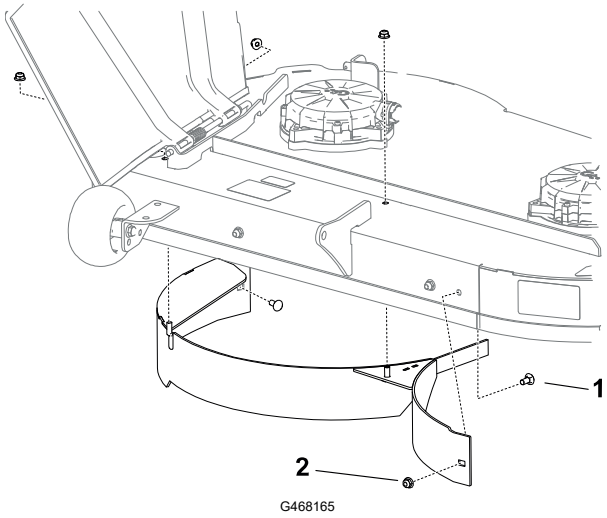
⚠ WAARSCHUWING ⚠

Het maaidek kan voorwerpen uitwerpen uit niet-afgedichte openingen, waardoor u en anderen letsel kunnen oplopen.

- **Gebruik de machine nooit zonder dat alle openingen in het maaikast zijn afgedicht met bouten en moeren.**
- **Zorg ervoor dat er bouten en moeren zijn gemonteerd in de montageopeningen als de mulchplaat is verwijderd.**

---

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak, schakel de aftakas uit en stel de parkeerrem in werking.
2. Schakel de machine uit, verwijder het contactsleuteltje en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat.
3. Breng het maaidek naar boven tot de hoogste maaistand.
4. Verwijder de accupacks uit de machine.
5. Verwijder de plaat zoals weergegeven.



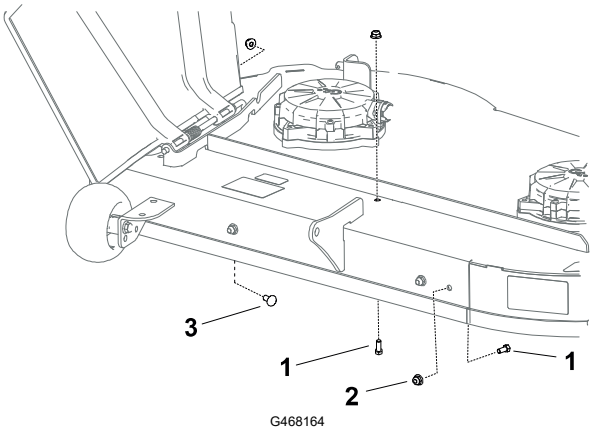
(1) Slotbout – 5/16" x ¾" (2)

(2) Moer – 5/16" (4)

6. Gebruik de 2 nieuwe zeskantbouten van de zak met losse onderdelen, 1 bestaande slotbout en 3 bestaande borgmoeren om de bevestigingen in de afgebeelde, niet-afgedichte openingen te monteren.

   Opmerking: Installeer de bevestigingen zo dat de moeren zich buiten het dek bevinden. U hoeft geen bevestigingen in de bovenste opening onder het uitwerpkanaal te monteren.

Zijuitworp gebruiken (vervolg)



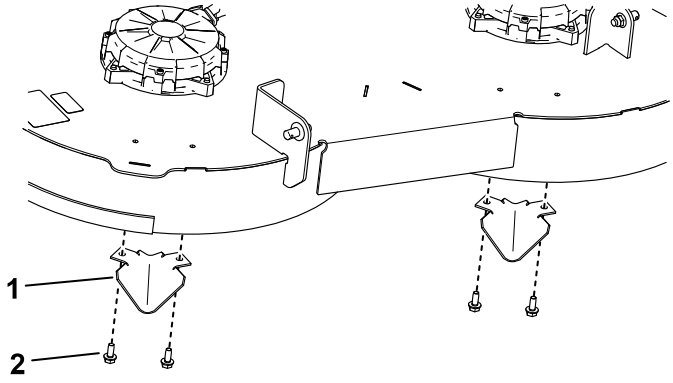
G468164

(1) Nieuwe zeskantbout – 5/16" x ¾" (2)

(2) Bestaande moer – 5/16" (3)

(3) Bestaande slotbout – 5/16" x ¾"

7. Verwijder de 2 kickerplaten en monteer de bevestigingen in de niet-afgedichte openingen.



G468337

(1) Kickerplaat (2)

(2) Zelftappende bout – 5/16" x ¾"

8. Monteer de accupacks.

Tijdens de werking

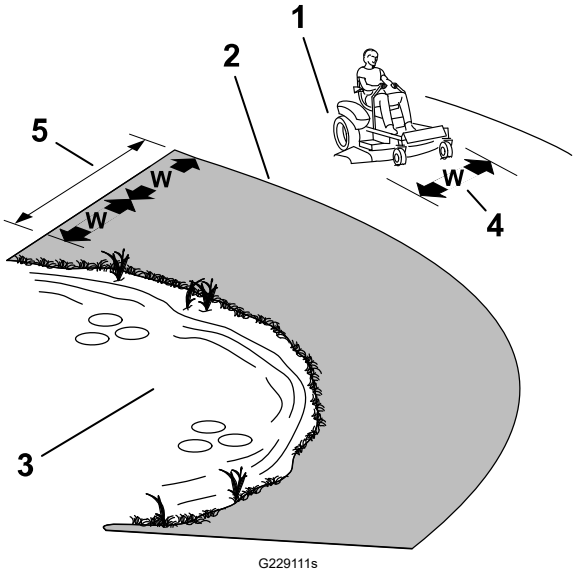
Veiligheid tijdens het werk

- Verzeker, voordat u de machine start, dat alle aandrijvingen op neutraal staan.
- Blijf uit de buurt van gaten, bandensporen, stenen en andere verborgen gevaren. Wees voorzichtig bij het naderen van blinde hoeken, struiken, bomen, hoog gras en andere objecten die obstakels kunnen verbergen of het zicht verminderen. De machine kan omslaan op oneffenheden in het terrein.
- Schakel de uit, schakel de aandrijving van de maaidekken uit als u een voorwerp hebt geraakt of de machine abnormaal trilt. Controleer de maaidekken op beschadiging en repareer deze indien nodig voordat u de machine start en gebruikt.
- Verlaag de snelheid en wees voorzichtig als u bochten maakt of een weg of trottoir oversteekt met de machine. Verleen altijd voorrang.
- De machine niet gebruiken als sleepvoertuig.
- Let op de uitworp van de maaier en richt deze uit de buurt van mensen. Zorgt dat het afgevoerde materiaal niet tegen een muur of obstakel komt omdat het materiaal naar de bestuurder terug kan ketsen. Stop de maaimessen, verlaag de snelheid en wees extra voorzichtig als u over een oppervlak anders dan gras rijdt en als u de maaier transporteert.
- Laat een machine met draaiende motor niet onbeheerd achter.
- Wees alert en schakel de machine uit als kinderen het werkgebied betreden.

De machine veilig gebruiken op hellingen

- Het maaien op hellingen is een belangrijke factor bij ongelukken waarbij de controle over de machine wordt verloren of deze omkantelt. Dit kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. De bestuurder is verantwoordelijk voor een veilig gebruik van de machine op hellingen. Gebruik van de machine op hellingen vereist altijd extra voorzichtigheid. Doe het volgende voordat u de machine op een helling gaat gebruiken:
  - Lees de instructies voor gebruik op een helling in de handleiding en op de machine, en zorg dat u deze instructies begrijpt.
  - Gebruik een hellingsindicator om de hellingshoek bij benadering te bepalen.
  - Gebruik de maaimachine nooit op hellingen van meer dan 15°.
  - Onderzoek de toestand van het werkgebied op die dag om te bepalen of de machine veilig kan worden gebruikt op de helling. Gebruik uw gezond verstand en uw beoordelingsvermogen wanneer u dit onderzoek uitvoert. Veranderingen in het terrein, zoals de vochtigheidsgraad, kunnen snel van invloed zijn op de manier waarop de machine reageert op een helling.
- Spoor gevaren onderaan de helling op. Gebruik de machine niet in de buurt van steile hellingen, greppels, oevers, water of andere gevaren. De machine kan plotseling omslaan als een wiel over de rand komt of als de rand instort. Houd een veilige afstand (tweemaal de breedte van de machine) tussen de machine en landschapselementen die gevaarlijk kunnen zijn. Gebruik een loopmaaier of een handtrimmer om gras te maaien op deze plaatsen.

Veiligheid tijdens het werk (vervolg)



1 Veilige zone – Gebruik de machine in deze zone op hellingen van minder dan 15° of vlakke gebieden.

2 Gevarenzone – Gebruik een loopmaaier en/of een handtrimmer op hellingen van meer dan 15° en in de buurt van steile hellingen of water.

3 Water

4 W = breedte van de machine

5 Houd een veilige afstand (tweemaal de breedte van de machine) tussen de machine en landschapselementen die gevaarlijk kunnen zijn.

- Vermijd starten, stoppen of bochten maken op hellingen. Vermijd plotse veranderingen van snelheid of richting; verander traag en geleidelijk van richting.
- Gebruik een machine nooit in omstandigheden waarbij u twijfelt over tractie, sturen of stabiliteit. Denk eraan dat de machine tractie kan verliezen doordat u bergafwaarts, op nat gras of dwars op een helling maait. Als de aandrijfwielen tractie verliezen, kunnen ze gaan slippen en kunt u niet meer remmen of sturen. De machine kan schuiven, zelfs als de aandrijfwielen niet draaien.
- Verwijder of let op obstakels als sloten, gaten, geulen, hobbels, stenen of andere verborgen gevaren. In hoog gras zijn obstakels niet altijd zichtbaar. De machine kan omslaan op oneffenheden in het terrein.
- Wees extra voorzichtig wanneer u de machine gebruikt met accessoires of werktuigen zoals grasopvangsystemen. Deze kunnen de machine minder stabiel maken, waardoor u de controle over de machine kunt verliezen. Volg de instructies voor gebruik van contragewichten op.
- Laat het maaidek indien mogelijk neer op de grond wanneer u de machine op een helling gebruikt. Als u het maaidek omhoog brengt op hellingen, kan de machine onstabiel worden.

Veiligheid tijdens het slepen

- Bevestig materiaal dat wordt gesleept, uitsluitend aan het sleeppunt.
- Gebruik de machine enkel als sleepvoertuig als ze voorzien is van een trekhaak.
- U mag het maximale bruto sleepgewicht niet overschrijden.
- Laat kinderen of andere personen nooit in de buurt komen van het gesleepte werktuig.
- Op een helling kan het gewicht van een gesleept werktuig ertoe leiden dat de wielen hun grip verliezen, een hoger risico op omslaan, en verlies van de controle over de machine door de bestuurder Verminder het sleepgewicht en verminder uw snelheid.
- Hoe zwaarder een gesleepte last, hoe langer de stopafstand kan worden. Rij langzaam en zorg voor voldoende afstand om te stoppen.

Veiligheid tijdens het werk (vervolg)

- Maak grote bochten om ervoor te zorgen dat het werktuig de machine niet raakt.

De machine starten

1. Neem plaats op de bestuurdersstoel.
2. Draai de contactschakelaar naar AAN en laat de schakelaar los.
3. Wacht tot het startscherm verdwijnt van het gegevensdisplay voordat u de machine gebruikt (ongeveer 3 tot 5 seconden).

De machine afzetten

⚠ OPGELET ⚠

Kinderen of omstanders kunnen letsel oplopen als zij de machine verplaatsen of proberen te bedienen terwijl deze onbeheerd staat.

Verwijder altijd het sleuteltje en stel de parkeerrem in werking wanneer u de machine onbeheerd achterlaat.

---

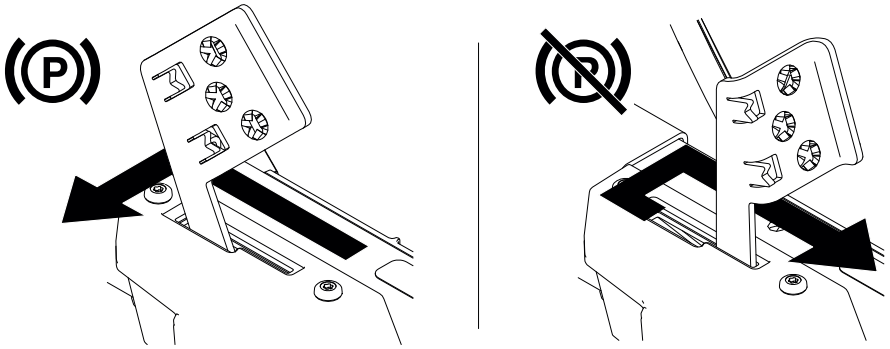
1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Schakel de aftakasschakelaar uit.
3. Zet de rijhendels naar buiten in de vergrendelde NEUTRAALSTAND.
4. Stel de parkeerrem in werking.
5. Draai het sleuteltje naar de stand UIT en verwijder het.
6. Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bedieningspositie verlaat.

Parkeerrem gebruiken

Als u de machine uitschakelt, moet u de parkeerrem in werking stellen om te voorkomen dat de machine per ongeluk in beweging komt.

- Om de parkeerrem in werking te stellen, duwt u met uw voet het parkeerrempedaal in en beweegt u het naar links in de sleuf.
- Om de parkeerrem buiten werking te stellen, duwt u met uw voet het pedaal in, beweegt u het parkeerrempedaal naar rechts uit de sleuf en laat u het pedaal langzaam los.

U kunt de parkeerrem gebruiken om de machine in noodsituaties te stoppen of wanneer een machinefout de tractiebediening uitschakelt.



G428514

Met de machine rijden

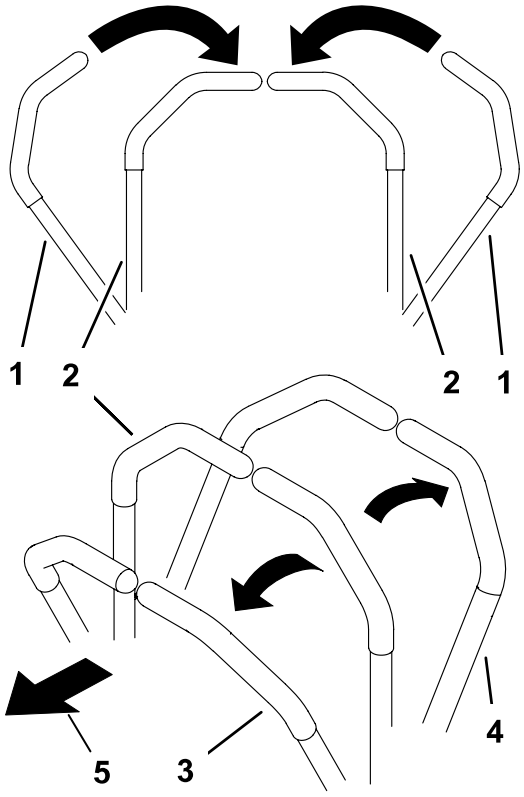
⚠ OPGELET ⚠

Als de ene hendel te ver voor de andere staat zal de machine snel ronddraaien. Daardoor kunt u de beheersing over machine verliezen, wat kan leiden tot letsel aan u, of beschadiging van de machine.

Verminder de snelheid van de machine voordat u een scherpe bocht maakt.

De aandrijfwielen draaien onafhankelijk en worden aangedreven door motoren op elke as. U kunt de wielen aan de ene zijde achteruit laten draaien en tegelijk die aan de andere zijde vooruit, waardoor de machine om zijn as draait in plaats van een bocht te maken. Zo is de machine veel wendbaarder, maar het kan wat tijd vergen eer u gewend bent aan de manier waarop de machine beweegt.

1. Zet de rijhendels in de middelste, niet-vergrendelde stand.



G426843s

1 Rijhendels – VERGRENDELDE NEUTRAALSTAND
2 Centrale ontgrendelde stand
3 Vooruit
4 Achteruit
5 Voorzijde van de machine

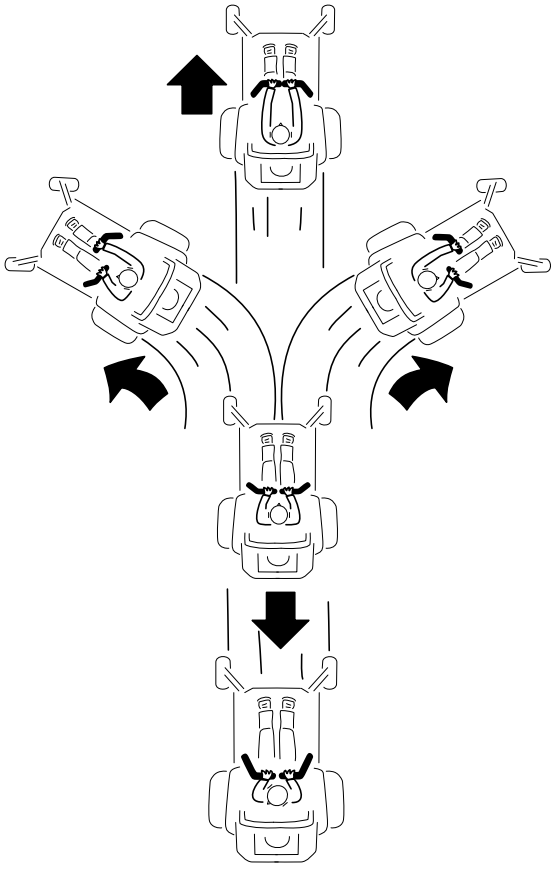
Met de machine rijden (vervolg)

2. Beweeg de rijhendels langzaam naar voren of naar achteren. Zet 1 hendel verder dan de andere hendel om te draaien.

   Opmerking: Hoe verder u de rijhendels in een richting beweegt, des te sneller de machine in die richting rijdt.

3. Om te stoppen, zet u beide rijhendels terug in de NEUTRAALSTAND.

   Opmerking: U kunt de parkeerrem gebruiken om de machine in noodsituaties te stoppen of wanneer een machinefout de tractiebediening uitschakelt.



G397314s

De messchakelaar (aftakas) bedienen

⚠ GEVAAR ⚠

De draaiende messen onder het maaidek zijn gevaarlijk. Het aanraken van de messen zal leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

Als de maaimessen zijn ingeschakeld mogen uw handen of voeten niet onder de maaier of de maaidekken komen.

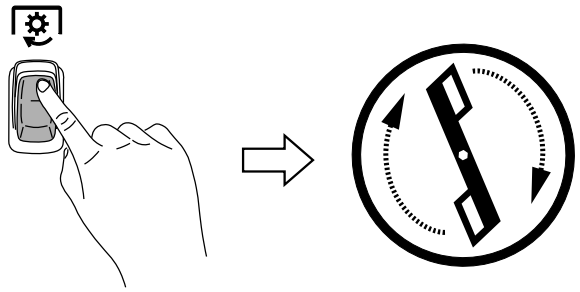
⚠ GEVAAR ⚠

Een open uitwerpopening kan objecten naar u en mensen in de buurt werpen. Daarnaast kunt u ook in contact komen met het mes. Uitgeworpen objecten of aanraking van maaimessen leiden tot ernstig letsel of de dood.

Gebruik de machine niet als de grasgeleider in de geheven stand staat, verwijderd is of gewijzigd is, tenzij er een grasvanger of mulchset gemonteerd is en goed werkt.

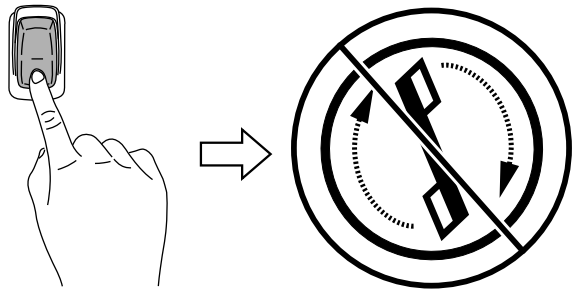
---

1. Schakel de messchakelaar (aftakas) in.



G428133

2. Maaien, zoals gewenst.
3. Schakel de messchakelaar uit.



G428132

Zijuitworp

De scharnierende grasgeleider voert het maaisel zijwaarts en omlaag naar het gazon.

⚠ GEVAAR ⚠

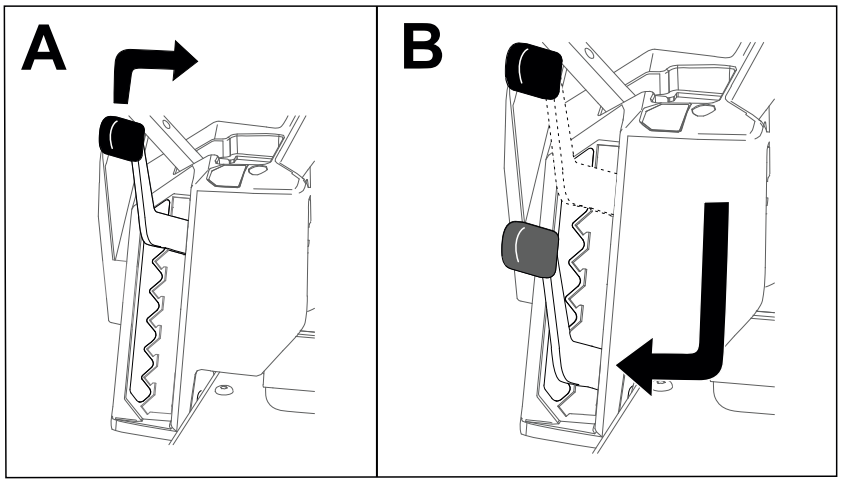
Zonder gemonteerde grasgeleider, uitworpafsluiter of complete grasvanger kunnen u of omstanders in aanraking komen met het maaimes of uitgeworpen voorwerpen. Contact met het draaiende maaimes en uitgeworpen voorwerpen kan lichamelijk of dodelijk letsel veroorzaken.

- **Verwijder de grasgeleider niet van de machine, want de grasgeleider voert het maaisel af naar het gazon. Een beschadigde grasgeleider moet direct worden vervangen.**
- **Steek nooit handen of voeten onder het maaidek.**
- **Probeer nooit de uitwerpzone of de maaimessen te reinigen zonder eerst de aftakas uit te schakelen. Draai het sleuteltje op UIT en haal het weg.**

De maaihoogte instellen

Gebruik de maaihoogtehendel rechts van de bedieningspositie om de maaihoogte in te stellen van 38 tot 114 mm in stappen van 13 mm.

Opmerking: De transportstand is de hoogste maaihoogtestand.



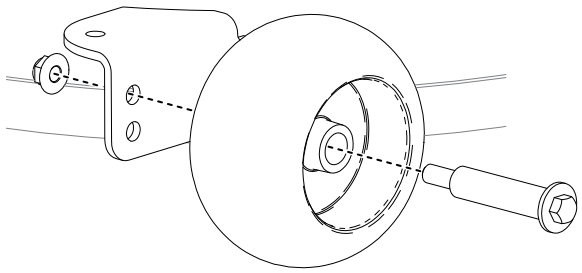
G441492

Antiscalpeerrollen afstellen

Als u de maaihoogte wijzigt, stel dan de hoogte van de antiscalpeerrollen in.

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak, schakel de aftakas uit en stel de parkeerrem in werking.
2. Schakel de machine uit, verwijder het contactsleuteltje en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat.
3. Stel de antiscalpeerrollen in, zodat ze zo goed mogelijk overeenkomen met de ingestelde maaihoogte.

   Opmerking: Stel de antiscalpeerrollen zo af dat ze de grond niet raken op normale, vlakke maaiterreinen.



G444946

De trekhaak gebruiken

Uw machine kan lasten slepen met een maximaal bruto trekgewicht van 113 kg.

U mag het koppelgewicht van 45 kg op de trekhaak van de machine niet overschrijden.

BELANGRIJK

Wanneer u de trekhaak gebruikt, mag u de machine of de aanhanger niet overbelasten, en geen werktuigen slepen die de grond raken. De machine of aanhanger te zwaar belasten of het slepen van werktuigen die de grond raken, kan slechte prestaties of schade aan de tractiemotoren, banden en het frame veroorzaken.

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak, schakel de aftakas uit en stel de parkeerrem in werking.
2. Schakel de machine uit, verwijder het contactsleuteltje en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat.
3. Bevestig het werktuig met een koppelpen aan de trekhaak.

Tips voor bediening en gebruik

De luchtcirculatie maximaliseren

Voor de beste maairesultaten en een maximale luchtcirculatie, moet u de machine gebruiken met de aftakasschakelaar in de stand SNEL. Om het gras goed te maaien is een goede luchtcirculatie nodig; zet de maaihoogte dus niet te laag en zorg ervoor dat het

Tips voor bediening en gebruik (vervolg)

maaidek niet helemaal door ongemaaid gras is omgeven. Probeer altijd één zijkant van het maaidek vrij van ongemaaid gras te houden, zodat lucht in het maaidek kan worden gezogen.

Gras niet te kort afmaaien

Wanneer u een oneffen ondergrond maait, moet u de maaihoogte iets hoger instellen dan normaal om te voorkomen dat u de graszoden afsnijdt. In het algemeen kan het best de voorheen gebruikte maaihoogte worden gekozen. Als u gras van meer dan 15 cm lang gaat maaien, kunt u het best in twee keer maaien om een goed maairesultaat te verkrijgen.

Eén derde van de lengte van het gras afmaaien

Aanbevolen wordt niet meer dan ongeveer één derde van de lengte van het gras af te maaien. Meer afmaaien wordt afgeraden, tenzij het gras dun is, of in de late herfst, wanneer het gras langzamer groeit.

Verander van maairichting

Maai afwisselend in verschillende richtingen, zodat het gras rechtop blijft staan. Dit zorgt ook voor een betere verspreiding van het maaisel, wat de vertering en bemesting ten goede komt.

Maaifrequentie

Het tempo waarmee het gras groeit, varieert per jaargetijde. Om dezelfde maaihoogte te behouden, moet u in het vroege voorjaar vaker maaien. Als de groeisnelheid in de zomer afneemt, maait u minder vaak. Als u langere tijd niet hebt kunnen maaien, maait u eerst op een hoge maaihoogte. Maai 2 dagen later op een lagere maaihoogte.

Maai met een lagere rijsnelheid

In bepaalde omstandigheden kan maaien met een lagere rijsnelheid de maaikwaliteit verbeteren.

Vermijd graspollen

Als u de machine tijdens het maaien moet stoppen, kan er een kluit maaisel op uw gazon achterblijven. Om dit te voorkomen kunt u naar een reeds gemaaid oppervlak gaan met de messen ingeschakeld of u kunt het maaidek uitschakelen terwijl u vooruit gaat.

Houd de onderkant van het maaidek schoon

Verwijder na elk gebruik maaisel en vuil van de onderkant van het maaidek. Opgehoopt gras en vuil zullen uiteindelijk de maaikwaliteit aantasten.

Tips voor bediening en gebruik (vervolg)

De maaimessen onderhouden

Zorg gedurende het hele maaiseizoen voor een scherp maaimes. Een scherp mes snijdt het gras goed af zonder het te scheuren of te kwetsen. Door scheuren en rafelen wordt het gras bruin aan de randen, waardoor het langzamer groeit en gevoeliger is voor ziekten. Controleer na elk gebruik of de maaimessen scherp zijn en of ze versleten of beschadigd zijn. Vijl regelmatig kerven en inkepingen weg en slijp de messen indien dit nodig is. Als een maaimes beschadigd of versleten is, dient u het te vervangen.

Na de werking

Veiligheid na het werk

- Schakel de aftakas uit wanneer u de machine transporteert of niet gebruikt.
- Gebruik een oprijplaat van volledige breedte bij het laden van de machine op een aanhanger of vrachtwagen.
- Zet de machine goed vast met spanbanden, kettingen, kabels of touwen. Zowel de voorste als de achterste spanband moet naar beneden en naar de buitenkant van de machine lopen.
- Vervang versleten, beschadigde en ontbrekende onderdelen en stickers. Zorg dat alle bevestigingsmiddelen goed vastzitten om te verzekeren dat de machine goed werkt.

De accupacks opladen

BELANGRIJK

Het accupack is niet volledig opgeladen bij aankoop. Voordat u de machine voor het eerst gebruikt, plaatst u de accu in de lader en laat u deze opladen tot het leddisplay aangeeft dat de accu opgeladen is. Lees alle veiligheidsrichtlijnen.

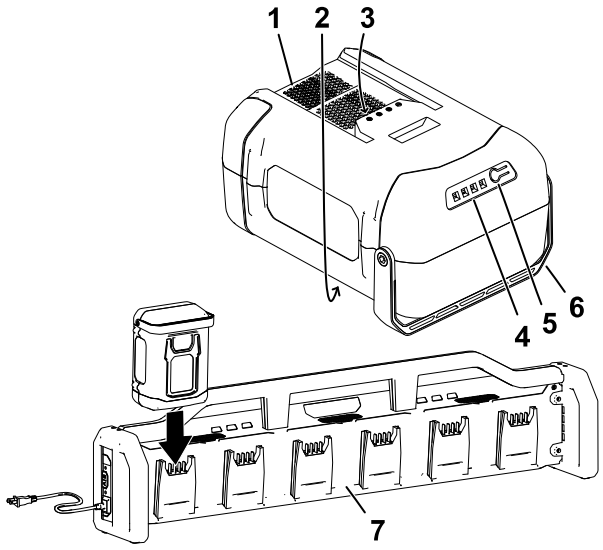
BELANGRIJK

Laad het accupack alleen op bij temperaturen die binnen het gepaste temperatuurbereik liggen; zie Specificaties, page 3–6.

Opmerking: Om de ladingstoestand te controleren kunt u altijd op de ladingstoestand-knop op de accu drukken (ledindicatoren).

1. Zorg ervoor dat er geen stof of vuil ligt op de openingen in het accupack en de lader.

De accupacks opladen (vervolg)



G505617s

1. Holte van accupack
2. Ventilatieopeningen
3. Contacten van accupack
4. Knop van indicator van accuspanning
5. Ledindicators (ladingstoestand)
6. Handgreep
7. Accuoplader

2. Lijn de holte in het accupack uit met de koppeling op de lader.
3. Schuif het accupack in de lader tot het volledig op zijn plaats zit.
4. Wacht tot het accupack/de accupacks opgeladen zijn. De volgende tabel geeft aan wat de toestand van het ledindicatielampje op de acculader betekent.

Controle-lampje	**Betekenis**
Uit	Geen accupack ingebracht
Geel	Accupack staat op stand-by terwijl een ander accupack/andere accupacks worden opgeladen
Groen, knippe-rend	Accu wordt geladen
Groen	Accu is geladen
Rood	Het accupack en/of de acculader zijn/is boven of onder het geschikte temperatuurbereik
Rood, knippe-rend	Laadstoring van accupack, raadpleeg Problemen oplossen

Als er meerdere accupacks op de acculader zijn aangesloten, kunt u tussen 2 oplaadmodi schakelen door op de A/B-knop aan de zijkant van de acculader te drukken.

- Sequentieel snel opladen (Modus A): laadt 1 accupack tegelijk volledig op. Zodra deze volledig is opgeladen, begint de volgende accu met opladen. Hierdoor worden afzonderlijke accu's sneller volledig opgeladen.

De accupacks opladen (vervolg)

- Parallel opladen (modus B): alle aangesloten accupacks worden parallel tot hetzelfde niveau opgeladen. Hierdoor worden alle aangesloten accu's gelijkmatig opgeladen.

Opmerking: Tijdens normaal gebruik is er een ventilatorgeluid hoorbaar van de acculader terwijl de accupacks worden opgeladen.

BELANGRIJK

Gaat u een machine met korte tussenperiodes verschillende keren gebruiken, dan kunt u de accu in de lader laten zitten.

Als u de accu lange tijd niet gaat gebruiken, haal de accu dan uit de lader.

5. Om het accupack te verwijderen, schuift u het accupack uit de lader.

De machine transporteren

Gebruik een aanhanger of vrachtwagen voor zwaar vervoer om de machine te transporteren. Gebruik altijd een oprijplaat over de volledige breedte. Zorg ervoor dat de aanhanger of vrachtwagen is voorzien van alle benodigde remmen, verlichting en aanduidingen die wettelijk vereist zijn. Lees aandachtig alle veiligheidsinstructies. Met behulp van deze informatie kunt u voorkomen dat omstanders of uzelf letsel oplopen. Raadpleeg de lokale vereisten inzake aanhangwagens en de bevestiging van machines.

⚠ WAARSCHUWING ⚠

Rijden op de weg zonder richtingaanwijzers, verlichting, reflectoren of een bord met de aanduiding 'Langzaam rijdend voertuig' is gevaarlijk en kan leiden tot ongelukken die lichamelijk letsel veroorzaken.

Rijd niet met de machine op de openbare weg.

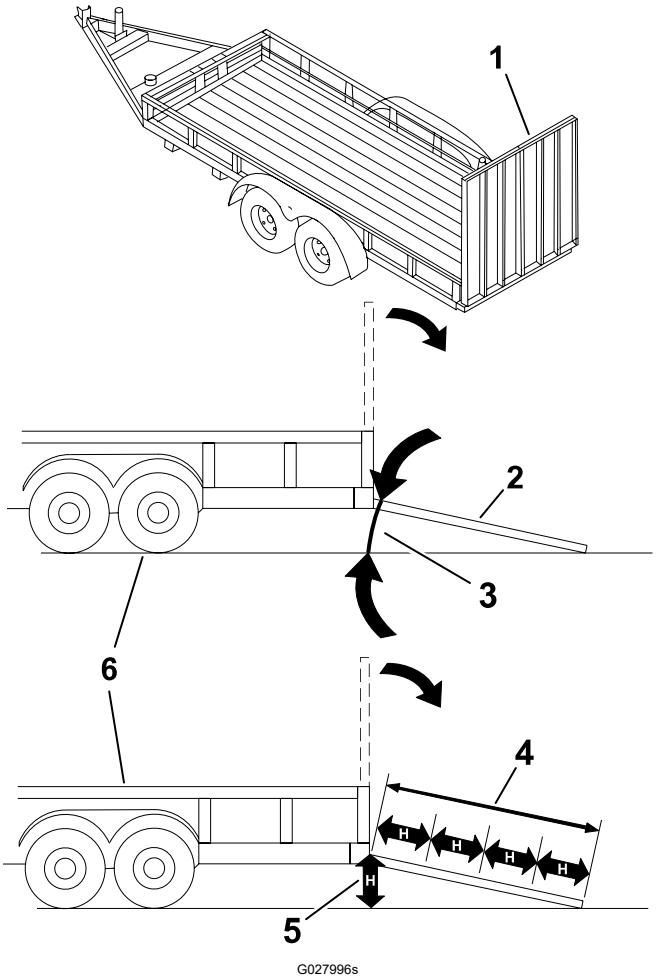
Vereisten voor aanhangers

⚠ WAARSCHUWING ⚠

Als een machine wordt geladen op een aanhanger of een vrachtwagen, wordt de kans vergroot dat de machine kantelt. Dit kan ernstig lichamelijk letsel of de dood veroorzaken.

- **Gebruik één oprijplaat over de volledige breedte. Gebruik geen afzonderlijke oprijplaten voor elke kant van de machine.**
- **Zorg ervoor dat de hoek van de oprit en de grond of van de oprit en de aanhanger of vrachtwagen niet groter is dan 15 graden.**
- **Zorg ervoor dat de oprijplaat minstens 4 keer zo lang is als de afstand van de laadbak van de vrachtwagen of aanhanger tot de grond.**

De machine transporteren (vervolg)



(1) Oprijplaat of oprijplaten over volledige breedte in opslagstand.

(2) Zijaanzicht van oprijplaat over volledige breedte in laadstand

(3) Niet groter dan 15 graden

(4) De hellingbaan is minstens 4 keer zo lang als de afstand van de aanhangwagen of de laadbak tot de grond

(5) H = Afstand van de aanhanger of laadbak tot de grond

(6) Aanhanger

De machine laden

⚠ WAARSCHUWING ⚠

Als een machine wordt geladen op een aanhanger of een vrachtwagen, wordt de kans vergroot dat de machine kantelt. Dit kan ernstig lichamelijk letsel of de dood veroorzaken.

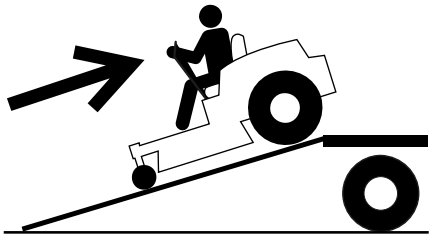
- **Ga zeer voorzichtig te werk als u een machine een hellingbaan op-/afrijdt.**
- **Rij de machine achteruit op de oprijplaat en rij er vooruit af.**
- **U mag niet abrupt versnellen of vertragen als u de machine een hellingbaan op- of afrijdt, omdat anders de machine kan kantelen of u de controle over de machine kunt verliezen.**

---

1. Als u een aanhanger gebruikt, bevestig deze dan aan het sleepvoertuig en sluit de veiligheidskettingen aan.
2. Sluit indien van toepassing de remmen van de aanhanger aan.

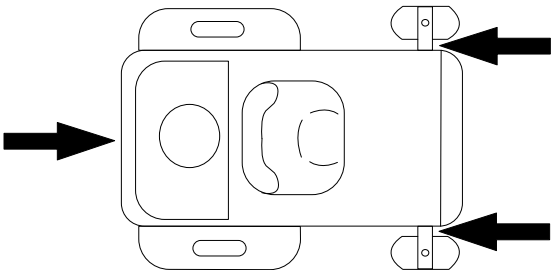
De machine transporteren (vervolg)

3. Laat de oprijplaat zakken; zorg dat de hellingshoek tussen de oprijplaat en de grond niet groter is dan 15 graden.
4. Rij de machine achteruit op de oprijplaat.
5. Zet de machine uit, verwijder het sleuteltje en stel de parkeerrem in werking.


G414592

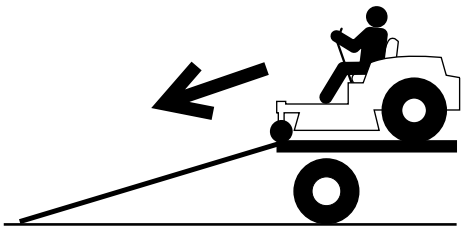
6. Zet de machine vast met spanbanden, kettingen, kabels of touwen. Raadpleeg de lokale vereisten inzake de bevestiging van machines.

   Opmerking: Zorg ervoor dat u de accubak vastzet zodat deze tijdens het transport niet open kan gaan.


G027708s

De machine van de aanhanger af rijden

1. Laat de oprijplaat zakken; zorg dat de hellingshoek tussen de oprijplaat en de grond niet groter is dan 15 graden.
2. Rij de machine vooruit de oprijplaat af.


G414593

Veiligheid bij onderhoud

⚠ WAARSCHUWING ⚠

Het wijzigen van originele machine, onderdelen en/of accessoires kan van invloed zijn op de garantie, en de beheersbaarheid en veiligheid van de machine. Ongeoorloofde wijzigingen van de originele machine en/of het gebruiken van andere dan de originele Toro onderdelen kunnen leiden tot ernstig letsel of de dood.

- **Maak geen ongeoorloofde wijzigingen van de machine, onderdelen en/of accessoires.**
- **Gebruik alleen originele Toro onderdelen.**

- Doe het volgende voordat u de machine afstelt, schoonmaakt, verlaat of er onderhoudswerkzaamheden aan verricht:
  - Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak.
  - Schakel de aandrijvingen en de aftakas uit.
  - Haal de parkeerrem aan.
  - Schakel de machine uit en verwijder het contactsleuteltje.
  - Wacht tot alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen.
  - Laat de onderdelen van de machine afkoelen.
- Haal voorzichtig de druk van onderdelen met opgeslagen energie.
- Controleer de werking van de parkeerrem regelmatig. Voer onderhoud aan de remmen uit naar behoefte.
- Knoei nooit met de veiligheidsvoorzieningen. Controleer regelmatig of ze goed werken.
- Vertrouw niet alleen op mechanische of hydraulische krikken voor de ondersteuning, ondersteun de machine met assteunen als u de machine opheft.
- Wees voorzichtig als u de messen controleert. Omwikkel de maaimessen of draag handschoenen en wees voorzichtig als u onderhoudswerkzaamheden aan de maaimessen verricht. De maaimessen mogen alleen worden vervangen of geslepen, probeer ze nooit recht te maken of er aan te lassen.
- Let op dat bij machines met meerdere maaimessen andere messen kunnen gaan draaien doordat u één mes draait.
- Hou uw handen en voeten uit de buurt van hete oppervlakken.
- Zorg ervoor dat alle bevestigingsmiddelen goed zijn aangetrokken, vooral die van de maaimessen.

Aanbevolen onderhoudsschema

Onderhoud Onderhoudsinter-val	Onderhoudsprocedure
Na de eerste 50 bedrijfsuren	Controleer het koppel van de moer.
Voor elk gebruik of dagelijks	Controleer het veiligheidssysteem.
	Controleer de maaimessen.
	Controleer de grasgeleider op schade.
Na elk gebruik	Verwijder al het gras en vuil van de machine.
Om de 25 bedrijfsuren	Controleer de bandenspanning.
	Controleer het filter van de accubak; vervang indien nodig.
Jaarlijks	Controleer het koppel van de wielmoer.
Voorafgaand aan stalling	Voorafgaande aan de stalling moeten alle bovengenoemde onderhoudsprocedures worden uitgevoerd.
	Werk alle beschadigde oppervlakken bij.

Procedures voorafgaand aan het onderhoud

Een defecte machine verplaatsen

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak en schakel de aftakas uit.
2. Schakel de machine uit en verwijder het contactsleuteltje.
3. Verwijder de accupacks uit de machine.
4. Zorg dat de parkeerrem is vrijgezet.

⚠ WAARSCHUWING ⚠

De machine kan onbedoeld bewegen terwijl de parkeerrem is uitgeschakeld en u of omstanders verwonden.

Stel de parkeerrem in werking nadat u de machine hebt verplaatst.

5. Duw de machine zoals gewenst.

BELANGRIJK

Duw de machine altijd stapvoets; sleep ze niet. Als u de machine verplaatst met een hogere snelheid, kunt u ze beschadigen.

Als het display aangaat terwijl u de machine duwt, beweeg de machine dan met een lagere snelheid.

Een defecte machine verplaatsen (vervolg)

6. Haal de parkeerrem aan.

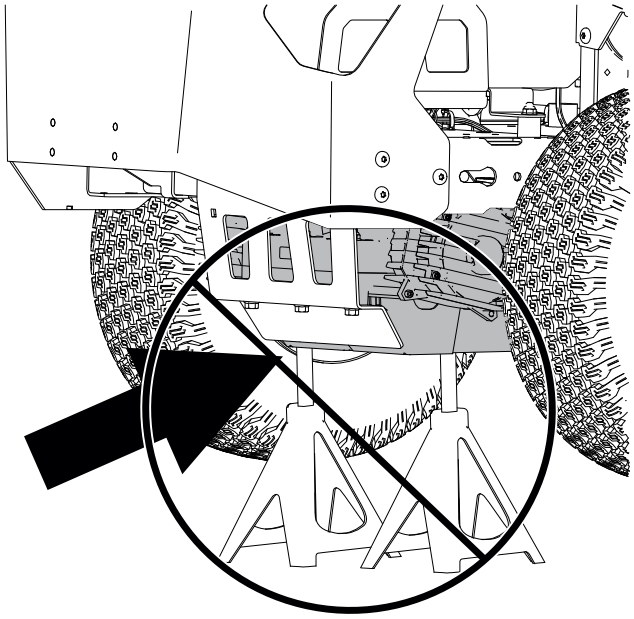
De machine opkrikken

Plaats de machine op assteunen wanneer u ze omhoogbrengt.

⚠ WAARSCHUWING ⚠

De machine ondersteunen op de transaxle of motor kan deze beschadigen en kan de machine doen vallen, waardoor u en omstanders letsel kunnen oplopen.

Gebruik de transaxle of motor niet om de machine te ondersteunen of op te tillen.



G454948

Elektrisch systeem onderhouden

Het accupack klaarmaken voor recycling

BELANGRIJK

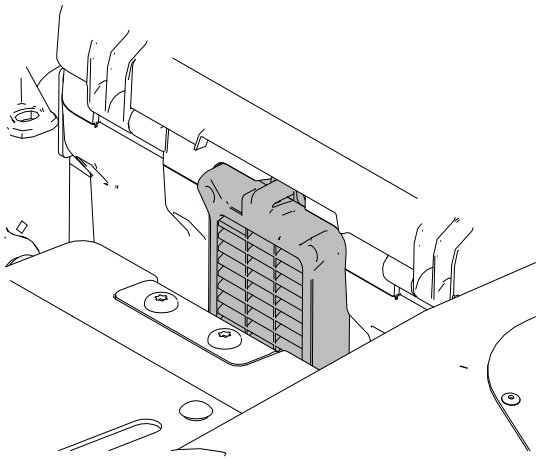
Neem het accupack van het gereedschap en bedek de contacten met stevig plakband. Probeer niet om het accupack te vernietigen of te demonteren, of onderdelen ervan te verwijderen.

RECYCLE RBRC Li-ion 1.800.822.8837	Lithiumionaccupacks met het Call2Recycle-zegel kunnen worden gerecycled bij elke deelnemende retailer of accurecyclingfaciliteit aan het Call2Recycle-programma (alleen VS en Canada). Om een deelnemende retailer of faciliteit bij u in de buurt te vinden, belt u naar 1-800-822-8837 (VS en Canada) of surft u naar www.call2recycle.org. Als u geen deelnemende winkel of faciliteit in de buurt kunt vinden, of als uw oplaadbare accu het Call2Recycle-zegel niet heeft, neem dan contact op met uw gemeente voor meer informatie over hoe u de accu op verantwoorde wijze kunt recyclen. Neem contact op met uw erkende servicedealer als u zich buiten de VS of Canada bevindt.

Het filter van de accubak controleren

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak, schakel de aftakas uit en stel de parkeerrem in werking.
2. Schakel de machine uit en verwijder het contactsleuteltje.
3. Open het deksel van het accubakfilter achter de stoel.
4. Reinig het filter door er voorzichtig op te kloppen en het stof te verwijderen.

   Opmerking: Als het filter zeer vuil of beschadigd is, vervang het dan door een nieuw filter.
5. De filter monteren.
6. Monteer het deksel van het filter.



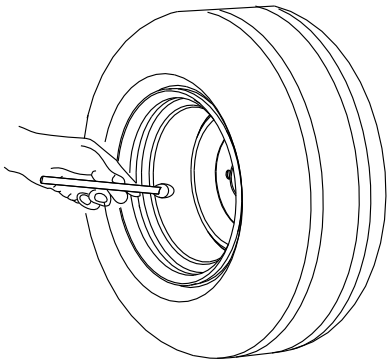
G455145

Aandrijfsysteem onderhouden

De bandenspanning controleren

Zorg ervoor dat de voor- en achterbanden de voorgeschreven spanning hebben. Een ongelijke bandenspanning kan leiden tot onregelmatige maairesultaten. Controleer de bandenspanning bij het ventiel wanneer de banden koud zijn om de meest accurate meting te verkrijgen.

1. Pomp de voorste zwenkwielbanden op tot 2,06 bar of tot de bandenspanning die is aangegeven op de wang van de band. Kies hierbij de laagste bandenspanning.
2. Pomp de banden van de achteraandrijfwielen op tot 0,9 bar.



G441539

De wielmoeren controleren

Controleer de wielmoeren en draai ze vast tot **108 Nm**.

De sporing afstellen

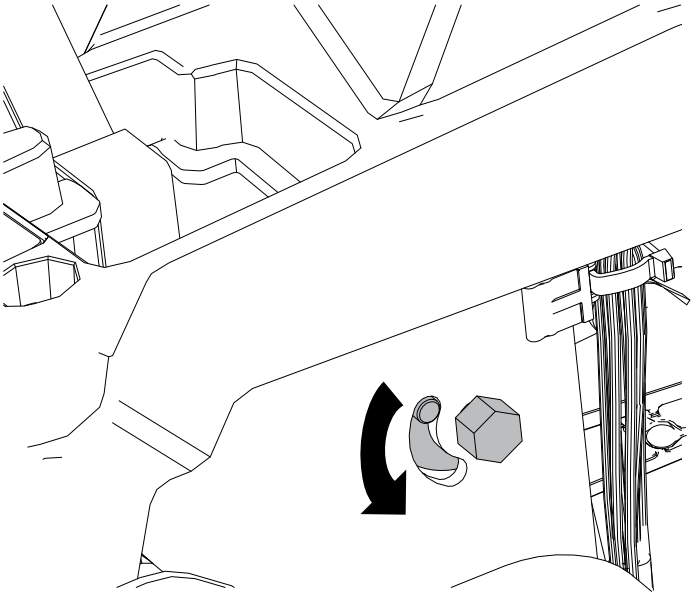
Wanneer u de machine vooruitrijdt op volle snelheid op een vlak, horizontaal oppervlak en de machine naar 1 kant trekt, moet u de sporing afstellen.

Opmerking: U kunt de sporing alleen afstellen voor vooruitrijden.

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak, schakel de aftakas uit en stel de parkeerrem in werking.
2. Schakel de machine uit, verwijder het contactsleuteltje en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat.
3. Zet de stoel omhoog.
4. Draai de sporingstelbout in de buurt van de hendel die afgesteld moet worden.

   Opmerking: Dit verlaagt de snelheid voor dat wiel. Draai de bout een klein beetje om kleine afstellingen uit te voeren.

De sporing afstellen (vervolg)



G447992

5. Zet de stoel omlaag.
6. Start de machine en rijd vooruit op een vlakke, horizontale ondergrond met beide rijhendels volledig naar voren om te controleren of de machine recht rijdt. Herhaal deze procedure als dit nodig is.

Het maaidek onderhouden

Maaimessen onderhouden

Om een goed maairesultaat te verkrijgen, moet u de maaimessen scherp houden. Om het slijpen en vervangen te vergemakkelijken, is het handig extra messen in voorraad te hebben.

Vervang messen die een vast voorwerp hebben geraakt of uit balans of krom zijn.

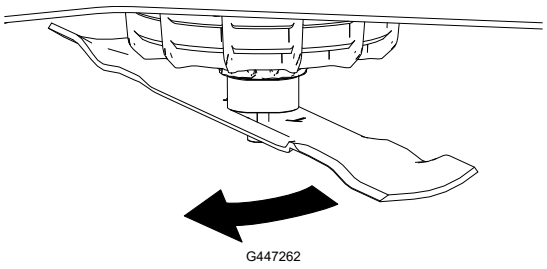
Vóór controle en onderhoud van de maaimessen

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak, schakel de aftakas uit en stel de parkeerrem in werking.
2. Schakel de machine uit, verwijder het contactsleuteltje en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat.
3. Verwijder de accupacks uit de machine.

Controle op kromme messen

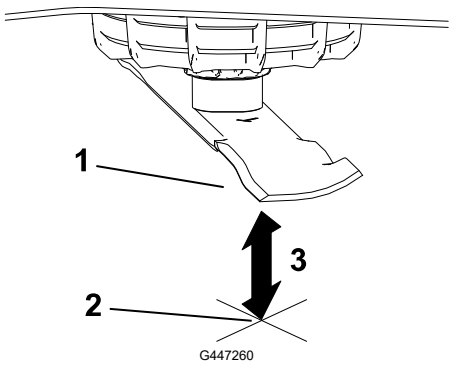
De machine moet op een egaal oppervlak staan voor deze procedure.

1. Zet het maaidek op de hoogste maaipositie.
2. Trek dikke handschoenen of andere adequate handbescherming aan en draai langzaam het mes in een stand die meting mogelijk maakt van de afstand tussen de maairand en het egale oppervlak.



G447262

3. Meet vanaf het uiteinde van het mes tot het egale oppervlak.

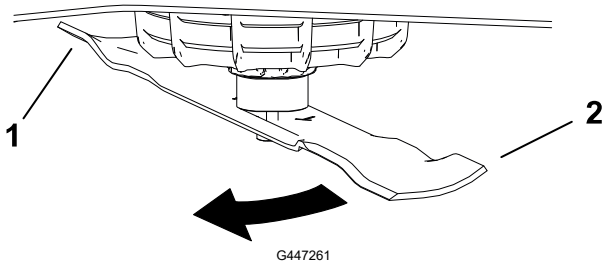


G447260

1. Mes, in meetstand
2. Vlakke ondergrond
3. Gemeten afstand tussen mes en de ondergrond (A)

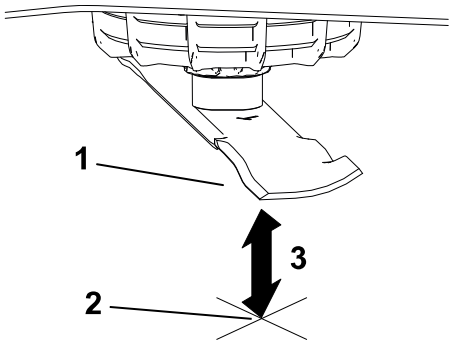
4. Draai hetzelfde mes 180 graden, zodat de mesrand aan de andere kant nu in dezelfde stand staat.

Maaimessen onderhouden (vervolg)



1. Vorige gemeten mesrand
2. Tegenoverliggende mesrand

5. Meet vanaf het uiteinde van het mes tot het egale oppervlak.



1. Mes, in meetstand
2. Vlakke ondergrond
3. Gemeten afstand tussen mes en de ondergrond (B)

6. Als het verschil tussen A en B groter is dan 3 mm, vervang dan het mes.

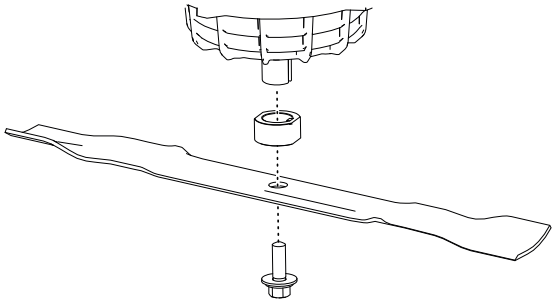
   Opmerking: Als u het mes vervangt en het verschil blijft groter dan 3 mm, dan kan de mesmotoras verbogen zijn. Neem contact op met een erkende onderhoudsdealer voor service.

7. Herhaal deze procedure voor elk mes.

De maaimessen verwijderen

Vervang messen die een vast voorwerp hebben geraakt of uit balans of krom zijn.

1. Pak het uiteinde van het mes vast met een doek of een dikke handschoen.
2. Verwijder het mes zoals afgebeeld.

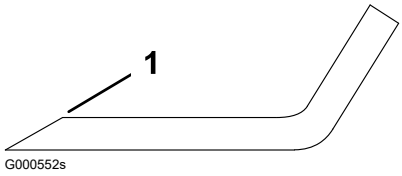


Maaimessen onderhouden (vervolg)

De maaimessen slijpen

1. Gebruik een vijl om de snijranden aan beide uiteinden van het mes te slijpen. Zorg ervoor dat de oorspronkelijke hoek behouden blijft (1).

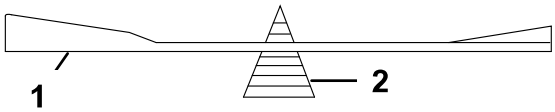
   Opmerking: Verwijder evenveel materiaal van beide snijranden zodat het mes in balans blijft.



G000552s

2. Controleer de balans van het mes (1) met een mesbalans (2).

   Opmerking: Als het mes horizontaal blijft, is het in balans en geschikt voor gebruik.



G000553s

   Als het mes niet in balans is, moet u wat metaal afvijlen van het uiteinde van de vleugel.

3. Herhaal dit indien nodig totdat het mes in balans is.

De maaimessen monteren

⚠ WAARSCHUWING ⚠

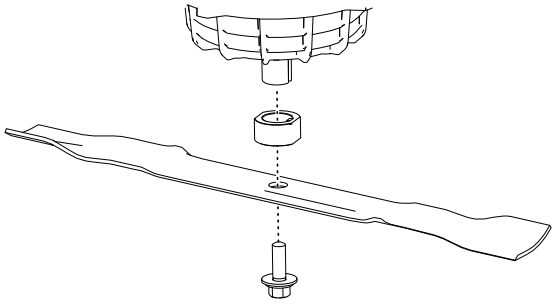
Als een machine wordt gebruikt na onjuiste montage van de meseenheid en/of het gebruiken van messen en bevestigingsmiddelen die niet van Toro zijn, kan een mes (onderdeel) uit het maaidek worden geworpen, wat ernstig of fataal letsel kan veroorzaken.

Monteer altijd originele maaimessen en bevestigingsmiddelen van Toro, volgens de aanwijzingen.

---

1. Installeer het mes zoals weergegeven.

   Opmerking: Het gebogen deel van het mes moet naar de binnenzijde van de maaikast wijzen om een goede maaikwaliteit te garanderen.


G448104

2. Draai de mesbout vast met een torsie van **81 tot 108 N·m**.

Maaidek horizontaal stellen

Controleer of het maaidek horizontaal staat telkens wanneer u het maaidek installeert of wanneer u een ongelijke maaiplek in uw gras ziet.

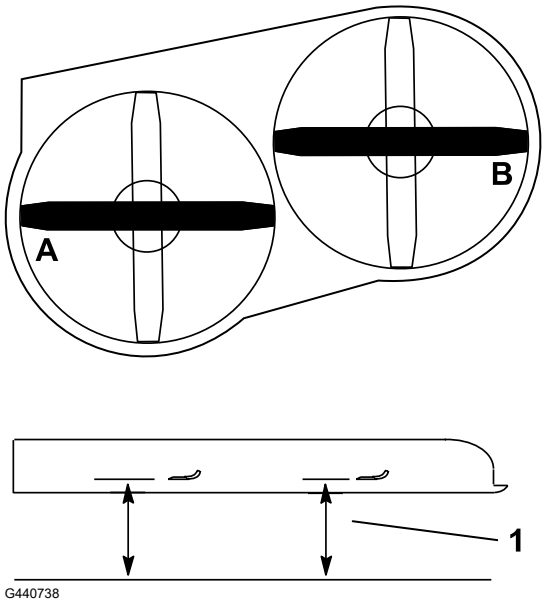
Het maaidek voorbereiden op waterpas stellen

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak, schakel de aftakas uit en stel de parkeerrem in werking.
2. Schakel de machine uit, verwijder het contactsleuteltje en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat.
3. Verwijder de accupacks uit de machine.
4. Zorg ervoor dat de banden de juiste spanning hebben en dat de zwenkwielen recht naar voren staan.
5. Controleer of er verbogen maaimessen zijn; verwijder en vervang eventueel verbogen maaimessen.
6. Zet het maaidek omhoog tot een maaihoogte van 76 mm.

De maaidekhoogte controleren

1. Plaats de messen naast elkaar.
2. Meet bij punten (A) en (B) de afstand tussen een horizontaal oppervlak en de snijranden van de maaimessen (1).

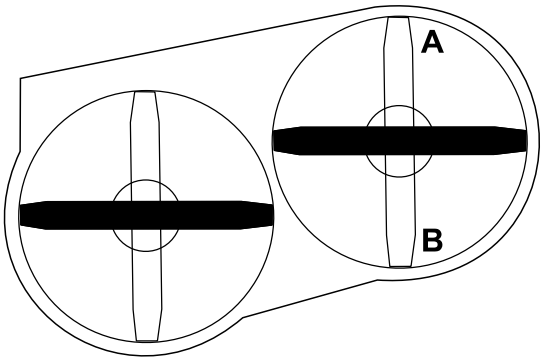
   Het verschil tussen de metingen mag niet meer dan 5 mm zijn. Als de afstand groter is, pas dan het niveau aan de zijkant aan.

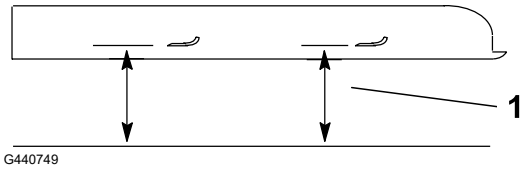


Maaidek horizontaal stellen (vervolg)

3. Plaats 1 blad van voor naar achter.
4. Meet bij punten Ⓐ en Ⓑ de afstand tussen een horizontaal oppervlak en de snijranden van de maaimessen ①.

   De rand van het voorste mes moet 1,6 tot 7,9 mm lager staan dan de rand van het achterste mes. Als de afstand niet juist is, past u het niveau van voor naar achter aan.





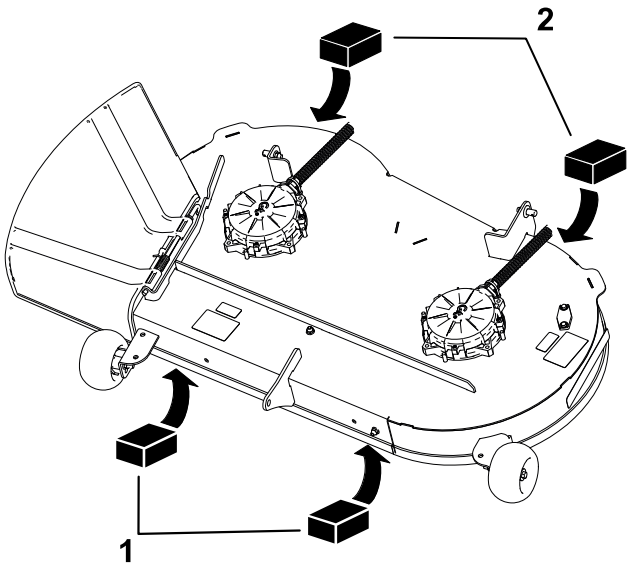
Maaidek horizontaal stellen

1. Hiervoor moet u de antiscalpeerrollen in de bovenste openingen zetten of ze geheel verwijderen.
2. Zet de maaihoogtehendel in de 76 mm-stand.
3. Plaats 2 blokjes met een dikte van 6,6 cm onder elke kant van de voorste rand van het maaidek.

BELANGRIJK

Plaats de blokken niet onder de beugels van de antiscalpeerrol.

Maaidek horizontaal stellen (vervolg)

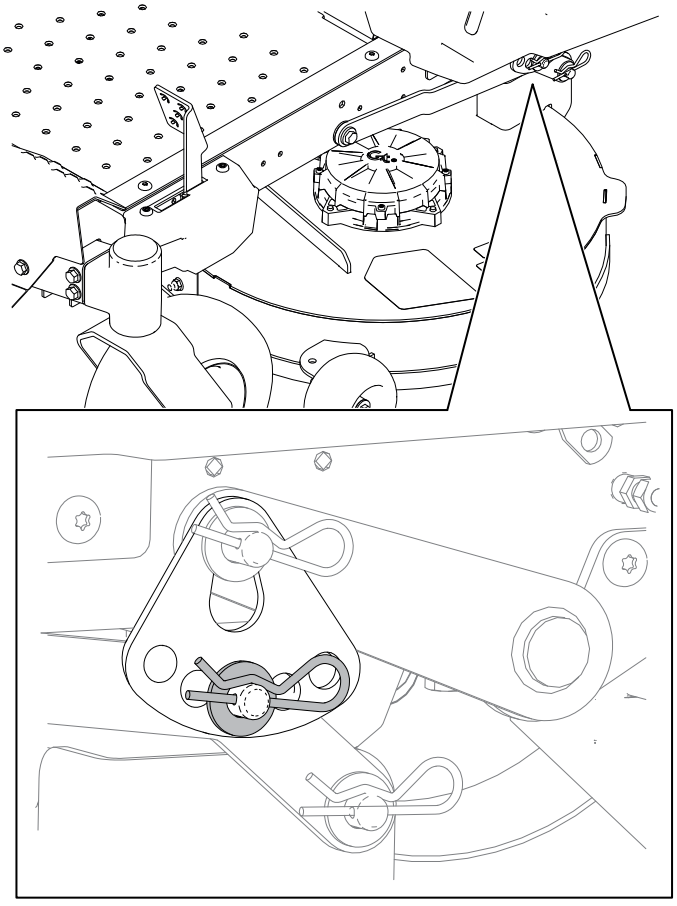


G448682

(1) Blok – 6,6 cm

(2) Blok – 7,3 cm

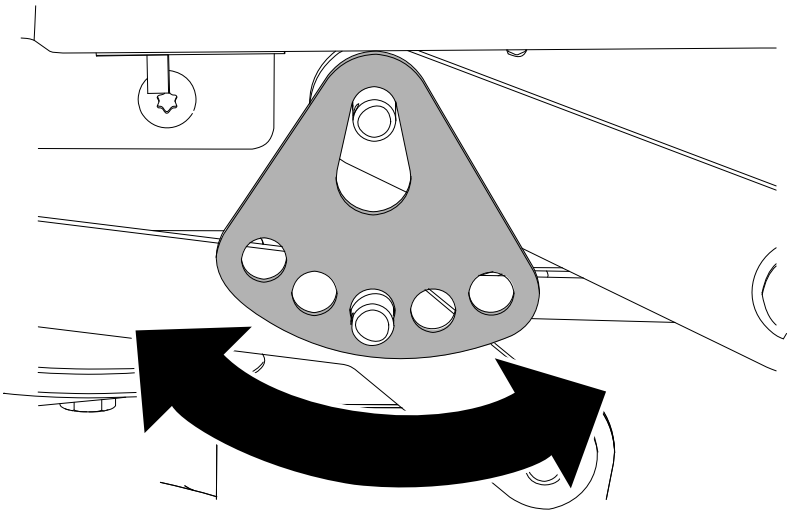
4. Plaats 2 blokjes met een dikte van 7,3 cm onder elke kant van de achterste rand van de maaikast.
5. Stel het niveau van de breedterichting af indien nodig:
   A. Verwijder de R-pen en de ring van de onderste linker pen van de hefarm.



G448684

Maaidek horizontaal stellen (vervolg)

B. Draai de maaihoogteplaat naar een andere opening zodat deze het gewicht van het maaidek ondersteunt nadat u de plaat hebt geïnstalleerd.



G448681

C. Monteer de ring en de R-pen.

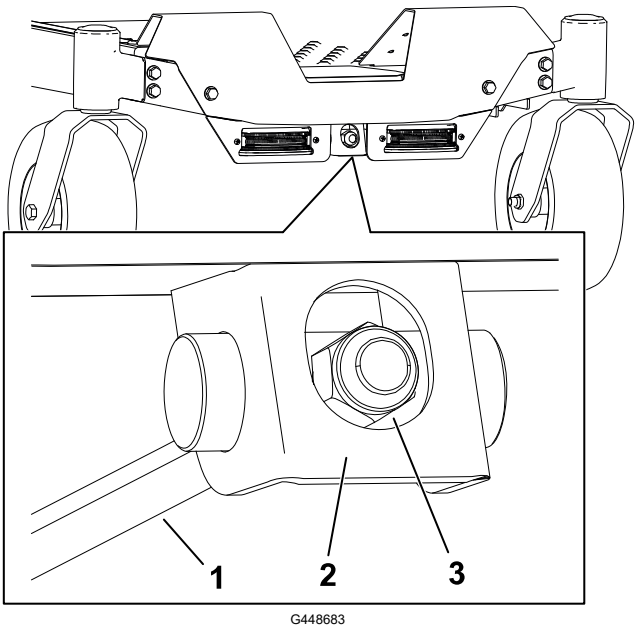
D. Herhaal deze afstelling aan de andere zijde van de machine.

E. Controleer het niveau van de breedterichting opnieuw en stel dit opnieuw af totdat de juiste metingen worden verkregen.

6. Stel het niveau van de lengterichting bij indien nodig:

A. Draai de stelmoer in de voorkant van de maaier.

Om de voorkant van het maaidek hoger te zetten, draait u de stelmoer vaster. Om de voorkant van het maaidek lager te zetten, draait u de stelmoer losser.



G448683

B. Controleer het niveau van de lengterichting opnieuw en stel dit opnieuw af totdat de juiste metingen worden verkregen.

7. Controleer of het maaidek horizontaal is en pas het zo nodig verder aan.

Onderhoud van de rem

De parkeerrem testen

1. Start de machine.
2. Rij langzaam vooruit op een vlakke ondergrond en stel de parkeerrem in werking terwijl u rijdt.
3. Controleer of de machine stopt met bewegen en het parkeerremicoon verschijnt op het gegevensdisplay. Zet de hendels dan naar neutraal.


G427902

4. Probeer de machine langzaam vooruit of achteruit te rijden.
5. Controleer of het parkeerremicoon op het gegevensdisplay blijft staan en dat de machine niet beweegt.

   Als het icoon niet wordt weergegeven of de machine beweegt terwijl de parkeerrem in werking is gesteld, neem dan contact op met een erkende servicedealer.

Reinigen

De onderkant van het maaidek reinigen

Nadat u de maaimachine heeft gebruikt, moet u de onderkant van het maaidek telkens wassen om te voorkomen dat er zich gras verzamelt. Hierdoor wordt gras beter fijn gemaakt en het maaisel beter verstrooid.

BELANGRIJK

Gebruik geen water om het maaidek te reinigen, anders kunt u de elektrische motoren beschadigen.

⚠ WAARSCHUWING ⚠

Als u de perslucht niet juist gebruikt om de machine te reinigen, kan ernstig lichamelijk letsel worden veroorzaakt.

- **Draag goede persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een veiligheidsbril, gehoorbescherming en een stofmasker.**
- **Richt de perslucht nooit op een lichaamsdeel of op een andere persoon.**
- **Raadpleeg de bedienings- en veiligheidsaanwijzingen van de fabrikant voor de compressor.**

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak, schakel de aftakas uit en stel de parkeerrem in werking.
2. Schakel de machine uit en verwijder het contactsleuteltje.
3. Verwijder de accupacks uit de machine.
4. Breng de voorkant van de machine omhoog en plaats deze op assteunen.
5. Schraap vuil van de machine of verwijder het met perslucht.

De machine stallen

Sla de machine, het accupack en de lader alleen op bij temperaturen die binnen het gepaste temperatuurbereik liggen; zie Specificaties, page 3–6.

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak, schakel de aftakas uit en stel de parkeerrem in werking.
2. Schakel de machine uit, verwijder het contactsleuteltje en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat.
3. Verwijder de accupacks uit de machine.
4. Verwijder maaisel, vuil en vet van de buitenkant van de gehele machine, met name van de tractie- en mesmotoren, de accubehuizing en de onderkant van de machine.
5. Werking van de parkeerrem controleren.
6. Controleer de bandenspanning.
7. Laad de accu's op.

BELANGRIJK

Als u de accupacks opslaat tijdens het laagseizoen, laad ze dan op tot 2 of 3 ledindicators groen worden op de accu’s. Berg een volledig opgeladen of volledige lege accu niet op. Wanneer u de machine weer nodig hebt, laadt u de accupacks op totdat het lampje links op de lader groen oplicht of de 4 ledlampjes op de accu’s groen oplichten.

8. Schraap zwaar aangekoekt gras en vuil van de onderkant van de maaier.
9. Controleer de conditie van de maaimessen.
10. Controleer alle bevestigingen en zet ze vast. Repareer of vervang beschadigde delen.
11. Werk alle krassen en beschadigingen van de lak bij. Bijwerklak is verkrijgbaar bij een erkende servicedealer.
12. Stal de machine in een schone, droge garage of opslagruimte. Verwijder het sleuteltje uit het contact en bewaar het buiten het bereik van kinderen en onbevoegde personen. Dek de machine af om deze te beschermen en schoon te houden.

Problemen van de machine oplossen

De machine trilt abnormaal

Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
Het maaimes (de maaimessen) is (zijn) verbogen of niet in balans.	Nieuwe maaimes(sen) monteren.
De bevestigingsbout van het maaimes zit los.	De bevestigingsbout van het maaimes vastdraaien.
Mesas verbogen.	Neem contact op met een erkende servicedealer.
Een motorophangplaat zit los of is versleten.	Neem contact op met een erkende servicedealer.

De maaihoogte is ongelijk.

Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
Maaimes(sen) bot.	Mes(sen) slijpen.
Maaimes(sen) verbogen of niet in balans.	Nieuwe maaimessen monteren.
Het maaidek staat niet horizontaal.	Maaidek horizontaal stellen en in de correcte schuinstand stellen.
Een antiscalpeerwiel (indien aanwezig) is niet correct afgesteld.	Hoogte van antiscalpeerwiel afstellen.
De onderkant van het maaidek is vuil.	Reinig de onderkant van het maaidek.
De bandenspanning is niet correct.	De banden op de juiste spanning brengen.
Mesas verbogen.	Neem contact op met een erkende servicedealer.
Een mesmotor werkt niet goed.	Neem contact op met een erkende servicedealer.

Messen draaien niet.

Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
De maaimesschakelaar is defect.	Neem contact op met een erkende servicedealer.

Problemen oplossen van accu en lader

Het accusysteem verliest snel de lading.

Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
Het accusysteem is boven of onder het geschikte temperatuurbereik.	Verplaats de machine naar een locatie waar het droog is en de temperatuur tussen het bereik ligt dat wordt aangegeven in de specificaties.
Het accusysteem gebruikt niet alle gemonteerde accupacks.	Wanneer de machine ingeschakeld is, controleert u het ledlampje naast elk accupack om na te gaan of het actief is. Controleer bij inactieve accupacks of ze goed vastzitten en of alle accu's hetzelfde oplaadniveau hebben.

Het ledlampje van de accu op de machine gaat niet branden.

Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
Het accupack zit niet goed in de accubak.	Controleer of het accupack goed op zijn plaats zit.
Het oplaadniveau van de accu is lager dan dat van de actieve accupacks.	Laad het accupack op tot hetzelfde niveau als de actieve accu's. **Opmerking:** De machine gebruikt alle accu's tegelijkertijd als ze hetzelfde oplaadniveau hebben; anders gebruikt de machine de accu's met de hoogste lading totdat ze hetzelfde oplaadniveau als de andere accupacks hebben bereikt.

De acculader werkt niet.

Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
De acculader is boven of onder het geschikte temperatuurbereik.	Koppel de acculader af en verplaats hem naar een locatie waar het droog is en de temperatuur tussen het bereik ligt dat wordt aangegeven in de specificaties.
Het stopcontact waarin de acculader zit heeft niet genoeg stroom.	Neem contact op met uw bevoegde elektricien om het stopcontact te herstellen.

Het ledindicatielampje op de acculader is rood.

Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
Het accupack en/of de acculader zijn/is boven of onder het geschikte temperatuurbereik.	Koppel de acculader af en verplaats de acculader en het accupack naar een locatie waar het droog is en de temperatuur tussen het bereik ligt dat wordt aangegeven in de specificaties.

Het ledlampje op de acculader knippert rood.

Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
Er is een fout in de communicatie tussen het accupack en de lader.	1. Verwijder het accupack van de acculader, haal de acculader uit het stopcontact en wacht 10 seconden. 2. Sluit de acculader opnieuw aan op het stopcontact en plaats het accupack op de acculader. Als het ledlampje op de acculader nog steeds rood knippert, moet u deze procedure herhalen. Als het ledlampje op de acculader na 2 pogingen nog steeds rood knippert en de accu binnen de garantieperiode valt, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer. Anders moet u het accupack op de juiste manier in een recyclingcentrum afvoeren.
Het accupack is zwak.	Als de accu binnen de garantieperiode valt, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer. Anders moet u het accupack op de juiste manier in een recyclingcentrum afvoeren.

Het gereedschap loopt niet of niet continu.

Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
Er zit vocht op de kabels van het accupack.	Laat het accupack drogen of veeg het droog.
De accu is niet volledig gemonteerd in het gereedschap.	Verwijder de accu en vervang vervolgens de accu in het gereedschap; zorg er hierbij voor dat deze volledig gemonteerd en vergrendeld is.

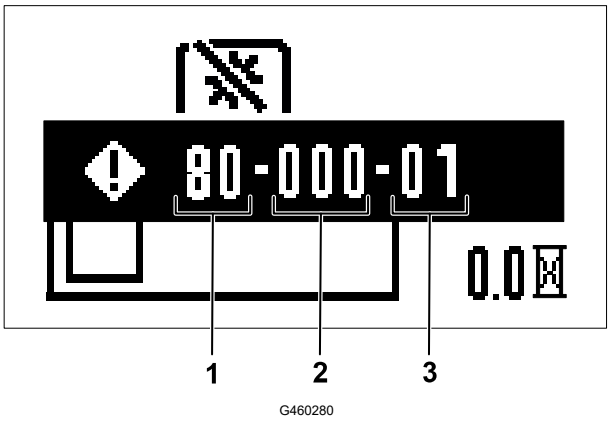
Problemen met displayfouten en foutcodes oplossen

Voordat u een foutdiagnose stelt, moet u de machine uitschakelen, het sleuteltje verwijderen en de accu's verwijderen.

Foutpictogrammen

Pictogram	Beschrijving	Corrigerende maatregel
	De accutemperatuur is te hoog.	1. Zet de machine af, verwijder de accu en laat de accu afkoelen. 2. Gebruik de machine in het geschikte temperatuurbereik.
	De accubelasting is te groot.	Verminder de belasting van de machine.
	De motortemperatuur is te hoog.	1. Schakel de machine uit en laat ze afkoelen voordat u ze opnieuw start. 2. Gebruik de machine in het geschikte temperatuurbereik.
	De motorbelasting is te groot.	Verminder de belasting van de machine.
	Foutcode	Raadpleeg de volgende tabellen.

Foutcodes verschijnen zoals afgebeeld op het gegevensdisplay.



1 systeem

2 Laatste 3 cijfers van het serienummer van de controller

3 Foutcode

Identificeer het systeem van de fout aan de hand van de eerste 2 cijfers van de code en de eerste tabel, en identificeer vervolgens de fout aan de hand van de laatste 2 cijfers van de code en de tabel van het juiste systeem. De middelste 3 cijfers komen overeen met de laatste 3 cijfers van het serienummer van de controller, wat kan helpen om te bepalen welke motor de fout veroorzaakt.

Opmerking: Het serienummer wordt niet weergegeven voor PMU-fouten en toont `000` in plaats daarvan.

Systeem voor fout

2 eerste cijfers van code	systeem
`60`	Energiebeheerunit (Power management unit of PMU) - accubak
`80`	Primaire controller
`81`	Tractiemotor links
`82`	Tractiemotor rechts
`83`, `84`, of `85`	Mesmotor

Fouten Energiebeheerunit (Power management unit of PMU)

2 laatste cijfers van code	Omschrijving fout	Corrigerende maatregel
`60-XXX-66`	Er is een PMU-voorlaadfout.	Herstart de machine. Als de problemen aanhouden, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.
`60-XXX-69`	Er is een PMU-storing.	Herstart de machine. Als de problemen aanhouden, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.
`60-XXX-71`	Accu 1 heeft een relaisstoring aangegeven.	1. Zorg dat de accu goed is geplaatst. 2. Verwijder de accu en laad ze op. Plaats de accu.

Fouten Energiebeheerunit (Power management unit of PMU) (vervolg)

2 laatste cijfers van code	Omschrijving fout	Corrigerende maatregel
		3. Als de problemen aanhouden, moet u de accu vervangen en contact opnemen met een erkende servicedealer.
60-XXX-72	Accu 2 heeft een relaisstoring aangegeven.	1. Zorg dat de accu goed is geplaatst. 2. Verwijder de accu en laad ze op. Plaats de accu. 3. Als de problemen aanhouden, moet u de accu vervangen en contact opnemen met een erkende servicedealer.
60-XXX-73	Accu 3 heeft een relaisstoring aangegeven.	1. Zorg dat de accu goed is geplaatst. 2. Verwijder de accu en laad ze op. Plaats de accu. 3. Als de problemen aanhouden, moet u de accu vervangen en contact opnemen met een erkende servicedealer.
60-XXX-74	Accu 4 heeft een relaisstoring aangegeven.	1. Zorg dat de accu goed is geplaatst. 2. Verwijder de accu en laad ze op. Plaats de accu. 3. Als de problemen aanhouden, moet u de accu vervangen en contact opnemen met een erkende servicedealer.
60-XXX-75	Accu 5 heeft een relaisstoring aangegeven.	1. Zorg dat de accu goed is geplaatst. 2. Verwijder de accu en laad ze op. Plaats de accu. 3. Als de problemen aanhouden, moet u de accu vervangen en contact opnemen met een erkende servicedealer.
60-XXX-76	Accu 6 heeft een relaisstoring aangegeven.	1. Zorg dat de accu goed is geplaatst. 2. Verwijder de accu en laad ze op. Plaats de accu. 3. Als de problemen aanhouden, moet u de accu vervangen en contact opnemen met een erkende servicedealer.
60-XXX-77	Er is een positieve metaaloxidehalfgeleiderfout (metal-	Neem contact op met een erkende servicedealer.

Fouten Energiebeheerunit (Power management unit of PMU) (vervolg)

2 laatste cijfers van code	Omschrijving fout	Corrigerende maatregel
	oxide-semiconductor of MOS) in de PMU.	
60-XXX-79	Een motorremonderdeel is te heet	1. Schakel de machine uit en laat ze afkoelen voordat u ze opnieuw start. 2. Gebruik de machine in het geschikte temperatuurbereik.
60-XXX-80	Accu 1 is te heet.	1. Zet de machine af, verwijder de accu en laat de accu afkoelen. 2. Gebruik de machine in het geschikte temperatuurbereik.
60-XXX-81	Accu 2 is te heet.	1. Zet de machine af, verwijder de accu en laat de accu afkoelen. 2. Gebruik de machine in het geschikte temperatuurbereik.
60-XXX-82	Accu 3 is te heet.	1. Zet de machine af, verwijder de accu en laat de accu afkoelen. 2. Gebruik de machine in het geschikte temperatuurbereik.
60-XXX-83	Accu 4 is te heet.	1. Zet de machine af, verwijder de accu en laat de accu afkoelen. 2. Gebruik de machine in het geschikte temperatuurbereik.
60-XXX-84	Accu 5 is te heet.	1. Zet de machine af, verwijder de accu en laat de accu afkoelen. 2. Gebruik de machine in het geschikte temperatuurbereik.
60-XXX-85	Accu 6 is te heet.	1. Zet de machine af, verwijder de accu en laat de accu afkoelen. 2. Gebruik de machine in het geschikte temperatuurbereik.
60-XXX-86	Er is een storing met accu 1 of het laadniveau van de accu is te laag.	1. Zorg dat de accu goed is geplaatst. 2. Verwijder de accu en laad ze op. Plaats de accu. 3. Als de problemen aanhouden, moet u de accu vervangen en contact opnemen met een erkende servicedealer.
60-XXX-87	Er is een storing met accu 2 of het laadniveau van de accu is te laag.	1. Zorg dat de accu goed is geplaatst. 2. Verwijder de accu en laad ze op. Plaats de accu.

Fouten Energiebeheerunit (Power management unit of PMU) (vervolg)

2 laatste cijfers van code	Omschrijving fout	Corrigerende maatregel
		3. Als de problemen aanhouden, moet u de accu vervangen en contact opnemen met een erkende servicedealer.
60-XXX-88	Er is een storing met accu 3 of het laadniveau van de accu is te laag.	1. Zorg dat de accu goed is geplaatst. 2. Verwijder de accu en laad ze op. Plaats de accu. 3. Als de problemen aanhouden, moet u de accu vervangen en contact opnemen met een erkende servicedealer.
60-XXX-89	Er is een storing met accu 4 of het laadniveau van de accu is te laag.	1. Zorg dat de accu goed is geplaatst. 2. Verwijder de accu en laad ze op. Plaats de accu. 3. Als de problemen aanhouden, moet u de accu vervangen en contact opnemen met een erkende servicedealer.
60-XXX-90	Er is een storing met accu 5 of het laadniveau van de accu is te laag.	1. Zorg dat de accu goed is geplaatst. 2. Verwijder de accu en laad ze op. Plaats de accu. 3. Als de problemen aanhouden, moet u de accu vervangen en contact opnemen met een erkende servicedealer.
60-XXX-91	Er is een storing met accu 6 of het laadniveau van de accu is te laag.	1. Zorg dat de accu goed is geplaatst. 2. Verwijder de accu en laad ze op. Plaats de accu. 3. Als de problemen aanhouden, moet u de accu vervangen en contact opnemen met een erkende servicedealer.
60-XXX-92	Er is een PMU-storing.	Zorg ervoor dat de accu volledig in de sleuf zit. Als de problemen aanhouden, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.
60-XXX-93	Er is een PMU-storing.	Zorg ervoor dat de accu volledig in de sleuf zit. Als de problemen aanhouden, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.

Fouten Energiebeheerunit (Power management unit of PMU) (vervolg)

2 laatste cijfers van code	Omschrijving fout	Corrigerende maatregel
60-XXX-94	Het PMU-systeem is te heet.	1. Schakel de machine uit en laat ze afkoelen voordat u ze opnieuw start. 2. Gebruik de machine in het geschikte temperatuurbereik.
60-XXX-95	De PMU-communicatie is afgebroken.	Zorg ervoor dat de accu volledig in de sleuf zit. Als de problemen aanhouden, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.

Fouten van de primaire controller

Code	Omschrijving fout	Corrigerende maatregel
80-XXX-01	Er is geen CAN-signaal (Controller Area network) voor de linker tractiecontroller.	Controleer op loszittende aansluitingen. Als de problemen aanhouden, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.
80-XXX-02	Er is geen CAN-signaal voor de rechter tractiecontroller.	Controleer op loszittende aansluitingen. Als de problemen aanhouden, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.
80-XXX-07	Er is een fout opgetreden in de linker bewegingssensor.	Controleer op loszittende aansluitingen. Als de problemen aanhouden, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.
80-XXX-08	Er is een fout opgetreden in de rechter bewegingssensor.	Controleer op loszittende aansluitingen. Als de problemen aanhouden, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.
80-XXX-10	Er is geen CAN-signaal voor de mescontroller (raadpleeg het serienummer om de locatie te bepalen).	Controleer op loszittende aansluitingen. Als de problemen aanhouden, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.
80-XXX-11	Er is geen CAN-signaal voor de mescontroller (raadpleeg het serienummer om de locatie te bepalen).	Controleer op loszittende aansluitingen. Als de problemen aanhouden, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.
80-XXX-12	Er is een probleem met de compatibiliteit van de firmwareversie.	Neem contact op met een erkende servicedealer voor een software-update.
80-XXX-19	Er is een fout opgetreden in de DC-DC-spanningsomzetter.	Neem contact op met een erkende servicedealer.
80-XXX-22	Er is een geheugenfout in de microcontrollereenheid (microcontroller unit of MCU).	Neem contact op met een erkende servicedealer.

Fouten van de primaire controller (vervolg)

Code	Omschrijving fout	Corrigerende maatregel
80-XXX-26	Er is geen CAN-signaal voor de mescontroller (raadpleeg het serienummer om de locatie te bepalen).	Controleer op loszittende aansluitingen. Als de problemen aanhouden, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.
80-XXX-27	Er is een MCU-hardwarefout.	Neem contact op met een erkende servicedealer.
80-XXX-28	Er is een fout opgetreden bij de validatie van MCU-flashgegevens.	Neem contact op met een erkende servicedealer.
80-XXX-29	Er is een niet-maskeerbare interrupt-fout van de MCU.	Neem contact op met een erkende servicedealer.
80-XXX-30	Er is een MCU-fout.	Neem contact op met een erkende servicedealer.
80-XXX-31	Er is een spanningsreferentiefout.	Neem contact op met een erkende servicedealer.

Fouten van de tractie/mesmotorcontroller

Code	Omschrijving fout	Corrigerende maatregel
81-XXX-00 82-XXX-00 83-XXX-00 84-XXX-00 85-XXX-00	Er is een hall-signaalfout.	Neem contact op met een erkende servicedealer.
81-XXX-01 82-XXX-01 83-XXX-01 84-XXX-01 85-XXX-01	De volgorde van het hall-signaal is abnormaal.	Neem contact op met een erkende servicedealer.
81-XXX-02 82-XXX-02 83-XXX-02 84-XXX-02 85-XXX-02	De controller is abnormaal gestart.	Neem contact op met een erkende servicedealer.
81-XXX-07 82-XXX-07 83-XXX-07 84-XXX-07	De motorrotor is geblokkeerd.	Verwijder eventuele obstructies. Als de problemen aanhouden, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.

Fouten van de tractie/mesmotorcontroller (vervolg)

Code	Omschrijving fout	Corrigerende maatregel
85-XXX-07		
81-XXX-10 82-XXX-10 83-XXX-10 84-XXX-10 85-XXX-10	De motorrotor werkt te snel.	Neem contact op met een erkende servicedealer.
81-XXX-11 82-XXX-11 83-XXX-11 84-XXX-11 85-XXX-11	Er is een MCU-signaalfout.	Neem contact op met een erkende servicedealer.
81-XXX-12 82-XXX-12 83-XXX-12 84-XXX-12 85-XXX-12	De motorstroom is te hoog.	Herstart de machine en verminder de belasting. Als de problemen aanhouden, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.
81-XXX-17 82-XXX-17 83-XXX-17 84-XXX-17 85-XXX-17	Er is een stroomoverbelasting.	Herstart de machine en verminder de belasting. Als de problemen aanhouden, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.
81-XXX-19 82-XXX-19 83-XXX-19 84-XXX-19 85-XXX-19	Er is een kortsluiting in het circuit.	Neem contact op met een erkende servicedealer.
81-XXX-20 82-XXX-20 83-XXX-20 84-XXX-20 85-XXX-20	Er is een fout opgetreden in een onderdeel van het gate driver integrated circuit (IC).	Neem contact op met een erkende servicedealer.

Fouten van de tractie/mesmotorcontroller (vervolg)

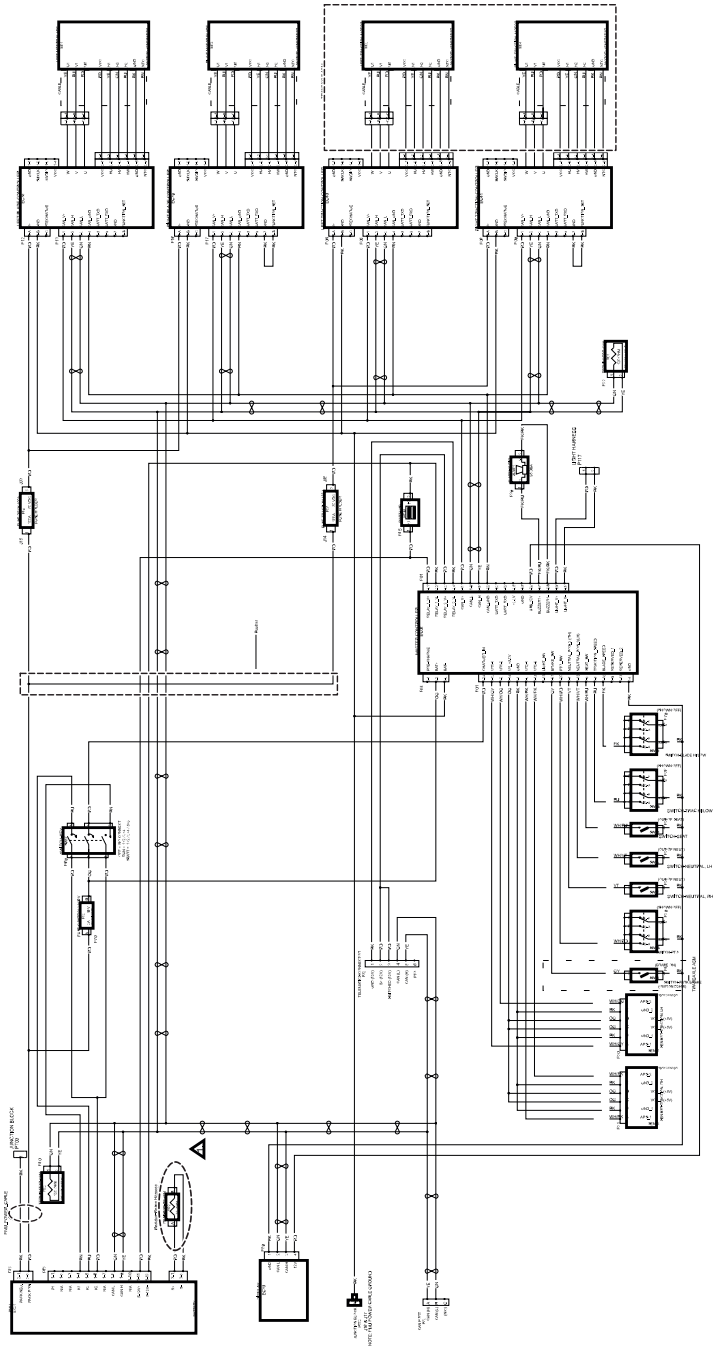
Code	Omschrijving fout	Corrigerende maatregel
81-XXX-21 82-XXX-21 83-XXX-21 84-XXX-21 85-XXX-21	De connector op de motorfase is losgekoppeld.	Controleer op loszittende aansluitingen. Als de problemen aanhouden, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.
81-XXX-22 82-XXX-22 83-XXX-22 84-XXX-22 85-XXX-22	Er is een MCU-geheugenfout.	Neem contact op met een erkende servicedealer.
81-XXX-23 82-XXX-23 83-XXX-23 84-XXX-23 85-XXX-23	Er is een fout opgetreden bij het initialiseren van het gate driver IC.	Herstart de machine. Als de problemen aanhouden, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.
81-XXX-25 82-XXX-25 83-XXX-25 84-XXX-25 85-XXX-25	Het huidige ADC-signaal is abnormaal.	Neem contact op met een erkende servicedealer.
81-XXX-26 82-XXX-26 83-XXX-26 84-XXX-26 85-XXX-26	Het CAN-signaal is verbroken.	Controleer op loszittende aansluitingen. Als de problemen aanhouden, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.
81-XXX-27 82-XXX-27 83-XXX-27 84-XXX-27 85-XXX-27	Er is een MCU-hardwarefout.	Neem contact op met een erkende servicedealer.
81-XXX-28 82-XXX-28	Er is een fout opgetreden bij de validatie van flashgegevens.	Neem contact op met een erkende servicedealer.

Fouten van de tractie/mesmotorcontroller (vervolg)

Code	Omschrijving fout	Corrigerende maatregel
83-XXX-28 84-XXX-28 85-XXX-28		
81-XXX-29 82-XXX-29 83-XXX-29 84-XXX-29 85-XXX-29	Er is een niet-maskeerbare interrupt-fout van de MCU.	Neem contact op met een erkende servicedealer.
81-XXX-30 82-XXX-30 83-XXX-30 84-XXX-30 85-XXX-30	Er is een MCU-fout.	Neem contact op met een erkende servicedealer.
81-XXX-31 82-XXX-31 83-XXX-31 84-XXX-31 85-XXX-31	Er is een spanningsreferentiefout.	Neem contact op met een erkende servicedealer.

Hoofdstuk 8

Schema: elektrisch schema



G465696

Opmerkingen:

Opmerkingen:


TORO®



Count on it.